SONY

4-206-027-**11**(1)

420602711

Projection TV

Instruction Manual GB

Bedienungsanleitung DE

Mode d'emploi FR

Οδηγίες Χρήσης GR

Manuale d'Istruzioni IT

Gebruiksaanwijzing NL

Kullanım Kılavuzu TR

KP-41PX1

© 2001 by Sony Corporation

Projection TV

Instruction Manual **GB**

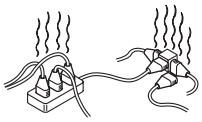
Thank you for choosing this Sony projection TV.

Before operating the projection TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

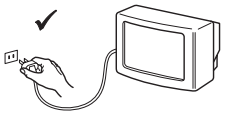
Reading and Understanding this Instruction Manual:

- Use **Getting Started** if you wish to install the projection TV set and to get familiar with the basic functions.
- Use **Advanced Operati** if you wish to know more about the additional features of the projection TV set.
- Symbols used in the manual:
- Informs you of possible hazards.
- Important information.
- Information on a feature.
- **1,2...** Sequence of instructions.
- Shaded buttons on the remote control show the buttons you have to press to follow the sequence of instructions.
- Informs you of the result of the instructions.
- ››› The process continues on the next page to get final result.

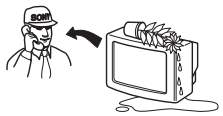
Safety Information



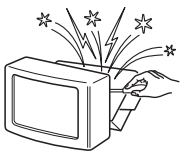
This set is to operate on a 220-240V AC supply only. Take care not to connect too many appliances to the same power socket as this could result in fire or electric shock.



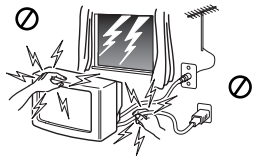
For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Disconnect from the mains.



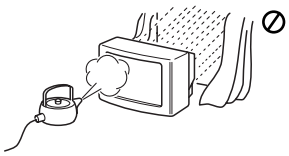
Never push objects of any kind into the set as this could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the set. If any liquid or solid object does fall through, do not operate the TV. Have it checked immediately by qualified personnel.



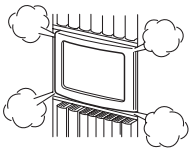
Do not open the cabinet and the rear cover of the TV. Refer to qualified service personnel only.



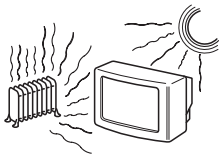
For your own safety, do not touch any part of the TV, power lead or aerial lead during lightning storms.



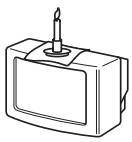
To prevent fire or shock hazard, do not expose the TV to rain or moisture.



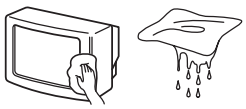
Do not cover the ventilation openings of the TV For ventilation, leave a space of at least 10cm all around the set.



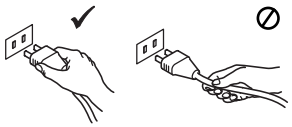
Never place the TV in hot, humid or excessively dusty places. Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.



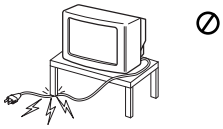
To prevent fire, keep inflammable objects or naked lights (eg candles) away from the TV.



Clean the TV with a soft, lightly dampened cloth. Do not use benzine, thinner or any other chemicals to clean the TV. Do not scratch the TV screen. As a safety precaution, unplug the TV before cleaning it.



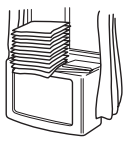
Pull out the power lead by the plug. Do not pull on the power lead itself.



Take care not to place heavy objects on the power lead as this could result in damage.
We recommend you wind any excess lead around the holders provided on the rear of the TV.

Place the TV on a secure stable stand. Do not allow children to climb on to it. Do not place the TV on its side or face up.

Unplug the power lead before moving the TV. Avoid uneven surfaces, quick steps or excessive force. If the set has been dropped or damaged, have it checked immediately by qualified service personnel.



Do not cover the ventilation openings of the TV with items such as curtains or newspapers etc.

Additional Safety Information

- After transporting the projection TV directly from a cold to a warm location, or if the room temperature has changed suddenly, pictures may be blurred or show poor colour over portions of the picture. This is because moisture has condensed on the mirrors or lenses inside the projection TV. Let the moisture evaporate before using the projection TV.
- To obtain a clear picture, do not expose the screen to direct illumination or direct sunlight. If possible, use spot lighting directed down from the ceiling.
- Displaying a still picture for long periods of time, for instance, when operating a video game or personal computer and viewing a programme in 16:9 mode, may damage the picture tube. To avoid this, keep the picture contrast level low.
- Avoid touching the screen, and take care not to scratch the surface with hard objects.

Table of Contents

Keys to read this Instruction Manual 3
For your Safety 4

Getting Started

Overview

Checking the Accessories Supplied 6
Overview of TV Buttons 6
Overview of Remote Control Buttons 7

Installation

Inserting Batteries into the Remote Control 8
Connecting the Aerial and VCR 8
Switching on the projection TV 8

First Time Operation

Selecting Language 9
Automatically Tuning the TV using the Remote Control 10
Changing the Programme Order of the TV channel 11
Adjusting colour Registration (Convergence) 12
On Screen display Menus Guide 13

Advanced Operation

Advanced Presetting

Automatically Tuning the TV 14
Manually Tuning the TV 15
Using the “Further Programme Preset” function 16
Locking Programmes 17
Skipping Programme positions 18
Labelling a channel 19

Advanced TV Operation

Adjusting the Picture 20
Changing the screen mode 21
Adjusting the Sound 22
Using the Sleep Timer 24

Teletext

Viewing Teletext 25

Optional Connections

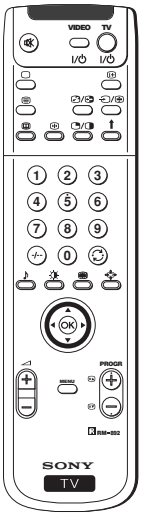
Connecting Optional Equipment 26
Using Optional Equipment 27
Smartlink 28
Remote Control of other Sony Equipment 28
Selecting the output source for the Euro AV connectors 29
Using the “AV Label Preset” function 30

Additional Information

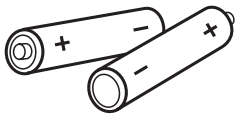
Optimum Viewing Area 31
Specifications 32
Troubleshooting 33

GB

Checking the Accessories Supplied

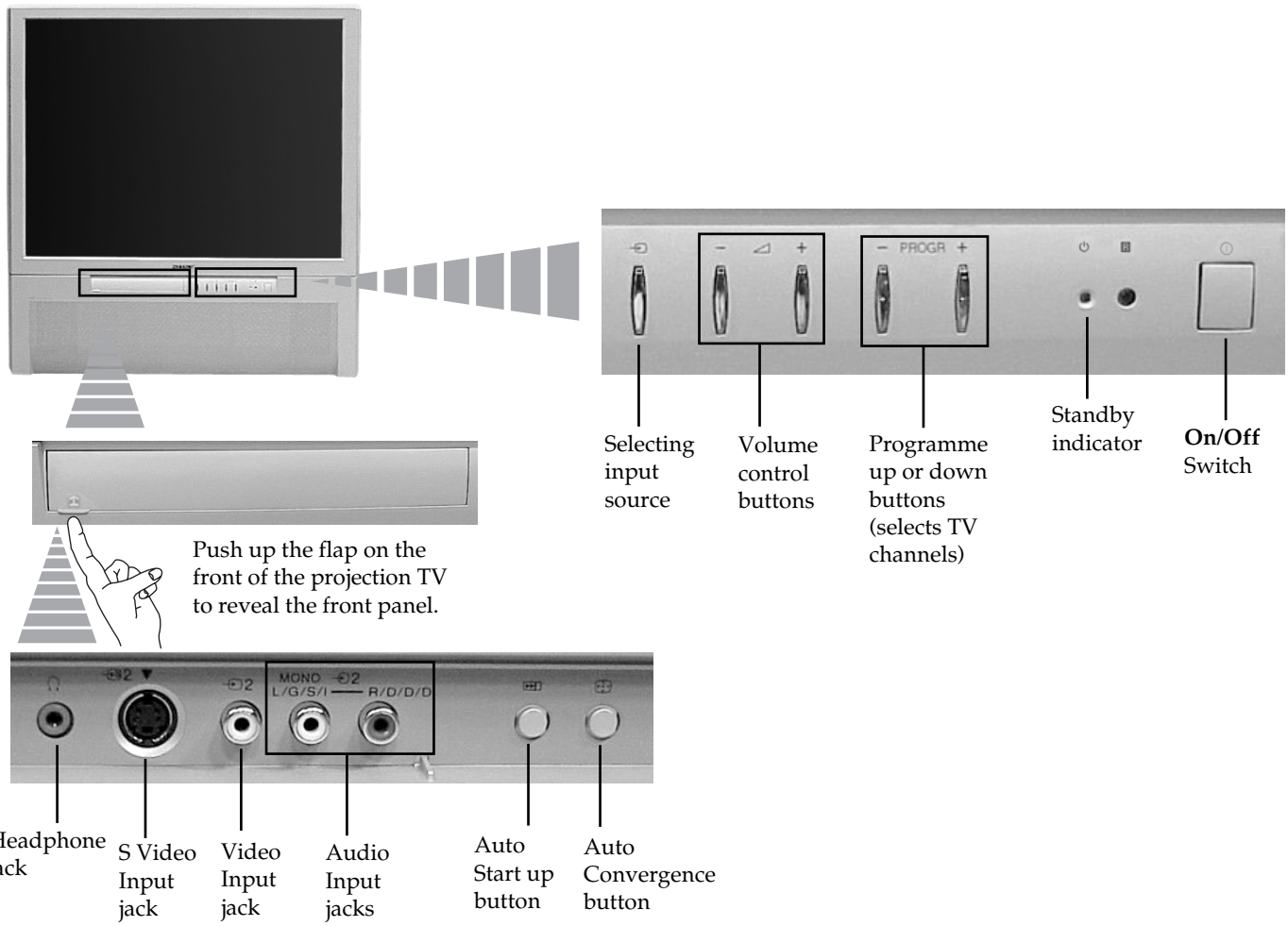


One Remote Control
(RM-892)

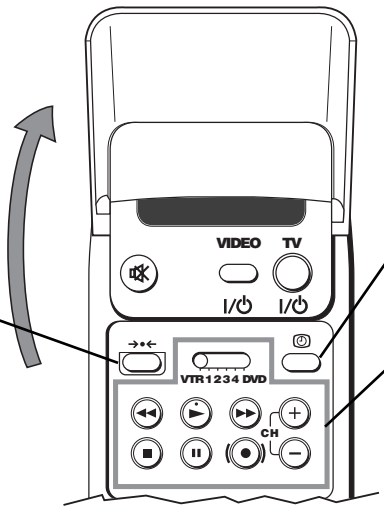


Two batteries (R6 type)

Overview of Projection TV Buttons



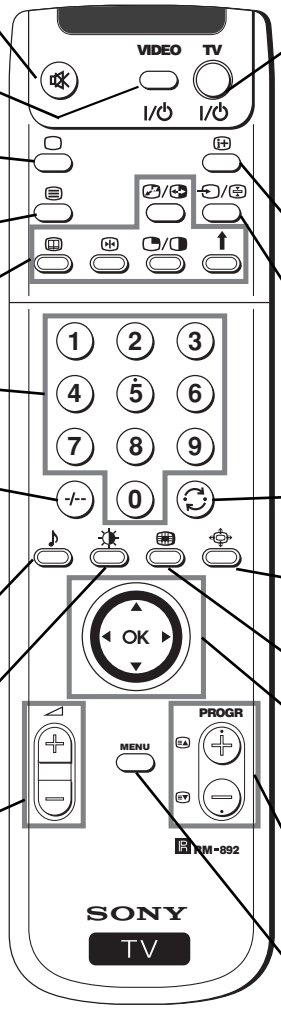
Overview of Remote Control Buttons



This button does not work on this set.

Displaying the time
Press to switch the time on or off (available only when teletext is broadcast).

VCR operation
For more details, please refer to the section "Remote Control of other Sony Equipment".



Muting the Sound
Press to mute TV sound.
Press again to restore the sound.

VCR on/off
Press to switch your VCR on or off.

Selecting TV mode
Press to switch off Teletext or video input.

Selecting Teletext
Press to switch on Teletext.

These buttons do not work on this set.

Selecting channels
Press to select channels.

For double-digit programme numbers, e.g. 23, press -/-- first, then the buttons 2 and 3. If you enter an incorrect first digit, this should be corrected by entering another digit (0-9) and then selecting -/-- button again to enter the programme number of your choice.

Selecting Sound mode
Press repeatedly to change the sound mode.

Selecting Picture mode
Press repeatedly to change the picture mode.

Adjusting TV Volume
Press to adjust the volume of the TV.

To Temporarily Switch Off projection TV
Press to temporarily switch off TV (the standby indicator ⏻ on the set lights up in red). Press again to switch on TV from standby mode.
To save energy we recommend switching off completely when TV is not in use.

⚠ After 15-30 minutes without a signal and without any button being pressed, the set switches automatically into standby mode.

Displaying On Screen Information
Press to display all on-screen indications. Press again to cancel.

Selecting Input source
Press repeatedly until the desired input symbol of the source appears on the screen.

Back to the channel last watched
Press to watch the last channel selected (watched for at least 5 seconds).

Selecting Screen format
Press repeatedly to change the format of the screen (for more details, please refer to the section “Changing the Screen format”).

This button only works in Teletext mode. Function ▤ associated to this button does not work with this set.

Joystick for menu selection
▲ Scroll Up
▼ Scroll Down
◄ Previous menu or selection
► Next menu or selection
OK Confirms your selection

Selecting channels
Press to select the next or previous channel.

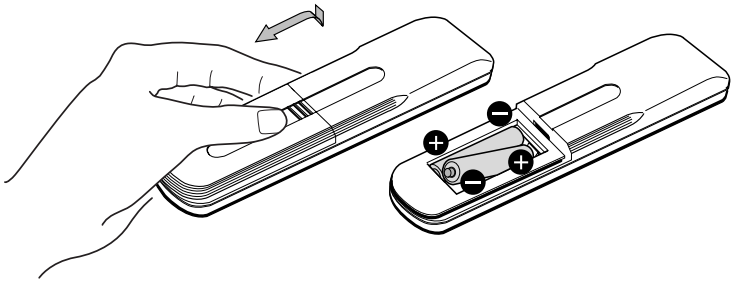
Displaying the menu system
Press to display the menu on the screen. Press again to remove the menu display from the screen.

ⓘ Besides TV functions, all coloured buttons as well as green symbols are also used for Teletext operation. For more details, please refer to the "Teletext" section of this instruction manual.

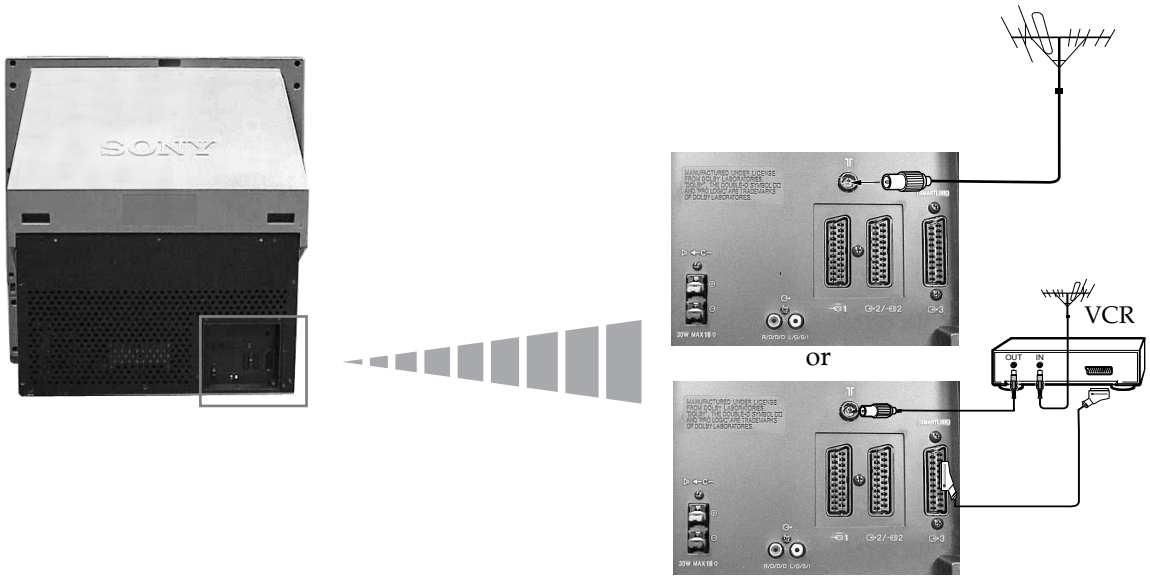
GB

Inserting Batteries into the Remote Control

⚠ Make sure you insert the batteries using the correct polarities.
Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.



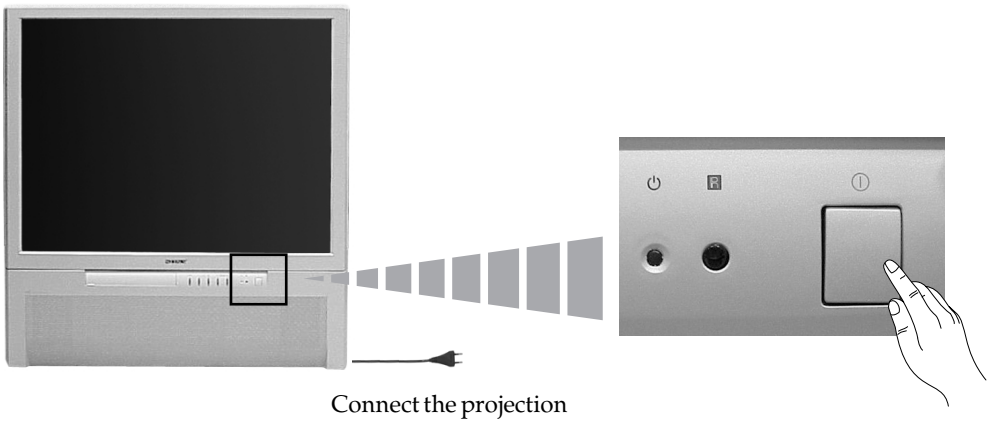
Connecting the Aerial and VCR



ⓘ The Scart lead is optional.
If you use this optional connection it can improve picture and sound quality when using a VCR.

⚠ If you do not use a SCART lead, after automatically tuning the projection TV refer to the "Manually Tuning the TV" section of this instruction manual, to the tune in the set to the ouput of you VCR. Also refer to your VCR instruction manual to find out how to find the output channel of your VCR.

Switching on the projection TV



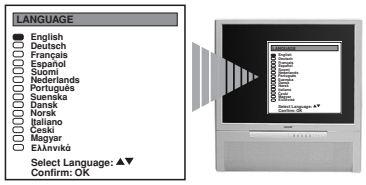
Push in the ⏻ On/Off switch on the front of the projection TV.

Connect the projection TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz).

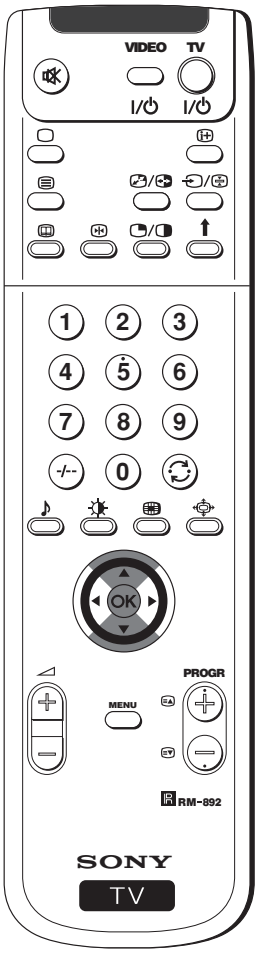
Selecting Language

Use this function to change the language of the menu screens.
The first time that you switch on your projection TV, the Language menu appears automatically. However, if you need to change the language menu afterwards, select the menu Language in the (PRESET) menu and proceed in the same way as described below.

1 Press the **on/off** button on your projection TV set to switch on your TV. The first time you press the on/off button on your TV set, the language menu displays automatically on the TV screen.

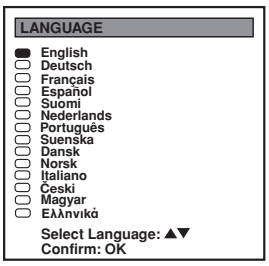


GB



2 Push the joystick on the remote control ▼ or ▲ to select the language, then press **OK** to confirm your selection.

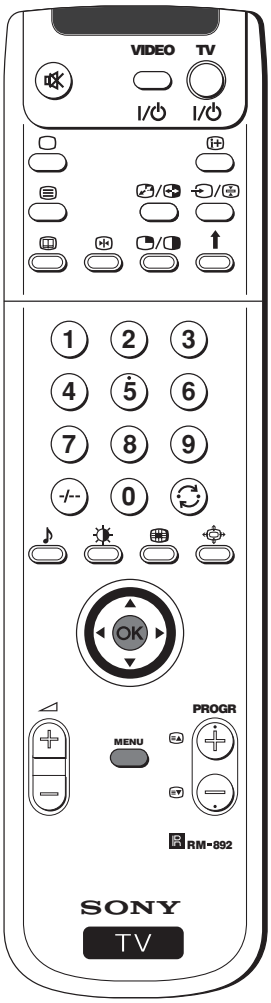
If you select "French" language, the "Auto Tuning" process will start searching TV channels on "L" TV system (for France) and later B/G.



The Auto Tuning menu appears on the projection TV screen in the selected language.

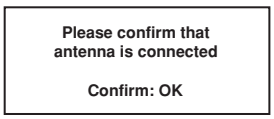
Automatically Tuning the TV using the Remote Control

You need to tune the set to receive channels (TV Broadcast). By following the instructions below, this projection TV automatically searches and stores all available channels for you.
After having selected the language, a new menu appears automatically on the projection TV screen asking you to automatically tune the TV. However, if you need to change or repeat the tuning afterwards (e.g. when you move house), select the menu Auto Programme in the (PRESET) menu and proceed in the same way as described below or, please refer to the section "Automatically Tuning the TV" of this instruction manual.



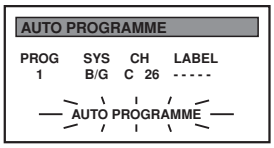
1 Press the **OK** button on the remote control to select **YES**. A new menu appears automatically on the screen asking you to check that the antenna is connected.

2 Confirm that the antenna is connected and then press the **OK** button.

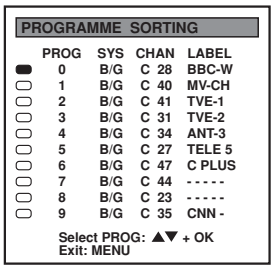


The automatic tuning starts and the message "AUTO PROGRAMME" flashes on the screen.

This procedure could take some minutes. Please, be patient and do not press any button, otherwise the automatic tuning will not be completed.



When the automatic tuning is finished, the Programme Sorting menu appears on the screen.

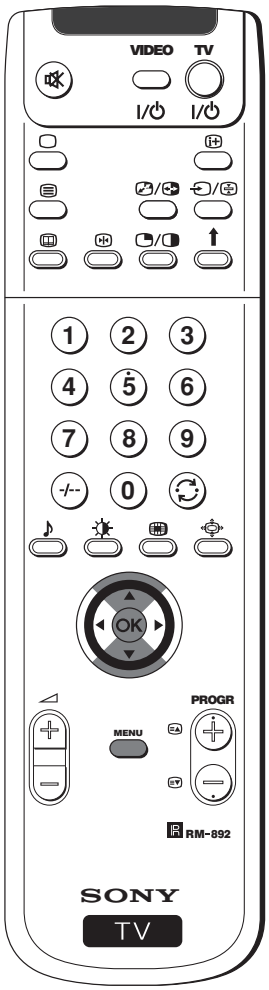

PROGRAMME SORTING
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 -----
8 B/G C 23 -----
9 B/G C 35 CNN -
Select PROG: ▲▼ + OK
Exit: MENU

Notes:
- To stop the automatic tuning, press the MENU button.
- If you stop the automatic tuning by pressing the MENU button, the Programme Sorting menu does not appear automatically on the screen.

»»

Changing the Programme Order of the TV channels

After all available channels (TV Broadcast) are captioned and stored, a new menu appears automatically on the screen to change the order in which the channels appear on the screen.
However, if you wish to rearrange the order of the channels afterwards, select the menu Programme Sorting in the (PRESET) menu and proceed in the same way as described in the b) section of this chapter.



a) If you do not wish to change the channel order:

1 Press the **MENU** button on the remote control to exit and return to the normal TV screen.

When the automatic tuning is finished, the Programme Sorting menu appears on the screen.

PROGRAMME SORTING

	PROG	SYS	CHAN	LABEL
●	0	B/G	C 28	BBC-W
○	1	B/G	C 40	MV-CH
○	2	B/G	C 41	TVE-1
○	3	B/G	C 31	TVE-2
○	4	B/G	C 34	ANT-3
○	5	B/G	C 27	TELE 5
○	6	B/G	C 47	C PLUS
○	7	B/G	C 44	- - - - -
○	8	B/G	C 23	- - - - -
○	9	B/G	C 35	CNN -

Select PROG: ▲▼ + OK
Exit: MENU

GB

b) If you wish to change the channel order:

1 Push the joystick on the remote control to ▼ or ▲ to select the programme number with the channel (TV Broadcast) you wish to rearrange, then press **OK**.

PROGRAMME SORTING

	PROG	SYS	CHAN	LABEL
●	0	B/G	C 28	BBC-W
○	1	B/G	C 40	MV-CH
○	2	B/G	C 41	TVE-1
○	3	B/G	C 31	TVE-2
○	4	B/G	C 34	ANT-3
○	5	B/G	C 27	TELE 5
○	6	B/G	C 47	C PLUS
○	7	B/G	C 44	- - - - -
○	8	B/G	C 23	- - - - -
○	9	B/G	C 35	CNN -

Select PROG: ▲▼ + OK
Exit: MENU

2 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast), then press **OK**.

The selected channel now moves to its new programme position and the other channels move accordingly.

PROGRAMME SORTING

	PROG	SYS	CHAN	LABEL
○	0	B/G	C 40	MV-CH
○	1	B/G	C 41	TVE-1
○	2	B/G	C 31	TVE-2
○	3	B/G	C 34	ANT-3
○	4	B/G	C 27	TELE 5
○	5	B/G	C 47	C PLUS
○	6	B/G	C 44	- - - - -
○	7	B/G	C 23	- - - - -
○	8	B/G	C 35	CNN -
●	9	B/G	C 28	BBC-W

Select Position: ▲▼
Confirm: OK

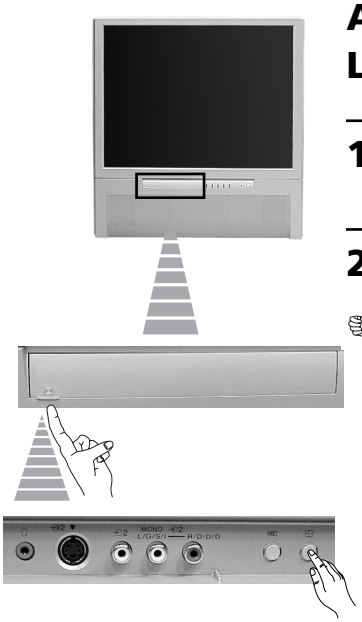
3 Repeat steps 1 and 2 if you wish to change the order of the other channels.

4 Press the MENU button to exit and return to the normal TV screen.

Your projection TV is now ready for use.

Adjusting Colour Registration (Convergence)

Due to the earth's magnetism, the picture might become undefined and you could see different colours on the outlines of the images. In that case, proceed as follows:

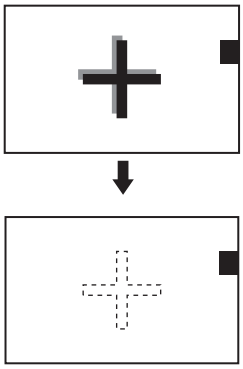


Auto converge the Red, Green, and Blue Lines

1 Push up the flap on the front of the projection TV to reveal the front control panel.

2 Press ⊕ button on the projection TV.

The Auto Convergence function works for about 30 seconds. When the white cross disappears from the screen, your projection TV is ready for use.



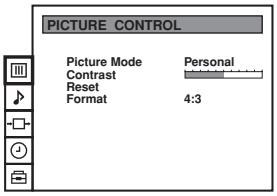
Notes:

The Auto Convergence function does not work:

- when no signal is input.
- when the input signal is weak.
- when the screen is exposed to spotlights or direct sunlight.
- when you watch the teletext broadcast.

If you wish a more accurate convergence adjustment

1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



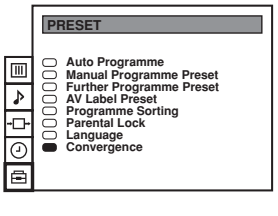
2 Push the joystick to ▼ to select the symbol 🧰, then push to ▶ to enter to the **PRESET** menu.

3 Push the joystick to ▼ or ▲ or 4 to select Convergence, then push to ▶.

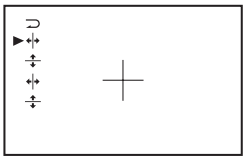
4 Push the joystick to ▼ or ▲ to select "the line" (vertical and horizontal lines in red and blue) you want to adjust.

- ⇹ : red vertical line (left/right adjustment)
- ⇳ : red horizonta line (up/down adjustment)
- ⇹ : blue vertical line (left/right adjustment)
- ⇳ : blue horizontal line (up/down adjustment)

Then press the **OK** button.



5 Push the joystick repeatedly to ▼, ▲, ◀ or ▶ to converge the selected line with the green line in the centre, then press **OK** to confirm.



6 Repeat steps 4 and 5 to adjust the other lines, until all the lines have overlapped to form a white cross.

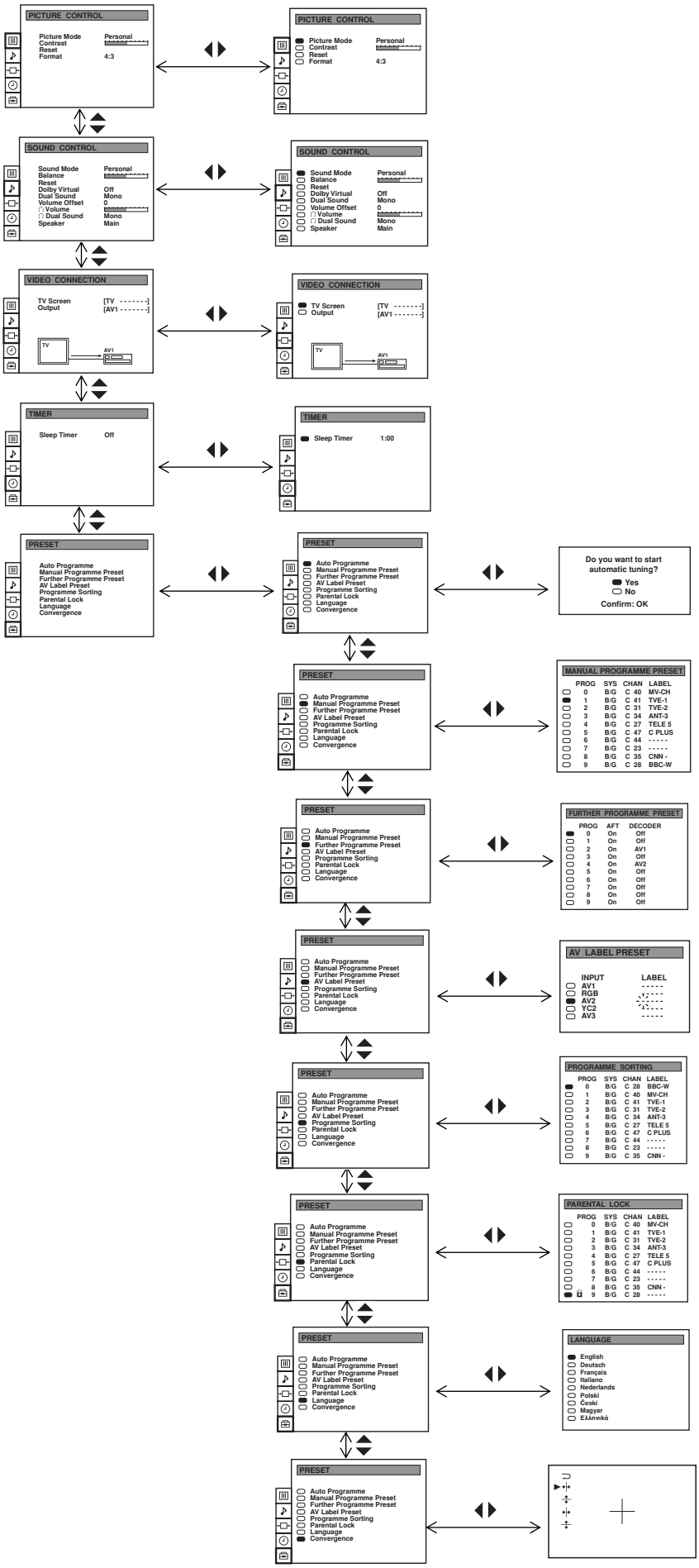
7 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen. Your projection TV is ready for use.

Your projection TV is ready for use.

Adjusting Colour Registration (Convergence)

MENU

Press the MENU button on the remote control to display the menu on the screen.



(For different adjustments, please refer to the section "Adjusting the Picture")

(For different adjustments, please refer to the section "Adjusting the Sound")

(For more details, please refer to the section "Selecting the output source for the Euro AV connectors")

(For more details, please refer to the section "Using the Sleep Timer")

(For more details, please refer to the section "Automatically Tuning the TV using the Remote Control")

(For more details, please refer to the section "Manually Tuning the TV")

(For more details, please refer to the section "Using the Further Programme Preset function")

(For more details, please refer to the section "Using the AV Label Preset function")

(For more details, please refer to the section "Changing the Programme Order of the TV channels")

(For more details, please refer to the section "Locking Programmes")

(For more details, please refer to the section "Selecting Language")

(For more details, please refer to the section "Adjusting Colour Registration Convergence)"

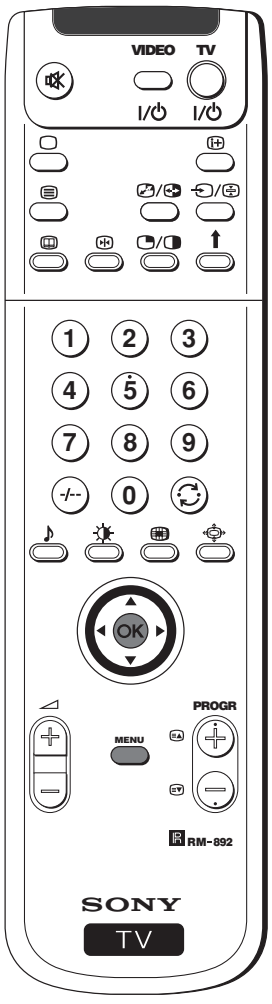
GB

Automatically Tuning the TV

Besides the explanation in the section “Automatically Tuning the TV using the Remote Control“, by following the instructions below, this projection TV also searches and stores automatically all available channels using just one button of the projection TV set and one button of the remote control.

1 Push up the flap on the front of the projection TV to reveal the front control panel.

2 Press and hold in the ▶▶| button on the TV set for some seconds, until a menu appears automatically on the screen asking you to check that antenna is connected.



Please confirm that antenna is connected

Confirm: OK

3 Confirm that the antenna is connected and then press the **OK** button on the remote control.

Please confirm that antenna is connected

Confirm: OK

The automatic tuning starts and the message "AUTO PROGRAMME" flashes on the screen.

AUTO PROGRAMME

PROG	SYS	CH	LABEL
1	B/G	C 26	- - - - -

AUTO PROGRAMME

This procedure could take some minutes. Please, be patient and do not press any button, otherwise the automatic tuning will not be completed.

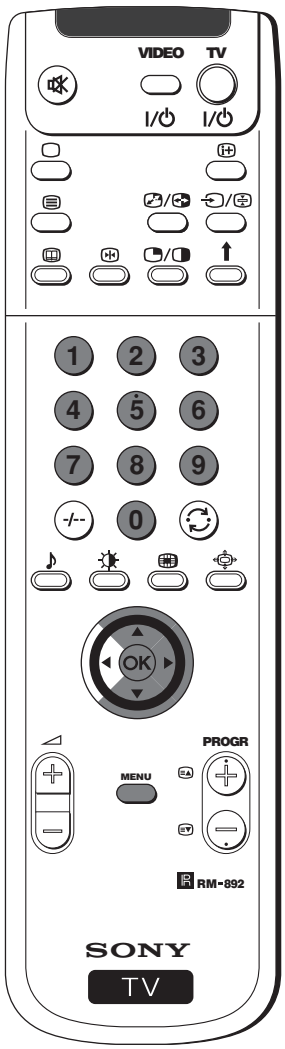
When the automatic tuning procedure is complete, the Programme Sorting menu appears on the screen:

- *If you do not wish to change the channel order, press the **MENU** button on the remote control to exit and return to the normal TV screen.*
- *If you wish to change the channel order, proceed in the same way as described in the chapter "Changing the Programme Order of the TV channels", section b).*

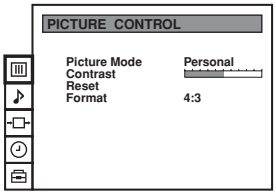
Note: To stop the automatic tuning, press the **MENU** button on the remote control.

Manually Tuning the TV

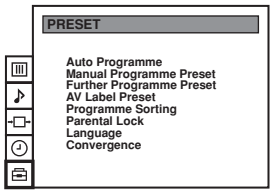
Use this function to preset channels or a video input source one by one to the programme order of your choice.



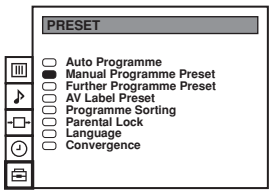
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



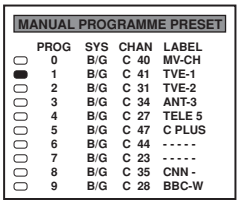
2 Push the joystick to ▼ to select the symbol, then push to ► to enter to the **PRESET** menu.



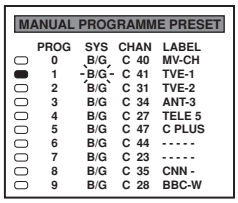
3 Push the joystick to ▼ or ▲ to select **Manual Programme Preset**, then push to ► .



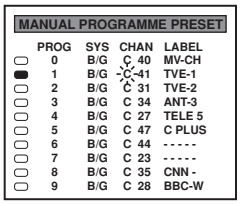
4 Push the joystick to ▼ or ▲ to select on which programme number you want to preset a channel, then push to ►.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

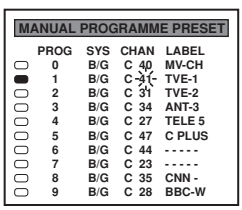
5 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the TV Broadcast system (B/G for western european countries, D/K for eastern european countries, L for France or I for United Kingdom) or a video input source (AV1, AV2...), then push to ►.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the channel tuning, "C" for terrestrial channels or "S" for cable channels, then push to ►.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

7 Press the number buttons to enter the channel number of the TV Broadcast or push the joystick to ▲ or ▼ to search for the next available channel.
If you do not wish to store this channel, push the joystick to ▲ or ▼ to continue searching for the desired channel.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

8 If this is the desired channel you wish to store, press the **OK** button.

9 Repeat steps 4 to 8 if you wish to store more channels.

10 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

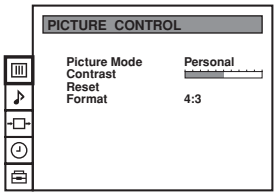
Your projection TV is now ready for use.

GB

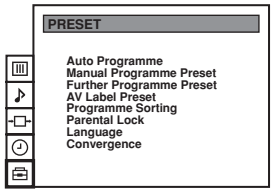
Using the "Further Programme Preset" function

With this feature you can:
a) Even normally the automatic fine tuning (AFT) is operating, however you can manually fine-tune the TV to obtain a better picture reception if the picture is distorted or
b) preset the AV3 output for the programme positions of channels with scrambled signals (eg from a pay TV decoder). In this way a connected VCR records the unscrambled signal.

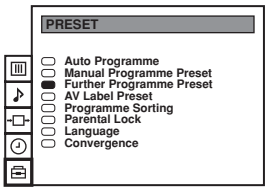
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



2 Push the joystick to ▼ to select the 🧰 symbol, then push to ► to enter to the **PRESET** menu.



3 Push the joystick to ▼ or ▲ to select **Further Programme Preset**, then push to ► .

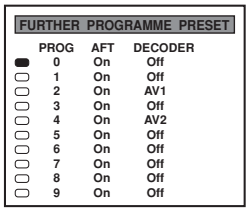


4 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the relevant programme number, then push to ► repeatedly to select:

a) **AFT** or

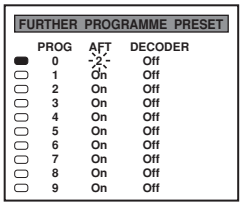
b) **DECODER**.

The selected item changes colour.

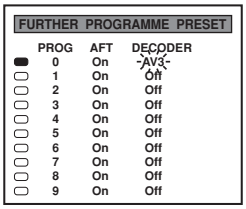


5 a) **AFT**
Push the joystick to ▼ or ▲ to fine tune the channel frequency over a range of -15 to +15, then press the **OK** button.
Repeat steps 4 and 5a) if you wish to fine tune other channels.

b) **DECODER**
Push the joystick to ▼ or ▲ to select **AV3** and press the **OK**.



The picture from the decoder connected to the Euro AV ⇨3 on the back of the projection TV will appear on this programme number.
Repeat steps 4 and 5b) to preset the AV3 output for other programme positions.



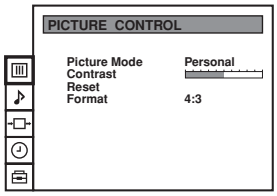
6 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

Your projection TV is now ready for use.

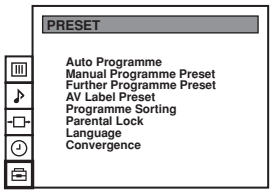
Locking Programmes

This feature enables you to prevent undesirable broadcasts appearing on the screen. We suggest you use this function to prevent children from watching programmes you consider unsuitable.

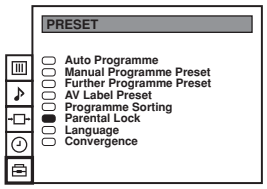
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



2 Push the joystick to ▼ to select the 🧰 symbol, then push to ► to enter to the **PRESET** menu.

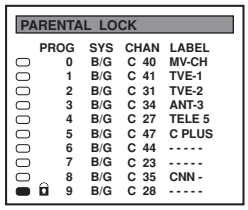


3 Push the joystick to ▼ or ▲ to select **Parental Lock**, then push to ► .



4 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the programme number with the channel you wish to block, then press the **OK** button.

The 🔒 symbol appears before the programme position to indicate this programme is now blocked.
To unblock the programme, press the OK button again. The 🔒 symbol disappears.


PARENTAL LOCK
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 - - - - -

5 Repeat step 4 if you wish to block other channels.

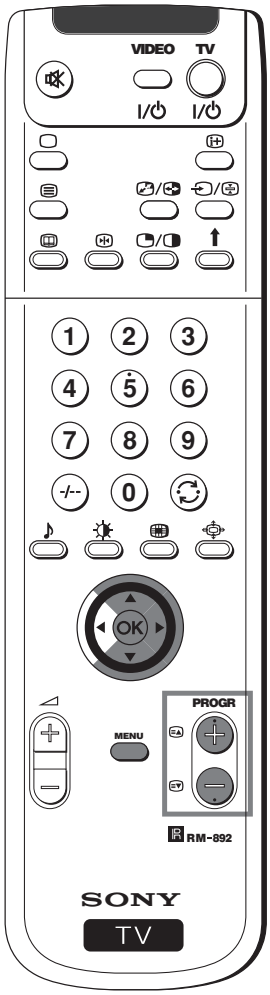
6 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

When you select a blocked programme the screen appears in black, with 🔒 symbol.

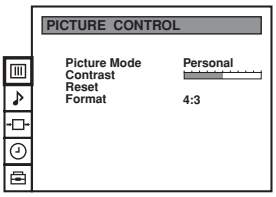
GB

Skipping Programme positions

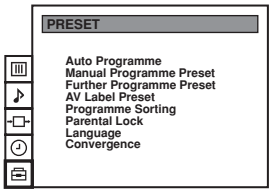
You can programme this projection TV to skip any unwanted programme numbers when they are selected with the PROGR +/- buttons. To cancel this function afterwards, proceed in the same way as described below by selecting the appropriate TV system (B/G, D/K, L or I) instead of "- - -" in step 5.



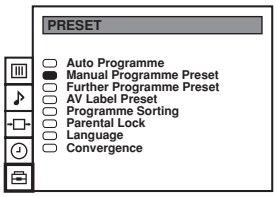
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



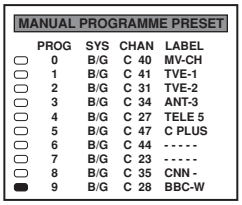
2 Push the joystick to ▼ to select the symbol, then push to ► to enter to the **PRESET** menu.



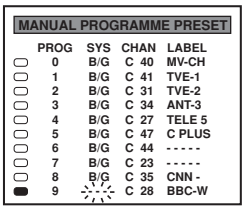
3 Push the joystick to ▼ or ▲ to select **Manual Programme Preset**, then push to ► .



4 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the programme position you want to skip, then push to ► to enter to the **SYS** column.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

5 Push the joystick to ▼ to select "- - -", then press the **OK** button to store.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Repeat steps 4 and 5 to skip other unused programme positions.

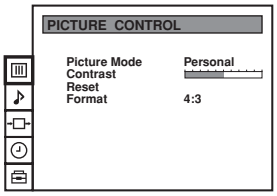
7 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

*When changing channels (TV Broadcasts) with the **PROGR +/-** buttons, the skipped programme positions do not appear. You can, however, still select them using the number buttons.*

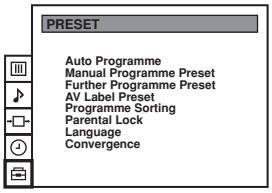
Labelling a channel

Names for channels (TV Broadcasts) are usually taken automatically from Teletext if available. You can however name a channel or an input video source using up to five characters (letters or numbers). Using this function, you can easily identify which channel (TV Broadcasts) or video source you are watching.

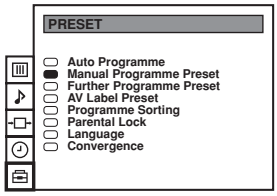
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



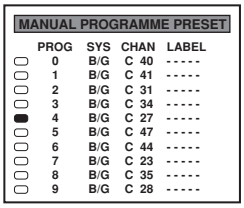
2 Push the joystick to ▼ to select the symbol, then push to ► to enter to the **PRESET** menu.



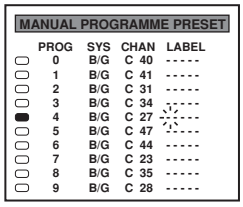
3 Push the joystick to ▼ or ▲ to select **Manual Programme Preset**, then push to ►.



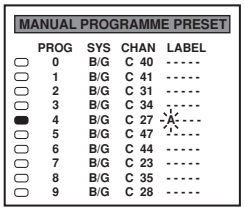
4 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the programme number with the channel you wish to name.



5 Push the joystick to ► repeatedly until the first element of the **LABEL** column is highlighted.



6 Push the joystick to ▼ or ▲ to select a letter or number (select "-" for a blank), then push to ► to confirm this character. Select the other four characters in the same way.



7 After selecting all the characters, press the **OK** button.

8 Repeat steps 4 to 7 if you wish to label other channels.

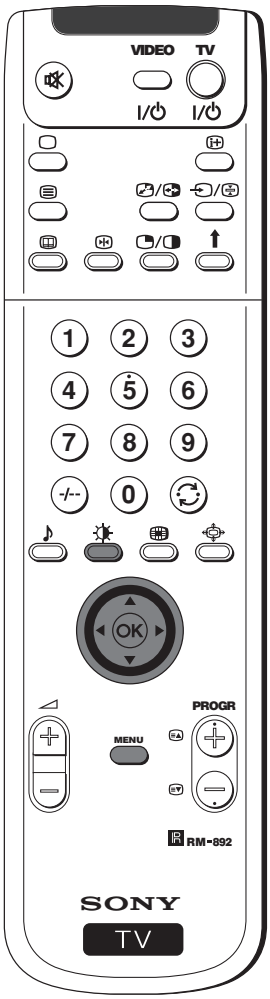
9 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

When you select a named channel, the name appears for a few seconds on the screen.

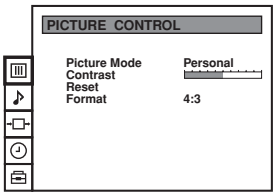
GB

Adjusting the Picture

Although the picture is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.

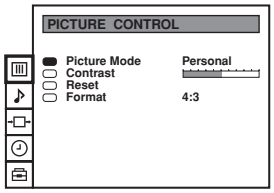


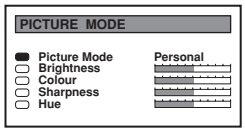
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



2 Push the joystick ▶ to enter the **PICTURE CONTROL** menu.

3 Push the joystick to ▼ or ▲ to select the item you wish to change, then push to ▶.
Refer to the table below to chose the item and for the effect of each control:





Picture Mode ▶ **Picture Mode** ▶ Personal (for individual settings)		
	▶ Movie (for films)	
	▶ Live (for live broadcast programmes)	
▼ **Brightness***	◀ Darker	▶ Brighter
▼ **Colour***	◀ Less	▶ More
▼ **Sharpness***	◀ Softer	▶ Sharper
▼ **Hue****	◀ Greenish	▶ Reddish
Contrast	◀ Less ▶ More	
Reset	ⓞ Resets picture to the factory preset levels.	
Format	(for detalis refer to the section "Changing the Screen Mode")	

* Can only be altered if Personal Picture Mode is selected.
** Only avalaible for NTSC colour signal (e.g: USA video tapes).

4 Push the joystick to ◀ or ▶ to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

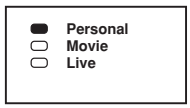
5 Repeat steps 3 and 4 to alter the other items.

6 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

Changing the Picture Mode Quickly

You can quickly change the Picture Mode without entering the Picture Control menu screen.

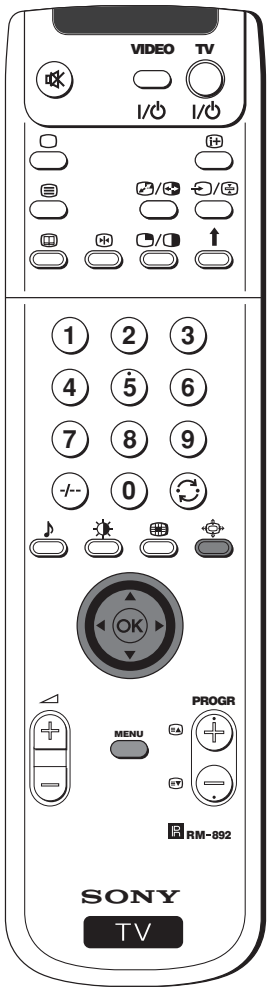
1 Press the ☼ button on the remote control to directly access the Picture Mode.



2 Push the joystick to ▼ or ▲ to select your desired picture mode (**Personal, Movie** or **Live**), then press the **OK** button to remove the display from the screen.

Changing the screen mode

Using this Screen Mode feature you can change the aspect ratio of the screen.



1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.

2 Push the joystick to ▶ button to enter the **PICTURE CONTROL** menu.

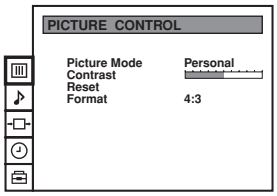
3 Push the joystick to ▼ to select **Format**.

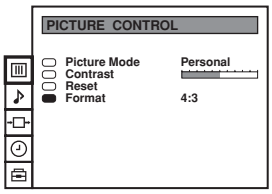
4 Push the joystick to ▶ repeatedly to select:

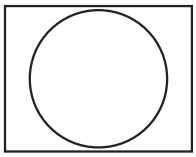
- **4:3:** conventional 4:3 picture.
- **16:9:** for 16:9 broadcasts.

Press rhe **OK** button.

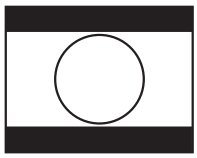
5 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.







4:3



16:9

GB

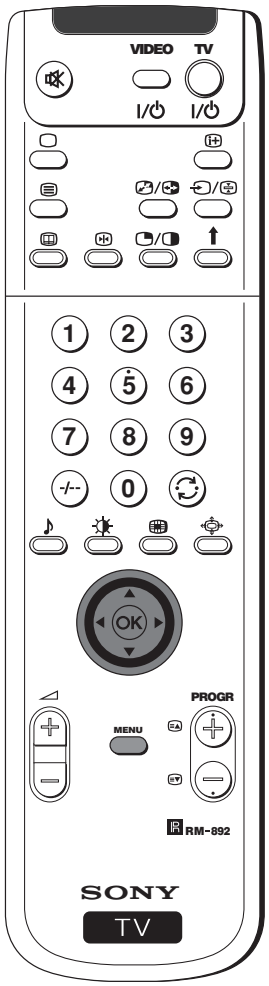
Changing the Picture Mode Quickly

You can quickly change the Picture Mode without entering the Picture Control menu screen.

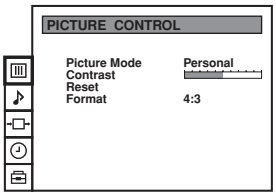
1 Press the ⊕ button on the remote control repeatedly to select your desired format screen mode (**4:3** or **16:9**).

Adjusting the Sound

Although the sound is adjusted at the factory, you can modify it to suit your own taste.

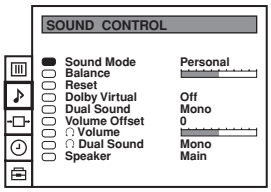


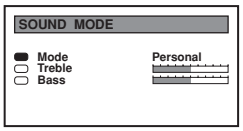
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



2 Push the joystick to ▼ to select the ♪ symbol, then push to ▶ to enter to the **SOUND CONTROL** menu.

3 Push the joystick ▼ or ▲ to select the item you wish to change, then push to ▶.
Refer to the table below to chose the item and for the effect of each control.





Sound Mode ▶ **Mode** ▶ Personal (for individual settings)
▶ Rock
▶ Jazz
▶ Pop

▼ **Treble*** ◀ Less ▶ More

▼ **Bass*** ◀ Less ▶ More

Balance ◀ Left ▶ Right

Reset ⓞⓚ Resets sound to the factory preset levels.

Dolby ** **Virtual** ▶ **Off:** Normal
▶ **On:** Simulates the sound effect of Dolby Pro Logic surround.

Dual Sound
- For a stereo broadcast:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- For a bilingual broadcast:
  ▶ Mono (for mono channel if available)
  ▶ A (for channel 1)
  ▶ B (for channel 2)

Volume Offset ◀ -12 ..... ▶ +12
The channel volume level can be adjusted over a range of -12 to +12.

Headphones:
🎧 **Volume** ◀ Less ▶ More

🎧 **Dual Sound**
- For a stereo broadcast:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- For a bilingual broadcast:
  ▶ Mono (for mono channel if available)
  ▶ A (for channel 1)
  ▶ B (for channel 2)

Speaker ▶ **Main:** sound from projection TV set
▶ **Centre in:** sound from external amplifier

* Can be only altered if "Personal" mode is selected.

4 Push the joystick ◄ or ► to alter the selected item, then press the **OK** button to store the new adjustment.

5 Repeat steps 3 and 4 to alter the other items.

6 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

****** This TV has been designed to create "Dolby Surround" sound effect simulating the sound of four speakers with two speakers, in case the broadcasted audio signal is a Dolby Surround encoded programme. Besides that, the sound effect can also be improved by connecting your external amplifier (for details refer to "Connecting to external audio Equipment" on page 27).

****** Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol ⧈ are trademarks of Dolby Laboratories.

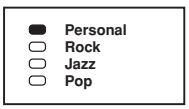
GB

Changing Sound Mode Quickly

You can quickly change Sound mode without entering the Sound Control menu screen.

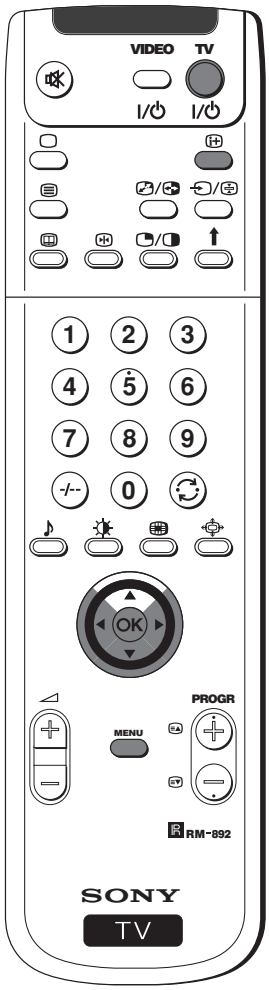
1 Press the ♪ button on the remote control to directly access to the Sound Mode.

2 Push the joystick to ▼ or ▲ to select your desired sound mode (**Personal, Rock, Jazz** or **Pop**), then press the **OK** button to remove the display from the screen.

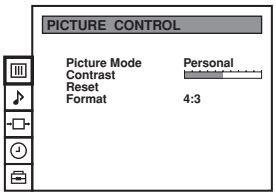


Using the Sleep Timer

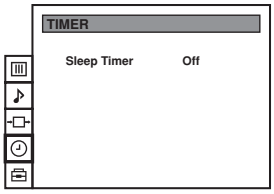
This function provides an overview of some of the features available on this set.



1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.

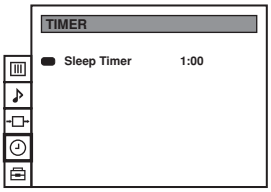


2 Push the joystick to ▼ button to select the ◴ symbol, then push to ► to enter to the **TIMER** menu.



3 Push the joystick to ►, then push to ◄ or ► repeatedly to set the time period delay

Off ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 hours



4 Press the **OK** button.

5 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

One minute before the projection TV switches into standby mode, the indication "0:01" is displayed on the screen automatically.

Notes:
- When watching the TV, press the ⊡ button on the remote control to display the time remaining.
- To return to normal operation from standby mode, press the **TV** I/⏻ button on the remote control.

Viewing Teletext

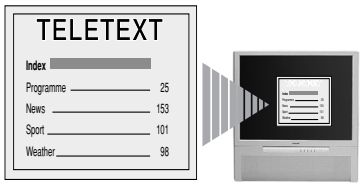
Teletext is an information service transmitted by most TV stations.

Make sure to use a TV channel with a strong signal, otherwise teletext errors may occur.

Selecting Teletext

1 Select the TV channel which carries the teletext service you wish to view.

2 Press the button on the remote control to switch on the teletext.



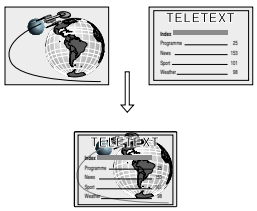
3 Input three digits for the page number, using the numbered buttons on the remote control. (if you have made a mistake, type in any three digits and then, re-enter the correct page number).

4 Press the button to switch off teletext.

GB

Using other Teletext functions

TO	PRESS THE BUTTON
Access the next or preceding page	for next page or for the preceding page
Superimpose teletext on to the TV	Press again to cancel teletext mode.
Freeze a teletext page	Press again to cancel the freeze.
Reveal concealed information (e.g. answer to a quiz)	Press again to cancel.



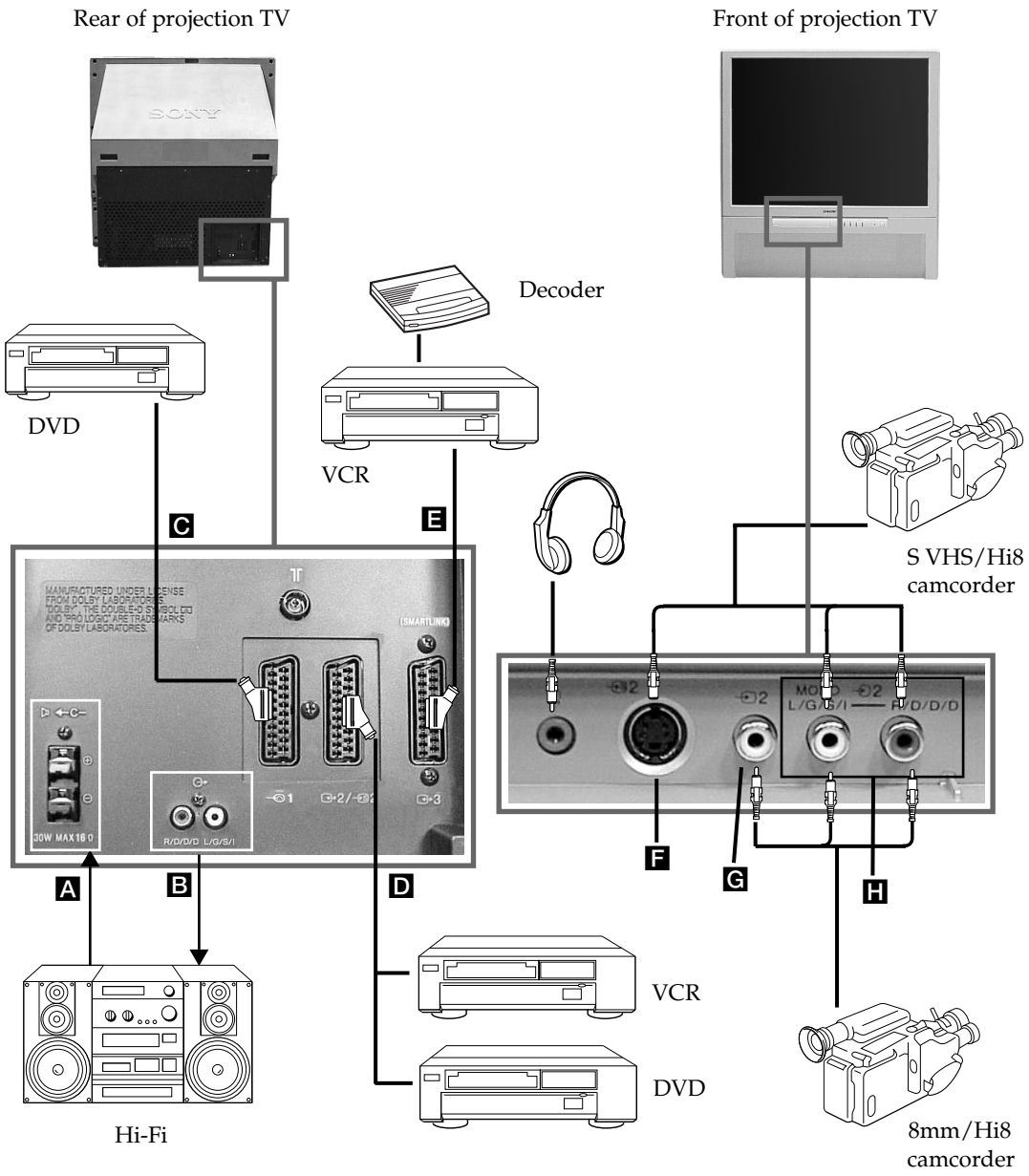
Using Fastext

Fastext lets you access pages with one button stroke.

When Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press the colour button (red, green, yellow or blue) on the remote control to access the corresponding page.

Connecting Optional Equipment

Using the following instructions, you can connect a wide range of optional equipment to your projection TV.



To avoid picture distortion:

- Do not connect equipment to **F** and **G** connectors at the same time.
- Do not connect any equipment on the front connectors together with **D** connector.

Acceptable input signal	Available output signal
A Centre speaker input. Set "Speaker" on the SOUND CONTROL menu to "Centre in".	No outputs
B No inputs	Audio signal.
C Audio/video and RGB signal	Video/audio displayed on TV tuner.
D Audio/video and S video signal	Video/audio from selected source.
E Audio/video signal	Video/audio from selected source (the same output source as the ⇨2/⇨S 2 connector)
F S Video signal	No output.
G Video signal	No output.
H Audio signal	No output.

Using Optional Equipment

Additional Information when connecting equipment

Connecting a VCR

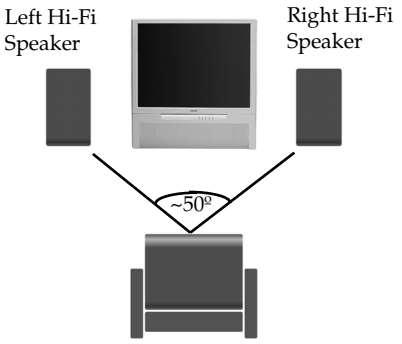
We recommend you connect your VCR to the **D** or **E** socket using a scart lead. If you do not have a scart lead, use the "Manually Tuning the TV" section of this instruction manual to tune in the VCR signal to TV programme number "0".
If your video supports Smartlink please refer the "Smartlink" section of this instruction manual.

Connecting to External Audio Equipment

1 To listen to the audio of your projection TV on the Hi-Fi equipment:

Plug in your Dolby Prologic system decoder amplifier to the **B** sockets on the rear of the projection TV if you wish to amplify the audio output from the TV.
The output level from **B** sockets can be varied by adjusting the volume of the headphones. Refer to the "Adjusting the sound" section of this instruction manual to adjust the volume of the headphones.

To enjoy "Dolby Virtual" sound effect through your Hi-Fi equipment:
Place the speakers of your equipment in front of your sitting place and besides the TV set but keeping a distance of 50 cm from each speaker to the TV set.
Then by using the menu system, select the menu "Sound Control" and set "Dolby Virtual" to "On".



Your sitting position

2 To listen to the Dolby amplifier equipment on the projection TV speakers:

Plug in your Hi-Fi equipment to the **A** socket on the rear of the projection TV if you wish to listen to the audio output from your Hi-Fi on the projection TV speaker. If you have a Dolby amplifier, connect the centre output from your amplifier to the **A** socket to use the projection TV as a centre speaker. Refer to the "Adjusting the Sound" section of this instruction manual and set the option "Speaker" to "Centre in".

For mono equipment

Connect the phono plug to the L/G/S/I socket on the front of the TV and select the 2 input signal using the instructions on this page below.

Select and View the Input Signal

1 Connect your equipment to the designated projection TV socket, as it is indicated on the previous page.

2 Switch on the connected equipment.

3 Press the button repeatedly on your remote control until the correct input symbol appears on the screen.

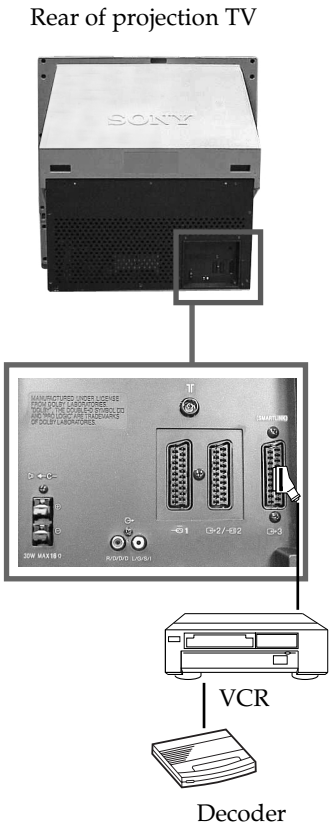
Symbol	Input signals
1	• Audio/video input signal through the Euro AV connector **C**
	• RGB input signal through the Euro AV connector **C**
2	• Audio/Video input signal through the Euro AV connector **D** or the phono sockets **H** and **G**.
S 2	• Audio/S Video input signal through the Euro AV connector **D** or the sockets **H** and **F**.
3	• Audio/Video input signal through the Euro AV connector **E**.

4 To return to the normal TV picture, press the button on the remote control.

GB

Smartlink

Smartlink is a direct link between your projection TV set and a VCR.



For Smartlink you need:

- A VCR which supports Smartlink, NextView Link, Easy Link or Megalogic.

  Megalogic is a trademark of Grundig Corporation.
  EasyLink is a trademark of Philips Corporation.

- A fully-wired 21 pin SCART cable to connect your VCR to the Euro AV connector ☞3 (SMARTLINK) on the rear of the Projection TV.

The features of Smartlink are:

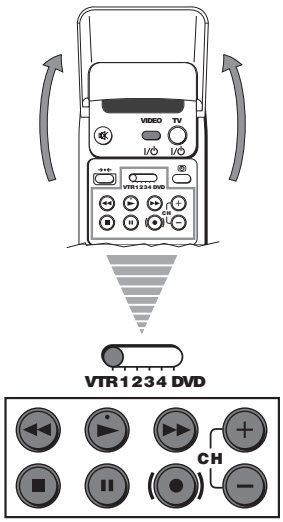
- Tuning information such as the channel overview are downloaded from the Projection TV set to the VCR.
- Direct projection TV recording: While watching TV you need to press just one button on the VCR to record this programme.
- Projection TV in standby mode: Press the "Play ►" button on your VCR to switch the TV automatically on.

If you have connected a decoder to a VCR which supports Smartlink feature, select the menu Further Programme Preset in the (PRESET) menu and select **DECODER AV3** to each codified channel. For more details, please refer to the section "Using the Further Programme Preset function" of this instruction manual.

For more information on Smartlink, please refer to the Instruction Manual of your VCR.

Remote Control of other Sony Equipment

Using the buttons underneath the cover of the remote control you can control other Sony equipment.



1 Open the cover of the Remote Control.

2 Set the selector VTR 1234 DVD according to the equipment you want to control:

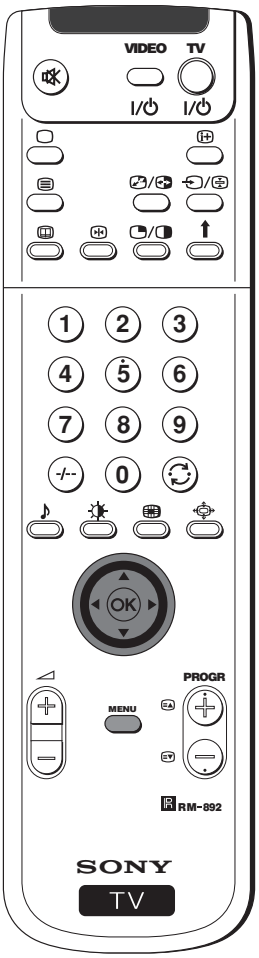
VTR 1	Beta VCR
VTR 2	8 mm VCR
VTR 3	VHS VCR
VTR 4	Digital Video (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)
DVD	Digital Video Disk

3 Use the buttons underneath the cover on the remote control to operate the equipment.

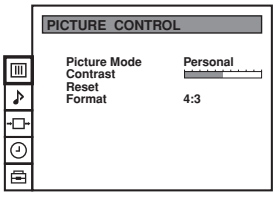
- If your video equipment has a COMMAND MODE selector, set this selector to the same position as the VTR 1234 DVD selector on the TV Remote Control.
- If the equipment does not have a certain function, the corresponding button on the remote control does not work.

Selecting the output source for the Euro AV connectors

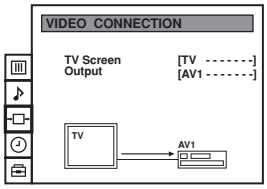
Using this function you can record on your VCR any signal coming from an external equipment connected to the Euro AV connectors ⇨2/⇨S 2 or ⇨3 placed on the rear of the projection TV.
In that case you have to select the output source as described below (if your VCR support Smartlink, this procedure is not necessary).



1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



2 Push the joystick to ▼ to select the ⇨□ symbol, then push to ▶ button to enter to the **VIDEO CONNECTION** menu screen.



3 Push the joystick to ▼ or ▲ button to highlight:

TV Screen (input source for the TV screen) or

Output (output source available for ⇨2/⇨S 2 and ⇨3 Euro AV connectors).

Push the joystick to ▶ to confirm.

4 Push the joystick to ◀ or ▶ repeteadly to select the desired source:

TV Screen **TV, AV1, RGB, AV2, YC2** or **AV3**

Output **TV, AV1, AV2, YC2, AV3** or **AUTO**

Then press the **OK** button to confirm.

⚠ If you select **"AUTO"**, the output signal will always be the same one that is displayed on the screen.

⚠ If you have connected a decoder, please remember to change back the Output to **"TV"** for correct unscrambling.

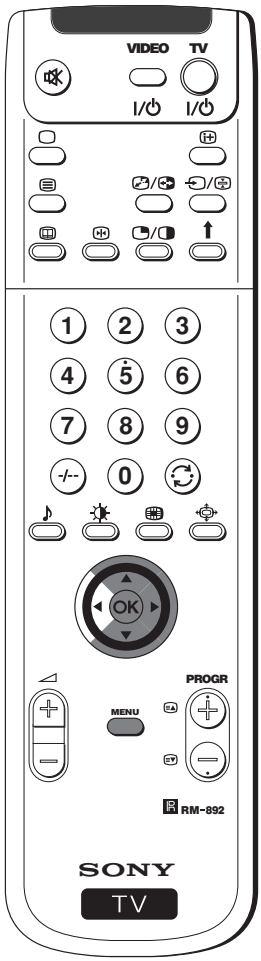
5 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

The selected signal is available for your optional equipment connected to the appropriate Euro AV connector.

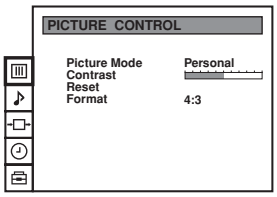
GB

Using the AV Label Preset feature

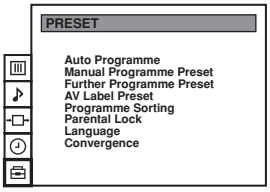
This function enables you to designate a name to the optional equipment you have connected to the sockets of this projection TV. This name can be up to 5 characters (letters or numbers).



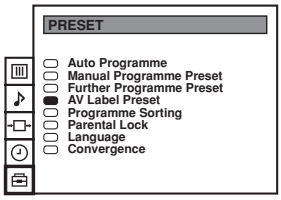
1 Press the **MENU** button on the remote control to display the menu on the screen.



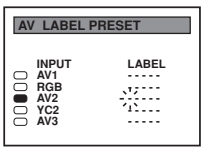
2 Push the joystick to ▼ to select the symbol, then push to ► to enter to the **PRESET** menu screen.



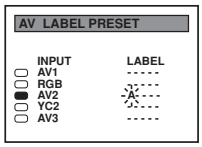
3 Push the joystick to ▼ or ▲ to select **AV Label Preset**, then push to ►.



4 Push the joystick to ▼ or ▲ select the input source you wish to name (eg AV2), then push to ► to highlight the first element of the **LABEL** column.



5 Push the joystick to ▼ or ▲ to select a letter or number (select "-" for a blank) then push to ► to confirm this character. Select the other four characters in the same way.



6 After selecting all the characters, press the **OK** button.

7 Repeat steps 4 to 6 if you wish to label other input sources.

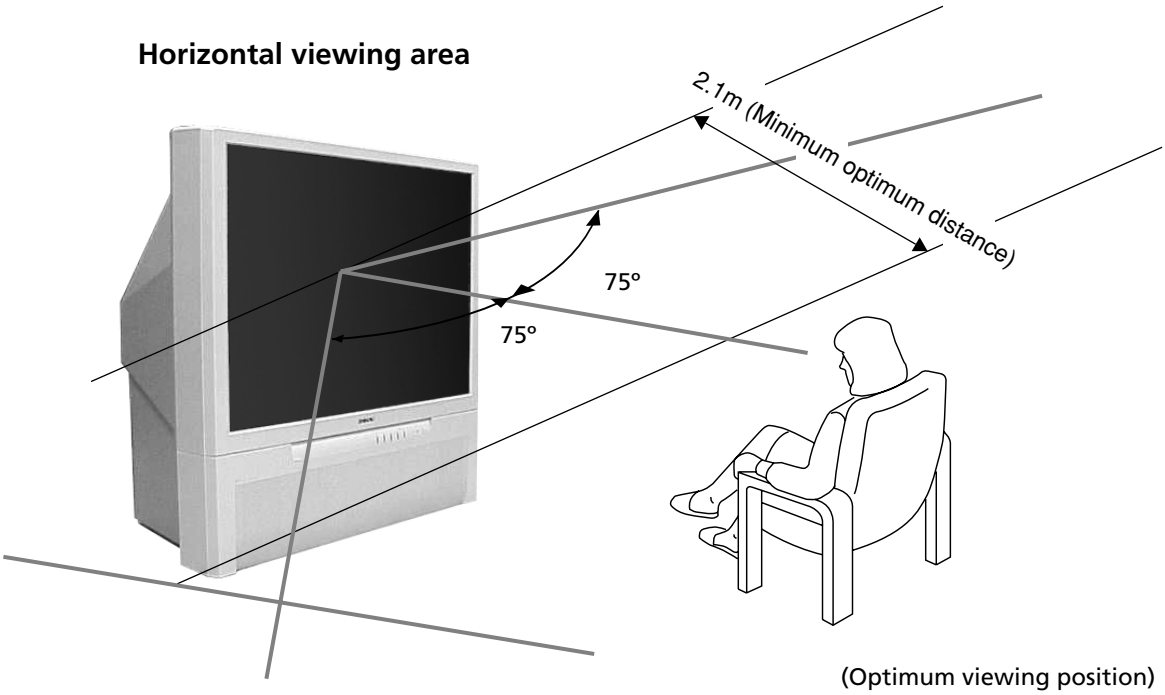
8 Press the **MENU** button to exit and return to the normal TV screen.

Whenever the equipment with the labeled input is selected for use, the name appears for a few seconds on the screen.

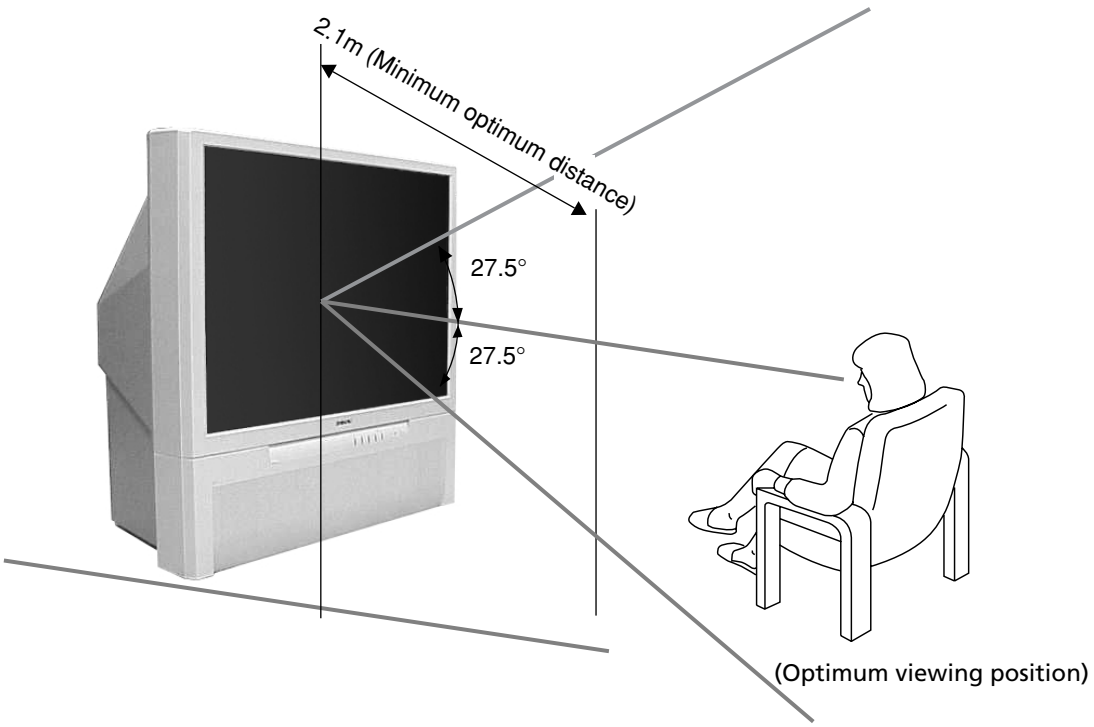
Optimum Viewing Area

For the best picture quality, try to position the projection TV so that you can view the screen from within the areas shown below.

Horizontal viewing area



Vertical viewing area



GB

Specifications

TV system
B/G/H, D/K, I, L

Colour system
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)

Channel coverage
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69

Projected picture size
41 inches
Approx. 130 measured diagonally

Rear Terminals

- ◀C▶ Centre speaker input terminals (2 terminals)
- (L, R) audio outputs (phono jacks)
- 1/ 21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output.
- 2/S 2 21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, S video input, selectable audio/video output
- 3 (SMARTLINK) 21-pin Euro connector (CENELEC standard) including audio/video input, selectable audio / video output (selectable the same output source as 2/S 2 connector) and Smartlink interface

Front Terminals

2 video input - phono jack
2 audio inputs - phono jacks
S2 S video input - 4 pin DIN
Headphones jack - minijack stereo

Sound output
2 x 30 W (music power)
2 x 15 W (RMS)

Centre SP input
30 W (RMS) (using as the centre speaker)

Power consumption
145 W

Standby Power consumption
0.7 W

Dimensions (w x h x d)
Approx. 948 x 992 x 511 mm

Weight
Approx. 43 kg

Accessories supplied
1 Remote Control (RM-892)
2 Batteries (IEC designated)

Other features
Digital Comb filter (High resolution)
TELETEXT, Fastext, TOPtext
NICAM
Sleep Timer
Smartlink
Dolby Virtual

Design and specifications are subject to change without notice.

Ecological Paper - Totally Chlorine Free

Troubleshooting

Here are some simple solutions to the problems which may affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark), no sound.	• Plug the projection TV in. • Press the ⏻ button on the front of the projection TV. • If the ⏻ indicator is on, press **TV I/⏻** button or a programme number button on the remote control. • Check the aerial connection. • Turn the projection TV off for 3 or 4 seconds and then turn it on again using the ⏻ button on the front of the projection TV.
Poor or no picture (screen is dark), but good sound.	• Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the brightness, picture and colour balance levels. • From the Picture Adjustment display select **Reset** to return to the factory settings.
Poor picture quality when watching a RGB video source.	• Press the ⏎ button repeatedly on the remote control until the RGB symbol ⏎ is displayed on the screen.
Good picture, no sound	• Press the ◿ +/- button on the remote control. • If 🔇 is displayed on the screen, press the 🔇 button on the control. • Check that **"Main"** speaker is selected on the SOUND CONTROL menu.
No colour on colour programmes	• Using the MENU system, select the Picture Adjustment display. Adjust the colour balance. • From the Picture Adjustment disply select Reset to return to the factory settings.
Distorted picture when changing programmes or selecting teletext	• Turn off any equipment connected to the 21 pin Euro connectors on the rear of the TV.
Noisy picture when viewing TV channel	• Adjust Fine Tuning (AFT) to obtain better picture reception. For details, please refer to the section "Using the Further Programme Preset function"
Remote control does not function	• Replace the batteries.
The standby indicator ⏻ on the set flashes.	• Contact your nearest Sony service centre.

- **If you continue to have these problems, have your TV serviced by qualified personnel.**
- **NEVER open the casing yourself.**

GB

Rückprojektions-Fernseher

Bedienungsanleitung **DE**

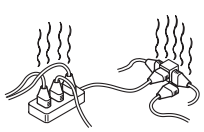
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Sony Rückprojektions-Fernseher.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

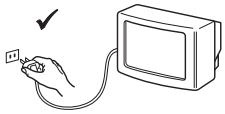
Über diese Bedienungsanleitung

- Verwenden Sie den Teil Inbetriebnahme beim Aufstellen und um sich mit den Grundfunktionen des Gerätes vertraut zu machen.
- Verwenden Sie den Teil Zusatzfunktionen, falls Sie die Sonder- und Zusatzfunktionen des Gerätes interessieren.
- In der Anleitung verwendete Symbole:
- Mögliche Gefahren
- Wichtiger Hinweis
- Information zu einer Funktion
- **1,2...** Eine Aufzählung von Bedienschritten
- Farblich hervorgehobene Tasten auf der Fernbedienung beziehen sich auf die zu drückenden Tasten, um eine Bedienfolge auszuführen.
- Resultat einer Bedienung.
- ››› Text geht auf der nächsten Seite weiter.

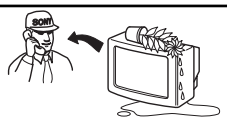
Sicherheitsmaßnahmen



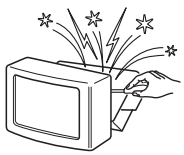
Betreiben Sie das Fernsehgerät ausschließlich an 220 - 240 V Wechselstrom. Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, verwenden Sie nicht zu viele Geräte an der gleichen Steckdose.



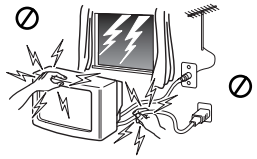
Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, das Fernsehgerät nicht im Bereitschaftsmodus zu lassen, wenn es nicht benutzt wird. Schalten Sie es am Netzschalter aus.



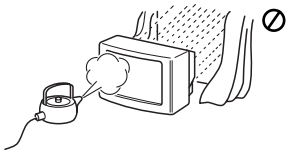
Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gerät. Schütten Sie niemals irgendeine Flüssigkeit in das Gerät hinein. Benutzen Sie das Fernsehgerät nicht weiter, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Lassen Sie das Gerät sofort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.



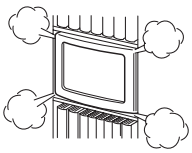
Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Überlassen Sie dies stets nur qualifiziertem Fachpersonal.



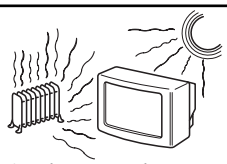
Während eines Gewitters fassen Sie nicht das Netzkabel oder das Antennenkabel des Fernsehgerätes an.



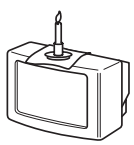
Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder sonstiger Feutigkeit aus.



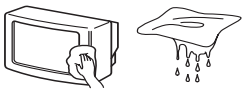
Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgeräts. Lassen Sie um das ganze Gerät für die Luftzufuhr mindestens 10 cm Platz.



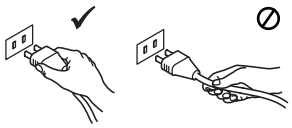
Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten auf, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßig viel Staub ausgesetzt sind. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an einem Ort auf, an dem es Erschütterungen ausgesetzt ist.



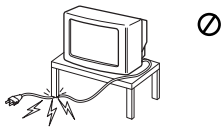
Um Feuergefahr zu vermeiden halten Sie brennbaren Gegenstände oder offenes Licht (z.B. Kerzen) fern vom Fernsehgerät.



Reinigen Sie das Fernsehgerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, Verdünner, Lösungsmittel oder andere Chemikalien zum Reinigen. Verkratzen Sie nicht den Bildschirm. Als Vorsichtsmassnahme stecken sie das Fernsehgerät vor dem Reinigen aus.



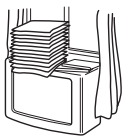
Ziehen das Netzkabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.



Achten Sie darauf das keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel liegen und es dadurch beschädigt wird. Darum empfehlen wir Ihnen das Kabel zu straffen, wickeln sie es um die auf der Rückseite des Fernsehgerätes angebrachten Kabelhalter.

Stellen Sie das Fernsehgerät auf einen sicheren stabilen Ständer. Verhindern Sie das Kinder hinauf steigen können. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder den Bildschirm.

Bevor Sie das Gerät an einem anderen Aufstellungsort platzieren, ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie beim Transport den Gang über unebene Flächen, schnelle hastige Schritte oder übermäßige Gewalt. Falls das Fernsehgerät heruntergefallen oder beschädigt wurde, lassen Sie es sofort durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.



Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgerätes mit Gegenständen wie Vorhängen, Zeitungen usw.

Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie den Rückprojektions- Fernseher direkt von einem kalten in einen warmen Raum bringen, oder die Raumtemperatur sich plötzlich ändert, dann können die Bilder verschwommen oder in einigen Bildschirmzonen mit schlechter Farbqualität erscheinen-. Das ist darauf zurückzuführen, dass sich innerhalb des Gerätes die Feuchtigkeit auf den Spiegeln oder Linsen kondensiert hat. Warten Sie bis die Feuchtigkeit verdampft, bevor Sie den Rückprojektions- Fernseher in Betrieb nehmen.
- Um scharfe Bilder zu sehen, lassen Sie keine direkte Beleuchtung auf den Bildschirm einwirken. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine von der Decke ausgehende Beleuchtung.
- Die Dauereinstellung des Bildes während einer längeren Zeitspanne, z.B. bei Verwendung von Videospielen oder als Personalcomputer und das Betrachten von Programmen in Format 16:9 kann die Bildröhre schädigen. Um dies zu verhindern, belassen Sie den Bildkontrast niedrig.
- Berühren Sie den Bildschirm nicht, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

Inhaltsverzeichnis

Über diese Bedienungsanleitung 3
Zu Ihrer Sicherheit 4

Als erstes

Auf einen Blick

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs 6
Auf einen Blick - Tasten am Gerät 6
Auf einen Blick - Fernbedienung 7

Installation

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung 8
Anschluß der Antenne und des Videorecorders 8
Einschalten des Fernsehgerätes 8

Erstmalige Inbetriebnahme

Menüsprache wählen 9
Automatisches Abspeichern von Sendern mit der Fernbedienung 10
Ordnen der Programmspeicherplätze 11
Einstellung der Farbwiedergabe (Konvergenz) 12
Das Menüsystem 13

DE

Weitere Funktionen

Abspeicherung - Zusatzfunktionen

Automatisches Abspeichern von Sendern 14
Manuelles Abspeichern von Sendern 15
Funktion der "Zusatzfunktionen" 16
Die Kindersicherung 17
Überspringen von Programmspeicherplätzen 18
Eingeben eines Namens für einen Kanal 19

Bedienung des Fernsehgerätes - Zusatzfunktionen

Einstellen des Bildes 20
Einstellen des Bildschirmformats 21
Einstellen des Tons 22
Die automatische Abschaltfunktion 24

Videotext

Verwenden von Videotext 25

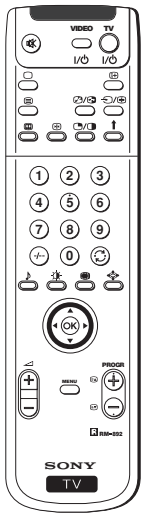
Anschlußmöglichkeiten

Anschluß von anderen Geräten 26
Anschluß von anderen Geräten 27
"Smartlink" 28
Fernbedienen anderer Sony-Geräte 28
Wahl des Ausgangssignals der Eurobuchsen 29
Die Funktion "AV-Benennung" 30

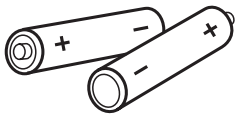
Weitere Informationen

Optimaler Sichtbereich 31
Technische Daten 32
Fehlersuche 33
Zulassungsschein 34

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

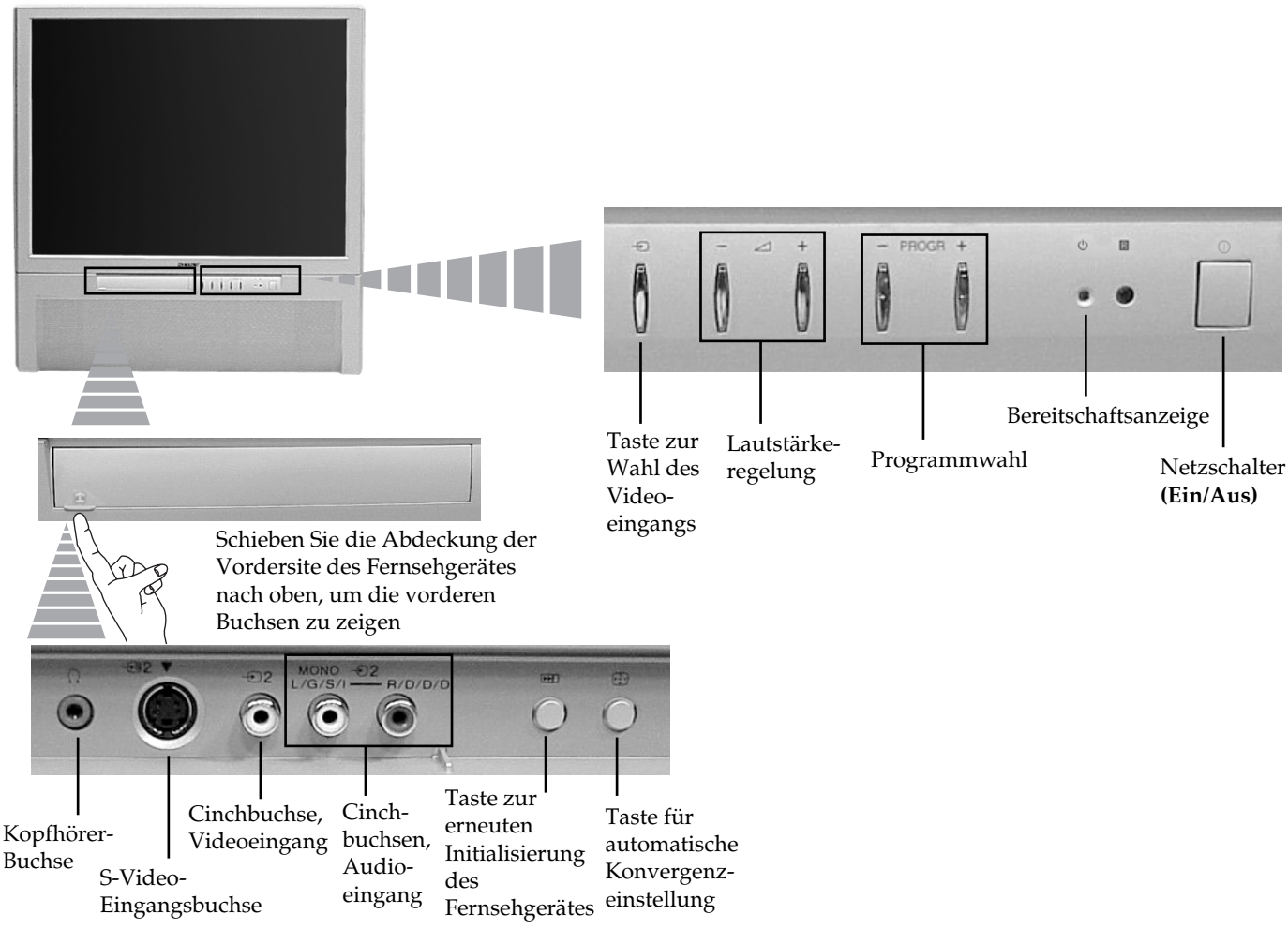


Eine Fernbedienung (RM-892)

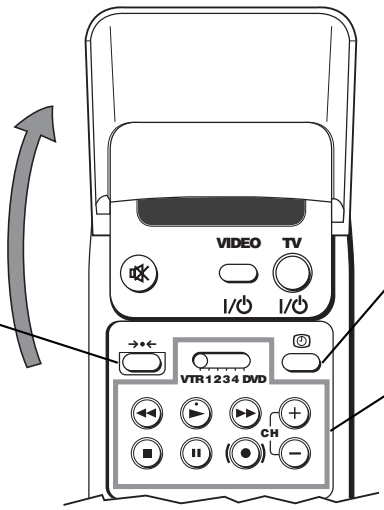


Zwei Batterien (R6)

Auf einen Blick - Tasten am Gerät



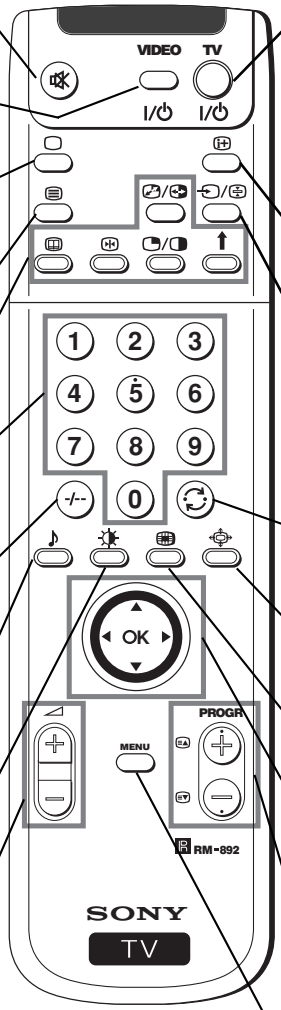
Auf einen Blick - Fernbedienung



Taste ohne Funktion an diesem Gerät.

Zeitangabe
Drücken, um die Uhr ein- oder auszublenden (sie funktioniert nur wenn der Videotext eingeschaltet ist)

Bedienung des Videorecorders
Ausführliche Information finden Sie im Kapitel "Fernbedienen anderer Sony-Geräte"



Ton abschalten
Einmal drücken, um Fernsehton auszuschalten. Nochmals drücken, um Ton wieder einzuschalten.

Ein-/Ausschalten des Videorecorders
Drücken, um den Videorecorder ein- oder auszuschalten

TV-Modus
Drücken, um aus dem Videotext oder dem Videoeingangsmodus in den TV-Modus zurückzukehren.

Videotext
Drücken, um Videotext einzuschalten.

Tasten ohne Funktion an diesem Gerät

Programmwahl
Mit den Zahlentasten das gewünschte Programm wählen.

Bei zweistelligen Programmnummern wie z.B. 23 zuerst -/--, dann die Tasten 2 und 3 drücken. Bei einer Fehleingabe die Ziffernfolge beliebig ergänzen und nochmals -/-- und die zwei richtigen Ziffern drücken.

Ton-Modus
Drücken, um den Ton-Modus umzuschalten.

Bild-Modus
Drücken, um den Bild-Modus umzuschalten.

Lautstärkeregelung
Mit + oder - die Lautstärke regeln.

Kurzzeitiges Ausschalten
Drücken, um Gerät in den Bereitschaftsbetrieb zu schalten.
Bereitschaftsanzeige ⏻ leuchtet am Gerät. Taste nochmals drücken, um Gerät wieder einzuschalten.
Um Energie zu sparen, sollte das Fernsehgerät normalerweise vollständig ausgeschaltet werden.

⚠ Das Gerät schaltet sich automatisch in den Bereitschaftsbetrieb, wenn 30 Minuten kein Fernsehsignal empfangen wird und keine Taste gedrückt wird.

Informationsanzeige im Bildschirm
Einmal drücken, um alle Anzeigen im Bildschirm einzublenden. Nochmals drücken, um die Anzeigen auszublenden.

Videoeingangs-Modus
Mehrmals drücken, bis das Symbol der gewünschten Eingangsquelle auf dem Bildschirm erscheint.

Zurück zum zuletzt betrachteten Programm
Drücken, um zum zuletzt für mindestens 5 sec. betrachteten Programm zurückzukommen

Einstellen des Bildschirmformats
Wechsel des Bildschirmformats
Mehrmals drücken, um das Bildschirmformat zu ändern.

Die Fucktion kann an diesem Fernseher im Zusammenhang mit dieser Taste nicht angewendet werden.

Joystick zum Wählen des Menüs
▲ Cursor nach oben bewegen
▼ Cursor nach unten bewegen
◄ Zurück zum vorherigen Menü oder zur vorherigen Auswahl
► Nächstes Menü oder nächste Auswahl
OK Auswahl bestätigen

Programmwahl
Drücken, um das nächste oder vorherige Programm zu wählen

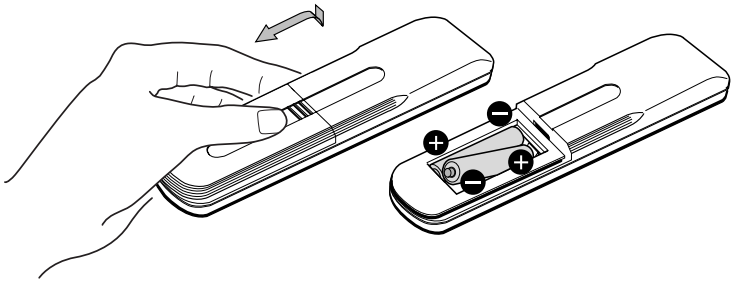
Menü-System
Drücken, um das Bildschirm-Menü einzublenden. Nochmals drücken, um das Menü wieder auszublenden.

ⓘ Alle farbigen Tasten und die Symbole in grün haben sowohl im TV-Betrieb als auch im Videotext eine Funktion. Informationen über Videotext finden Sie im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung.

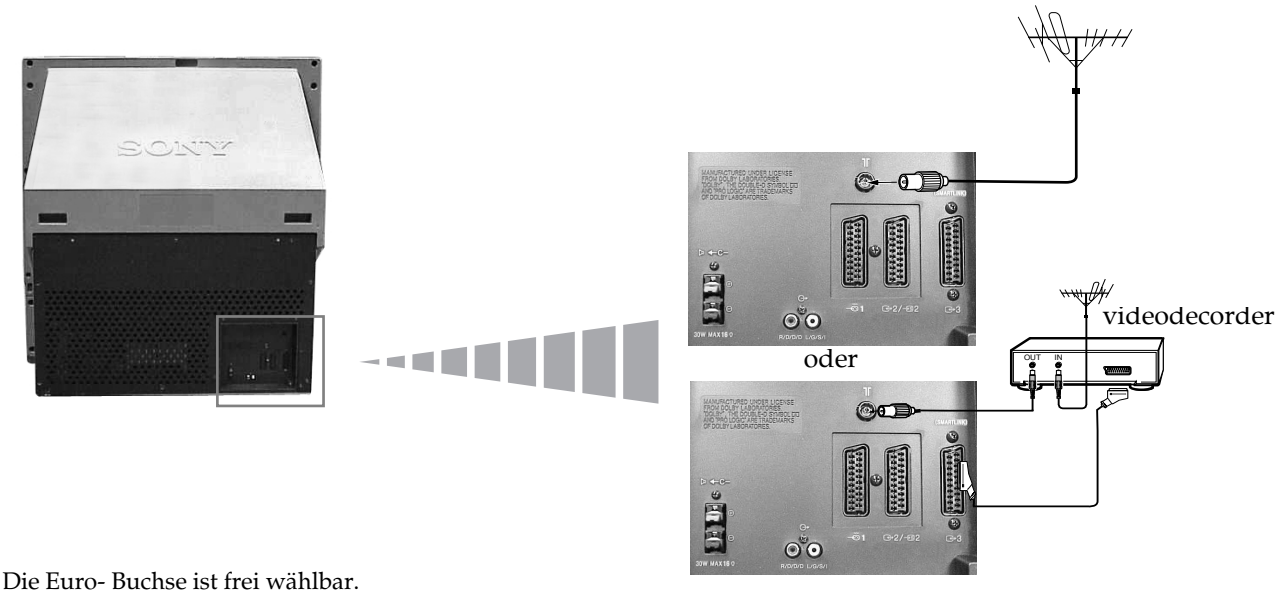
DE

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

⚠ Die mitgelieferten Batterien polaritätsrichtig einlegen.
Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien bitte umweltgerecht.



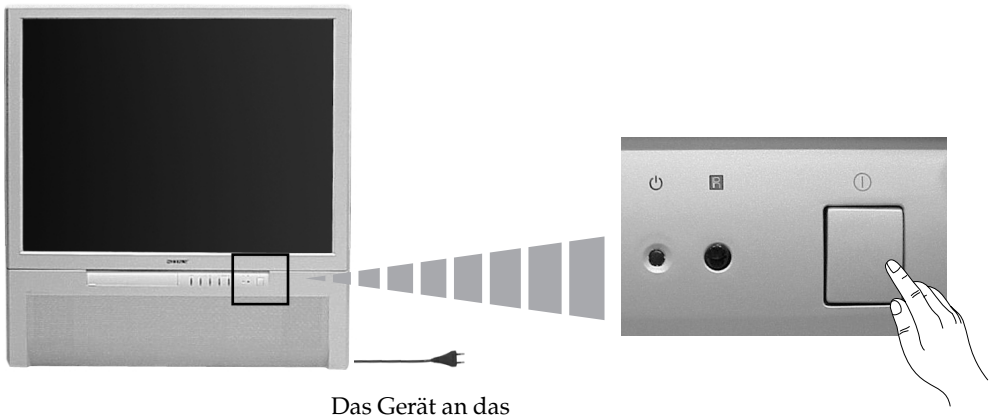
Anschluß der Antenne und des Videorecorders



ⓘ Die Euro- Buchse ist frei wählbar.
Wenn Sie die frei wählbare Buchse benutzen, kann sich die Bild- und Tonqualität bei Verwendung des Videogerätes verbessern.

⚠ Wenn Sie die Euro- Buchse nicht benutzen, müssen Sie nach der automatischen Feinabstimmung des Geräts manuell den Kanal des Videosignals feinabstimmen. Lesen Sie hierzu das Kapitel „Manuelle Abstimmung des Fernsehgerätes“. Lesen Sie ebenfalls das Anleitungshandbuch Ihres Videogerätes, um zu erfahren, wie Sie den Kanal des Videosignals empfangen können.

Einschalten des Rückprojektions-Fernseher



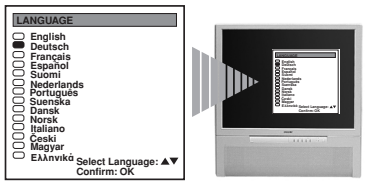
Den Netzschalter ⏻ **Ein/Aus** am Gerät drücken.

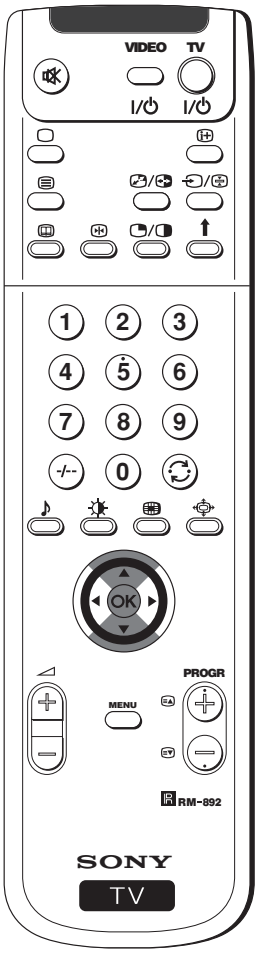
Das Gerät an das Netz anschließen (220-240 V. AC, 50 Hz).

Menüsprache wählen

Mit dieser Funktion können Sie die Sprache wählen, in der die Menübilder erscheinen sollen. Beim erstmaligen Einschalten des Gerätes erscheint das Menü LANGUAGE (SPRACHE) automatisch auf dem Bildschirm. Sollten Sie die Sprache zu einem späteren Zeitpunkt ändern wollen, das Menü Sprache im Menü (SENDERABSPEICHERUNG) wählen und zu Schritt 2 gehen.

1 Das Gerät mit dem Netzschalter **Ein/Aus** einschalten. Nun erscheint beim erstmaligen Einschalten automatisch das Menü LANGUAGE (SPRACHE) auf dem Bildschirm.

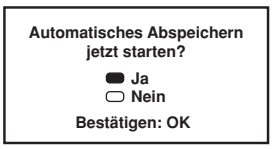




2 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ die gewünschte Sprache auswählen. Mit der **OK**-Taste bestätigen.

Wenn Sie als Sprache “Français” (Französisch) auswählen und später die automatische Feinabstimmung vornehmen, wird diese beginnen mit dem Fernsehsystem von Frankreich (L) die Kanäle (Fernsehsender) zu suchen, um danach mit dem System von Europa (B/G) fortzufahren.

Nun erscheint das Menü Automatisch Abspeichern in der gewählten Sprache.

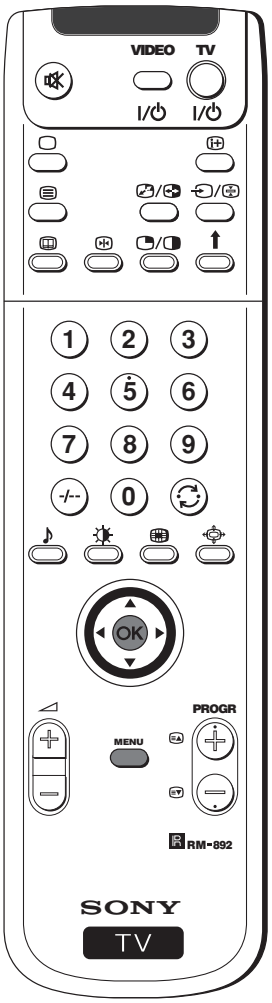


»»»

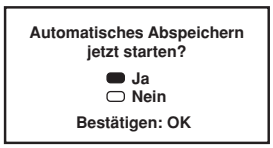
DE

Automatisches Abspeichern von Sendern mit der Fernbedienung

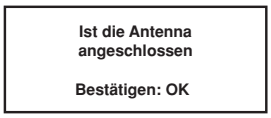
Bevor Sie fernsehen können, müssen Sie Sender auf Programmspeicherplätze abspeichern. Mit den folgenden Schritten sucht und speichert Ihr Fernsehgerät automatisch alle zur Verfügung stehenden Sender.
Nach Auswahl der gewünschten Sprache erscheint automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm, das Sie fragt, ob Sie jetzt automatisch abspeichern möchten. Wenn Sie jedoch das Menü zu einem späteren Zeitpunkt aufrufen möchten (z.B. nach einem Umzug), finden Sie das Menü Automatisch Abspeichern im Menü (SENDERABSPEICHERUNG). Sie können auch mit einem Tastendruck am Gerät selbst abspeichern. Siehe dazu «Automatisches Abspeichern von Sendern».



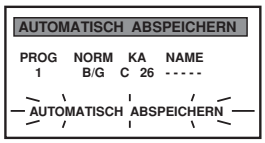
1 Mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung **Ja** auswählen.
Nun erscheint automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm, das Sie bittet, den Antennenanschluß zu überprüfen.



2 Überprüfen Sie, ob die Antenne korrekt angeschlossen ist und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

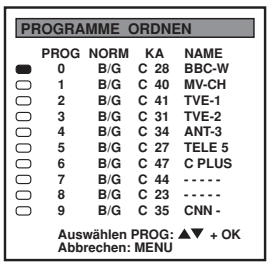


Der automatische Suchlauf startet nun und die Meldung "AUTOMATISCH ABSPEICHERN" blinkt während der Dauer des Suchlaufes.



Der Suchlauf kann mehrere Minuten dauern. Haben Sie Geduld und drücken Sie keine Taste während der Dauer der Feinabstimmung, oder im gegenteiligen Falle würde er nicht beendet.

Sobald der Suchlauf beendet ist, erscheint das Menü Programme ordnen auf dem Bildschirm.


PROGRAMME ORDNEN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Auswählen PROG: ▲▼ + OK
Abbrechen: MENU

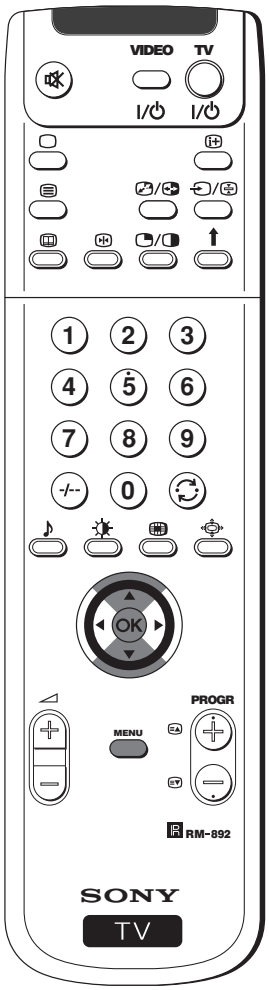
Anmerkungen:

- Sie können den Suchlauf mit der **MENU**-Taste unterbrechen.
- Falls Sie den Suchlauf mit der **MENU**-Taste unterbrochen haben, erscheint das Menü Programme ordnen nicht automatisch auf dem Bildschirm.

»»»

Ordnen der Programmspeicherplätze

Nachdem alle zur Verfügung stehenden Sender abgespeichert sind, erscheint automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm, in dem Sie die Reihenfolge der Sender ändern können.
Falls Sie die Reihenfolge zu einem späteren Zeitpunkt ändern möchten, finden Sie das Menü Programme ordnen in dem Menü (SENDERABSPEICHERUNG). Beginnen Sie dann bei Abschnitt b) dieses Kapitels.



a) Sie möchten die Reihenfolge der Sender beibehalten

1 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit

PROGRAMME ORDNEN

	PROG	NORM	KA	NAME
●	0	B/G	C 28	BBC-W
○	1	B/G	C 40	MV-CH
○	2	B/G	C 41	TVE-1
○	3	B/G	C 31	TVE-2
○	4	B/G	C 34	ANT-3
○	5	B/G	C 27	TELE 5
○	6	B/G	C 47	C PLUS
○	7	B/G	C 44	- - - - -
○	8	B/G	C 23	- - - - -
○	9	B/G	C 35	CNN -

Auswählen PROG: ▲▼ + OK
Abbrechen: MENU

b) Sie möchten die Reihenfolge der Sender ändern

1 Mit dem Joystick der Fernbedienung auf ▼ oder ▲ gehen, um die Programm- Nummer mit dem Kanal (Fernsehsender) auszuwählen, dessen Stellung geändert werden soll, und anschließend auf **OK** drücken.

PROGRAMME ORDNEN

	PROG	NORM	KA	NAME
●	0	B/G	C 28	BBC-W
○	1	B/G	C 40	MV-CH
○	2	B/G	C 41	TVE-1
○	3	B/G	C 31	TVE-2
○	4	B/G	C 34	ANT-3
○	5	B/G	C 27	TELE 5
○	6	B/G	C 47	C PLUS
○	7	B/G	C 44	- - - - -
○	8	B/G	C 23	- - - - -
○	9	B/G	C 35	CNN -

Auswählen PROG: ▲▼ + OK
Abbrechen: MENU

2 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die neue Programmspeichernummer einzustellen, mit der der gewählte Kanal gespeichert werden soll, und anschließend auf **OK** drücken.

Der gewählte Kanal stellt sich um auf den neuen Programmspeicherplatz, und die übrigen Kanäle werden entsprechend verschoben.

PROGRAMME ORDNEN

	PROG	NORM	KA	NAME
○	0	B/G	C 40	MV-CH
○	1	B/G	C 41	TVE-1
○	2	B/G	C 31	TVE-2
○	3	B/G	C 34	ANT-3
○	4	B/G	C 27	TELE 5
○	5	B/G	C 47	C PLUS
○	6	B/G	C 44	- - - - -
○	7	B/G	C 23	- - - - -
○	8	B/G	C 35	CNN -
●	9	B/G	C 28	BBC-W

Position wählen: ▲▼
Bestätigen: OK

3 Falls Sie weitere Sender ordnen möchten, die Schritte 1 und 2 wiederholen.

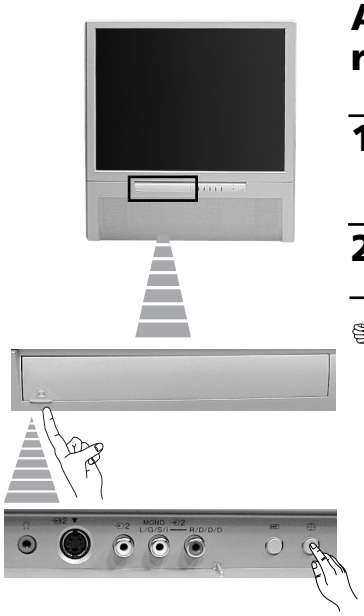
4 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

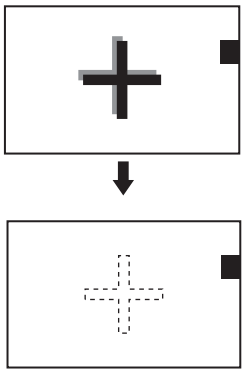
DE

Einstellung der Farbwiedergabe (Konvergenz)

Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild verschwommen erscheinen, indem sich verschiedene Farben in den Bildumrissen mischen. In diesem Fall gehen Sie so vor, wie nachfolgend erläutert ist.



Automatische Konvergenz der Linien in rot, grün und blau.



1 Schieben Sie die Abdeckung der Vordersite des Fernsehgerätes nach oben, um die vorderen Buchsen zu zeigen.

2 Drücken Sie auf die Taste ⊕ des Rückprojektions-Fernsehers.

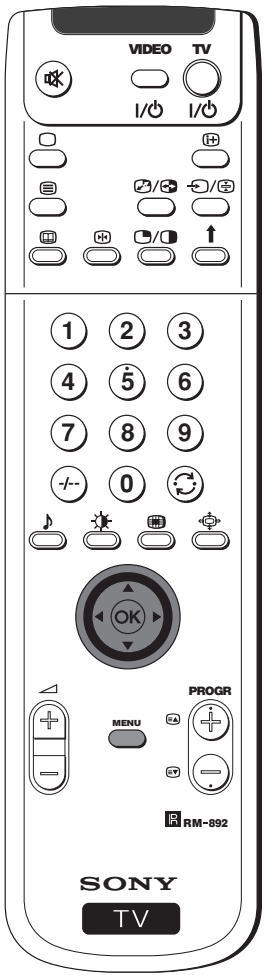
Die etwa 30 Sekunden lange Funktion zur automatischen Konvergenz beginnt. Sobald das weiße Kreuz auf Ihrem Bildschirm verschwindet ist Ihr Gerät jetzt betriebsbereit.

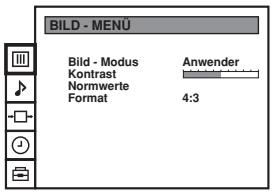
Anmerkungen:

Die Funktion Automatische Konvergenz funktioniert nicht:

- wenn kein Eingangssignal anliegt
- wenn das Eingangssignal schwach ist
- wenn der Bildschirm Spotbestrahlung oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist
- wenn Videotext verwendet wird

Wenn Sie die Konvergenz genauer einstellen wollen

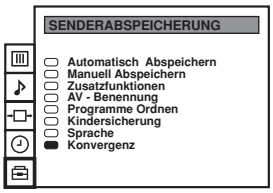




1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.

2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🧰, aufzurufen, und anschließend auf ► gehen, zur Einblendung des Menüs **SENDERABSPEICHERUNG**.

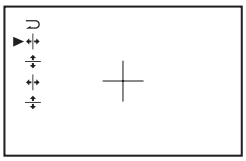
3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, zur Konvergenzeinstellung und anschließend auf ► gehen.



4 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die "Linie" (vertikale und horizontale Linien in rot und blau), die eingestellt werden soll, auszuwählen:

- ⇹ : rote vertikale Linie (Einstellung links/rechts)
- ⇳ : rote horizontale Linie (Einstellung oben/unten)
- ⇹ : blaue vertikale Linie (Einstellung links/rechts)
- ⇳ : blaue horizontale Linie (Einstellung oben/unten)

Drücken auf **OK**.



5 Mit dem Joystick mehrmals auf ▼, ▲, ◄ oder ► gehen, um die gewählte Linie mit der grünen Linie in der Mitte abzustimmen. Zum Bestätigen auf **OK** drücken.

6 Die Schritte 4 und 5 wiederholen, um die anderen Linien so einzustellen, dass die Linien sich zu einem weißen Kreuz überschneiden.

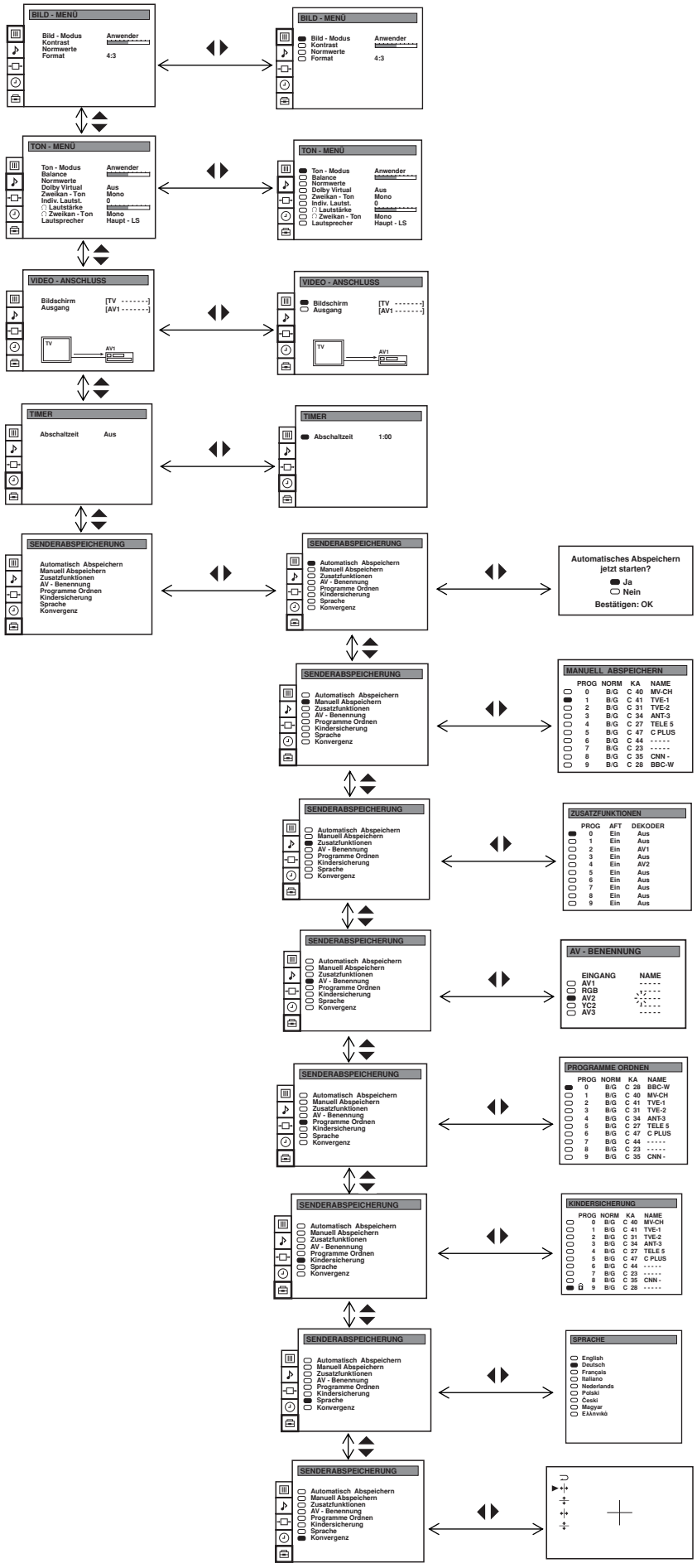
7 Die **MENÜ**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Das Menüsystem

MENU

Betätigen Sie die Taste MENU der Fernbedienung, um das Menü-System aufzurufen.



Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Einstellen des Bildes”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Einstellen des Tons”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Wahl des Ausgangssignals der Eurobuchsen”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Die automatische Abschaltfunktion”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Automatisches Abspeichern von Sendern mit den Tasten am Gerät”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Manuelles Abspeichern von Sendern”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Funktion der “Zusatzfunktionen”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Die Funktion “AV-Benennung”“

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Ordnen der Programmspeicherplätze”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Die Kindersicherung”

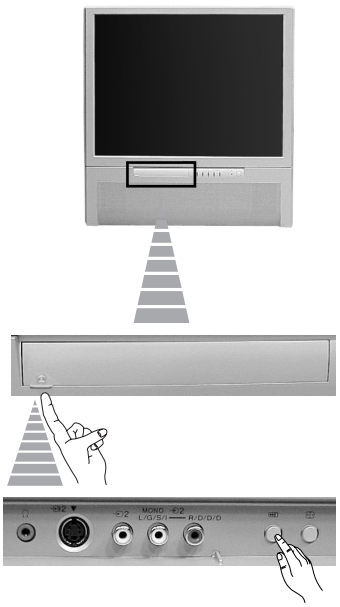
Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Menüsprache wählen”

Ausführliche Information finden Sie im Kapitel “Einstellung der Farbwiedergabe (Konvergenz)”

DE

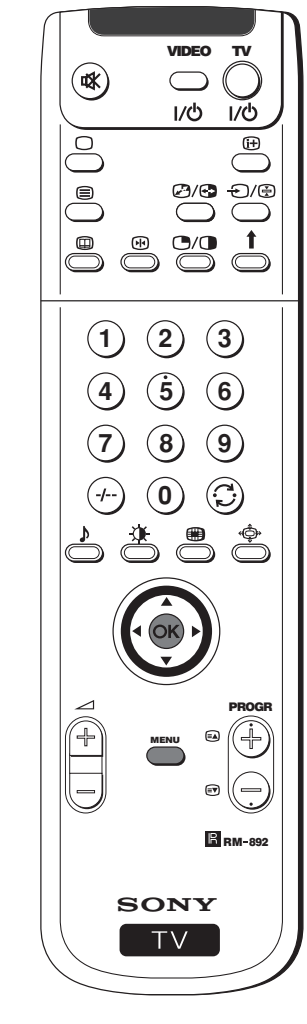
Automatisches Abspeichern von Sendern

Als Alternative zum automatischen Abspeichern mit der Fernbedienung können Sie auch mit nur einem Tastendruck am Gerät und der OK-Taste auf der Fernbediening alle zur Verfügung stehenden Sender automatisch abspeichern lassen.



1 Schieben Sie die Abdeckung der Vordersite des Fernsehgerätes nach oben, um die vorderen Buchsen zu zeigen.

2 Die Taste ▶▶| so lange gedrückt halten, bis automatisch ein neues Menü auf dem Bildschirm erscheint, das Sie bittet, den Antennenanschluß zu überprüfen.



3 Überprüfen Sie, ob die Antenne korrekt angeschlossen ist und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste auf der Fernbedienung.

Ist die Antenna angeschlossen

Bestätigen: OK

Ist die Antenna angeschlossen

Bestätigen: OK

Der automatische Suchlauf startet nun und die Meldung "AUTOMATISCH ABSPEICHERN" blinkt während der Dauer des Suchlaufes.

AUTOMATISCH ABSPEICHERN

PROG NORM KA NAME
1 B/G C 26 -----

AUTOMATISCH ABSPEICHERN

Der Suchlauf kann mehrere Minuten dauern. Haben Sie Geduld und drücken Sie keine Taste während der Dauer der Feinabstimmung, oder im gegenteiligen Falle würde er nicht beendet.

Sobald der Suchlauf beendet ist, erscheint das Menü Programme ordnen auf dem Bildschirm.

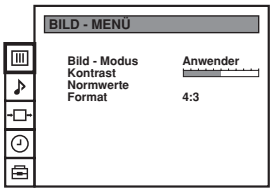
- *Möchten sie die Reihenfolge der Sender beibehalten, drücken Sie die **MENU**-Taste um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.*
- *Möchten sie die Reihenfolge der sender ändern, beginnen Sie dann bei im Kapitel "Ordnen der Programmspeicherplätze", Abschnitt b).*

Anmerkungen: Sie können den Suchlauf mit der **MENU**-Taste unterbrechen.

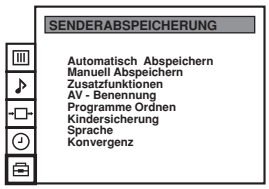
Manuelles Abspeichern von Sendern

Verwenden Sie diese Funktion um einen Sender nach dem anderen in der gewünschten Programmreihe einzustellen, sowie die Kanäle (Fernsehsender) oder einen Anschluß eines Videorecorders.

1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.

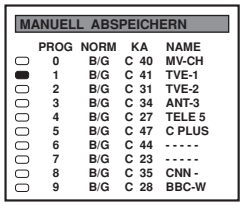


2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🧰 aufzurufen, und anschließend drücken Sie auf ►, um das Menü **SENDERABSPEICHERUNG** aufzurufen.

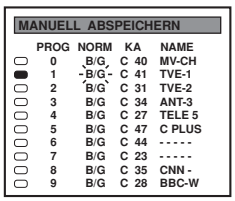


3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um Manuell Abspeichern aufzurufen, und anschließend gehen Sie auf ► .

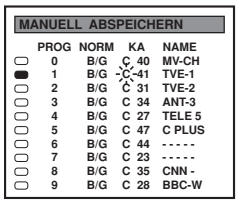
4 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die Programmnummer (Position) zu wählen unter der Sie einen Kanal (Fernsehsender) abspeichern wollen, und anschließend gehen Sie auf ►, um die Spalte **NORM** aufzurufen.


MANUELL ABSPEICHERN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 -----
7 B/G C 23 -----
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

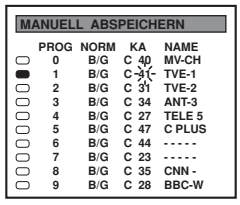
5 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um das Fernsehübertragungs-System abzuspeichern (B/G für die westeuropäischen Länder, D/K für die osteuropäischen Länder, L für Frankreich oder I für Großbritannien) oder ein Eingangssignal eines Videorecorders (AV1, AV2...) und, anschließend, gehen Sie auf ►, um die Spalte **KA** aufzurufen.


MANUELL ABSPEICHERN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 -----
7 B/G C 23 -----
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um den Kanaltyp abzuspeichern (“C” für Kanäle auf dem Landwege oder “S” für Kabelkanäle) und, anschließend, gehen Sie auf ►.


MANUELL ABSPEICHERN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 -----
7 B/G C 23 -----
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

7 Drücken Sie die Nummerntasten, um direkt die Nummer des Kanals des Fernsehsenders einzugeben, oder mit dem Joystick auf ▲ oder ▼ gehen, um den nächsten verfügbaren Kanal zu suchen. Wenn Sie diesen Kanal nicht abspeichern wollen, gehen Sie mit dem Joystick auf ▲ oder ▼, um einen anderen Kanal zu suchen.


MANUELL ABSPEICHERN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 -----
7 B/G C 23 -----
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

8 Wenn das der Kanal ist, den Sie abspeichern wollen, drücken Sie auf **OK**.

MANUELL ABSPEICHERN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 -----
7 B/G C 23 -----
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

9 Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 8, um weitere Kanäle einzustellen und abzuspeichern.

10 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

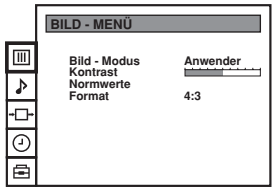
Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit

DE

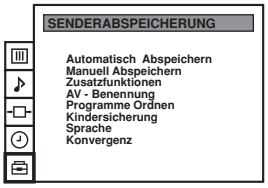
Funktion der “Zusatzfunktionen“

Mit dieser Funktion können Sie:
a) das Fernsehgerät außerdem manuell feineinstellen, um einen besseren Bildempfang zu erzielen, wenn das Bild verzerrt ist, auch wenn normalerweise die automatische Feinabstimmung (AFT) eingeschaltet ist, oder
b) den AV3-Ausgang voreinstellen für die Programmpositionen von Kanälen mit verschlüsselten Signalen, wie z. B. von einem Pay-TV-Decoder. Auf diese Weise kann ein angeschlossener Videorecorder das unverschlüsselte Signal aufnehmen.

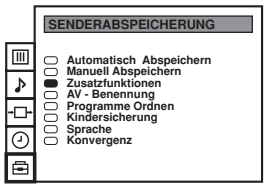
1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🧰 zu wählen, und anschließend gehen Sie auf ► und wechseln in das Menü **SENDERABSPEICHERUNG**.



3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die Option Zusatzfunktionen auszuwählen, und anschließend gehen Sie auf ► .

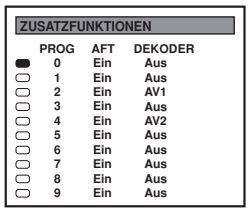


4 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die entsprechende Programmnummer auszuwählen, und anschließend gehen Sie so oft auf ► bis zum Auswählen von.:

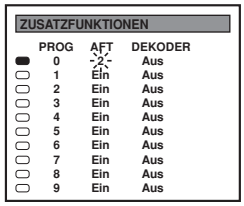
a) **AFT,** oder

b) **DEKODER**

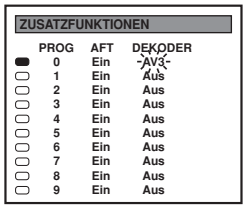
Die Farbe der ausgewählten Option wechselt.



5 a) **AFT**
Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die Kanalfrequenz auf –15 und + 15 fein einzustellen, und anschließend bestätigen mit der Taste **OK**.
Gehen Sie vor wie in Schritt 4 und 5a) erläutert, wenn Sie weitere Kanäle feineinstellen wollen.



b) **DEKODER**
Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um **AV3** auzuwählen und anschließend bestätigen Sie mit der Taste **OK**.



Sie können nun einen Decoder an die Eurobuchse :3 an der Rückseite des Rückprojektions-Fernsehers anschließen, und das Bild von diesem Decoder erscheint unter dieser Programmnummer.
Gehen Sie vor, wie unter Schritt 4 und 5b) erläutert, um den AV3-Ausgang für weitere Programmpositionen voreinzustellen.

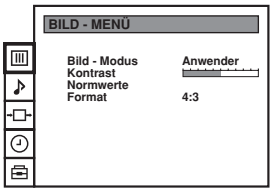
6 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

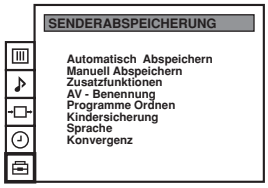
Die Kindersicherung

Mit dieser Funktion können Sie verhindern, dass unerwünschte Sendungen auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden.

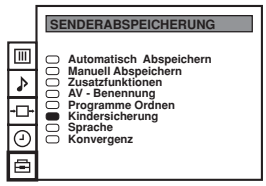
1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🧰 auszuwählen, und anschließend gehen Sie auf ►, um in das Menü **SENDERABSPEICHERUNG** zu wechseln.

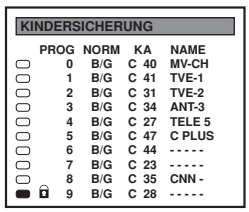


3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um **Kindersicherung** auszuwählen und anschließend gehen Sie auf ►.



4 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die Programmnummer des Kanals auszuwählen, den Sie sperren wollen, und anschließend bestätigen Sie mit **OK**.

Das Symbol 🔒 erscheint vor der Programmposition, um anzuzeigen, dass dieses Programm gesperrt ist. Wenn Sie die Sperre des Kanals wieder aufheben wollen, drücken Sie erneut die Taste OK. Das Symbol 🔒 wird ausgeblendet.


KINDERSICHERUNG
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 - - - - -

5 Gehen Sie wie in Schritt 4 erläutert vor, wenn Sie weitere Kanäle sperren wollen.

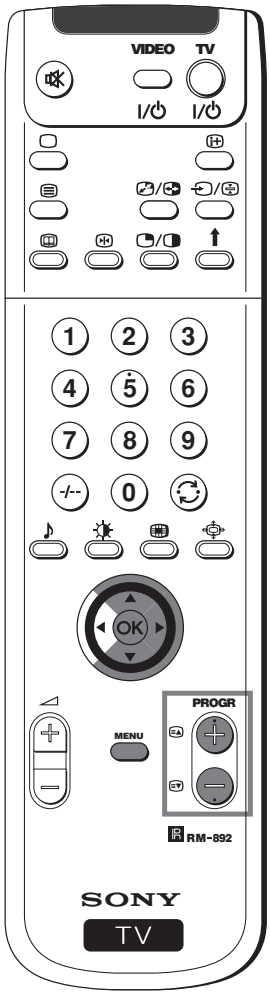
6 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Wenn Sie eine Programmnummer auswählen, die gesperrt ist, erscheint der Bildschirm in schwarz mit dem Symbol 🔒.

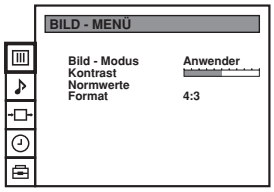
DE

Überspringen von Programmspeicherplätzen

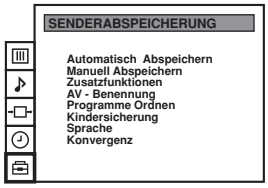
Mit dieser Funktion können Sie nicht benötigte Programmspeicherplätze überspringen, wenn Sie die Tasten PROGR +/- benutzen. Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt die übersprungene Programmnummer zurückgewinnen wollen, gehen Sie wie anschließend erläutert vor, aber wählen Sie das richtige TV-System aus (B/G, D/K, L oder I), anstatt "---" bei Schritt Nr. 5



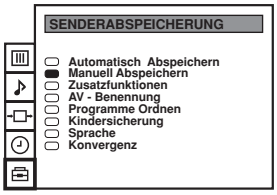
1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



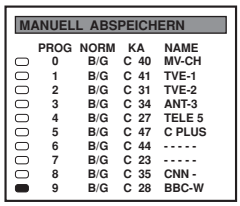
2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🧰 uszuwählen, und anschließend auf gehen ▶, um das Menü **SENDERABSPEICHERUNG** aufzurufen.



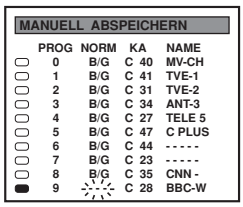
3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die Option **Manuell Abspeichern** auszuwählen und anschließen auf ▶ gehen.



4 Mit dem Joystick auf ▼ gehen oder auf ▲, um die Programmposition auszuwählen, die übersprungen werden soll, und anschließend wechseln Sie auf ▶, um in die Spalte **NORM** zu gelangen.


MANUELL ABSPEICHERN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

5 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um "---" auszuwählen und anschließend mit der Taste **OK** bestätigen.


MANUELL ABSPEICHERN
PROG NORM KA NAME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Gehen Sie vor, wie in Schritt 4 und 5 erläutert, wenn Sie weitere Programmpositionen auslassen wollen.

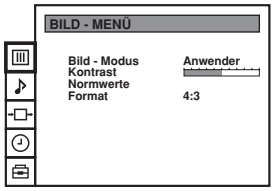
7 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

*Wenn Sie mit der Taste **PROGR +/-** einen Kanal (Fernsehsender) auswählen erscheint dieser nicht. Dieser Kanal kann jedoch gewählt werden durch Drücken der entsprechenden Programmnummer auf den Nummerntasten.*

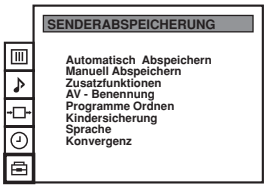
Eingeben eines Namens für einen Kanal

Die Namen der Kanäle werden in der Regel automatisch vom Videotext übernommen, falls vorhanden. Sie können aber auch einen Namen für einen Kanal oder eine Videoeingangsquelle eingeben und dafür bis zu fünf Zeichen (Buchstaben oder Zahlen) verwenden. Auf diese Weise können Sie auf einfache Weise den Kanal (Fernsehsender) oder die Videoquelle identifizieren, die auf dem Bildschirm erscheint.

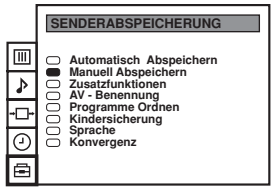
1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



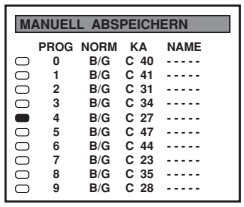
2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🧰 auszuwählen und anschließend auf ► gehen, um das Menü **SENDERABSPEICHERUNG** aufzurufen.



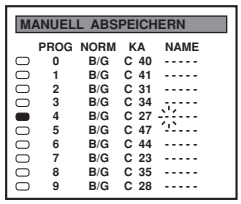
3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲gehen, um die Option **Manuell Abspeichern** auszuwählen und anschließend auf ► gehen.



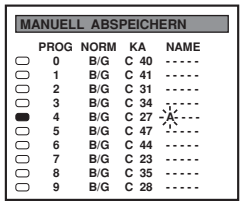
4 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um den Kanal auszuwählen, für den Sie einen Namen eingeben wollen.



5 Mit dem Joystick so oft auf ► gehen bis die erste Stelle der Spalte **NAME** hervorgehoben ist.



6 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um einen Buchstaben oder eine Zahl auszuwählen (wählen Sie "-" bei einem Leerzeichen) und anschließend gehen Sie auf ►, um diese Auswahl zu bestätigen. Wählen Sie die restlichen vier Zeichen genauso aus.



7 Wenn Sie alle Zeichen eingegeben haben, drücken Sie die Taste **OK**.

8 Gehen Sie wie in Schritt 4 bis 7 erläutert vor, wenn Sie Namen für weitere Kanäle eingeben wollen.

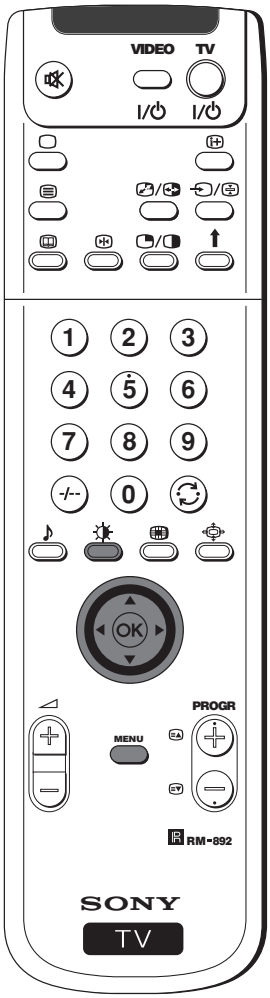
9 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Wenn Sie einen Kanal mit eingegebenem Namen auswählen, erscheint der Name einige Sekunden lang auf dem Bildschirm.

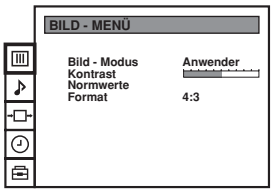
DE

Einstellen des Bildes

Die Bildqualität ist zwar werkseitig eingestellt. Sie können sie aber Ihren Wünschen gemäß ändern.



1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit dem Joystick auf ► gehen, zum Wechseln in das Menü **BILD-MENÜ**.

3 PMit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die Option auszuwählen, die geändert werden soll, und gehen Sie anschließend auf ►.
In der folgenden Tabelle finden Sie weitere Informationen zu den einzelnen Funktionen:

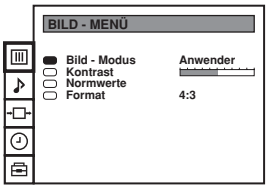
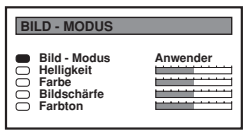


Bild-Modus ►	**Bild-Modus**	► Anwender (individuelle Einstellungen)	
		► Spielfilm (für Spielfilme)	
		► Live (für Live-Sendungen)	
	▼ **Helligkeit***	◄ Dunkler	► Heller
	▼ **Farbe***	◄ Weniger	► Mehr
	▼ **Bildschärfe***	◄ Weicher	► Schärfer
	▼ **Farbton****	◄ Günlich	► Rötlich
Kontrast		◄ Weniger	► Mehr



Normwerte ⓞⓚ Setzt das Bild auf die werkseitigen Einstellung zurück.

Format (ausführliche Information finden Sie im Kapitel über "Wechsel des Bildschirmformats" dieser Bedienungsanleitung).

* Kann nur geändert werden, wenn Sie "Anwender" im "Bild-Modus" auswählen.
** Steht nur bei NTSC-Farbsystem zur Verfügung (z. B. nordamerikanische Videofilme)

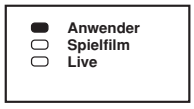
4 Mit dem Joystick auf ◄ oder ► gehen, um die Einstellung der gewählten Option zu ändern, und anschließend auf die Taste **OK** drücken, um die neue Einstellung abzuspeichern.

5 Zur Änderung weiterer Einstellungen gehen Sie so vor, wie in dem Schritt 3 und 4 erläutert.

6 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Schnelles Ändern von Bildeinstellungen

Sie können den Bildmodus rasch ändern, ohne den Menübildschirm "Bild-Menü" aufzurufen.

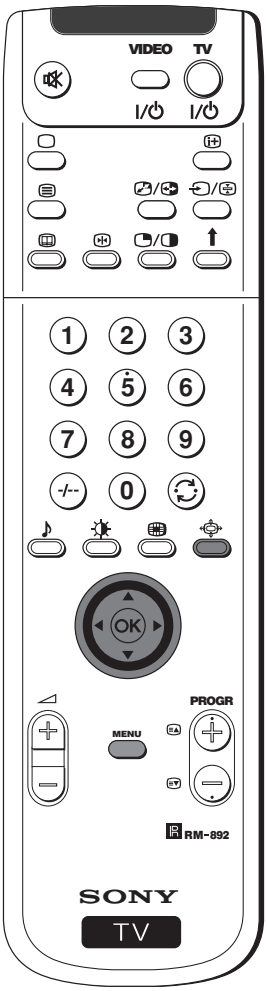


1 Drücken Sie die Taste ☼ der Fernbedienung, um direkten Zugang zu den Optionen des Bildmodus zu haben.

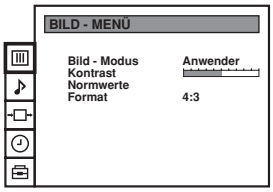
2 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um den gewünschten Bild-Modus auszuwählen (**Anwender**, **Spielfilm** oder **Live**) und anschließend die Taste **OK** drücken, damit das Menü auf dem Bildschirm ausgeblendet wird.

Einstellen des Bildschirmformats

Diese Funktion ermöglicht das Bildschirmformat zu ändern.

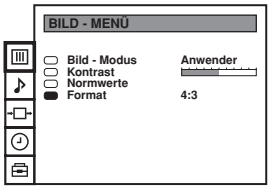


1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit dem Joystick auf ► gehen, um das Menü **BILD-MENÜ** aufzurufen.

3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um **Format** auszuwählen.

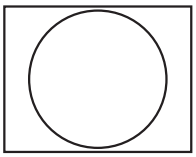


4 Gehen Sie mit dem Joystick mehrere Male auf ►, um einen der folgenden modi auszusuchen:

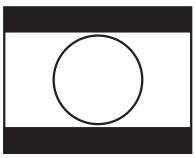
- **4:3:** herkömmliches Bild im Format 4:3.
- **16:9:** für Sendungen im Format 16:9.

Drücken Sie die Taste **OK**.

5 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.



4:3



16:9

DE

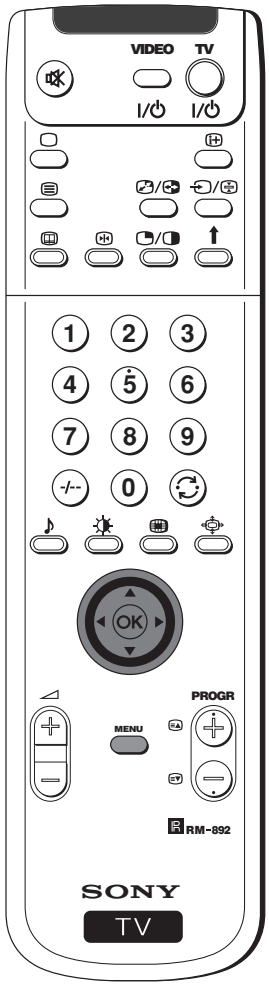
Schnelles Ändern von Bildeinstellungen

Sie können den Bildmodus rasch ändern, ohne den Menübildschirm "Bild-Menü" aufzurufen.

1 Drücken Sie mehrmals auf die Taste ⏻ der Fernbedienung, um die Option des Bildschirmformats auszuwählen (**4:3**, oder **16:9**).

Einstellen des Tons

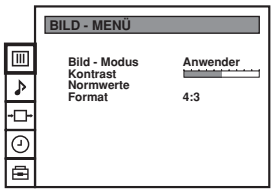
Die Tonwerte sind werkseitig auf Normwerte eingestellt. Im Ton-Menü können Sie jedoch das Bild individuell einstellen.

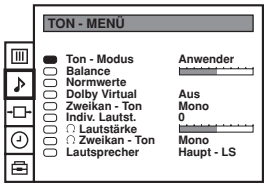


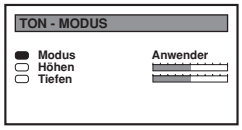
1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.

2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol ♪ auszuwählen und anschließend auf ▶ gehen, um das **TON-MENÜ** aufzurufen.

3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ tgehen um die Option einzustellen, die geändert werden soll, und anschließend auf ▶ gehen.
In der folgenden Tabelle finden Sie weitere Informationen zu den einzelnen Funktionen:







Ton-Modus ▶ **Modus** ▶ Anwender (für individuelle Einstellungen)
▶ Rock
▶ Jazz
▶ Pop

▼ **Höhen*** ◀ Weniger ▶ Mehr

▼ **Tiefen*** ◀ Weniger ▶ Mehr

Balance ◀ Links ▶ Rechts

Normwerte ⓞⓚ Setzt das Tonwerte auf die werkseitigen Einstellungen zurück

Dolby ** **Virtual** ▶ **Aus:** Normal
▶ **Ein:** Täuscht den Toneffekt "Dolby Pro Logic Surround" vor.

Zweikan.-Ton
- Bei einer Stereosendung:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Für zweisprachige Sendungen:
  ▶ Mono (Für den Mono-Kanal, falls dieser zur Verfügung steht)
  ▶ A (für den Kanal 1)
  ▶ B (für den Kanal 2)

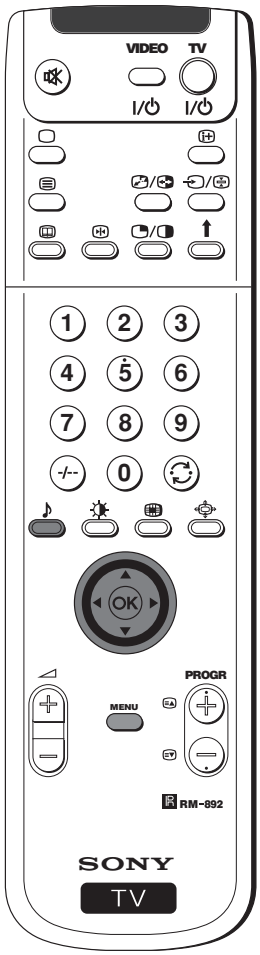
Indiv. Lautst. ◀ -12 ..... ▶ +12
(Die Lautstärke des Kanals kann individuell eingestellt werden zwischen –12 und +12)

Kopfhörer:
🎧 **Lautstärke** ◀ Weniger ▶ Mehr

🎧 **Zweikan.-Ton**
- Bei Stereosendungen:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Für zweisprachige Sendungen:
  ▶ Mono (Für den Mono-Kanal, falls dieser zur Verfügung steht)
  ▶ A (für den Kanal 1)
  ▶ B (für den Kanal 2)

Lautsprecher ▶ **Haupt-LS:** Ton des Rückprojektions-Fernsehers
▶ **Mittlerer LS:** Ton des Außenverstärkers

* Nur einstellbar, wenn im "Ton-Modus" "Anwender" eingestellt ist.



4 Mit dem Joystick auf ◄ oder ► gehen, um die Einstellung der ausgewählten Option zu ändern, und anschließend drücken Sie auf die Taste **OK**, um die neue Einstellung abzuspeichern.

5 Wiederholen Sie den Schritt 3 und 4, um andere Einstellungen zu ändern.

6 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

****** Dieser Fernseher wurde entworfen, um den Toneffekt "Dolby Surround" zu erzeugen, welcher nur mit den beiden Lautsprechern des Fernsehers den Ton von 4 Lautsprechern vortäuscht, solange das Tonsignal des Sender "Dolby Surrond" ist.
Außerdem können Sie den Toneffekt ebenfalls auch dadurch verbessern, dass Sie einen externen Verstärker anschließen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Anschluss einer externen Audio-Anlage" auf der Seite 27.

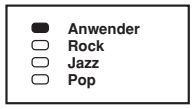
****** In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol ▯▯ sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

DE

Schnelles Ändern von Toneinstellungen

Sie können den Ton-Modus rasch ändern, ohne den Menübildschirm "Ton-Menü" aufzurufen.

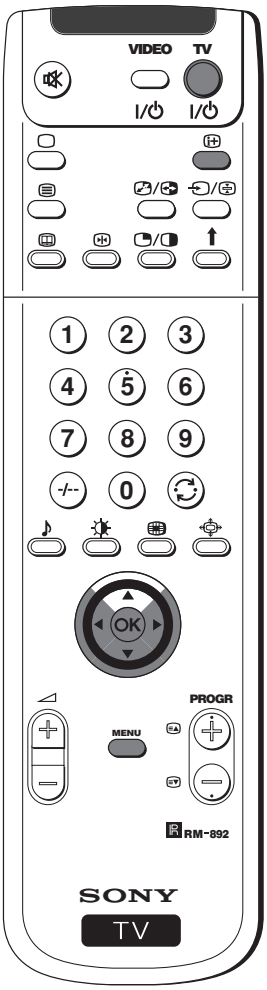
1 Drücken Sie die Taste ♪ der Fernbedienung, um direkten Zugang zu haben zu den Optionen des Ton-Modus.



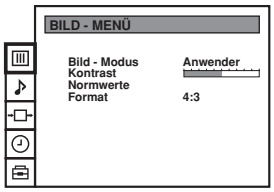
2 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um den gewünschten Ton-Modus auszuwählen (**Anwender**, **Rock**, **Jazz** oder **Pop**), und anschließend drücken Sie auf die Taste **OK** zum Ausblenden des Menüs auf dem Bildschirm.

Die automatische Abschaltfunktion

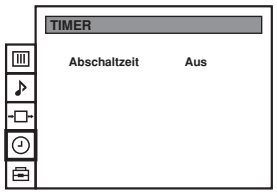
Mit dieser Funktion schaltet sich das Gerät nach der gewählten Zeit selbst in Bereitschaftsbetrieb (Standby).



1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.

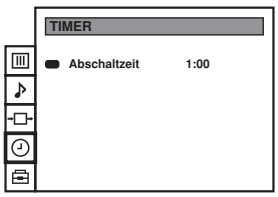


2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🕘 auszuwählen, und anschließend gehen Sie auf ►, um das Menü **TIMER** aufzurufen.



3 Mit dem Joystick auf ►, und anchließend so oft auf ◄ oder ► gehen, bis auf dem Bildschirm die gewünschte Abschaltzeit erscheint.

Aus ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 Uhr



4 Drücken Sie auf die Taste **OK**.

5 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Eine Minute bevor das Gerät sich in Bereitschaftsbetrieb schaltet, wird automatisch 0:01 Restzeit eingeblendet.

Anmerkungen:

- Drücken Sie die Taste ⓘ wenn Sie während Sie fernsehen die verbleibende Restzeit einblenden möchten.
- Drücken Sie die Taste **TV I/⏻** der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät aus dem Bereitschaftsbetrieb wieder einschalten möchten.

Verwenden von Videotext

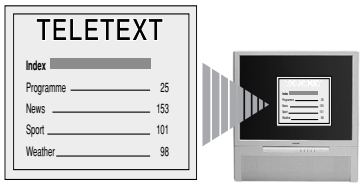
Videotext ist ein Informationsservice, der von den meisten Sendern angeboten wird.

Verwenden Sie bitte einen Sender mit einem starken Empfangssignal, da es ansonsten zu Fehlern in der Wiedergabe des Videotextes kommen kann.

Wählen von Videotext

1 Den Sender auswählen, auf dem der gewünschte Videotext-Service ausgestrahlt wird.

2 Die Taste ☰ auf der Fernbedienung drücken, um den Videotext einzuschalten.



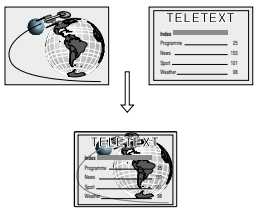
3 Mit den Zahlentasten die gewünschte dreistellige Seitenzahl eingeben.
Bei einer Fehleingabe, die dreistellige Zahl beliebig ergänzen, dann die richtige Seitenzahl eingeben.

4 Die Taste ▭ drücken, um den Videotext auszuschalten.

DE

Verwenden anderer Videotext-Funktionen

FUNKTION	DIE FOLGENDE TASTE DRÜCKEN
Seitenweises Umblättern	▲ für die vorherige Seite ▼ für die nachfolgende Seite
Einblenden des Videotextes über das Fernsehbild	☰ ☰ nochmals drücken, um den Videotext auszuschalten.
Automatischen Seitenwechsel bei Unterseiten stoppen	⏸ ⏸ nochmals drücken, um zum normalen Seitenwechsel zurückzukehren.
Verborgene Informationen (z.B. Antwort auf ein Quiz) Informationen	i+ i+ nochmals drücken, um die Informationen wieder zu verdecken.



Verwenden von TOP-Text

Mit TOP-Text können Sie bequem eine bestimmte Seite aufrufen.

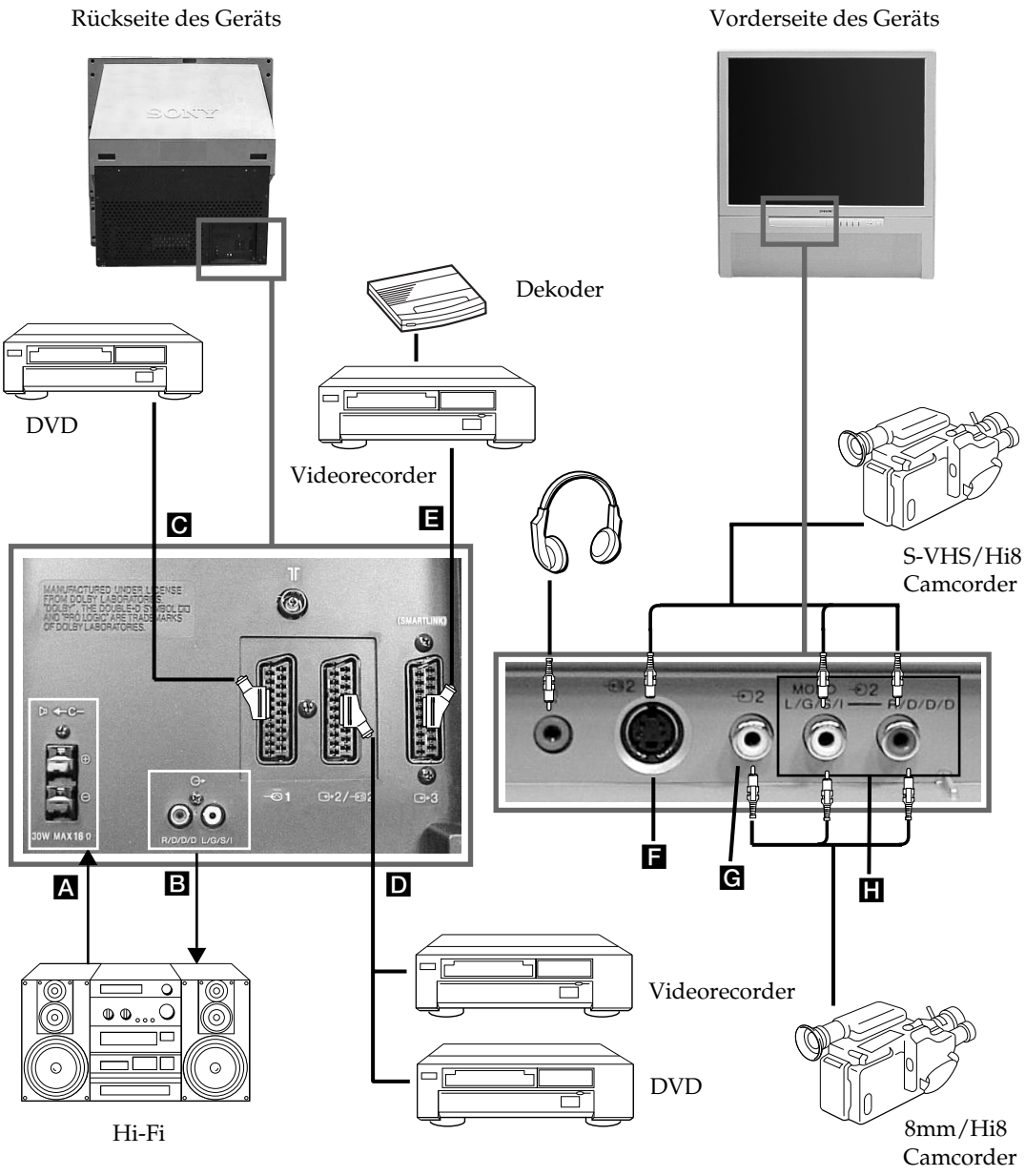
Bei Ausstrahlung von TOP-Text erscheint unten im Bildschirm eine Farbleiste. Die entsprechende farbige Taste (rot, grün, gelb oder blau) drücken, um die dazugehörige Seite aufzurufen.

Anschluß von anderen Geräten

Anhand der folgenden Anweisungen können Sie viele verschiedene Zusatzgeräte an den Rückprojektions-Fernseher anschließen:

Um Bildstörungen zu vermeiden:

- Nie gleichzeitig Geräte an die Buchsen **F** und **G** anschließen.
- Nie gleichzeitig Geräte an die vorderen Buchsen und die Eurobuchse **D** anschließen.



Zugelassene Eingangssignale	Zur Verfügung stehende Ausgangssignale
A Eingangssignal des Zentrallautsprechers Im Menü "Ton-Menü", "Mittlerer LS" einstellen in der Option "Lautsprecher"	Ohne Ausgangssignal
B Ohne Eingangssignale	Audio-Ausgangssignal
C Audio-/Videoeingangssignale und RGB	Vídeo-/Audioausgangssignale des TV-Abstimmers
D Audio-/Videoeingangssignale und Video S	Vídeo-/Audioausgangssignale der ausgewählten Quelle
E Audio-/Videoeingangssignale	Vídeo-/Audioausgangssignale der ausgewählten Quelle (die selbe Ausgangsquelle wie die der Buchse ⇨2/→S 2)
F Videoeingangssignal S	Ohne Ausgangssignal
G Videoeingangssignal	Ohne Ausgangssignal
H Audioeingangssignal	Ohne Ausgangssignal

Anschluß von anderen Geräten

Zusätzliche Informationen

Anschluß eines Videorecorders

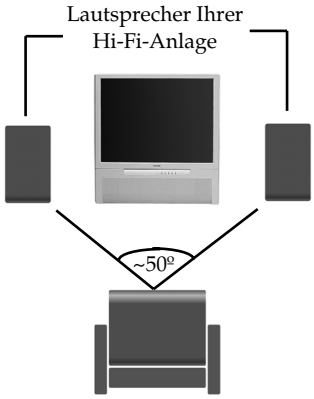
Wir empfehlen Ihnen den Videorecorder über ein Scart kabel an die Eurobuchsen **D** oder **E** anzuschließen. Haben Sie kein Scart kabel, legen Sie das Signal des Videorecorders auf Programmspeicherplatz "0" ab. Lesen Sie dazu "Manuelles Abspeichern von Sendern" in dieser Bedienungsanleitung.
Unterstützt Ihr Video Smartlink, lesen Sie bitte das kapitel "Smartlink" in dieser Bedienungsanleitung.

Anschluß an externe Audiogeräte

1 Wenn Sie die Tonwiedergabe des Rückprojektions-Fernsehers für die Hi-Fi –Anlage verwenden möchten:

Schließen Sie die Hi-Fi – Anlage an die Anschlüsse **B** hinten am Rückprojektions-Fernseher an, wenn Sie das Audio-Ausgangssignal verstärken möchten. Die Lautstärke der an **B** angeschlossenen Anlage kann geändert werden durch Einstellen der Kopfhörer-Lautstärke. Lesen Sie dazu das Kapitel „Einstellen des Tons" dieser Bedienungsanleitung.

Sie können auch den Toneffekt "Dolby Virtual" durch Ihre Musikanlage genießen:
Stellen Sie hierzu die Lautsprecher Ihrer Musikanlage an beiden Seiten des Fernsehers auf, indem Sie zwischen dem Fernseher und jedem Lautsprecher ca. 50 cm Abstand lassen.
Nachdem die Lautsprecher aufgestellt sind, wählen Sie mit Hilfe des Menü-Systems das Menü "TON-MENÜ" aus und dann "Dolby Virtual" in der Stellung "Ein".



Optimale Position für den Benutzer

2 Wenn Sie die Tonwiedergabe der Dolby-Vertärker für den Rückprojektions-Fernseher verwenden möchten:

Schließen Sie die Hi-Fi –Anlage an die Anschlüsse **A** hinten am Fernseher an, wenn Sie die Tonwiedergabe der Hi-Fi –Anlage für die Lautsprecher des Fernsehgerätes verwenden möchten. Wenn Sie einen Dolby-Verstärker zur Verfügung haben, schließen Sie das Zentral-Ausgangssignal des Verstärkers an die besagten Anschlüsse an, damit der Dolby-Verstärker die Funktion des Zentral-Lautsprechers übernimmt. Lesen Sie dazu das Kapitel "Einstellen des Tons" und wählen Sie "Mittlerer LS" aus in der Option "Lautsprecher".

DE

Anschluß einer Mono-Anlage

Schließen Sie das Audio-Kabel an die Buchse L/G/S/I vorne am Rückprojektions-Fernseher an, und wählen Sie das Eingangssignal ⇥ 2, indem Sie die unten angegebenen Erläuterungen befolgen.

Auswählen und Sehen des Eingangssignals

1 Das Zusatzgerät, wie auf der vorhergehenden Seite erläutert , an die entsprechende Buchse des Rückprojektions-Fernsehers anschließen.

2 Das angeschlossene Zusatzgerät einschalten.

3 Die Taste ⇥ der Fernbedienung so oft drücken, bis das gewünschte Eingangssymbol auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Symbol	Eingangssignale
⇥1	• Audio-/Videoeingangssignal von der Eurobuchse **C**.
⇥···	• Eingangssignal RGB von der Eurobuchse **C**.
⇥2	• Audio-/Videosignal von der Eurobuchse **D** oder den Buchsen RCA **H** und **G**.
⇥S 2	• Audio-/Videosignal S von der Eurobuchse **D** oder den Buchsen RCA **H** und **F**.
⇥3	• Audio-/Videosignal von der Eurobuchse **E**.

4 Die Taste ▢ auf der Fernbedienung drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Smartlink

Mit Smartlink kann Ihr Rückprojektions-Fernseher mit einem angeschlossenen Videorecorder “kommunizieren”.

Bedingungen dafür sind:

- Ein Videorecoder der Smartlink, NexTView link, Easy Link oder Megalogic unterstützt.

  Megaloic ist ein Markenzeichen von Grundig
  EasyLink ist ein Markenzeichen von Philips

- Der Anschluß eines vollständig verdrahteten 21-poligen Scartkabels an die Euro-AV-Buchse ☞3 (SMARTLINK).

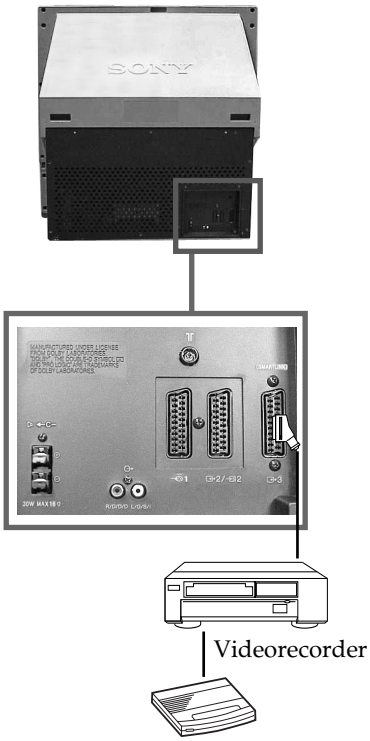
Smartlink kann u.a.:

- Abspeicherinformation, wie z.B. die Sendertabelle vom Rückprojektions-Fernseher an den angeschlossenen Videorecorder weitergeben.
- Direkte Aufnahme: Während Sie fernsehen reicht ein Tastendruck am Videorecorder, um die
  laufende Sendung aufzunehmen.
- Rückprojektions-Fernseher ist in Bereitschaftsbetrieb: Die Play-Taste ► am Videorecorder drücken, um das Fernsehgerät einzuschalten.

Falls Sie einen Decoder an einem Smartlink-fähigen Videorecorder angeschlossen haben, im Menü (SENDERABSPEICHERUNG) Zusatzfunktionen wählen und für jeden kodierten Sender **DEKODER AV3** wählen.

Ausführliche Information über Smartlink finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.

Rückseite des Geräts



Fernbedienen anderer Sony-Geräte

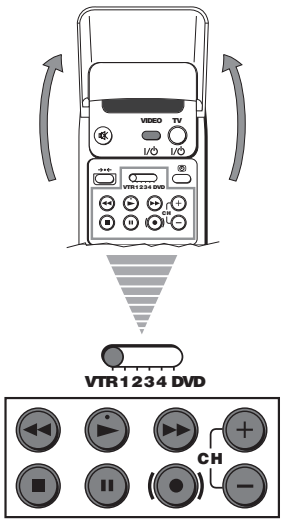
Mit den Tasten unter der Abdeckung Ihrer Fernbedienung können Sie andere A/V-Geräte bedienen.

1 Die Abdeckung der Fernbedienung öffnen.

2 Den Schalter VTR 1234 DVD in die gewünschte Position bringen:

VTR 1	Beta Videorecorder
VTR 2	8 mm Videorecorder
VTR 3	VHS Videorecorder
VTR 4	Digital Video (z.B. DCR-VX 1000/9000E, VHR-1000)
DVD	Video Disk Player

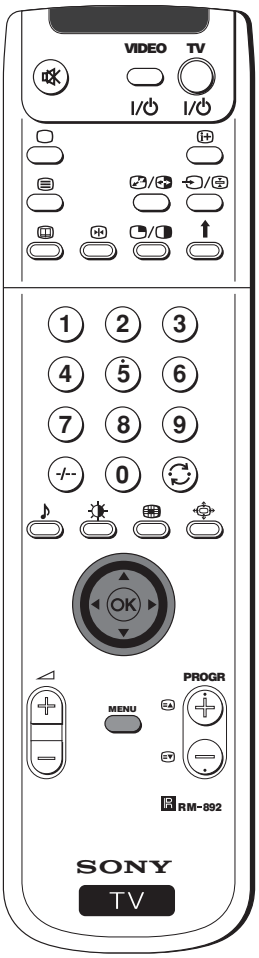
3 Verwenden Sie die Tasten der Fernbedienung unter der Abdeckung, um die Anlage zu bedienen.



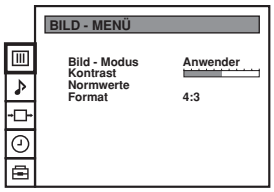
- Falls das Zusatzgerät einen COMMAND MODE-Schalter hat, diesen Schalter in die gleiche Position wie beim VTR 1234 DVD-Schalter an der Fernbedie-nung des Fernsehgerätes stellen.
- Falls das Zusatzgerät eine bestimmte Funktion nicht besitzt, funktioniert die entsprechende Taste auf der Fernbedienung auch nicht.

Wahl des Ausgangssignals der Eurobuchsen

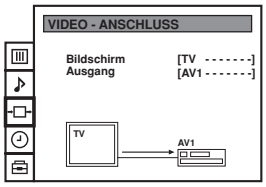
Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie Eingangssignale von einem Außen-Gerät mit Ihrem an die Eurobuchsen ☞2/⇒S 2 oder ☞3 hinten am Fernseher angeschlossenen Videorecorder aufnehmen wollen.
Sie müssen dazu die Ausgangssignal-Quelle auswählen, wie in der Folge erläutert ist. (Wenn Ihr Videorecorder Smartlink zulässt, ist diese Vorgehensweise nicht notwendig).



1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol ▭ auszuwählen, und anschließend auf ► gehen, um das Menü **VIDEO-ANSCHLUSS** aufzurufen.



3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen zur Hervorhebung.

Bildschirm: Für das Eingangssignal des TV-Bildschirms oder,

Ausgang: für das Ausgangssignal des Rückprojektions-Fernsehers, der für die Eurobuchsen ☞2/⇒S 2 und ☞3 zur Verfügung steht.

Mit dem Joystick auf ► gehen zur Bestätigung:

4 Mit dem Joystick so oft auf ◄ oder ► gehen bis das entsprechende Signal ausgewählt ist:

Bildschirm: **TV, AV1, RGB, AV2, YC2** oder **AV3**

Ausgang: **TV, AV1, AV2, YC2, AV3** oder **AUTO**

Nach der Wahl des Signals, drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung.

⚠ Wenn Sie **AUTO** auswählen, ist das Ausgangssignal immer gleich wie das auf dem Bildschirm.

⚠ Wenn Sie einen Decoder haben, denken Sie bitte daran wieder das Ausgangssignal in **"TV"** zu wählen, zu einer korrekten Dekodierung.

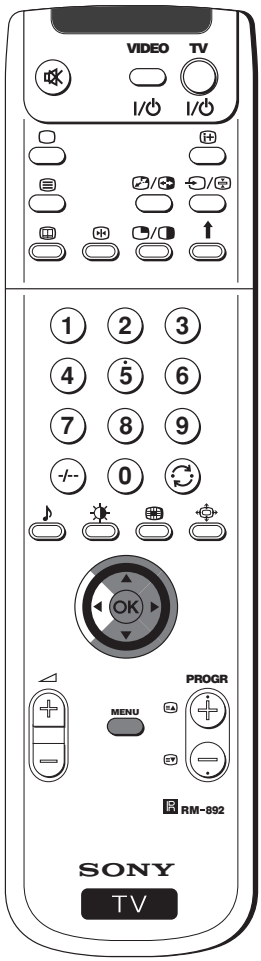
5 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

☝ *Das ausgewählte Signal steht für die Anlage der Option zur Verfügung, die an die entsprechende Eurobuchse angeschlossen ist.*

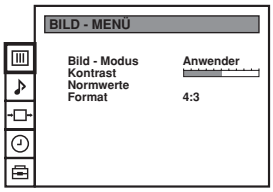
DE

Die Funktion “AV-Benennung”

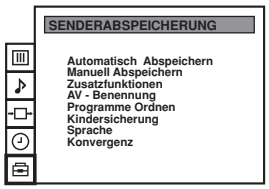
Mit dieser Funktion können Sie einen Namen für zusätzliche Geräte eingeben, die Sie an die Buchsen dieses Fernsehgerätes angeschlossen haben. Dieser Name kann aus bis zu 5 Zeichen (Buchstaben oder Zahlen) bestehen und erscheint auf dem Fernsehschirm, wenn das Gerät ausgewählt wird.



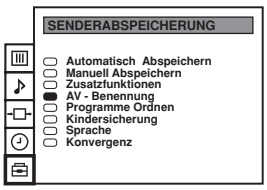
1 **MENU** drücken, um das Menü einzublenden.



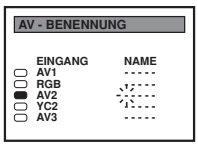
2 Mit dem Joystick auf ▼ gehen, um das Symbol 🧰 uszuwählen und anschließend gehen Sie auf ►, um in das Menü **SENDERABSPEICHERUNG** zu wechseln.



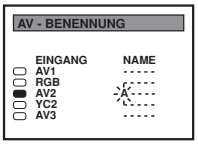
3 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um in das Menü **AV-Benennung** zu wechseln und anschließend auf ► gehen.



4 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um die Eingangsquelle auszuwählen für die Sie einen Namen eingeben wollen (z.B. AV2) , und anschließend gehen Sie auf ► zur Hervorhebung der ersten Stelle der Spalte **NAME**.



5 Mit dem Joystick auf ▼ oder ▲ gehen, um einen Buchstaben oder eine Zahl auszuwählen (wählen Sie “-“ bei einem Leerzeichen), und anschließend gehen Sie auf ►, um dieses Zeichen zu bestätigen. Wählen Sie die restlichen vier Zeichen genauso aus.



6 Wenn Sie alle Zeichen eingegeben haben, drücken Sie die Taste **OK**.

7 Gehen Sie wie in Schritt 4 bis 6 erläutert vor, wenn Sie für weitere Eingangsquellen einen Namen eingeben wollen.

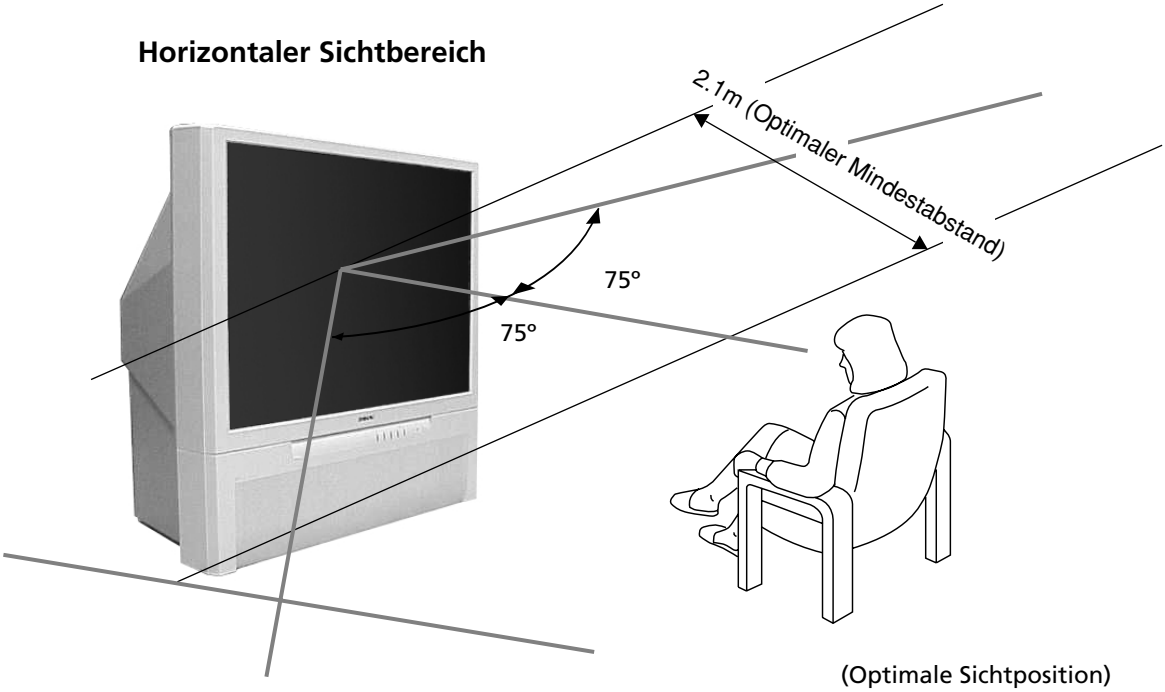
8 Die **MENU**-Taste drücken, um in den normalen TV-Betrieb zurückzukehren.

Immer wenn Sie das Gerät auswählen, für deren Eingangsquelle Sie einen Namen eingegeben haben, wird dieser Name einige Sekunden lang auf dem Bildschirm erscheinen.

Optimaler Sichtbereich

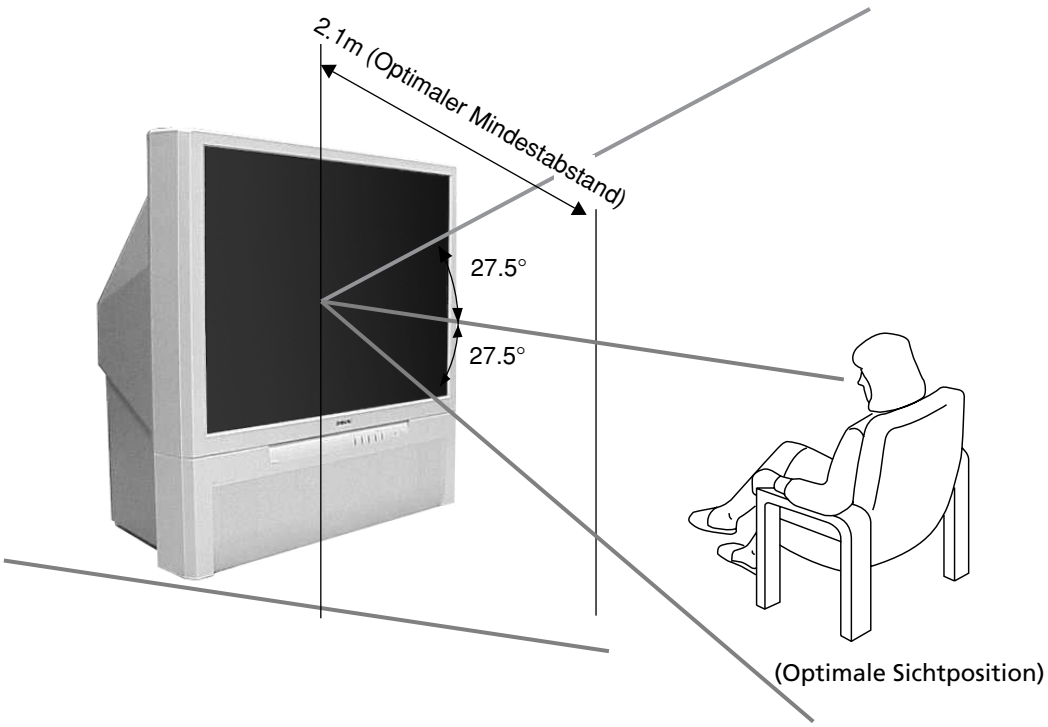
Um das Bild in bester Qualität sehen zu können, sollten Sie versuchen, das Rückprojektions-Fernseher so zu stellen, daß Sie innerhalb des unten dargestellten Bereichs auf den Fernsehschirm schauen können.

Horizontaler Sichtbereich



DE

Vertikaler Sichtbereich



Technische Daten

Fernsehnorm
B/G/H, D/K, L, I

Farbsystem
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (nur über Videoeingang)

Kanalbereiche
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69

Bildröhre
41 Zoll
(ca. 103 cm diagonal gemessen)

Anschlüsse, hinten am Gerät

- Eingangsanschlüsse für mittleren Lautsprecher 2 Anschlüsse
- Audio-Eingänge (Cinchbuchsen)
- 1/ 21-poliger Euro-AV-Anschluss (Scart), Eingang von Audio- und Videosignalen, RGB-Signalen, Ausgang von TV-Audio- und Videosignalen
- 2/ 2 21-poliger Euro-AV-Anschluss (Scart), Eingang von Audio- und Videosignalen, S-Video-Signalen, Ausgang von wählbar-Audio- und Videosignalen
- 3 (SMARTLINK) 21-poliger Euro-AV-Anschluss (Scart), Eingang von Audio-und Videosignalen, Ausgang von TV-Audio- und Videosignalen (wählbar, entspricht der Ausgangsquelle, die an der Buchse 2/ 2 anliegt) und Anschluss Smartlink.

Anschlüsse, vorne am Gerät

2 Eingang von Videosignalen - Cinchbuchse
2 Eingang von Audiosignalen - Cinchbuchsen
2 Eingang von S-Videosignalen - 4 polig DIN
Kopfhörerbuchse - Stereominibuchse

Tonausgang:
2 x 30 W (Musikleistung)
2 x 15 W (RMS)

Mittlerer Lautsprechereingang
30 W (RMS) (bei Verwendung als mittlerer Lautsprecher)

Leistungsaufnahme
145 W

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsbetrieb
0.7 W

Abmessungen (B x H x T)
ca. 948 x 992 x 511 mm

Gewicht
ca. 43 kg

Mitgeliefertes Zubehör
1 Fernbedienung (RM-892)
2 Batterien (R6)

Weitere Merkmale
Digitaler kammfilter (hohe Auflösung)
Videotext, Fastext, TOP-Text
NICAM
Automatische Abschaltfunktion
Smartlink
Dolby Virtual

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Recyceltes Papier, chlorfrei

Fehlersuche

Im folgenden finden Sie Hinweise zum Beheben möglicher Bild- und Tonstörungen.

Problem	Lösung
Kein Bild (dunkler Bildschirm), kein Ton	• Rückprojektions-Fernseher anschließen. • Taste ⏻ vorne am Gerät drücken. • Falls die Anzeige ⏻ leuchtet, **TV I/⏻** oder eine Zahlentaste auf der Fernbedienung drücken. • Antennenanschluß überprüfen. • Das Rückprojektions-Fernseher mit dem Netzschalter ⏻ kurz aus- und wieder einschalten.
Schlechtes oder kein Bild (dunkler Bildschirm), aber guter Ton	• **MENU** drücken. Bild-Menü wählen. Kontrast, Helligkeit und Farbe einstellen. • Im Bild-Menü Normwerte wählen.
Schlechte Bildqualität bei Betrachten einer RGB-Videosignalquelle	• Die Taste ⏎ auf der Fernbedienung so oft drücken, bis das Symbol RGB auf dem Bildschirm eingeblendet wird.
Gutes Bild, kein Ton	• Die Taste ◿ +/- auf der Fernbedienung drücken. • Falls 🔇 auf dem Bildschirm eingeblendet ist, die Taste 🔇 auf der Fernbedienung drücken. • Überprüfen Sie im Ton-Menü, ob der Hauptlautsprecher gewählt ist.
Keine Farbe bei Farbsendungen	• **MENU** drücken. Bild-Menü wählen. Farbe einstellen. • Im Bild-Menü Normwerte wählen.
Verzerrtes Bild, wenn Sie umschalten oder Videotext wählen	• Das Gerät, das an der Euro-AV-Buchse hinten am Gerät angeschlossen ist, ausschalten.
Verrauschtes Bild im TV-Betrieb bei einem bestimmten Sender	• Im Menü Manuelles Abspeichern AFT AUS wählen und den Kanal feinabstimmen.
Fernbedienung funktioniert nicht	• Batterien austauschen.
Bereitschaftsanzeige ⏻ am Gerät blinkt	• Wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Sony-Service.

⚠ **• Falls die Probleme weiterhin bestehen sollten, das Fernsehgerät durch einen Fachmann reparieren lassen.**
• Öffnen Sie keinesfalls die Rückwand des Fernsehgerätes!

DE

STAATLICHES GEWERBEAUFSICHTSAMT STUTTGART

- Zentrale Stelle für die Vollzugsunterstützung (ZSV)-

Staatliches Gewerbeaufsichtsamt Stuttgart
Postfach 10 17 43 • 70015 Stuttgart

Sony International (Europe) GmbH
Stuttgart Technology Center
Product Compliance Europa
Stuttgarter Straße 106

70736 Fellbach

Stuttgart, den 28.07.1999
Az. : ZSV 4677.21 Bm
Bearbeiter/in : Herr Böhm
Durchwahl : 0711/1869-638

Zulassungsschein Nr. BW/469/95/Rö

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl. I S. 114) wird die Zulassung der Bauart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 08.12.1995 mit den Nachträgen 1 vom 26.06.1996, 2 vom 03.07.1997, 3 vom 19.11.1998 und 4 vom 28.07.1999 für die nachfolgend aufgeführten Störstrahler bescheinigt:

Gegenstand : Projektions-TV

Firmenbezeichnung : a) Typ KP-46.. .. ..
Typ KP-41.. .. ..
b) Typ KP-53.. .. ..

Hersteller (Produktionsstätte) :
1. Sony INY
Quality Control Department
Ichinomiya, Aiti-Prefecture, Japan
2. SDCP-DSM (Display System Manufacturing)
Quality Assurance Department
San Diego, California, USA
3. Sony Barcelona Plant
Poligon Ind. Can Mitjans s/n
08232 Viladecavalls, Barcelona
Spain

Bildröhre : Sony Corporation
a) Typ 07 MAC2 (R)
Typ 07 MAC2 (G)
Typ 07 MAC2 (B)
b) Typ 07 MAC3 (R)
Typ 07 MAC2 (G)
Typ 07 MAC3 (B)
a + b) Typ 07MXC (R)
Typ 07MXC (G)
Typ 07MAC 3 (B)

Betriebsbedingungen : Hochspannung max. 31,6 kV
Strahlstrom 1,8 mA

Befristung : bis 08.12.2005

Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

1. Die Art und Qualität der Projektionsröhren,
2. die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

Auflagen:

1. Die Geräte sind bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale, entsprechend den vorgestellten und geprüften Mustern und Antragsunterlagen, herzustellen.
2. Die Geräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen.
   Die Prüfung muß umfassen:
   a) Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät,
   b) Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Bauartzulassungsbescheid.
3. Jedem Erwerber eines Gerätes ist ein Abdruck des Zulassungsscheins auszuhändigen, auf dem das Ergebnis der Stückprüfung (Maßgabe 2) bestätigt sein muß.
4. Die Geräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen
   BW/469/95/Rö
   zu versehen sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:
   "Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Beschleunigungsspannung maximal 31,6 kV."
5. Jedem Gerät ist eine Betriebsanleitung beizufügen, in der insbesondere auf die dem Strahlenschutz dienenden Maßnahmen hingewiesen wird.

Hinweis für den Benutzer des Gerätes:

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Projektionsröhren können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

Die vor Ablauf der Frist in Verkehr gebrachten Geräte dürfen nach Ablauf der Frist weiter betrieben werden.

Böhm

Die geforderte Stückprüfung hat ergeben, daß die gemessene. Ortsdosis-Leistung unter dem in Prüfungsschein Nr.6. 22-S 1217 der PTB genannten Wert von 0,2 µSv/h liegt.

Rétroprojecteur

Merci d'avoir choisi ce rétroprojecteur Sony.

Mode d'emploi **FR**

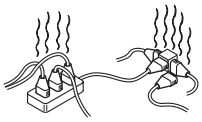
Avant d'utiliser votre rétroprojecteur, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour vous y référer ensuite.

Comment lire ce Mode d'emploi :

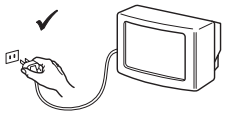
- Utilisez **Mise en Service** si vous désirez installer le rétroprojecteur et vous familiariser avec ses fonctions principales.

- Utilisez **Opérations Ultérieures** si vous désirez mieux connaître les caractéristiques complémentaires du rétroprojecteur.
- Symboles utilisés dans ce manuel :
  - Risques éventuels.
  - Remarques importantes.
  - Information concernant la fonction.
  - 1, 2 ...Etapes du mode d'emploi
  - Les touches noires de la télécommande indiquent sur quelles touches appuyer pour exécuter les diverses fonctions.
  - Résultat des instructions.
  - ››› Marche à suivre pour obtenir le résultat final : voir page suivante.

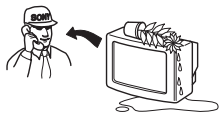
Consignes de sécurité



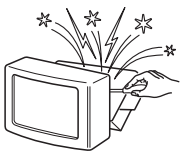
Ce modèle fonctionne uniquement sur tension secteur de 220-240 volts. Ne connectez pas trop d'appareils sur la même prise afin de ne pas risquer un incendie ou un choc électrique.



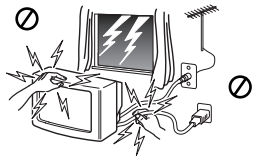
Pour des raisons environnementales et de sécurité, il est recommandé de ne pas laisser le téléviseur en veille lorsque vous ne l'utilisez pas. Pour des périodes prolongées d'inutilisation, débranchez-le de la prise de courant.



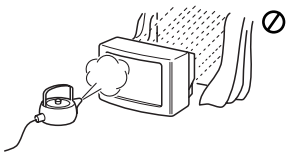
N'introduisez jamais aucun objet dans le téléviseur afin de ne pas risquer un choc électrique. Assurez-vous de ne jamais renverser de liquide dans l'appareil. Si un liquide ou un objet pénétrait dans le téléviseur, débranchez-le par la prise secteur et ne l'utilisez plus avant sa vérification par le service après-vente.



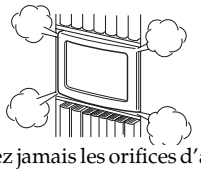
N'ouvrez pas le capot et le boîtier arrière du téléviseur. Contactez toujours le service après-vente en cas de problème.



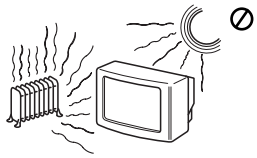
Pour votre sécurité, ne touchez aucune partie du téléviseur, cordon secteur ou câble d'antenne lors d'un orage.



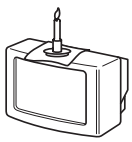
Pour écarter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le téléviseur à l'humidité ou à la pluie.



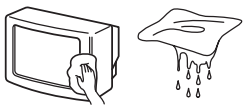
N'obstruez jamais les orifices d'aération du téléviseur. Pour une aération correcte, laissez toujours un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil (surtout si vous l'encastrez dans un meuble).



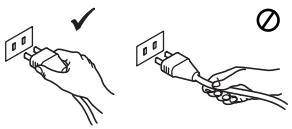
Ne posez jamais le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou trop poussiéreux. Ne l'installez pas dans un endroit où il pourrait être soumis à des vibrations mécaniques.



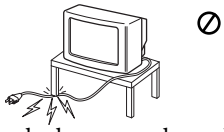
Pour ne pas risquer un incendie, éloignez du téléviseur tout objet inflammable ou lumière incandescente (par exemple des bougies).



Nettoyez le téléviseur avec un chiffon doux légèrement humecté. N'utilisez pas de produits à base de benzine (essence industrielle), de diluant ou tous autres produits chimiques pour nettoyer votre téléviseur. Ne le frottez pas. Pour plus de sécurité, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.



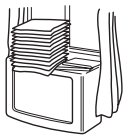
Débranchez le téléviseur par la fiche d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon.



Prenez garde de ne pas placer des objets lourds sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
Nous vous recommandons de ne pas enrouler de cordon trop long autour des supports à l'arrière du téléviseur.

Installez le téléviseur sur un meuble stable. Ne permettez pas aux enfants de monter dessus. Ne placez pas le téléviseur sur un côté ou sur la façade.

Débranchez le téléviseur du courant secteur avant de le déplacer. D'une façon générale, pendant son transport, évitez les vibrations et les déformations. Si le téléviseur tombait ou était endommagé, faites le vérifier immédiatement par le service après-vente.



Ne couvrez pas les zones d'aération du téléviseur avec des éléments tels que des rideaux, des journaux, etc…

Normes de Sécurité complémentaires

- Si vous faites passer directement le rétroprojecteur d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il se produit un brutal changement de température dans la pièce où il se trouve, les images peuvent apparaître floues ou les couleurs peuvent devenir de mauvaise qualité dans certaines parties de l'écran. Ceci provient de l'humidité qui s'est condensée sur les miroirs ou les lentilles. Avant d'utiliser le rétroprojecteur, attendez que l'humidité se soit évaporée.
- Pour voir des images nettes, n'exposez pas l'écran à l'éclairage direct. Dans la mesure du possible, utilisez un éclairage venant du plafond.
- Une image fixe pendant un temps prolongé, par ex. lors de l'utilisation de jeux vidéo, d'ordinateurs personnels, de programmes au format 16/9, une chaîne affichant son logo d'identification peut endommager les tubes cathodiques de façon permanente. Il est préférable de régler le contraste image à un faible niveau ou changer le contenu de l'image de façon régulière.
- Evitez de toucher l'appareil pour ne pas en rayer la superficie.

Table des matières

Comment lire ce Mode d'emploi 3
Consignes de sécurité 4

Mise en service

Description générale

Vérification des accessoires fournis 6
Présentation générale des touches du rétroprojecteur 6
Présentation générale des touches de la télécommande 7

Installation

Insertion des piles dans la télécommande 8
Branchement de l'antenne et du magnétoscope 8
Mise sous tension du rétroprojecteur 8

Première mise en service

Sélection de la langue 9
Réglage automatique du rétroprojecteur par la télécommande 10
Modification de l'ordre des chaînes 11
Réglage de l'alignement des couleurs (Convergence) 12
Guide rapide de déplacement à travers les menus 13

Opérations ultérieures

Autres fonctions

Réglage automatique simplifié du rétroprojecteur 14
Réglage manuel du rétroprojecteur 15
Fonction de "Présélection (Suite)" 16
Verrouillage de chaînes 17
Chaînes inutilisées 18
Identification individuelle d'émetteurs 19

Autres fonctions du téléviseur

Réglage de l'image 20
Sélection du type de format de l'image télévisée 21
Réglage du son 22
Déconnexion automatique 24

Télétexte

Visualisation du télétexte 25

Connexion des équipements en option

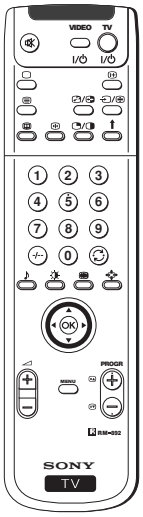
Connexion des équipements en option 26
Utilisation des équipements en option 27
"Smartlink" 28
Télécommande d'autres appareils Sony 28
Sélection du signal de sortie des connecteurs Euro AV 29
Utilisation de la fonction "Libellé d'entrée AV" 30

Informations complémentaires

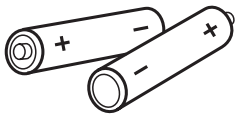
Zone de visualisation optimale 31
Spécifications 32
Dépannage 33
Les principaux émetteurs français 34

FR

Vérification des accessoires fournis

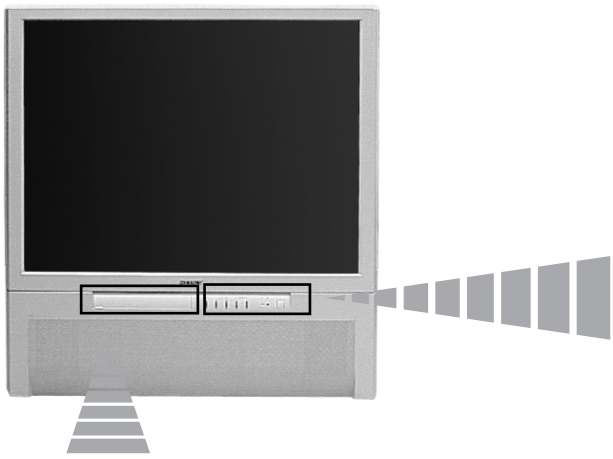


Une télécommande (RM-892)



Deux piles (type R6)

Présentation générale des touches du rétroprojecteur



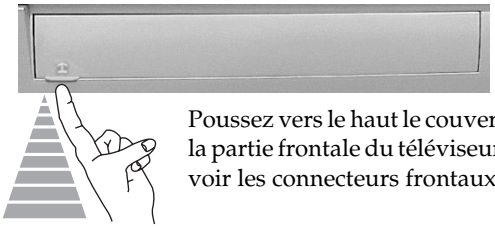
Touche de sélection de la source d'entrée

Touches de réglage du volume

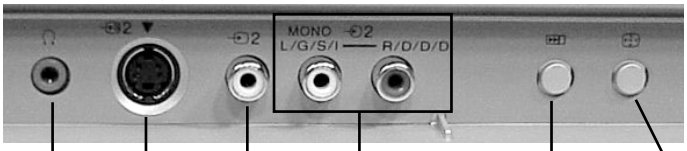
Touches de sélections des chaînes

Indicateur de mise en veille (standby)

Interrupteur **Marche/ Arrêt**



Poussez vers le haut le couvercle de la partie frontale du téléviseur pour voir les connecteurs frontaux



Prise Casque

Prise S-Vidéo

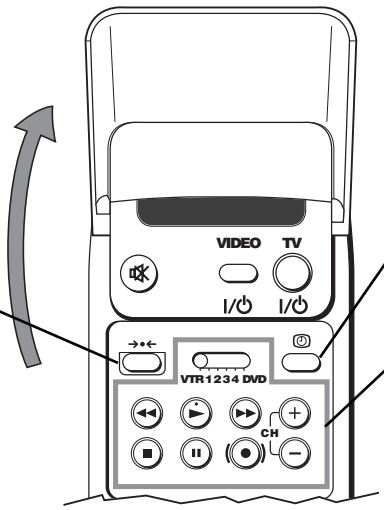
Prise Vidéo

Prises d'entrée audio

Touche de mémorisation automatique et de réinstallation

Touche pour "Convergence automatique"

Présentation générale des touches de la télécommande



Touche sans fonction sur cet appareil

Voir l'heure
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'horloge (ne fonctionne que pendant la transmission du télétexte).

Pilotage d'autres appareils Sony
Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre "Télécommande d'autres équipements Sony".

Coupure du son
Appuyez sur cette touche pour couper le son.
Appuyez à nouveau pour le récupérer.

Magnétoscope allumé/ éteint
Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le magnétoscope.

Sélection du mode TV
Appuyez sur cette touche pour désactiver le télétexte ou une entrée audio/vidéo.

Sélection du télétexte
Appuyez sur cette touche pour afficher le télétexte.

Touches sans fonction sur cet appareil

Sélection des chaînes
Appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes.

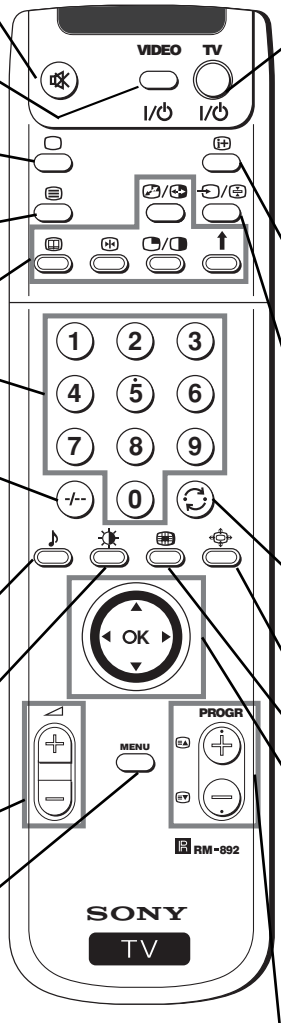
Pour des numéros de chaînes à deux chiffres (23 par exemple) appuyer d'abord sur -/-- et ensuite sur les touches 2 et 3.
Si vous vous trompez en introduisant le premier chiffre, introduisez cependant le deuxième chiffre (de 0 à 9) et répétez ensuite l'opération.

Sélection du mode de son
Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer de mode de son.

Sélection du mode d'image
Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour changer de mode d'image.

Réglage du volume
Appuyez sur cette touche pour régler le volume.

Afficher le menu
Appuyez sur cette touche pour que le menu apparaisse sur l'écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour le désactiver et voir l'image en cours de diffusion.



Eteindre temporairement le rétroprojecteur
Appuyez sur cette touche pour éteindre temporairement le rétroprojecteur (le voyant de mise en veille ⏻ s'éclairera). Appuyez à nouveau sur cette touche pour allumer le rétroprojecteur à partir du mode veille (standby).
Pour une meilleure économie d'énergie, il est conseillé d'éteindre complètement l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas.

⚠ Si on n'appuie ni sur une touche du téléviseur ni sur une touche de la télécommande, le rétroprojecteur passera automatiquement en veille (standby) au bout de 15 à 30 minutes.

Visualisation de l'information sur l'écran
Appuyez sur cette touche pour présenter toutes les indications sur écran.
Appuyez à nouveau pour les faire disparaître.

Sélection de la source d'entrée
Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le symbole de la source d'entrée recherchée apparaisse sur l'écran.

Retour à la dernière chaîne sélectionnée
Appuyez sur cette touche pour revenir à la dernière chaîne sélectionnée (la chaîne précédente doit avoir été visionnée pendant 5 secondes au moins).

Sélection du format de l'écran
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le format de l'image télévisée. Appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche pour changer le format de l'image télévisée.

La fonction ▤ associée à cette touche ne fonctionne pas sur ce rétroprojecteur

Sélection du menu
▲ Monter d'un niveau
▼ Baisser d'un niveau
◄ Aller au menu ou à la sélection précédente
► Aller au menu ou à la sélection suivante
OK Confirmer la sélection

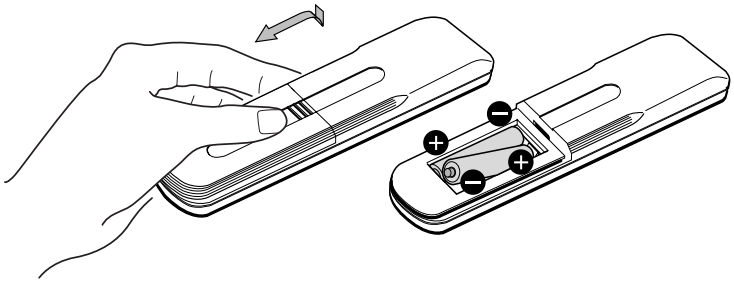
Sélection des chaînes
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la chaîne précédente ou suivante.

ⓘ Outre les fonctions de télévision, toutes les touches de couleur et les symboles de couleur verte sont aussi utilisées pour les opérations du télétexte. Pour tout renseignement

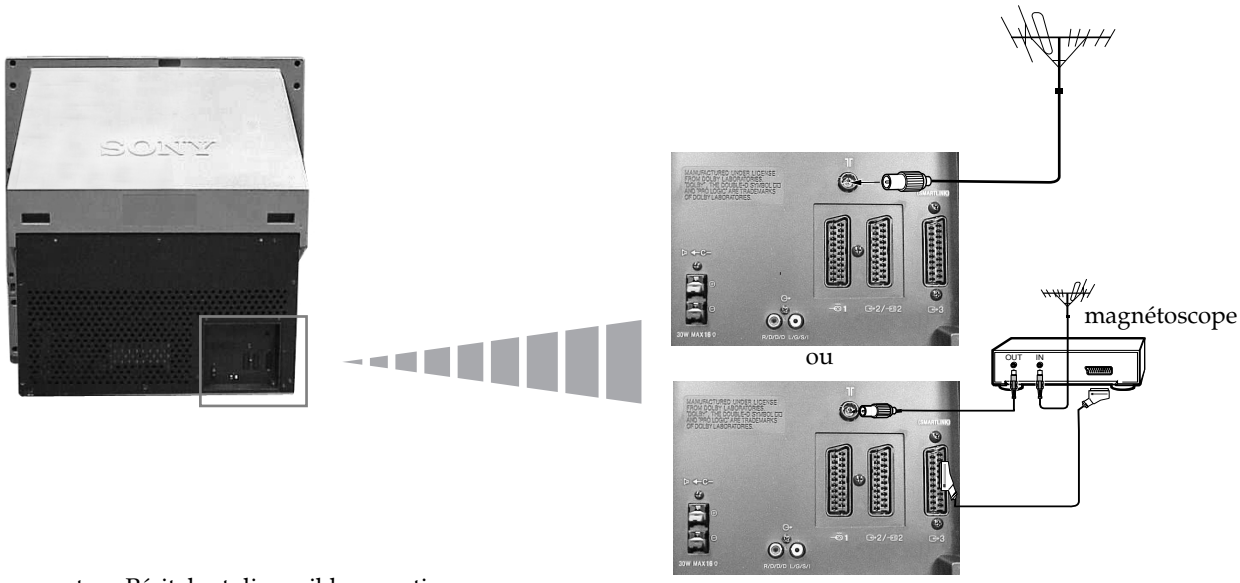
FR

Insertion des piles dans la télécommande

⚠ Vérifiez que les piles sont correctement placées.
Respectez l'environnement! Ne jetez les piles usagées que dans les réceptacles prévus à cet effet.



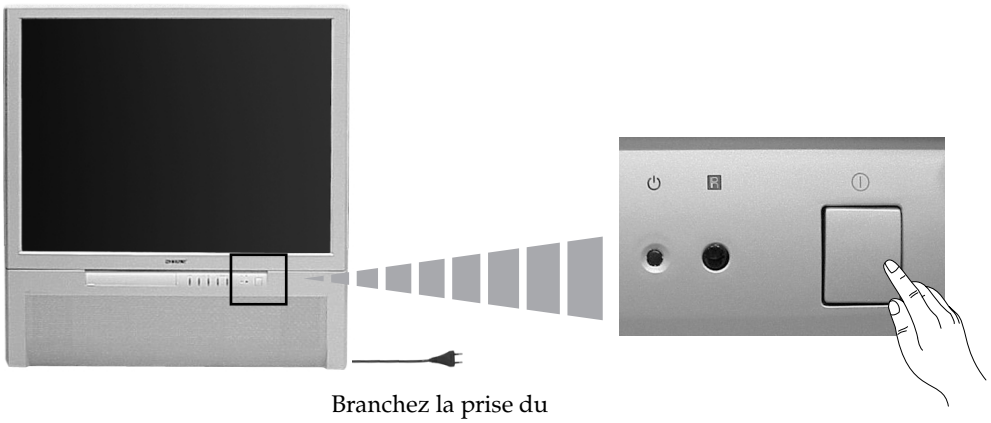
Branchement de l'antenne et du magnétoscope



ⓘ Le connecteur Péritel est disponible en option.
Si vous l'utilisez, cette connexion optionnelle peut améliorer la qualité de l'image et du son lorsque vous utilisez le magnétoscope.

⚠ Si vous n'utilisez pas le connecteur Péritel, après avoir mémorisé automatiquement les chaînes sur le rétroprojecteur, vous devrez mémoriser manuellement le canal du signal vidéo. Pour ce faire, consultez le chapitre "Réglage manuel du rétroprojecteur". Consultez aussi le mode d'emploi de votre magnétoscope pour voir comment obtenir le canal du signal vidéo.

Mise sous tension du rétroprojecteur



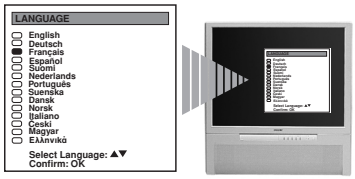
Appuyez sur l'interrupteur ⏻ **Marche/ Arrêt** situé à l'avant de votre rétroprojecteur.

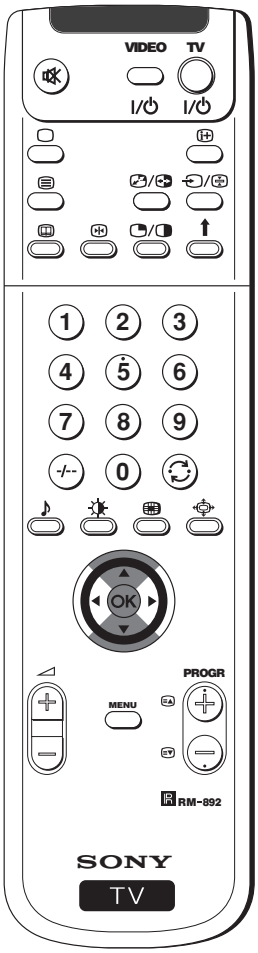
Branchez la prise du rétroprojecteur sur le secteur (220-240V ca, 50Hz).

Sélection de la langue

Cette fonction permet de sélectionner la langue des écrans du menu.
La première fois où vous allumerez le rétroprojecteur, le menu LANGUAGE (LANGUE) apparaîtra automatiquement sur l'écran. Cependant, si vous devez à nouveau changer la langue des menus au bout d'un certain temps, sélectionnez le menu Langue sur (PRESELECTION) et procédez comme suit.

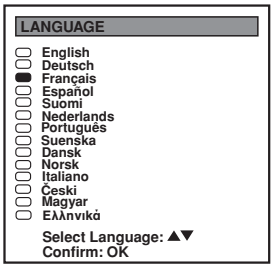
1 Appuyez sur l'interrupteur ⏻ **marche/arrêt** du rétroprojecteur
La première fois où vous appuierez sur la touche marche/arrêt du rétroprojecteur, le menu LANGUAGE (LANGUE) apparaîtra automatiquement sur votre écran.



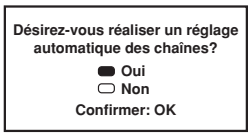


2 Orientez le sélecteur de la télécommande sur ▼ ou ▲ pour sélectionner la langue et ensuite sur **OK** pour confirmer la sélection.

Si vous choisissez comme langue le "Français", lorsque vous réaliserez la mémorisation automatique celle-ci commencera en cherchant les chaînes (émetteurs TV) du système de télévision de France (L) et passera ensuite au système d'Europe occidentale (B/G).



Le menu de Mémorisation Automatique apparaît sur l'écran dans la langue que vous avez choisie.

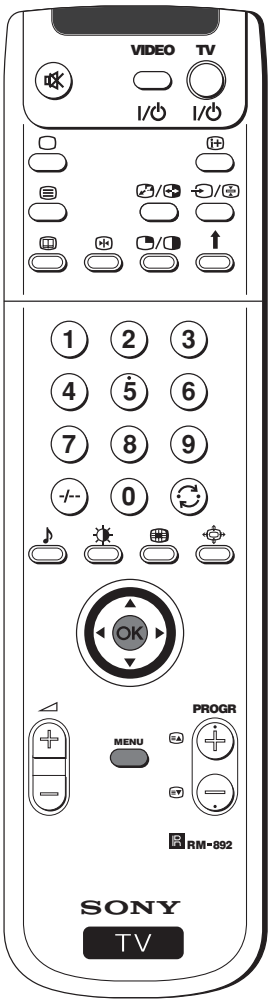


»»»

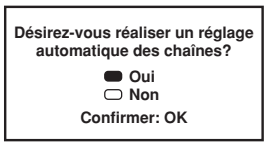
FR

Réglage automatique du téléviseur par la télécommande

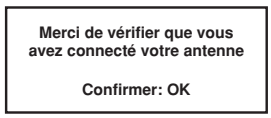
Avant de pouvoir recevoir toutes les chaînes (émetteurs TV), vous devez régler le rétroprojecteur. En vous conformant aux instructions ci-dessous, ce rétroprojecteur recherchera et enregistrera automatiquement toutes les chaînes disponibles. Après avoir choisi la langue dans laquelle vous désirez lire les menus, un nouveau menu de réglage automatique du rétroprojecteur apparaît sur l'écran. Cependant, si au bout d'un certain temps, vous désirez reprendre le réglage des chaînes (par ex. en cas de déménagement), sélectionnez le menu Mémorisation Auto qui se trouve dans (PRESELECTION) et procédez comme suit ou consultez le chapitre "Réglage automatique simplifié du rétroprojecteur".



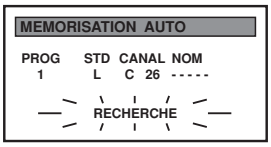
1 Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pour sélectionner **Oui**.
Un nouveau menu apparaît sur l'écran pour que vous puissiez vérifier le branchement de l'antenne.



2 Vérifiez que l'antenne est branchée et, dans ce cas, appuyez sur **OK**.

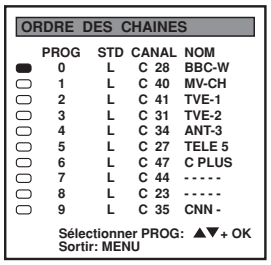


Le réglage automatique commence et pendant que le téléviseur enregistrera toutes les chaînes (les émetteurs TV apparaissent l'un après l'autre), le message «Recherche...» clignotera sur l'écran.



Ce processus peut demander quelques minutes. Soyez patient et n'appuyez sur aucune touche tant que durera le processus de réglage. Sinon, le processus ne serait pas complet.

Lorsque ce processus de réglage automatique est terminé, le menu «Ordre des Chaînes» apparaît à l'écran.

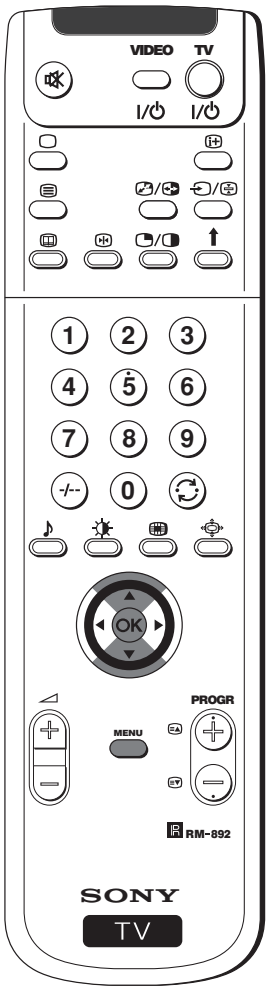

ORDRE DES CHAINES
PROG STD CANAL NOM
0 L C 28 BBC-W
1 L C 40 MV-CH
2 L C 41 TVE-1
3 L C 31 TVE-2
4 L C 34 ANT-3
5 L C 27 TELE 5
6 L C 47 C PLUS
7 L C 44 -----
8 L C 23 -----
9 L C 35 CNN -
Sélectionner PROG: ▲▼+ OK
Sortir: MENU

Remarque:
- Si vous désirez arrêter le processus de réglage automatique, appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande.
- Si vous arrêtez le processus de réglage automatique en appuyant sur la touche **MENU**, le menu «Ordre des Chaînes» n'apparaîtra pas automatiquement sur l'écran.

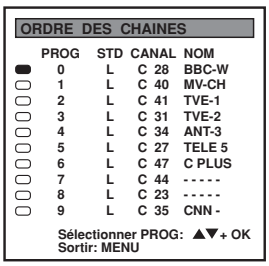
Modification de l'ordre des chaînes

Après avoir réglé toutes les chaînes (émetteurs de télévision) disponibles, un nouveau menu qui vous permet de changer l'ordre des chaînes sur le rétroprojecteur apparaît automatiquement sur votre écran. Cependant, si vous désirez changer à nouveau l'ordre des chaînes au bout d'un certain temps, allez à (PRESELECTION) et sélectionnez le menu Ordre des chaînes, puis procédez de la même manière qu'au paragraphe b) de ce chapitre.

a) Si vous ne désirez pas changer l'ordre des chaînes:



1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour revenir sur l'image diffusée.

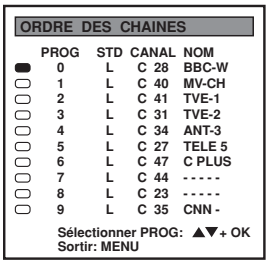

ORDRE DES CHAINES
PROG STD CANAL NOM
0 L C 28 BBC-W
1 L C 40 MV-CH
2 L C 41 TVE-1
3 L C 31 TVE-2
4 L C 34 ANT-3
5 L C 27 TELE 5
6 L C 47 C PLUS
7 L C 44 - - - - -
8 L C 23 - - - - -
9 L C 35 CNN -
Sélectionner PROG: ▲▼+ OK
Sortir: MENU

Le rétroprojecteur est prêt à fonctionner.

b) Si vous désirez changer l'ordre des chaînes:

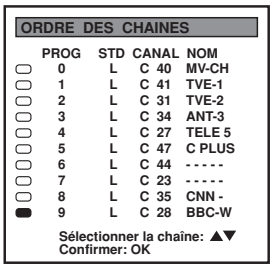
1 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner la chaîne dont vous désirez changer le numéro. Appuyez ensuite sur la touche **OK**.

Le changement de l'emplacement d'une chaîne bouleversera l'ordre des chaînes suivantes. Il faut donc commencer cette réorganisation dans l'ordre croissant (ex: TF1 sur le numéro 1, France 2 sur le numéro 2, France 3 sur le numéro 3, etc...)


ORDRE DES CHAINES
PROG STD CANAL NOM
0 L C 28 BBC-W
1 L C 40 MV-CH
2 L C 41 TVE-1
3 L C 31 TVE-2
4 L C 34 ANT-3
5 L C 27 TELE 5
6 L C 47 C PLUS
7 L C 44 - - - - -
8 L C 23 - - - - -
9 L C 35 CNN -
Sélectionner PROG: ▲▼+ OK
Sortir: MENU

2 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le nouveau numéro de chaîne sous lequel vous désirez mémoriser le canal sélectionné et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

Le canal sélectionné passe à son nouveau numéro de chaînes et les autres canaux changent en conséquence.


ORDRE DES CHAINES
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 - - - - -
7 L C 23 - - - - -
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 BBC-W
Sélectionner la chaîne: ▲▼
Confirmer: OK

3 Reprenez de 1 à 2 si vous désirez réorganiser d'autres chaînes.

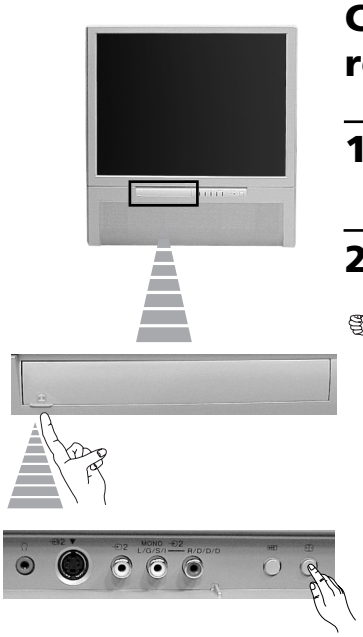
4 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

Le rétroprojecteur est prêt à fonctionner.

FR

Réglage de l’alignement des couleurs (Convergence)

Du fait du magnétisme terrestre, l'image télévisée peut apparaître mal définie, et les contours des images peuvent présenter une auréole multicolore. En ce cas, procédez comme indiqué ci-dessous.

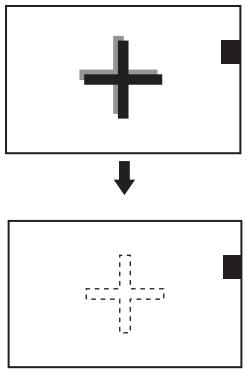


Convergence automatique des lignes rouge, verte et bleue

1 Poussez vers le haut le couvercle de la partie frontale du rétroprojecteur pour ouvrir le tableau de commande frontal.

2 Appuyez sur la touche ⊡ du rétroprojecteur.

La fonction "Convergence automatique" démarre et dure pendant 30 secondes environ. Lorsque la croix blanche s’efface de l’écran, le rétroprojecteur est prêt à fonctionner.



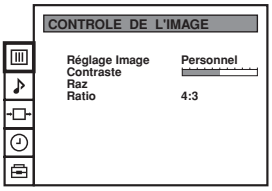
Remarques :

La fonction "Convergence automatique" ne fonctionne pas :

- lorsqu'il n'y a pas de signal d'entrée
- lorsque le signal d'entrée est faible
- lorsque l'écran est exposé à une source de lumière puissante ou à la lumière solaire directe.
- pendant que vous visualisez le télétexte.

Si vous désirez un réglage plus précis de la convergence

1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l’écran.

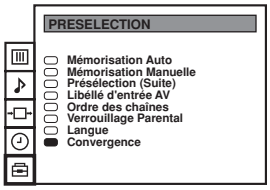


2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole 🧰, , et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **PRESELECTION**.

3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner Convergence et orientez-le ensuite sur ►.

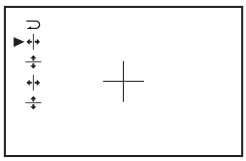
4 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner la “ligne” (lignes verticales et horizontales aux couleurs rouge et bleue) que vous voulez régler.

- ⇹ : ligne verticale rouge (réglage gauche/droite)
- ⇳ : ligne horizontale rouge (réglage haut/bas)
- ⇹ : ligne verticale bleue (réglage gauche/droite)
- ⇳ : ligne horizontale bleue (réglage haut/bas)



Appuyez sur la touche **OK**.

5 Orientez le sélecteur sur ▼, ▲, ◄ ou ► de façon répétée pour aligner la ligne sélectionnée avec la ligne verte du centre et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour confirmer.



6 Pour régler les autres lignes, reprenez de 4 à 5 jusqu'à ce que toutes les lignes se superposent de façon à former une croix blanche.

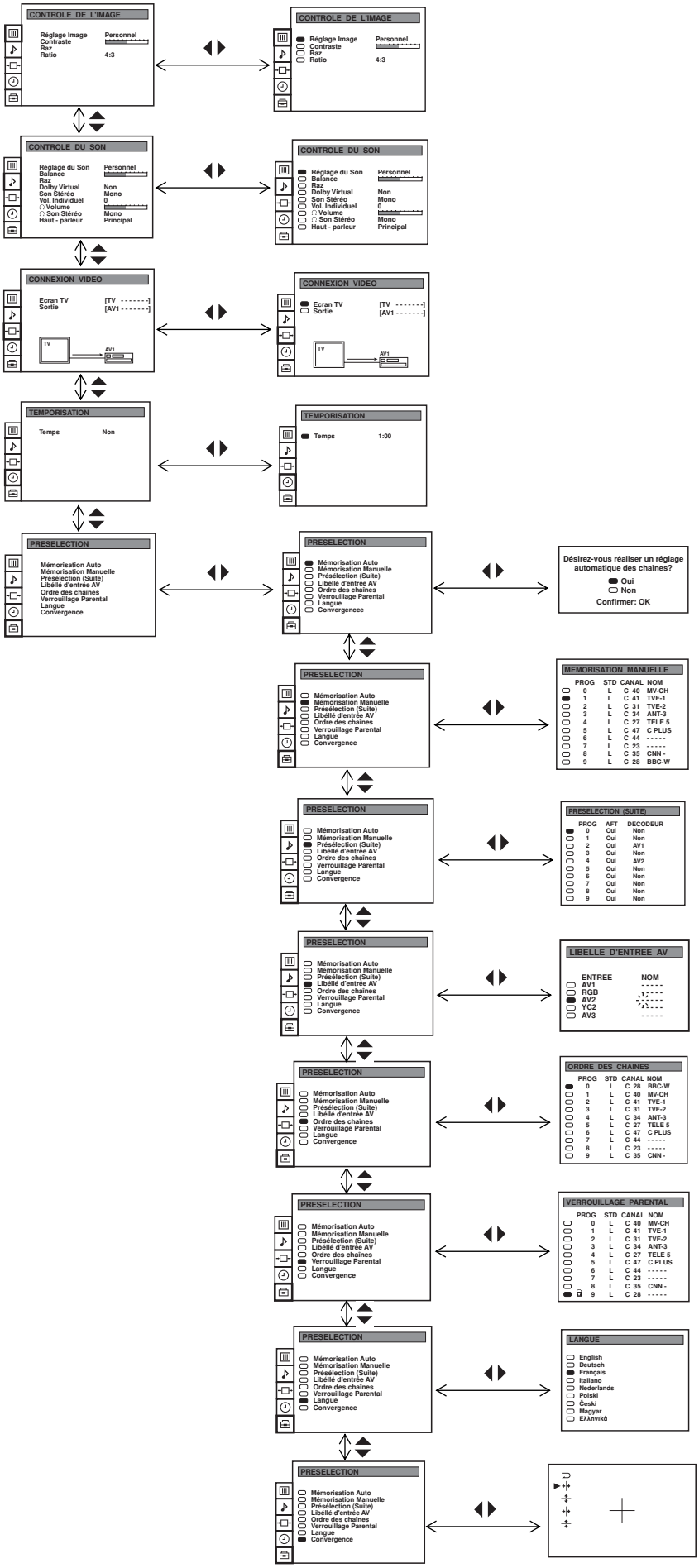
7 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l’image télévisée.

Le rétroprojecteur est prêt à fonctionner

Guide rapide de déplacement à travers les menus

MENU

Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour avoir accès au système des menus.



(Pour toute information complémentaire sur les divers réglages de l'image, consultez le chapitre «Réglage de l'image»)

(Pour toute information complémentaire sur les divers réglages du son, consultez le chapitre «Réglage du son»)

(Pour toute information complémentaire sur les divers réglages du son, consultez le chapitre «Sélection du signal de sortie des connecteurs Euro AV.»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Déconnexion automatique»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Réglage automatique du téléviseur par la télécommande»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Réglage manuel du téléviseur»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Fonction de «Présélection (Suite)»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Utilisation de la fonction «Libellé d'entrée AV»»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Modification de l'ordre des chaînes»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Verrouillage de chaînes»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Sélection de la langue»)

(Pour toute information complémentaire, consultez le chapitre «Réglage de l'alignement des couleurs (Convergence)»)

FR

Réglage automatique simplifié du rétroprojecteur

Il vous est possible de régler automatiquement le rétroprojecteur en suivant les explications du chapitre "Réglage automatique du rétroprojecteur par la télécommande". Mais vous pouvez aussi régler et mémoriser automatiquement toutes les chaînes (émetteurs TV) disponibles en appuyant sur une seule touche du rétroprojecteur et sur la touche OK de la télécommande. Si vous désirez changer l'ordre des chaînes, procédez de la même manière qu'au chapitre "Modification de l'ordre des chaînes, page 11 ~ paragraphe b.

1 Poussez vers le haut le couvercle de la partie frontale du rétroprojecteur pour ouvrir le panneau de commande frontal.

2 Appuyer sur la touche ▶▶| et la maintenir enfoncée pendant quelques secondes. Un menu apparaît sur l'écran pour que vous puissiez vérifier le branchement de l'antenne.

Merci de vérifier que vous avez connecté votre antenne

Confirmer: OK

3 Vérifiez que l'antenne est branchée et, en ce cas, appuyez sur la touche OK de la télécommande.

Merci de vérifier que vous avez connecté votre antenne

Confirmer: OK

MEMORISATION AUTO

PROG STD CANAL NOM
1 L C 26 -----

RECHERCHE

Le réglage automatique commence et pendant que le téléviseur enregistrera toutes les chaînes (les émetteurs TV apparaissent l'un après l'autre), le message «RECHERCHE» clignotera sur l'écran.

Ce processus peut demander quelques minutes. Soyez patient et n'appuyez sur aucune touche tant que durera le processus de réglage. Sinon, le processus ne serait pas complet.

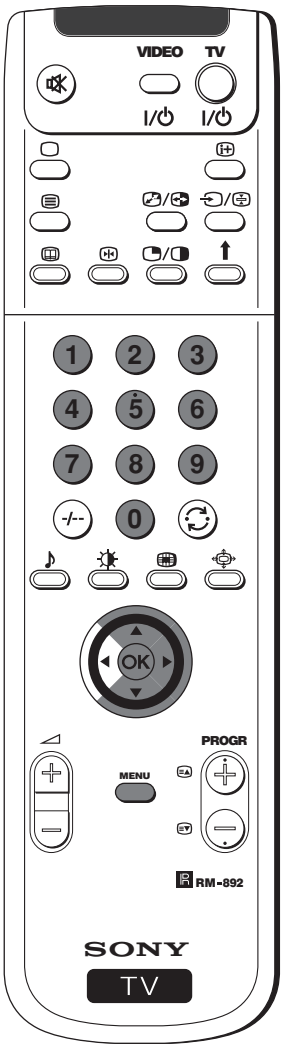
Lorsque le processus de réglage automatique est terminé, le menu "Ordre des Chaînes" apparaît à l'écran:

- *Si vous ne désirez pas changer l'ordre des chaînes, appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour revenir à l'image télévisée.*
- *Si vous désirez changer l'ordre des chaînes, procédez de la même manière qu'au chapitre "Modification de l'ordre des chaînes", paragraphe b).*

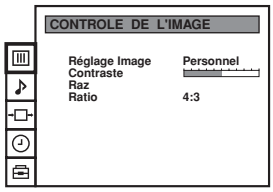
Remarque : Si vous désirez arrêter le processus de réglage automatique, appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande.

Réglage manuel du rétroprojecteur

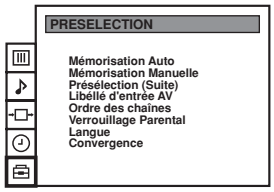
Utilisez cette fonction pour régler un à un et dans l'ordre des chaînes que vous désirez les canaux (émetteurs TV) ou une entrée magnétoscope.



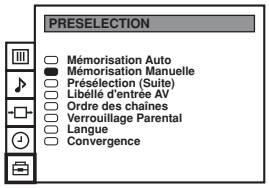
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



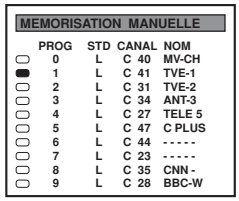
2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **PRESELECTION**.



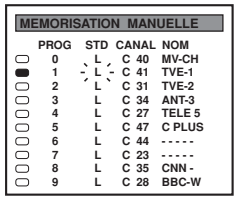
3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Mémorisation Manuelle** et orientez-le ensuite sur ► .



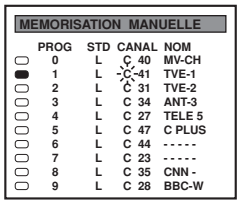
4 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le nº de chaîne (position) sur lequel vous désirez régler un canal (émetteur TV) et orientez-le ensuite sur ► pour accéder à la colonne **STD**.


MEMORISATION MANUELLE
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 - - - - -
7 L C 23 - - - - -
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 BBC-W

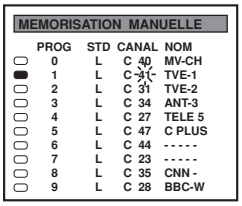
5 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le système de transmission TV (**L** pour la France, **B/G** pour les pays de l'Europe occidentale, **D/K** pour les pays de l'Europe de l'est ou **I** pour la Grande Bretagne) ou un signal d'entrée magnétoscope (AV1, AV2...) et orientez-le ensuite sur ► pour accéder à la colonne **CANAL**.


MEMORISATION MANUELLE
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 - - - - -
7 L C 23 - - - - -
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 BBC-W

6 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le type de canal ("C" pour les chaînes hertziennes ou "S" pour les chaînes câblées) et orientez-le ensuite sur ►.


MEMORISATION MANUELLE
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 - - - - -
7 L C 23 - - - - -
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 BBC-W

7 Appuyez sur les touches numériques pour introduire directement le numéro du canal de l'émetteur TV ou orientez le sélecteur sur ▲ ou ▼ pour chercher le canal suivant. Répetez cette opération jusqu'à l'affichage du canal recherché.
Si vous ne désirez pas entrer ce canal en mémoire, orientez le sélecteur sur ▲ ou ▼ pour chercher un autre canal.


MEMORISATION MANUELLE
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 - - - - -
7 L C 23 - - - - -
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 BBC-W

8 Si vous désirez entrer en mémoire ce canal, appuyez sur la touche **OK**.

9 Reprenez de 4 à 8 pour régler et entrer en mémoire d'autres canaux.

10 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

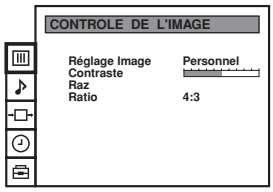
Le rétroprojecteur est prêt à fonctionner.

FR

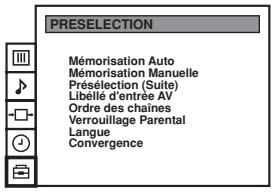
Fonction de “Présélection (Suite)”

Cette fonction permet :
a) De procéder manuellement à un réglage fin de l'image pour en obtenir une meilleure réception si celle-ci est déformée. Normalement, la fonction de réglage fin automatique (AFT) est activée.
b) De régler la sortie AV3 pour les numéros de chaîne à signaux codés, comme c'est le cas, par exemple, d'un décodeur de chaînes payantes. De cette façon, un magnétoscope connecté au rétroprojecteur enregistrera le signal décodé.

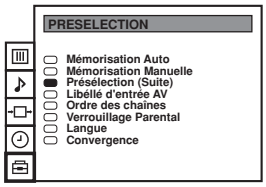
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l’écran.



2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole 🧰 et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **PRESELECTION**.



3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Présélection (Suite)** et orientez-le ensuite sur ► .

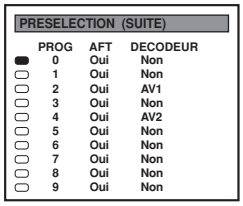


4 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de chaîne correspondant et orientez-le ensuite en appuyant de façon répétée sur ► pour sélectionner :

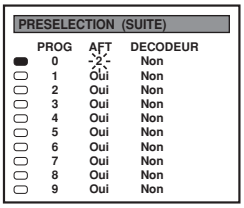
a) **AFT**, ou

b) **DECODEUR**.

L'élément sélectionné change de couleur.

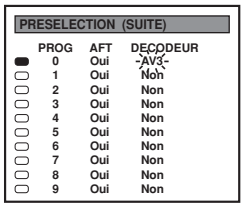


5 a) **AFT**
Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour régler le niveau de fréquence du canal entre –15 et +15 et appuyez ensuite sur la touche **OK**. Reprenez de 4 à 5 a) pour procéder au réglage fin d'autres canaux.



b) **DECODEUR**

Cette fonction ne s'applique que dans le cas de la connexion d'un magnétoscope Smartlink sur la prise Péritel nº 3 ☞3. Si vous n'avez pas de magnétoscope Smartlink, ignorez ce réglage. Si vous n'avez pas de décodeur, laissez ce réglage sur NON (position par défaut). Si votre décodeur est connecté sur la prise Péritel AV1 ou AV2, sélectionner AV1 ou AV2 selon le cas.
Si votre décodeur est connecté sur le magnétoscope, sélectionnez AV3.
Pour une meilleure commodité d'emploi, nous vous conseillons de connecter votre décodeur sur la prise Péritélévision du magnétoscope prévue à cet effet.



La mémorisation automatique des chaînes annule ce réglage.

Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner AV3 et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

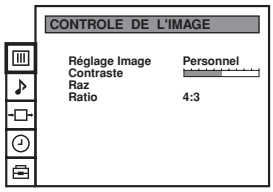
6 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l’image télévisée.

Le rétroprojecteur est prêt à fonctionner

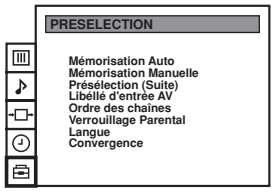
Verrouillage de chaînes

Cette fonction permet d'empêcher que l'on puisse obtenir l'image télévisée d'émissions non désirées. Il est conseillé de l'utiliser, par exemple, pour empêcher que les enfants ne regardent des émissions de télévision qui ne leur conviennent pas.

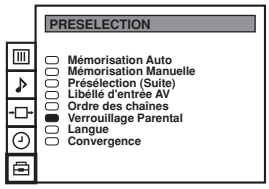
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole 🧰 et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **PRESELECTION**.

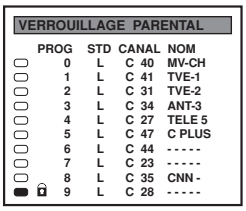


3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Verrouillage Parental** et orientez-le ensuite sur ► .



4 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de chaîne avec le canal que vous désirez verrouiller et appuyez ensuite sur la touche **OK**.

Le symbole 🔒 apparaît devant le numéro de la chaîne pour indiquer qu'elle est verrouillée à partir de ce moment. Pour la déverrouiller, appuyez à nouveau sur la touche **OK** : le symbole 🔒 disparaîtra.


VERROUILLAGE PARENTAL
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 -----
7 L C 23 -----
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 -----

5 Reprenez à 4 si vous désirez verrouiller d'autres chaînes.

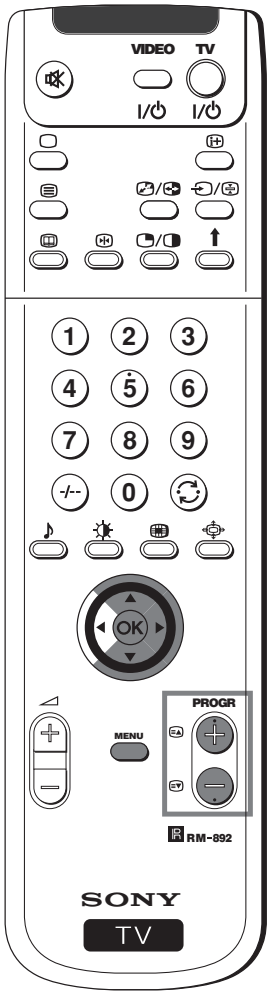
6 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

Lorsqu'on choisit une chaîne verrouillée, l'écran apparaît en noir avec le symbole 🔒.

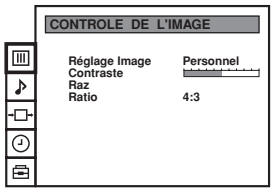
FR

Chaînes inutilisées

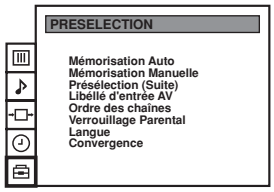
Vous pouvez programmer ce rétroprojecteur pour qu'il ignore les numéros de chaîne que vous ne désirez pas utiliser lorsqu'ils seront sélectionnés à l'aide des touches PROGR +/-. Si vous désirez plus tard récupérer le nº des chaînes omises, il vous suffira de procéder comme indiqué ci-dessous, mais en choisissant le système de TV approprié (L, B/G, D/K ou I) au lieu de "---" à l'étape nº 5.



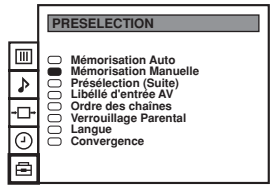
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



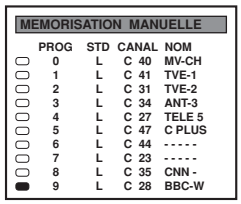
2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole 🧰 et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **PRESELECTION**.



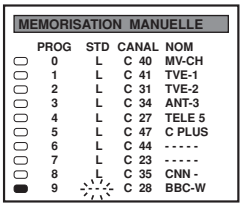
3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Mémorisation Manuelle** et orientez-le ensuite sur ► .



4 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de la chaîne que vous désirez omettre et orientez-le ensuite sur ► pour accéder à la colonne **STD**.


MEMORISATION MANUELLE
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 - - - - -
7 L C 23 - - - - -
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 BBC-W

5 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner "- - -" et appuyez ensuite sur la touche **OK**.


MEMORISATION MANUELLE
PROG STD CANAL NOM
0 L C 40 MV-CH
1 L C 41 TVE-1
2 L C 31 TVE-2
3 L C 34 ANT-3
4 L C 27 TELE 5
5 L C 47 C PLUS
6 L C 44 - - - - -
7 L C 23 - - - - -
8 L C 35 CNN -
9 L C 28 BBC-W

6 Reprenez de 4 à 5 pour omettre d'autres numéros de chaîne.

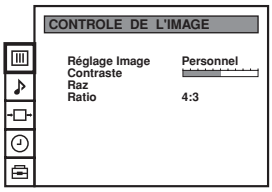
7 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

*En sélectionnant la chaîne (émetteur TV) grâce à la touche **PROGR +/-**, celui-ci ne sera pas visible sur l'écran. Cependant ce canal peut être sélectionné par les touches numériques en tapant le numéro de la chaîne correspondante.*

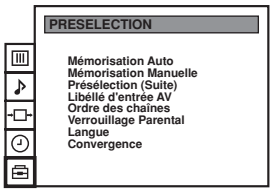
Identification individuelle d'émetteurs

Normalement, les noms des chaînes (émetteurs TV), sont obtenus automatiquement par le télétexte si celui-ci est disponible. Cependant vous pouvez aussi assigner un numéro de 5 caractères maximum (lettres ou chiffres) à un canal ou à un signal d'entrée magnétoscope. De cette façon, vous pourrez facilement identifier la chaîne (émetteur TV) ou la source magnétoscope qui apparaît sur l'écran.

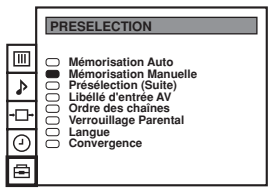
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



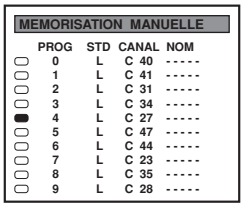
2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole 🧰 et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **PRESELECTION.**



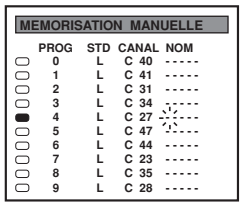
3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Mémorisation Manuelle** et orientez-le ensuite sur ►.



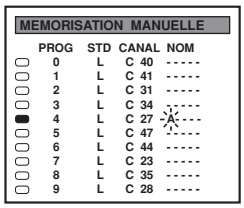
4 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de chaîne avec le canal que vous désirez nommer.



5 Orientez le sélecteur sur ► plusieurs fois de suite jusqu'à ce qu'apparaisse le premier élément de la colonne **NOM**.



6 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner une lettre ou un chiffre (sélectionnez "-" pour un espace en blanc) et orientez-le ensuite sur ► pour confirmer ce caractère. Sélectionnez les quatre autres caractères de la même façon.



7 Lorsque vous aurez sélectionné tous les caractères, appuyez sur la touche **OK**.

8 Reprenez de 4 à 7 si vous désirez identifier d'autres canaux.

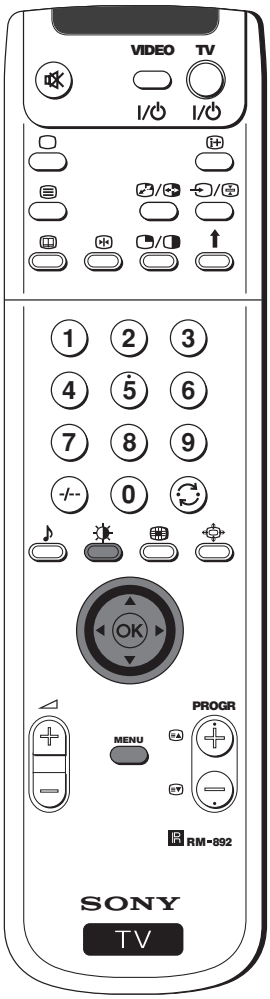
9 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

Lorsque vous sélectionnez une chaîne identifiée, le nom apparaît quelques secondes sur l'écran.

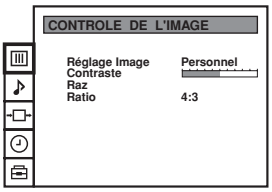
FR

Réglage de l’image

Bien que l'image ait été réglée en usine, vous pouvez la modifier en fonction de vos préférences.

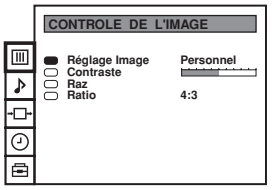


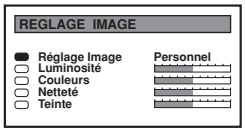
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l’écran.



2 Orientez le sélecteur sur ▶ pour entrer dans le menu **CONTROLE DE L’IMAGE.**

3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le paramètre que vous désirez modifier et orientez-le ensuite sur ▶.
Le tableau ci-dessous vous permettra de choisir et vous indiquera l'effet produit sur chaque paramètre:





Réglage Image	▶ **Réglage Image**	▶ Personnel (pour préférences individuelles) ▶ Cinéma (pour les films) ▶ Concert (pour programmes en direct)	
	▼ **Luminosité***	◀ plus sombre	▶ plus claire
	▼ **Couleurs***	◀ moins	▶ plus
	▼ **Netteté***	◀ plus douce	▶ plus nette
	▼ **Teinte****	◀ verte	▶ rouge
Contraste		◀ moins	▶ plus
Raz		ⓞ Restaure les réglages d’image prédéterminés en usine	
Format		(pour toute information complémentaire, consultez le chapitre “Sélection du type de format de l’image télévisée” sur ce mode d’emploi).	

* Ne peut être modifié qu’après avoir sélectionné “Mode Personnel” de “Réglage Image”.
** Uniquement disponible sur le système couleur NTSC (par ex. bandes vidéo américaines)

4 Orientez le sélecteur sur ◀ ou ▶ pour modifier le réglage du paramètre sélectionné et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour mémoriser ce nouveau réglage.

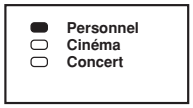
5 Reprenez 3 et 4 pour modifier les autres réglages.

6 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l’image télévisée.

Changement rapide du mode d'image

Le mode d'image peut être rapidement modifié sans avoir à accéder au menu “Contrôle de l’image”

1 Appuyez sur la touche ☼ de la télécommande pour accéder directement aux options du mode de l'image.



2 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le mode d'image que vous désirez (**Personnel**, **Cinéma** ou **Concert**) et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour que le menu disparaisse de l'écran.

Sélection du type de format de l'image télévisée.

Cette fonction permet de modifier le type de format de l'image télévisée.

1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.

2 Orientez le sélecteur sur ► pour entrer dans le menu **CONTROLE DE L'IMAGE**.

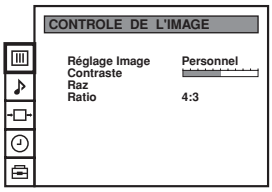
3 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner **Ratio**.

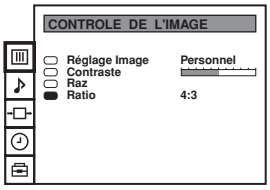
4 Orientez plusieurs fois le sélecteur sur ► pour sélectionner l'un des modes suivants :

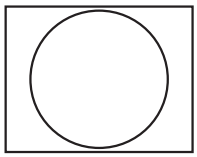
- **4 : 3 :** image 4 : 3 conventionnelle. (Des bandes grises apparaissent à droite et à gauche de l'écran).
- **16 : 9 :** pour émissions en 16 : 9.

Appuyez sur la touche **OK**.

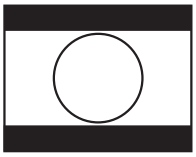
5 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.







4 : 3



16 : 9

Changement rapide du format de l'image télévisée

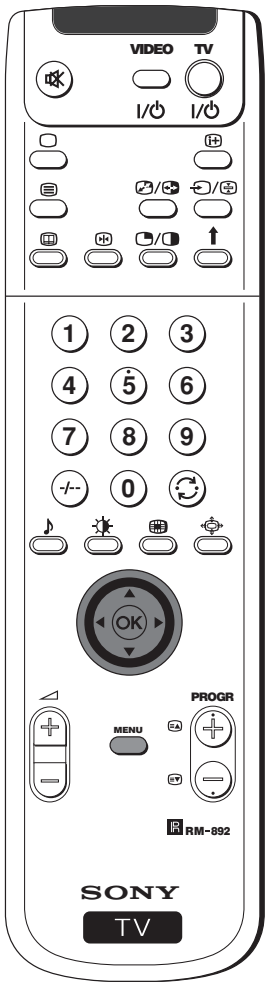
Le mode de format de l'image télévisée peut être rapidement modifié sans avoir à accéder au menu "Contrôle de l'image".

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche de la télécommande pour sélectionner le type de format de l'image télévisée (**4 : 3** ou **16 : 9**).

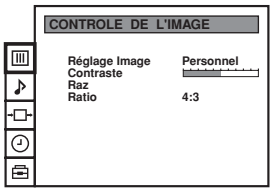
FR

Réglage du son

Bien que le son ait été réglé en usine, vous pouvez le modifier en fonction de vos préférences.

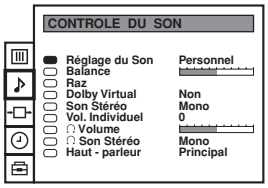


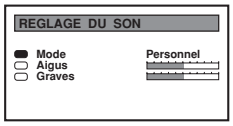
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole ♪ et orientez-le ensuite sur ▶ pour entrer dans le menu **CONTROLE DU SON**.

3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le paramètre que vous désirez modifier et orientez-le ensuite sur ▶.
Le tableau ci-dessous vous permettra de choisir et vous indiquera l'effet produit sur chaque paramètre.





Réglage du Son ▶ **Mode** ▶ Personnnel (pour préférences individuelles)
▶ Rock
▶ Jazz
▶ Pop

▼ **Aigus*** ◀ moins ▶ plus

▼ **Graves*** ◀ moins ▶ plus

Balance ◀ gauche ▶ droite

Raz ⓞⓚ Restaure les réglages du son prédéterminés en usine

Dolby ** **Virtual** ▶ **Non :** Normal
▶ **Oui :** Simule l'effet son "Dolby Pro Logic Surround"

Son stéréo
- Pour émission stéréo :
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Pour émissions bilingues :
  ▶ Mono (pour canal mono, si disponible)
  ▶ A (pour le canal 1)
  ▶ B (pour le canal 2)

Vol. Individuel ◀ -12 ..... ▶ +12
(le volume du canal peut être individuellement adapté de –12 à +12)

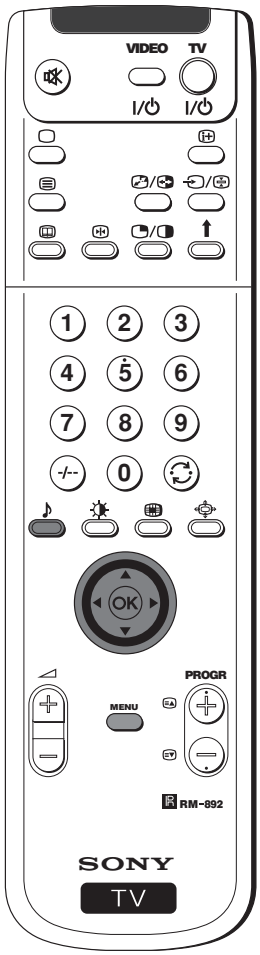
Casque:

∩ **Volume** ◀ moins ▶ plus

∩ **Son Stéréo**
- Pour émission stéréo :
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Pour émissions bilingues :
  ▶ Mono (pour canal mono, si disponible)
  ▶ A (pour le canal 1)
  ▶ B (pour le canal 2)

Haut-parleur ▶ **Principal :** son du rétroprojecteur
▶ **Central :** son d'un ampli extérieur

* Ne peut être modifié qu'en sélectionnant "Personnel" sur le Réglage du Son"



4 Orientez le sélecteur sur ◄ ou ► pour modifier le réglage du paramètre sélectionné et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour mémoriser le nouveau réglage.

5 Reprenez de 3 à 4 pour modifier les autres réglages.

6 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

****** Ce téléviseur a été conçu pour créer un effet son "Dolby Surround" qui imite le son de quatre hauts-parleurs avec les deux seuls hauts-parleurs du téléviseur, dans la mesure où le signal audio de l'émetteur est "Dolby Pro Logic Surround". En outre, vous pouvez aussi améliorer l'effet sonore en connectant un ampli externe. Pour de plus amples détails, reportez-vous au chapitre "Connexion d'une chaîne Hi-Fi extérieure", page 27).

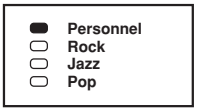
****** Fabriqué sous licence Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D ▯▯ sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

FR

Changement rapide du mode de son

Le mode de son peut être rapidement modifié sans avoir à accéder au menu "Contrôle du Son"

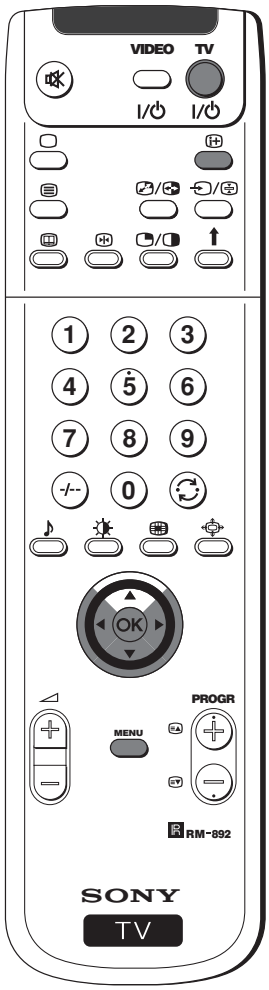
1 Appuyez sur la touche ♪ de la télécommande pour accéder directement aux options du mode de son.



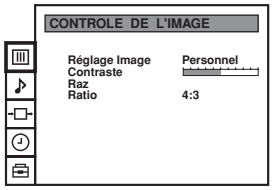
2 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le mode de son que vous désirez (**Personnel**, **Rock**, **Jazz** ou **Pop**) et appuyez ensuite sur la touche **OK** pour que le menu disparaisse de l'écran.

Déconnexion automatique

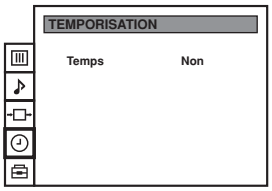
Vous pouvez sélectionner un laps de temps après lequel le téléviseur pourra passer automatiquement en mode veille (standby).



1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.

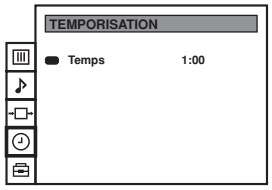


2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole ⏲ et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **TEMPORISATION**.



3 Orientez le sélecteur sur ►, et orientez-le ensuite sur ◄ ou ► plusieurs fois de suite jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran le laps de temps après lequel vous désirez que le téléviseur s'éteigne.

Non ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 heures



4 Appuyez sur la touche **OK**.

5 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

Une minute avant que le rétroprojecteur ne passe en mode veille (standby), l'indication 0:01 apparaîtra automatiquement sur l'écran.

Remarques :
- Pendant que vous regardez la télévision, appuyez sur la touche ⊞ de la télécommande pour voir le temps qui reste avant la déconnexion.
- Pour allumer à nouveau le rétroprojecteur à partir du mode veille, appuyez sur la touche **TV I/⏻** de la télécommande.

Visualisation du télétexte

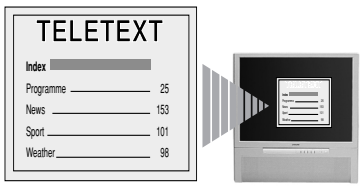
Le télétexte est un service gratuit d'information que diffuse la plupart des chaînes télévisées.

Vérifiez que vous utilisez un canal disposant d'un signal d'émission suffisamment fort pour éviter des erreurs de télétexte.

Sélection du télétexte

1 Sélectionnez la chaîne qui diffuse le service télétexte que vous désirez consulter.

2 Appuyez sur la touche ☰ de la télécommande pour afficher le télétexte.



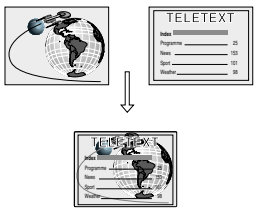
3 Entrez le numéro à trois chiffres de la page que vous désirez voir à l'aide des touches numérotées de la télécommande (si vous vous trompez, introduisez trois chiffres quelconques et réintroduisez ensuite le numéro correct de page).

4 Appuyez sur la touche ▢ pour désactiver le télétexte et revenir à l'image télévisée.

FR

Autres fonctions du télétexte

POUR	APPUYEZ SUR LA TOUCHE
Accéder à la page de télétexte suivante ou précédente	☰▲ pour la page suivante ou ☰▼ pour la page précédente
Superposer la page de télétexte sur la chaîne de télévision	☰ Appuyez à nouveau sur la touche ☰ pour désactiver le mode télétexte.
Conserver à l'écran une page du télétexte	⊡ Appuyez à nouveau sur la touche ⊡ pour annuler.
Afficher les informations cachées (par ex. réponses à un questionnaire)	⊞ Appuyez à nouveau sur la touche ⊞ pour annuler.



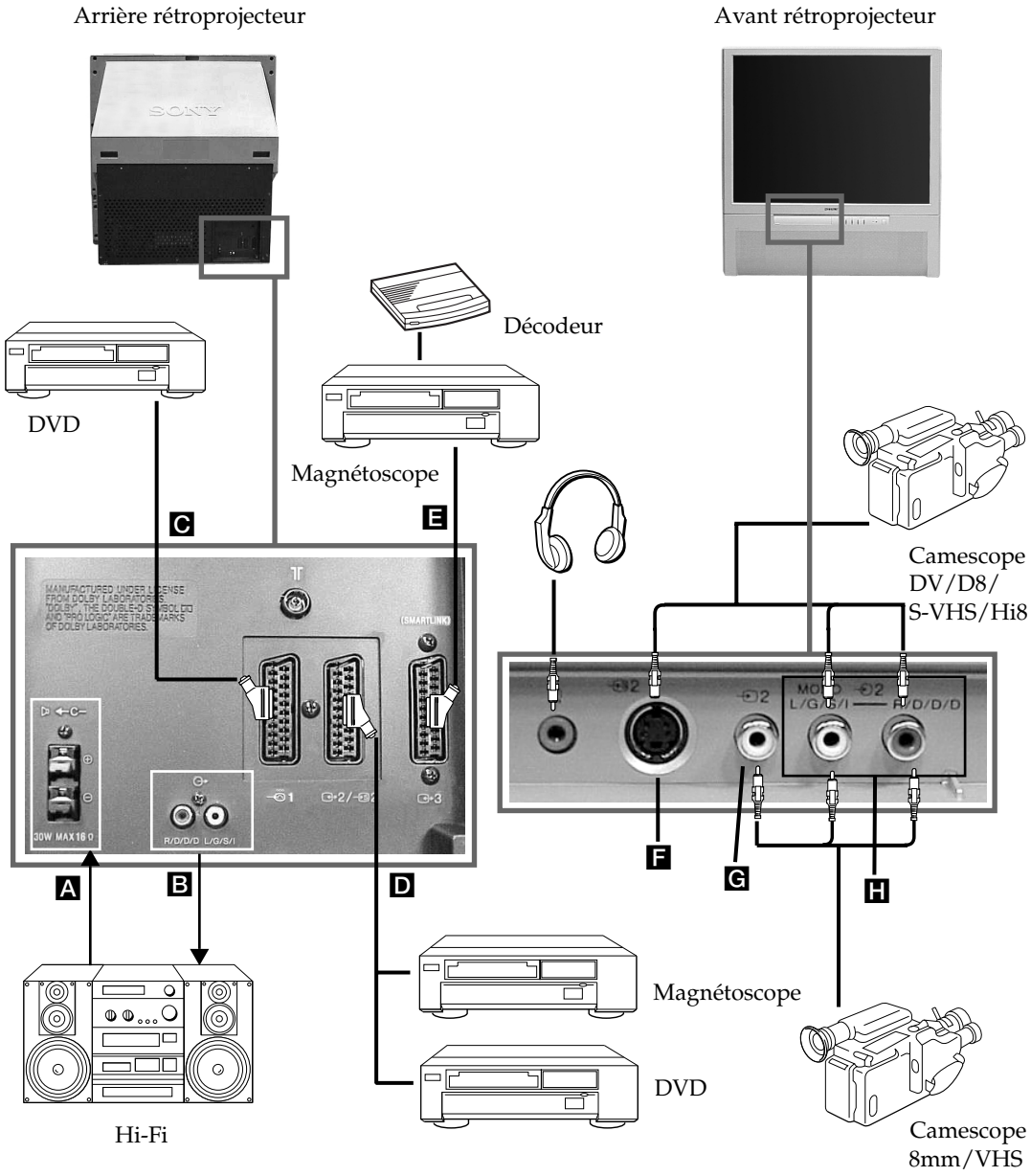
Utilisation du Fastext

Le Fastext permet d'avoir accès aux pages de télétexte en appuyant sur une seule touche.

En Fastext, un menu de codes couleur s'affiche au bas de la page du télétexte. Appuyez sur la touche de couleur (rouge, verte, jaune ou bleue) de la télécommande pour accéder à la page correspondante.

Connexion des équipements en option

Vous pouvez raccorder au rétroprojecteur une large gamme d'équipements en option, comme illustré :



Pour éviter des distorsions de l'image :

- Ne connectez pas d'appareils aux connecteurs **F** et **G** simultanément.
- Ne raccordez aucun équipement simultanément aux connecteurs frontaux et au connecteur Péritel **D**.

Signaux d'entrée acceptés	Signaux de sortie disponibles
A Entrée du haut-parleur central Dans le menu Contrôle du Son, réglez "Central" dans l'option "Haut-parleur"	Pas de sorties
B Pas d'entrées	Signal audio
C Signaux audio/vidéo et RVB	Vidéo/audio du tuner du rétroprojecteur
D Signaux audio/vidéo et S-vidéo	Vidéo/audio de la source sélectionnée
E Signal audio/vidéo	Vidéo/audio de la source sélectionnée (même source de sortie que celle du connecteur Péritel ⇨2/⇨S 2)
F Signal S-vidéo	Pas de sortie
G Signal vidéo	Pas de sortie
H Signal audio	Pas de sortie

Utilisation des équipements en option

Informations complémentaires

Connexion d'un magnétoscope

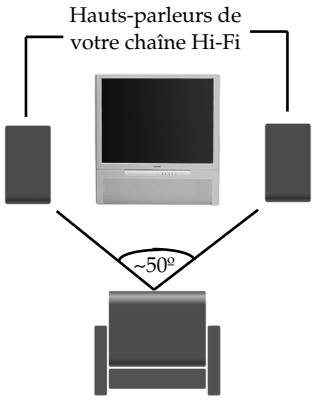
Nous vous conseillons de brancher votre magnétoscope au connecteur Péritel **D** ou **E** situé à l'arrière du rétroprojecteur. Si vous ne disposez pas d'un câble de connecteur Euro, nous vous recommandons de régler le signal du magnétoscope sur le numéro de chaîne TV “0” en vous reportant à la section “Réglage manuel du téléviseur" de ce mode d'emploi.
Si votre magnétoscope est compatible Smartlink, consultez le chapitre “Smartlink” de ce mode d'emploi.

Connexion d'un équipement audio externe

1 Pour écouter le son du rétroprojecteur à travers l'équipement Hi-Fi

Branchez votre chaîne Hi-Fi sur les prises **B** situées à l'arrière du rétroprojecteur, si vous désirez amplifier la sortie audio du rétroprojecteur. Le volume de l'appareil branché aux prises **B** peut être modifié, en modifiant le réglage du volume du casque. Consultez le chapitre “Réglage du son” de ce mode d'emploi.

Vous pouvez aussi obtenir l’effet son “Dolby Virtual” par votre châine Hi-Fi :
Pour cela, placez les haut-parleurs de votre chaîne Hi-Fi de chaque côté du téleviseur, en laissant environ 50 cm. entre le téleviseur et chaque haut- parleur.
Lorsque les haut-parleurs sont en place, sélectionnez le menu “CONTROLE DU SON” grâce au système des menus, et sélectionnez “Dolby Virtual” sur la position “Oui”.



Milleure position pour l’usager

2 Pour écouter le son de l'ampli Dolby à travers le rétroprojecteur

Branchez l'équipement Hi-Fi sur les prises **A** situées sur l'arrière du rétroprojecteur, si vous désirez écouter le son de l'équipement Hi-Fi par les haut-parleurs du rétroprojecteur. Si vous disposez d'un amplificateur Dolby Pro-Logic, vous pouvez utiliser les haut-parleurs du rétroprojecteur comme enceinte centrale : branchez la sortie haut-parleur central de votre ampli sur l’entrée **A** du rétroprojecteur et réglez “Central” dans l'option “Haut-parleur” du menu “Réglage du son” (voir page 22).

Connexion d'équipements Mono

Connectez le câble audio au connecteur L/G/S/I situé à l'avant du rétroprojecteur et sélectionnez le signal d'entrée 2, en suivant les instructions mentionnées ci-dessous.

Sélection et visualisation du signal d'entrée

1 Raccordez l'équipement en option au connecteur approprié du rétroprojecteur, comme indiqué à la page précédente.

2 Allumez l'équipement connecté.

3 Appuyez plusieurs fois sur la touche de la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct apparaisse sur l'écran.

Symbole	Signaux d'entrée
1	• Signal d'entrée audio/vidéo par le connecteur Péritel **C**
	• Signal d'entrée RVB par le connecteur Péritel **C**
2	• Signal d'entrée audio/vidéo par le connecteur Péritel **D** ou les connecteurs RCA **H** et **G**.
S 2	• Signal d'entrée audio/S-vidéo par le connecteur Péritel **D** et les connecteurs RCA **H** et **F**.
3	• Signal d'entrée audio/vidéo par le connecteur Péritel **E**.

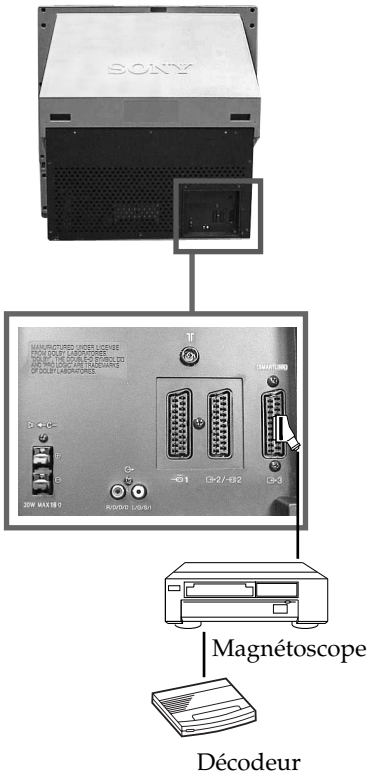
4 Pour retourner à l'image télévisée normale, appuyez sur la touche de la télécommande.

FR

Smartlink

Smartlink établit un lien direct entre votre rétroprojecteur et un magnétoscope compatible.

Arrière rétroprojecteur



Smartlink fonctionne si :

- Votre magnétoscope prend en charge Smartlink, NexTView Link, Easy Link, Megalogic, Q- Link, EURO VIEW LINK, T-V LINK ou NexTView download.

  Megalogic est une marque déposée de Grundig Corporation.
  EasyLink est une marque déposée de Philips Corporation.
  Q-Link est une marque déposée de Panasonic Corporation.
  EURO VIEW LINK est une marque déposée de Toshiba Corporation.
  T-V LINK est une marque déposée de JVC Corporation.

- Vous avez branché votre magnétoscope sur la prise péritélévision Scart ☞3 (SMARTLINK) à l'aide d'un câble Péritel complet a 21 broches.

Smartlink vous permet :

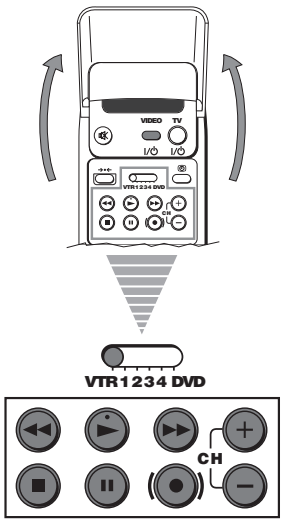
- De télécharger les informations telles que la liste des chaînes programmées du rétroprojecteur vers le magnétoscope.
- D'enregistrer directement la chaîne que vous regardez, il suffit d'appuyer sur la touche Enregistrement du magnétoscope.
- Rétroprojecteur en mode veille (standby) :
  Appuyez sur la touche "Lecture ▶" du magnétoscope et le rétroprojecteur se mettra automatiquement en marche.

  Si un décodeur est branché sur un magnétoscope qui accepte Smartlink, sélectionnez le menu Présélection (Suite) sur (PRESELECTION) et sélectionnez DECODEUR en position AV3 pour chaque canal codé. Après ce réglage, cette information sera envoyée directement au magnétoscope.

  Pour obtenir des informations détaillées sur Smartlink, reportez-vous au mode d'emploi de votre magnétoscope.

Télécommande d'autres appareils Sony

Grâce aux touches situées sous le cache de la télécommande, vous pouvez contrôler d'autres appareils Sony.



1 Ouvrez le cache de la télécommande.

2 Réglez le sélecteur VTR 1234 DVD en fonction de l'équipement que vous voulez contrôler :

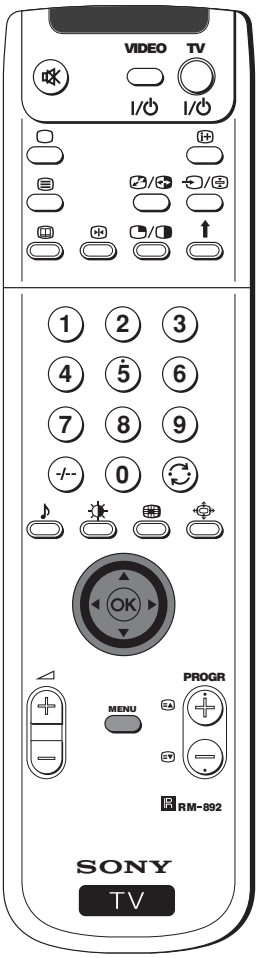
VTR 1	Magnétoscope Beta
VTR 2	Magnétoscope 8 mm
VTR 3	Magnétoscope VHS
VTR 4	Magnétoscope DV (DCR-VX 1000/9000 E, DHR-1000 B par exemple)
DVD	Lecteur de DVD

3 Utilisez les touches de la télécommande qui se trouve sous le cache pour contrôler l'équipement.

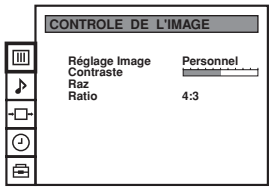
- Si votre équipement vidéo dispose d'un sélecteur MODE COMMANDE, réglez-le de la même façon que le sélecteur VTR 1234 DVD de la télécommande de votre téléviseur.
- Votre télécommande ne pilote que les fonctions communes à votre équipement en option.

Sélection du signal de sortie des connecteurs Euro AV

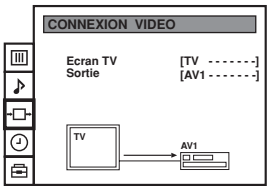
Utilisez cette fonction si vous désirez enregistrer sur votre magnétoscope (connecté aux connecteurs Péritel ☞2/⇒S 2 ou ☞3 situés à l'arrière du rétroprojecteur) tout signal en provenance d'un équipement externe.
Pour ce faire, il faut sélectionner la source de sortie comme décrit ci-dessous (si votre magnétoscope est compatible Smartlink cette procédure n'est pas nécessaire).



1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l'écran.



2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole ▭ et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu CONNEXION VIDEO.



3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour faire ressortir :

Ecran TV pour le signal d'entrée à l'écran TV ou,

Sortie pour le signal de sortie du rétroprojecteur, disponible pour les connecteurs Péritel ☞2/⇒S 2 et ☞3.

Orientez le sélecteur sur ► pour confirmer.

4 Orientez le sélecteur sur ◄ ou ► plusieurs fois de suite pour sélectionner le signal adéquat.

Ecran TV **TV, AV1, RGB, AV2, YC2** ou **AV3**

Sortie **TV, AV1, AV2, YC2, AV3** ou **AUTO**

Après avoir sélectionné le type de signal, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

⚠ Si vous sélectionnez **AUTO**, le signal de sortie sera toujours le même que celui qui apparaît sur l'écran.

⚠ Si vous avez un décodeur, veuillez vous rappeler, pour un décodage correct, de sélectionner la Sortie sur **"TV"**.

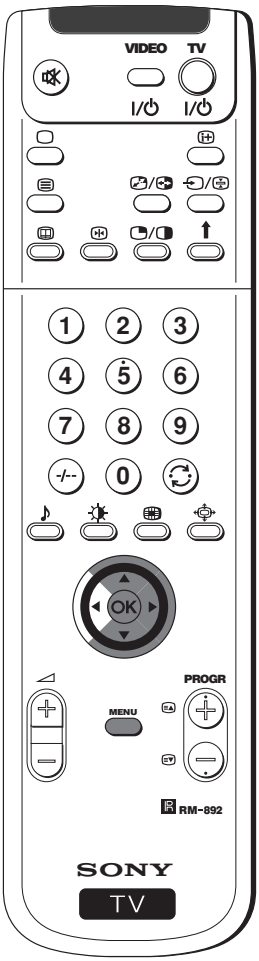
5 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'image télévisée.

Le signal sélectionné est disponible pour l'équipement en option connecté sur le connecteur Péritel approprié.

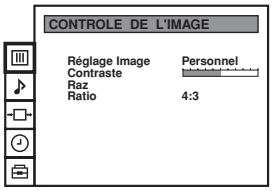
FR

Utilisation de la fonction “Libellé d’entrée AV”

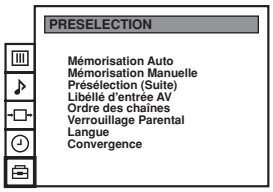
Cette fonction permet d'assigner un nom de cinq caractères au plus (lettres ou chiffres) à l'équipement en option qui est connecté aux prises du rétroprojecteur.



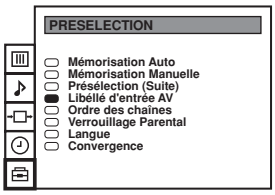
1 Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour que le menu apparaisse sur l’écran.



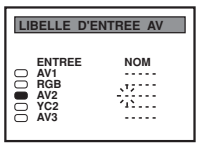
2 Orientez le sélecteur sur ▼ pour sélectionner le symbole et orientez-le ensuite sur ► pour entrer dans le menu **PRESELECTION**.



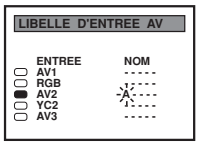
3 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Libellé d’entrée AV** et orientez-le ensuite sur ►.



4 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le signal d'entrée que vous désirez nommer (par ex. AV2) et orientez-le ensuite sur ► pour faire ressortir le premier paramètre de la colonne **NOM**.



5 Orientez le sélecteur sur ▼ ou ▲ pour sélectionner une lettre ou un chiffre (“-“ pour un espace en blanc) et orientez-le ensuite sur ► pour confirmer ce caractère. Sélectionnez les quatre autres caractères de la même façon.



6 Lorsque vous aurez sélectionné tous les caractères, appuyez sur la touche **OK**.

7 Reprenez de 4 à 6 si vous désirez nommer d'autre signaux d'entrée.

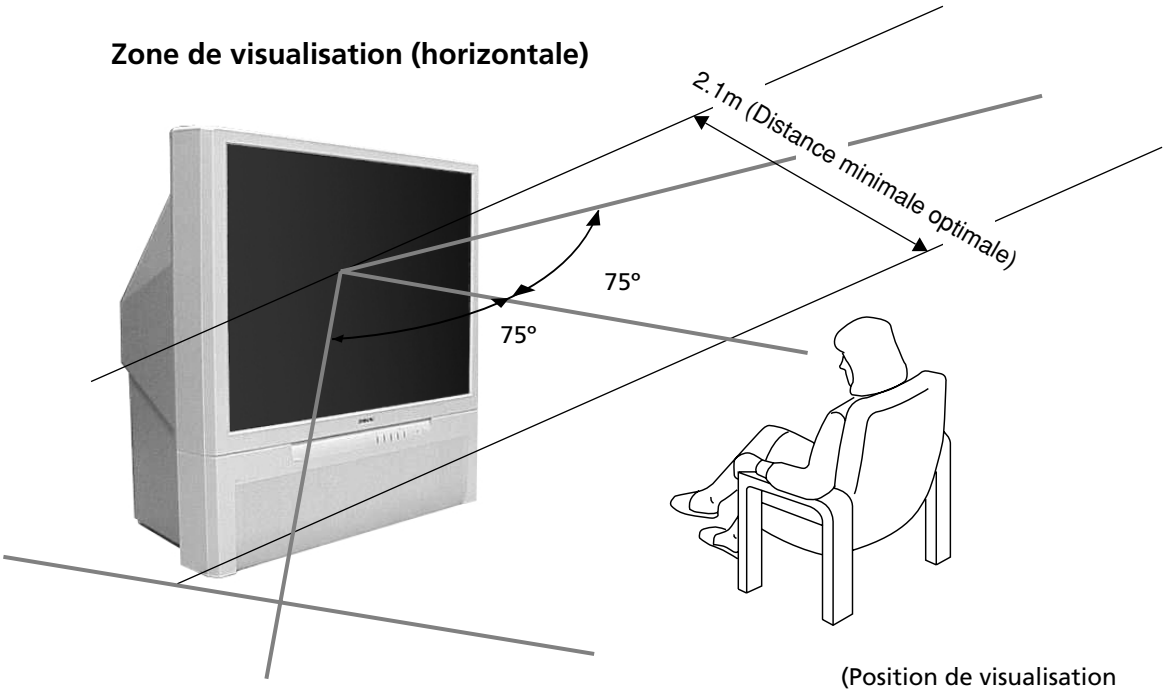
8 Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l’image télévisée.

Chaque fois que vous sélectionnerez l’équipement dont le signal d’entrée a reçu un nom, ce nom apparaîtra sur l’écran pendant quelques secondes.

Zone de visualisation optimale

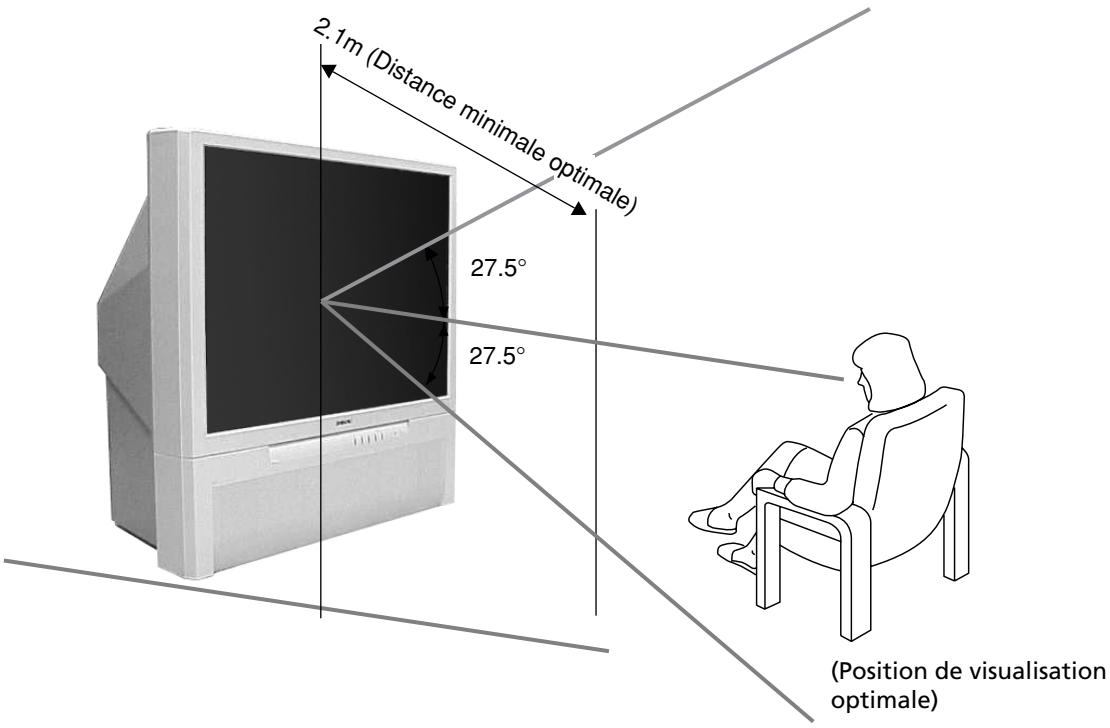
Pour obtenir la meilleure qualité d'image, positionnez le rétroprojecteur conformément aux dispositions décrites dans les illustrations ci-dessous.

Zone de visualisation (horizontale)



FR

Zone de visualisation (verticale) optimale



Spécifications

Normes de TV
L, B/G/H, I, D/K

Standard couleur
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo seul.)

Couverture de canaux
VHF : E2-E12
UHF : E21-E69
CATV : S1-S20
HYPER : S21-S41
I : UHF B21-B69
L : F2-F10, B-Q, F21-F69
D/K : R1-R12, R21-R69

Voir “Les principaux émetteurs français” en page suivante.

Tube image
41 pouces Image d’approx. 103 cm diagonale.

Connecteurs arrières

- Bornes d’entrée du haut-parleur central, 2 bornes
- Sorties audio - prises cinch
- 1/ Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC) incluant entrée audio/vidéo, entrée RVB, sortie audio/vidéo TV
- 2/ 2 Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC) incluant entrée audio/vidéo, entrée S-vidéo, Sortie audio/vidéo sélectionnable
- 3 (SMARTLINK) Connecteur Péritel de 21 broches (norme CENELEC) incluant entrée audio/vidéo, sortie audio/vidéo (sélectionnable la même source de sortie que pour le connecteur 2/ 2) et connection Smartlink

Connecteurs frontaux

2 entrée audio/vidéo - connecteur RCA
2 entrées audio/vidéo - connecteurs RCA
2 entrée S vidéo - DIN de 4 broches
Prise pour casque - minijack stéréo

Sortie son
2 x 30 W (puissance musicale)
2 x 15 W (RMS)

Entrée HP central
30 W (RMS) (utilisation comme haut-parleur central)

Consommation
145 W

Consommation en mode veille
0.7 W

Dimensions (l x h x prf.)
Env. 948 x 992 x 511 mm

Poids
Env. 43 kg

Accessoires fournis
Une Télécommande (RM-892)
Deux Piles IEC

Autres fonctionnalités
Filtre en peigne numérique
Télétexte, Fastext
NICAM
Arrêt temporaire
Smartlink
Dolby Virtual

La conception et les spécifications sont susceptibles de modification sans préavis de notre part.

Papier recyclé - Chlore: 0%

Dépannage

Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre des problèmes liés à la qualité de l'image et du son.

Problème	Solution
Pas d'image (écran noir), ni de son	• Branchez le rétroprojecteur. • Appuyez sur la touche ⏻ située à l'avant du rétroprojecteur. • Si le voyant ⏻ est allumé, appuyez sur la touche **TV I/⏻** ou sur un numéro de chaîne de la télécommande. • Vérifiez que l'antenne est bien branchée. • Eteignez le téléviseur 3 ou 4 secondes, puis rallumez-le en appuyant sur l'interrupteur ⏻ situé à l'avant du rétroprojecteur.
Mauvaise image ou pas d'image (écran noir), mais bonne qualité sonore.	• Appuyez sur la touche **MENU** pour activer le menu "Réglage de l'image" et réglez la luminosité, le contraste et la balance des couleurs. • Dans l'écran "Réglage de l'image", sélectionnez Raz pour restaurer les paramètres définis par défaut en usine.
Mauvaise qualité de l'image avec source vidéo RVB	• Appuyez plusieurs fois sur la touche ⏎ de la télécommande jusqu'à ce que le symbole RVB apparaisse sur l'écran.
Bonne image mais pas de son	• Appuyez sur la touche ◿ +/- de la télécommande. • Si le symbole 🔇 s'affiche, appuyez sur la touche 🔇 de la télécommande. • Vérifiez que le haut-parleur "Principal" est sélectionné dans le menu CONTRÔLE DU SON.
Pas de couleur (programmes couleur)	• Appuyez sur la touche **MENU**, pour activer le menu "Réglage de l'image" et réglez la balance des couleurs. • Dans l'écran "Réglage de l'image" sélectionnez Raz pour restaurer les paramètres définis par défaut en usine.
Distorsion de l'image en changeant de chaînes ou en télétexte	• Eteignez l'équipement branché au connecteur Péritel 21 broches situé à activant le l'arrière du rétroprojecteur.
Bruit dans l'image quand vous regardez une chaîne télévisée.	• Utiliser le réglage fin pour obtenir une meilleure image, pour toute information complémentaire, consultez le chapitre "Fonction de "Présélection (Suite)""
Télécommande non opérationnelle	• Changez les piles.
L'indicateur de veille ⏻ clignote	• Veuillez contacter le Service Après-vente de votre revendeur.

⚠ **• Si ces problèmes persistent, faites appel à du personnel qualifié.**
• N'ouvrez jamais le boîtier du téléviseur vous-même.

FR

Les principaux émetteurs français

Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs, l'antenne doit être en "position horizontale". Lorsqu'elle doit être en "position verticale", la lettre V suit le numéro de canal.

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
1	ABBEVIUE limeux	63	67	60			
2	AJACCIO Coli Chiavari	31	21	24			
3	ALBERTVILLE tort du Mont	45	39	42	07V		
4	ALENCON Mont d'Amain	48	51	54			
5	ALES l'Hermitage					52	60
	ALES Mont Boquet	27	21	24	65		
6	AMIENS St-Just/DURY	41	47	44	05 ou 10	49	52
7	ANGERS Rochefort	47	44	41	10	51	53
8	ANGOULEME St-Saturnin					31	34
9	ARGENTON/CREUSE Malicornay	46	40	43			
10	AURILLAC ALIVERGNE La Bastide			54	09V		
11	AUTUN Bois de Rol	48	51	54			
12	AUXERRE Molesmes	37	31	34			
13	AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET	42	45	39		47	54
14	BAR DE LUC Willeroncourt	51	48	54			
15	BASTIA Serra di Pigno	41	47	44			
16	BAYONNE La Rhune	64	58	61	07V	56	
17	BERGERAC Audrix	37	34	31			
18	BESANÇON Lomont/BREGILLE	47	41	44	03V	45	
	BESANÇON Montfaucon	29	23	26	08V		
19	BORDEAUX Bouilac	63	57	60	08	65	43
20	BOULOGNE Mont Lambert	29	34	37	10		
21	BOUGES Neuvy	23	26	29	08	21	
22	BOURG EN BRESSE "Ramasse"					38	32
23	BREST Roc Trédudon	27	21	24	10	34	
24	BRIVE Lissac	23	29	26	06		
25	CAEN "Brullemail"	48	51	54	04		
	CAEN Mont Pincon/CHU	22	25	28	09	38	60
26	CANNES Vallarius					63	
27	CARCASSONE Pic de Nore	64	58	61	03V		
28	CHAMBERY Mont du Chat	29	58	23	08		
29	CHAMONIX Aiguille du Midi	25	28	22			
30	CHAMPAGNOLLE Le Bulay	58	61	64			
31	CHARTES Montlandon	55	50	63	09	47	
32	CHAUMONT Chalindray	52	49	55			
33	CHERBOURG Olgosville	65	59	62	06 ou 08	35	
34	CLERMONT-FERRAND Puy de Côme/ROYAT	22	28	25	05	58	61
35	CLUSES St-Sigismond	56	50	53	06		
36	CORTE Antisanti	59	61	54			
37	DUON Nuit St-Georges	59	62	65	09	46V	43V
38	DUNQUERQUE Mont de Cats	42	39	45		59	62
39	EPINAL Bois de la Vierge	65	60	63	10V		
40	FORBACH Kreutzberg	47	22	25	28		
41	GAP Mont Colombis	27	21	24	09		
42	GEX Mont Rond	27	21	24	05V		
43	GRENOBLE Chamrousse	56	50	53	06 ou 09	59	62
44	GUERET St-Léger	64	58	61	09		
45	HIRSON Landouzy	54	48	51			
46	HYERES Cap Bénal	65	59	62	06		
47	LA BAULE ESCOUBLAC "St-Clare"					38	
48	LA ROCHELLE "Mireuil"					48	51
59	LAVAL Mont Rochard	63	57	60			
50	LE CREUSOT Mont St-Vincent	35	33	30	67	38	60
51	LE HAVRE Harfleur	46	43	40	05	53	
52	LE HAVRE Basse Normandie		35				
53	LE MANS Mayer	24	27	21	05V	32	
54	LE PUY St-Jean de Nay	63	57	60			
55	LENS "Bouvigny"	51	54				
56	LESPARRE Ordonnac	39	45	42			
57	LILLE Boubigny/LAMBERSART	27	21	24	05	51	54
58	LIMOGES Les Cars	56	50	53	05/07/10		
59	LONGWY Bois du châ	52	47	44	08		
60	LORIENT "Plaoermeur"				62		
61	LYON Fourvière	61	58	64	66	28	22
62	LYON Mont Pilat	46	40	43	10		
63	MACON Bois de Cenves	57	55	49			
64	MANTES Mudétour	64	58	61		55	53

voir page suivante, SVP...

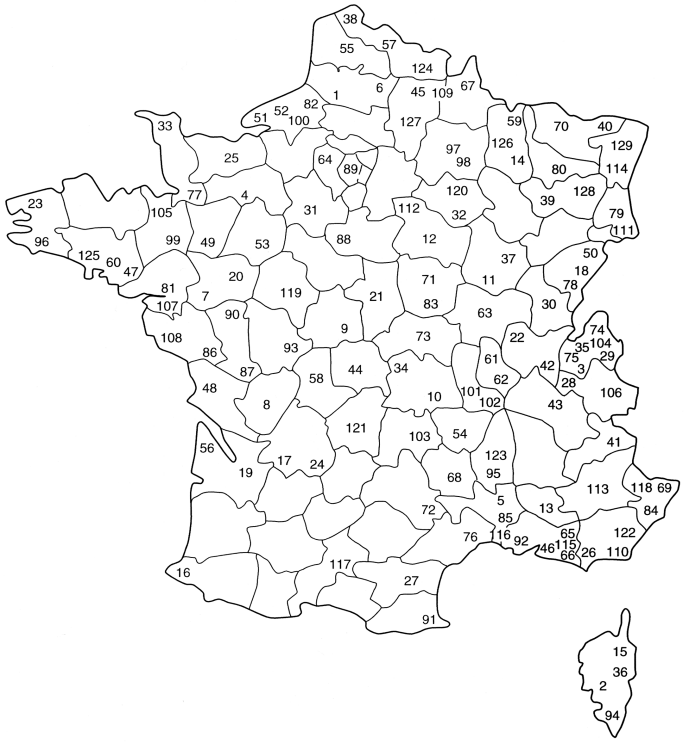
Les principaux émetteurs français

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
65	MARSEILLE Grande Etoile	29	23	26	05	32	38
66	MARSEILLE Pomègues	40	46	43	57	54	
67	MAUBEUGE Rousies	39	42	45	29	32	
68	MENDE Truc de Fortino	37/31	34	68			
69	MENTON Cap Martin	62	50	56	68		
70	MELZ Luttange	37	34	31	05V	39	
71	MEZIERES Sury	29	23	26	36		
72	MILLAU Levezou	47	44	41	10		
73	MONTLUCON “Maregnon”					49	52
74	MONNETTIER MORNEX Mont Saléve	42	45	48	64		
75	MONTMELLIAN Le Fort	64	58	61	09		
76	MONTPELLIER Saint-Baudille	56	50	53	63	48V	
77	MORTAIN Grande Fontaine	50	52	55			
78	MORTEAU Monteblon	48	54	51			
79	MULHOUSE Belvédère	27	21	24	05	55	
80	NANCY Malzéville	23	29	26	08	55	43
81	NANTES Hute Goulaine	23	29	26	09V	21	65
82	NEUF CHATEL Croixdelle	51	48	54	65		
83	NEVERS “Challuy”					41	
84	NICE Mont Alban/LA MADELEINE	64	58	61	66 ou 32	51	
85	NIMES “Bas Rhône”					31	37
86	NIORT Maisonnay	22	28	25	06V	38	
87	NIORT Sud Vendée			58			
88	ORLEANS Trainou	42	39	45		52	53
89	PARIS Tour Eiffel	25	22	28	06	30	33
	PARIS EST Chennevières	43	46	40	53	48	58
	PARIS NORD Sannois	45	39	56	59	65	62
	PARIS SUD Villebon	49	52	62	65	58	42
90	PARTHENAY Amailoux	52	49	55			
91	PERPIGNAN Pic Néoulous	22	25	28	07		
92	PIGNANS N D des Anges	46	43	40	56		
93	POITIERS “Les Couronneries” /Hospital des Champs					41	41
94	PORTO VECCHIO Col de Méla	40	34	37			
95	PRIVAS Crète Blandine	64	58	61			
96	QUIMPER	29	37	31	06		
97	REIMS Charleville	29	23	26	36		
98	REIMS Hutvillers	43	46	40	09	63	
99	RENNES Saint-Pern	39	45	42	07	34	31
100	ROUEN Grande Couronne	23	33	26	07	59	62
101	SAINT ETTIENNE Croix de Guizay	35	30	33	38	65	62
102	SAINT ETTIENNE “Pilat”	46	40	43	10		
103	SAINT FLOUR Vabres	52	49	55			
104	SAINT GINGOLPH Montpélerin	39	41	63			
105	SAINT-MALO	53V	45	42	07		
106	SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE Point de la Masse	48	51	54			
107	SAINT-NAZAIRE “Pornichet la Ville-Blais”	23	29	26	06		
108	SAINT-NAZAIRE “Etoile du Matin”					55	52
109	SAINT-QUENTIN “Gauchy”					30	33
110	SAINT-RAPHAEL Pic de l’Ours	25	28	22	10V		
111	SARREBOURG Donon	40	53	50			
112	SENS Gisy les Nobles	57	63	60	05		
113	SERRES Beaumont	50	53	56	04		
114	STRASBOURG Nordhein	62	56	43	10V		
115	TARASCON S/ARIEGE Montoulieu	52	55	49	08		
116	TOULON Cap Sicié	51	48	54	09	57	60
117	TOULOUSE Pechbonnieu	45	39	42	07		
	TOULOUSE Pic du Midi	27	21	24	05	32	34
	TOULOUSE Acquitaine			47			
118	TOURETTE DU CHAHTEAU Mt Vial	54	62	65			
119	TOURS Chissay	65	59	62			57
120	TROYES Les riceys	27	24	21	07		29
121	USSEL Meymac	42	45	39			
122	UTELLE La Madone	47	44	41			
123	VALENCE “St-Romaine de l’Erps”					53	
124	VALENCIENNES “marly”					49	34
125	VANNES Moustoir’ AC	50	56	53	05	58	
126	VERDUN Septsarges	65	59	62			
127	VILLERS COTTEREST Fleury	65V	59V	62V			
128	VITTEL Thullières	30	35	32			
129	WISSEMBOURG Eselberg	54	48	51			

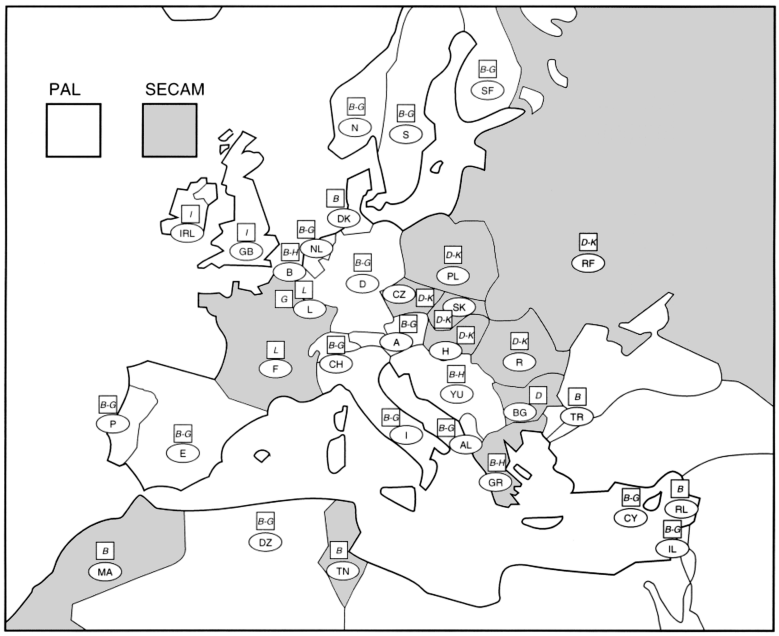
voir page suivante, SVP...

FR

Les principaux émetteurs français



Répartition Européenne des normes et standards



Τηλεόραση Projection

Ευχαριστούμε που διαλέξατε αυτή την τηλεόραση projection Sony.

Πριν λειτουργήσετε την τηλεόραση projection, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντικές συμβουλές.

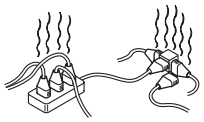
Οδηγίες για την ανάγνωση αυτών των οδηγιών:

- Αν επιθυμείτε να εγκαταστήσετε την τηλεόραση projection και να εξοικειωθείτε με τις βασικές της λειτουργίες, προχωρήστε στο τμήμα **"Ξεκινώντας".**

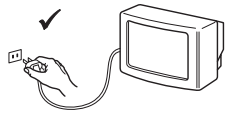
- Αν επιθυμείτε να γνωρίσετε τα συμπληρωματικά χαρακτηριστικά της τηλεόρασης projection προχωρήστε στο τμήμα **"Πρόσθετες λειτουργίες"**.

- Χρησιμοποιούμενα σύμβολα σε αυτό το εγχειρίδιο:
  - ⚠ Πιθανοί κίνδυνοι
  - ⚠ Ενδιαφέρουσες πληροφορίες
  - ⓘ Πληροφορίες για τη λειτουργία
  - **1,2...** Σειρά των οδηγιών που πρέπει να εκτελεστούν
  - Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου που έχουν περίγραμμα, δείχνουν τα πλήκτρα που πρέπει να πιεστούν για την εκτέλεση των διαφόρων οδηγιών.
  - Πληροφορίες για το αποτέλεσμα των οδηγιών.
  - **»»»** Η διαδικασία ολοκληρώνεται στην επόμενη σελίδα.

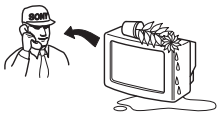
Πληροφορίες Ασφαλείας



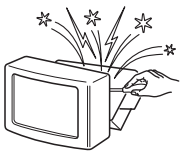
Η τηλεόραση αυτή λειτουργεί μόνο με ρεύμα 220-240V AC. Μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές στην ίδια πρίζα, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.



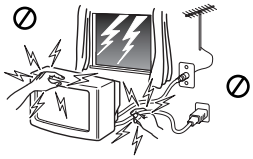
Για περιβαλλοντικούς λόγους και λόγους ασφαλείας, συστήνουμε να μην αφήνετε την τηλεόραση σε κατάσταση αναμονής όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται. Αποσυνδέστε την από την πρίζα.



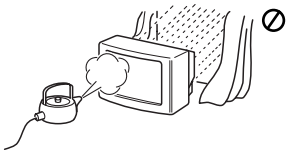
Ποτέ μην ωθείτε κανενός είδους αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ποτέ μην ρίχνετε υγρά κανενός είδους επάνω στην συσκευή. Εάν κάποιο αντικειμενο ή υγρό εισχωρήσει στο εσωτερικό της σνσκευής, μην την θέσετε σε λειτουργία. Φροντίστε για τον άμεσο έλεγχο της συσκευής από ειδικευμένο προσωπικό.



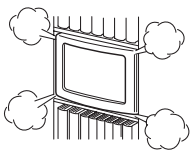
Μην ανοίγετε το εξωτερικό περίβλημα και το πίσω κάλυμμα της τηλεόρασης. Για την συντήρηση της συσκευής απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.



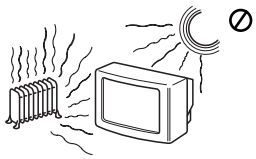
Για την δική σας ασφάλεια, μην αγγίξετε κανένα τμήμα της τηλεόρασης, του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος ή του καλωδίου της κεραίας κατά την διάρκεια καταιγίδων.



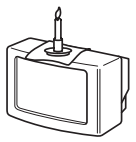
Για αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας μην εκθέτετε την τηλεόραση σε βροχή ή υγρασία.



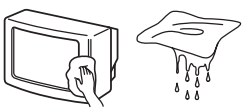
Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης.
Για τον αερισμό της συσκευης, αφήστε χώρο τουλάχιστον 10 cm γύρω από κάθε πλευρά της συσκευής.



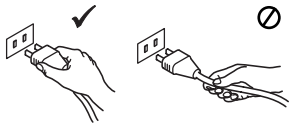
Μην τοποθετείτε ποτέ την τηλεόραση σε θερμά, υγρά ή ιδιαίτερα σκονισμένα σημεία. Μην τοποθετήσετε την τηλεόραση σε σημείο όπου υπόκειται σε κραδασμούς.



Για την αποφυγή πυρκαγιάς, κρατήστε τα εύφλεκτα αντικείμενα και τις ακάλυπτες πηγές φωτός (π.χ. κεριά) μακριά από την τηλεόραση.



Καθαρίστε την τηλεόραση με ένα απαλό, ελαφρά υγρό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε βενζινη, διαλυτικά χρωμάτων ή άλλα χημικά για τον καθαρισμό της τηλεόρασης. Μην προξενείτε γρατσουνιές στην οθόνη της τηλεόρασης. Για προληπτικούς λόγους, αποσυνδέστε την τηλεόραση από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

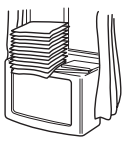


Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα, τραβήξτε το από το φις. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο του ρεύματος, διότι ενδέχεται να προκληθούν σε αυτό φθορές. Σας συνιστούμε να τυλίξετε το πλεονάζον καλώδιο γύρω απο τα στηρίγματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής.

Τοποθετήστε την τηλεόραση σε μια ασφαλή, σταθερή βάση. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να σκαρφαλώνουν επάνω στην τηλεόραση. Μην τοποθετείτε την τηλεόραση στο πλάι, ή με την οθόνη προς τα πάνω.

Πριν μετακινήσετε την τηλεόραση αποσυνδέστε το καλώδιο του ρεύματος. Κατά την μετακίνηση αποφύγετε τις ανωμαλες επιφάνειες, τις γρήγορες κινήσεις και μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Εάν η τηλεόραση πέσει κάτω ή προκληθεί σε αυτην ζημιά, φροντίστε για τον άμεσο έλεγχό της από ειδικευμένο προσωπικό.



Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης με υλικά όπως κουρτίνες, εφημερίδες, κλπ.

Κανόνες Ασφάλειας

- Αν μεταφέρετε κατευθείαν την τηλεόραση projection από ένα ψυχρό σε ένα θερμό δωμάτιο, ή αν η θερμοκρασία του δωματίου μεταβληθεί ξαφνικά, η εικόνα μπορεί να θαμπώσει ή να εμφανιστούν χρωματικές ανωμαλίες σε ορισμένα σημεία. Αυτό συμβαίνει επειδή έχει συγκεντρωθεί υγρασία στους καθρέφτες ή στους φακούς στο εσωτερικό της συσκευής. Αφήστε να εξατμιστεί η υγρασία προτού χρησιμοποιήσετε την τηλεόραση projection.
- Για να εξασφαλίσετε καθαρή εικόνα, μην εκθέσετε την οθόνη σε άμεσο φωτισμό ή στο φως του ήλιου. Αν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε φωτιστικά «σποτ» με δέσμη από την οροφή προς το δάπεδο.
- Η εμφάνιση μιας ακίνητης εικόνας για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τη λειτουργία βιντεοπαιχνιδιού ή προσωπικού υπολογιστή και η παρακολούθηση προγράμματος φόρμα 16:9 μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην καθοδική λυχνία. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, διατηρήστε χαμηλή τη στάθμη του κοντράστ.
- Μην ακουμπάτε την επιφάνεια της οθόνης, ειδάλλως αυτού του τύπου η επαφή μπορεί να καταλήξει σε χαραγμένη οθόνη.

Πίνακας περιεχομένων

Οδηγίες για την ανάγνωση αυτών των οδηγιών 3
Κανόνες ασφάλειας 4

Ξεκινώντας

Γενική περιγραφή

Έλεγχος των παρεχόμενων εξαρτημάτων 6
Παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης projection 6
Παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου 7

Εγκατάσταση

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο 8
Σύνδεση της κεραίας καί του βίντεο 8
Ενεργοποίηση της τηλεόρασης projection 8

Πρώτη λειτουργία

Επιλογή γλώσσας 9
Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης projection χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο 10
Αλλαγή των αριθμών προγράμματος των καναλιών της τηλεόρασης 11
Ρύθμιση της καταχώρησης χρώματος (Σύγκληση) 12
Οδηγός γρήγορης παραπομπής στα διάφορα μενού 13

Πρόσθετα χαρακτηριστικά

Πρόσθετος προγραμματισμός

Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης projection 14
Συντονισμός της τηλεόρασης projection με το χέρι 15
Λειτουργία “Πρόσθετες λειτουργίες” 16
Προστασία ανηλίκων 17
Υπερπήδηση προγραμμάτων 18
Προσωπική αναγνώριση τηλεοπτικών σταθμών 19

Πρόσθετα χαρακτηριστικά της τηλεόρασης

Ρύθμιση της εικόνας 20
Επιλογή της φόρμας της οθόνης 21
Ρύθμιση του ήχου 22
Λειτουργία αυτόματης αποσύνδεσης 24

Teletext

Εμφάνιση του Teletext 25

Εξωτερικές συνδέσεις

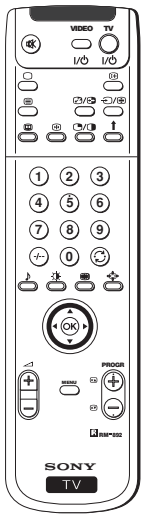
Σύνδεση προαιρετικών συσκευών 26
Σύνδεση εξωτερικών συσκευών 27
Smartlink 28
Τηλεχειρισμός άλλων συσκευών Sony 28
Επιλογή του σήματος εξόδου των Euro connectors 29
Χρήση της λειτουργίας “Προσυντ. AV Label” 30

Πρόσθετες πληροφορίες

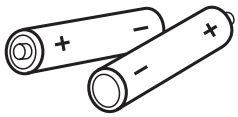
Προτεινόμενη ακτίνα τηλεθέασης 31
Τεχνικά χαρακτηριστικά 32
Οδηγός βλαβών 33

GR

Έλεγχος των παρεχόμενων εξαρτημάτων

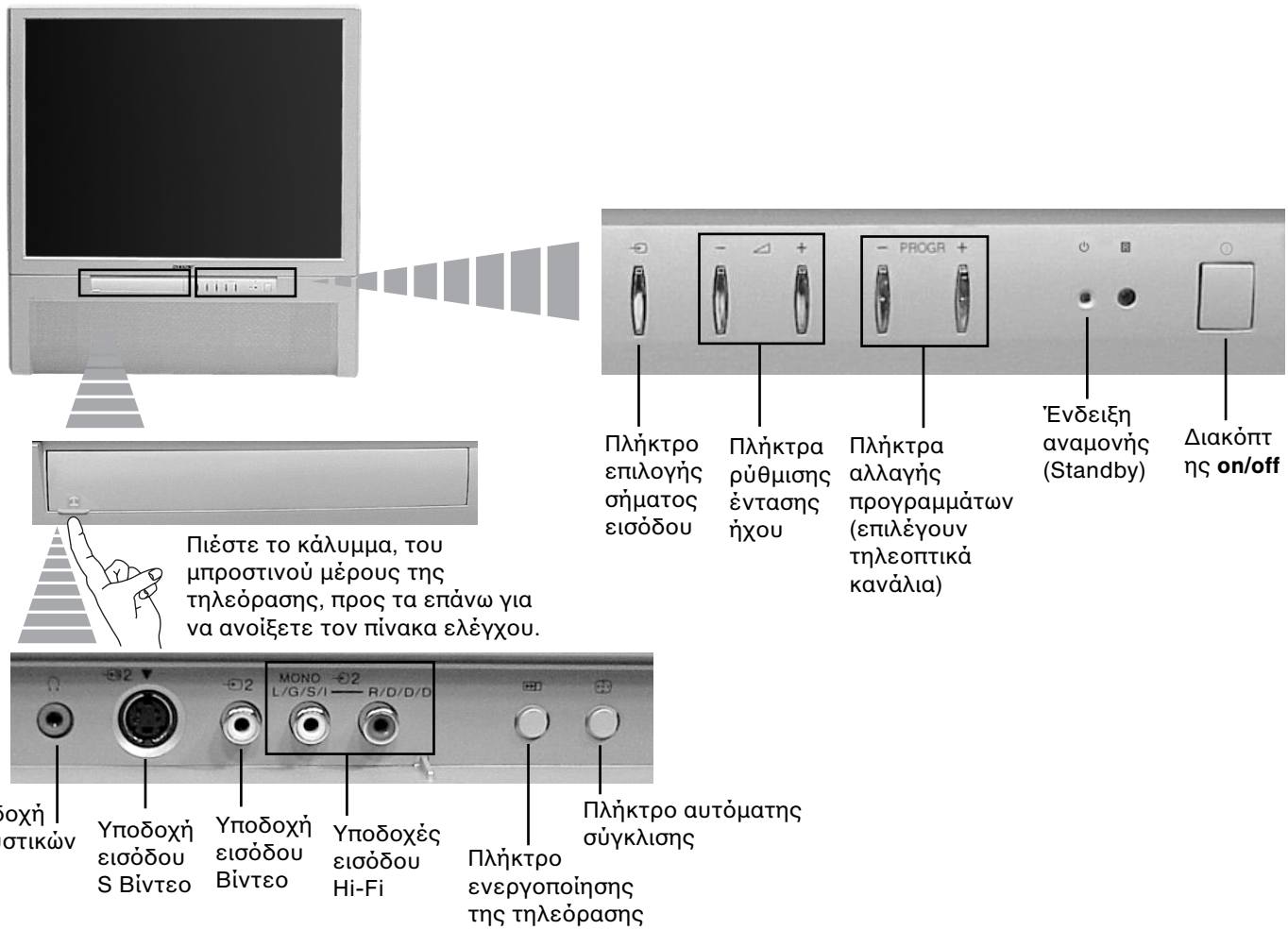


Ένα τηλεχειριστήρι
(RM-892)

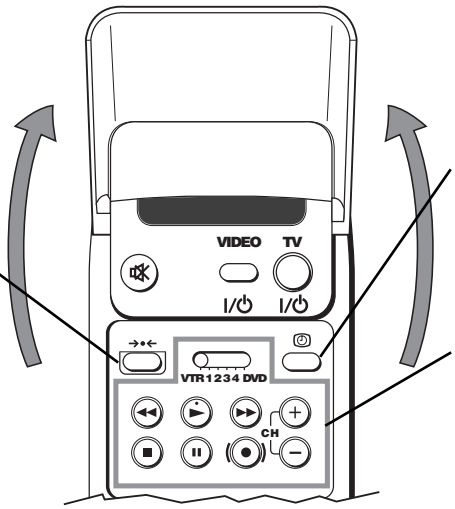


Δυο μπαταρίες
(τύπος R6)

Παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης projection



Παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου



Πλήκτρο χωρίς λειτουργία σε αυτή την συσκευή.

Επισκόπηση της ώρας.
Πιέστε για την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση του ρολογιού (λειτουργεί μόνον όταν γίνεται εκπομπή του teletext).

Χειρισμός του βίντεο.
Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Τηλεχειριστήριο άλλων συσκευών Sony".

Σίγαση ήχου
Πιέστε για σίγαση ήχου. Πιέστε ξανά για επαναφορά του ήχου.

Θέσεις on / off του βίντεο.
Πιέστε για να ανάψετε ή να σβήσετε το βίντεο.

Επιλογή τύπου λειτουργίας της τηλεόρασης
Πιέστε για να απενεργοποιήσετε το Teletex ή την είσοδο του βίντεο.

Επιλογή του Teletext
Πιέστε για την εμφάνιση του Teletext στην οθόνη.

Πλήκτρα χωρίς λειτουργία σε αυτή την συσκευή.

Επιλογή καναλιών
Πιέστε για να επιλέξετε κανάλια.

Για προγράμματα με διψήφιο αριθμό, π.χ. 23, πιέστε πρώτα το πλήκτρο -/-- και μετά τα πλήκτρα 2 και 3. Αν κάνετε λάθος όταν πιέσετε το πρώτο ψηφίο, συνεχίστε πιέζοντας το δεύτερο (από το 0 μέχρι το 9) και στην συνέχεια επαναλάβετε την ίδια πράξη.

Επιλογή του τύπου του ήχου
Πιέστε για την αλλαγή του τύπου του ήχου.

Επιλογή του τύπου της εικόνας
Πιέστε για την αλλαγή του τύπου της εικόνας.

Ρύθμιση έντασης ήχου
Πιέστε για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Ενεργοποίηση του συστήματος μενού
Πιέστε για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη. Πιέστε ξανά για να απενεργοποιήσετε και για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Προσωρινή απενεργοποίηση τηλεόρασης
Πιέστε για να απενεργοποιήσετε προσωρινά την τηλεόραση (η ένδειξη προσωρινής απενεργοποίησης ⏻ θα ανάψει). Πιέστε ξανά για να ενεργοποιήσετε την τηλεόραση από την κατάσταση αναμονής (Standby).
Για εξοικονόμηση ενέργειας συνίσταται να απενεργοποιείτε πλήρως την τηλεόραση όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
⚠ Αν δεν υπάρχει τηλεοπτικό σήμα και δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο για 15-30 λεπτά, η τηλεόραση περνά αυτόματα σε κατάσταση αναμονής (Standby).

Εμφάνιση πληροφοριών στην οθόνη
Πιέστε για να εμφανιστούν όλες οι πληροφορίες στην οθόνη. Πιέστε ξανά για να ακυρώσετε.

Επιλογή του σήματος εισόδου
Πιέστε επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σήμα εισόδου.

Επιστροφή στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι
Πιέστε για να επιστρέψετε στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι (το προηγούμενο κανάλι πρέπει να έχει παραμείνει στην οθόνη τουλάχιστον για 5 δευτερόλεπτα).

Αλλαγή αναλογιών εικόνας
Επιλογή της μορφής της οθόνης. Πιέστε επανειλημμένα για να αλλάξετε την μορφή της οθόνης.

Η λειτουργία που συνδυάζεται με αυτό το πλήκτρο, δεν λειτουργεί σε αυτήν την τηλεόραση.

Joystick για την επιλογή του μενού
▲ Ανεβαίνει ένα επίπεδο
▼ Κατεβαίνει ένα επίπεδο
◄ Αποστολή στο μενού ή στην προηγούμενη επιλογή
► Αποστολή στο μενού ή στην επόμενη επιλογή
OK Επιβεβαίωση επιλογής

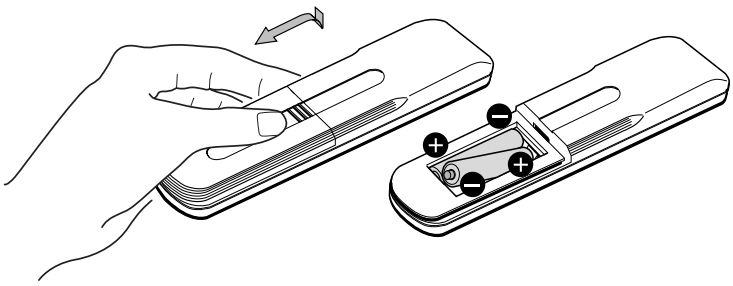
Επιλογή καναλιών
Πιέστε για να επιλέξετε κανάλι.

ⓘ Εκτός από τις λειτουργίες της τηλεόρασης, όλα τα χρωματιστά πλήκτρα και τα σύμβολα πράσινου χρώματος χρησιμοποιούνται και για το Teletext. Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε το κεφάλαιο "Teletext" αυτού του εγχειριδίου.

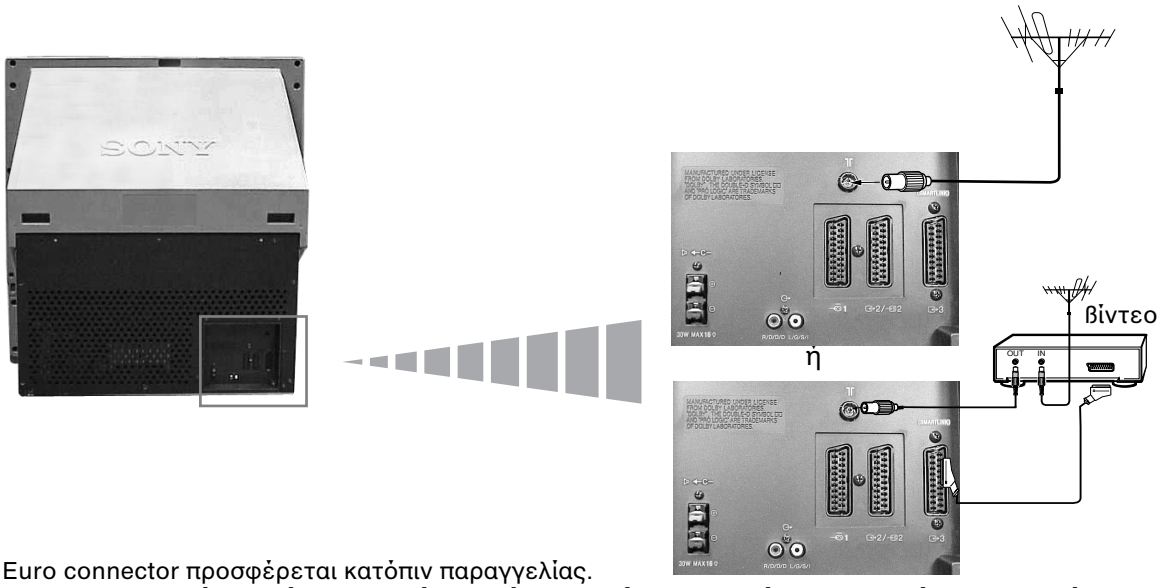
GR

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

⚠ Σιγουρευτείτε ότι τοποθετήσατε τις μπαταρίες με τους πόλους στην ορθή τους θέση.
Να θυμάστε πάντα ότι πρέπει να απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με έναν τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



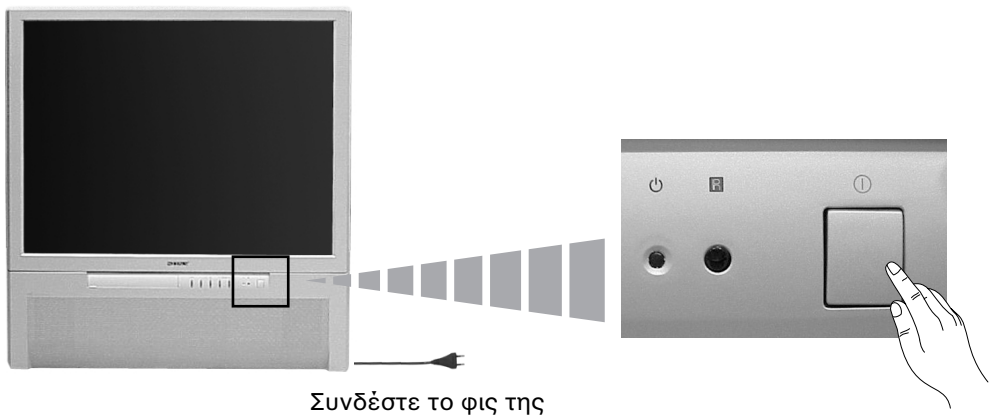
Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο



ⓘ Ο Euro connector προσφέρεται κατόπιν παραγγελίας.
Αν τον χρησιμοποιείτε, η σύνδεση αυτή μπορεί να βελτιώσει την ποιότητα της εικόνας και του ήχου κατά την χρήση του βίντεο.

⚠ Εάν δεν έχετε στην διάθεσή σας καλώδιο για Euro connector, μετά τον αυτόματο συντονισμό της συσκευής, θα πρέπει να συντονίσετε το σήμα του βίντεο. Προς τούτο συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Συντονισμός της τηλεόρασης με το χέρι». Συμβουλευτείτε επίσης το εγχειρίδιο του βίντεο, για να δείτε πώς θα πετύχετε το κανάλι του σήματος του βίντεο.

Switching on the projection TV



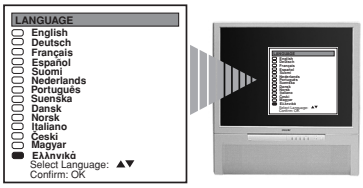
Πιέστε το διακόπτη ⏻ **on/off** στο μπροστινό μέρος της τηλεόρασης projection.

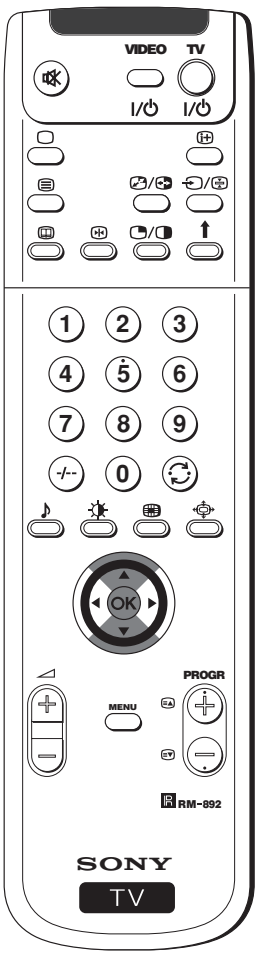
Συνδέστε το φις της τηλεόρασης projection στην πρίζα (220-240V AC, 50Hz).

Επιλογή γλώσσας

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την επιλογή της γλώσσας από τις οθόνες του μενού.
Την πρώτη φορά που θα ανάψετε την τηλεόραση projection, το μενού LANGUAGE (ΓΛΩΣΣΑ) θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη. Παρόλα αυτά, εάν μετά από ορισμένο χρόνο χρειάζεστε να αλλάξετε ξανά την γλώσσα των μενού, επιλέξτε το μενού Γλώσσα στο ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

1 Πιέστε τον διακόπτη ⏻ **on/off** της τηλεόρασης projection. Την πρώτη φορά που θα πιέσετε το πλήκτρο **on/off** της τηλεόρασης, το μενού LANGUAGE (ΓΛΩΣΣΑ) θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη.



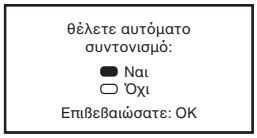


2 Για την επιλογή της γλώσσας πιέστε το joystick από το τηλεχειριστήριο προς το ▼ ή ▲ και στην συνέχεια πιέστε στο **OK** για την επιβεβαίωση της επιλογής.

Αν επιλέξετε σαν γλώσσα τα “Français” (Γαλλικά), όταν αργότερα εκτελέσετε τον αυτόματο συντονισμό, αυτή θα αρχίσει να αναζητεί κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) με το γαλλικό σύστημα τηλεόρασης (L), συνεχίζοντας κατόπιν με το σύστημα της δυτικής Ευρώπης (B/G).

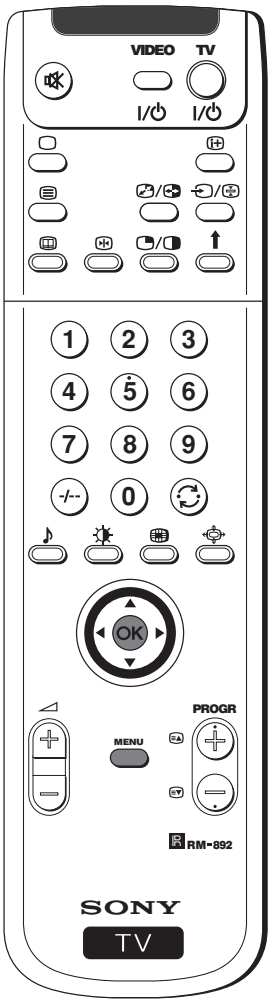
GR

Το μενού Αυτόματου Συντονισμού θα εμφανιστεί στην οθόνη της τηλεόρασης projection, στην επιλεγμένη γλώσσα.



Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο

Για να μπορέσετε να παρακολουθήσετε προγράμματα, πρέπει να συντονίσετε την συσκευή για να λαμβάνετε τα κανάλια. Ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες, η συσκευή θα ψάξει αυτόματα και θα αποθηκεύσει όλα τα διαθέσιμα κανάλια.
Μετά την επιλογή της γλώσσας, εμφανίζεται στην οθόνη ένα νέο μενού με την ερώτηση εάν επιθυμείτε να συντονίσετε αυτόματα τα κανάλια. Παρόλα αυτά, εάν μετά από ορισμένο χρόνο χρειάζεστε να επαναλάβετε τον συντονισμό των καναλιών (π.χ. σε περίπτωση μετακόμισης), επιλέξτε το μενού Αυτόμ. προσυντ μέσα στην ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες ή συμβουλευτείτε το κεφάλαιο “Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα της τηλεόρασης”.



1 Πιέστε στο **OK** του τηλεχειριστηρίου για την επιλογή **Ναι**. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα νέο μενού, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη.

θέλετε αυτόματο συντονισμό:
● Ναι
○ Όχι
Επιβεβαιώσατε: OK

2 Βεβαιωθείτε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη και πιέστε το πλήκτρο **OK**.

Επιβεβαιώσατε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη
Επιβεβαιώσατε: OK

Ο αυτόματος συντονισμός αρχίζει και ενώ συντονίζονται όλα τα κανάλια (εμφανίζονται οι τηλεοπτικοί σταθμοί), στην οθόνη αναβοσβήνει το μήνυμα “ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ”.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΓ	ΣΥΣ	ΚΑΝ	ΤΙΤΛ
1	B/G	C 26	- - - - -

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Κάντε υπομονή και μην πιέζετε κανένα πλήκτρο όσο χρόνο χρειάζεται να γίνει ο συντονισμός, αλλιώς η διαδικασία δεν θα αποπερατωθεί.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτόματου συντονισμού, εμφανίζεται στην οθόνη το μενού Ταξινόμηση Καναλιών.

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

	ΠΡΟΓ	ΣΥΣ	ΚΑΝ	ΤΙΤΛ
●	0	B/G	C 28	BBC-W
○	1	B/G	C 40	MV-CH
○	2	B/G	C 41	TVE-1
○	3	B/G	C 31	TVE-2
○	4	B/G	C 34	ANT-3
○	5	B/G	C 27	TELE 5
○	6	B/G	C 47	C PLUS
○	7	B/G	C 44	- - - - -
○	8	B/G	C 23	- - - - -
○	9	B/G	C 35	CNN -

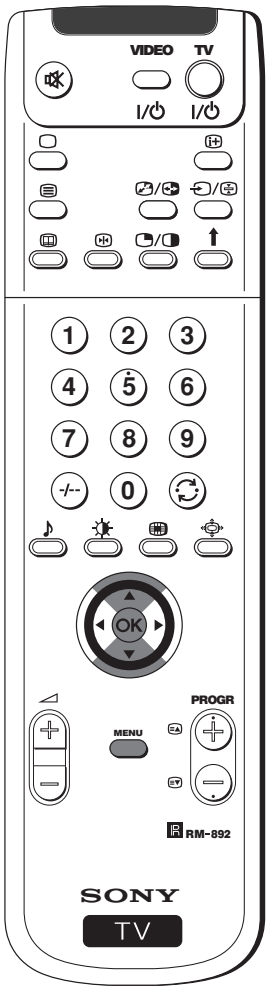
Επιλέξατε PROGR: ▲▼ + OK
Έξοδος: MENU

Σημ.:
- Εάν επιθυμείτε να διακόψετε τη διαδικασία αυτόματου συντονισμού, πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο.
- Εάν διακόψετε την διαδικασία αυτόματου συντονισμού πιέζοντας το πλήκτρο **MENU**, το μενού Ταξινόμηση Προγραμμάτων δεν εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη.

»»»

Αλλαγή των αριθμών προγράμματος των καναλιών της τηλεόρασης

Μετά τον συντονισμό όλων των διαθέσιμων καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών), εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη ένα νέο μενού με την ερώτηση εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την σειρά εμφάνισης των καναλιών.
Παρόλα αυτά, εάν μετά από ορισμένο χρόνο επιθυμείτε να αλλάξετε ξανά την διάταξη των καναλιών, επιλέξτε το μενού Ταξινόμηση καναλιών, μέσα στο ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ και ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας β) αυτού του κεφαλαίου.



α) Εάν δεν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών:

1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Η τηλεόραση projection είναι έτοιμη για λειτουργία.

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

ΠΡΟΓ	ΣΥΣ	ΚΑΝ	ΤΙΤΛ
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	- - - - -
8	B/G	C 23	- - - - -
9	B/G	C 35	CNN -

Επιλέξατε PROGR: ▲▼ + OK
Έξοδος: MENU

β) Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών:

1 Πιέστε το joystick από το τηλεχειριστήριο προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον αριθμό του προγράμματος με το κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό) που επιθυμείτε να αλλάξετε θέση και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**.

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

ΠΡΟΓ	ΣΥΣ	ΚΑΝ	ΤΙΤΛ
0	B/G	C 28	BBC-W
1	B/G	C 40	MV-CH
2	B/G	C 41	TVE-1
3	B/G	C 31	TVE-2
4	B/G	C 34	ANT-3
5	B/G	C 27	TELE 5
6	B/G	C 47	C PLUS
7	B/G	C 44	- - - - -
8	B/G	C 23	- - - - -
9	B/G	C 35	CNN -

Επιλέξατε PROGR: ▲▼ + OK
Έξοδος: MENU

2 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον νέο αριθμό προγράμματος στον οποίο επιθυμείτε να αποθηκευτεί το επιλεγμένο κανάλι και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**.

Το επιλεγμένο κανάλι περνά στη νέα θέση προγράμματος και τα υπόλοιπα κανάλια αλλάζουν αναλόγως.

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

ΠΡΟΓ	ΣΥΣ	ΚΑΝ	ΤΙΤΛ
0	B/G	C 40	MV-CH
1	B/G	C 41	TVE-1
2	B/G	C 31	TVE-2
3	B/G	C 34	ANT-3
4	B/G	C 27	TELE 5
5	B/G	C 47	C PLUS
6	B/G	C 44	- - - - -
7	B/G	C 23	- - - - -
8	B/G	C 35	CNN -
9	B/G	C 28	BBC-W

Επιλέξατε θέση: ▲▼
Επιβεβαιώσατε: OK

3 Επαναλάβετε τα στάδια 1 και 2 εάν θέλετε να αλλάξετε την θέση και άλλων προγραμμάτων στην τηλεόρασή σας.

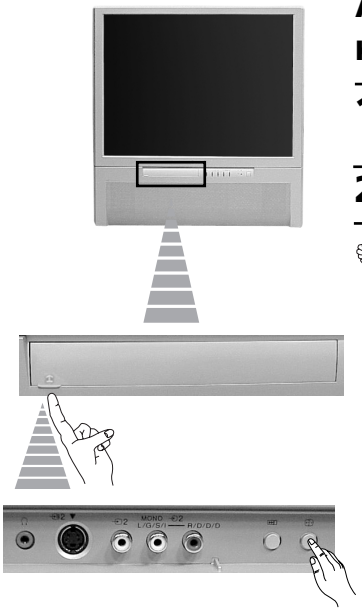
4 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Η τηλεόραση projection είναι έτοιμη για λειτουργία.

GR

Ρύθμιση της καταχώρησης χρώματος (Σύγκληση)

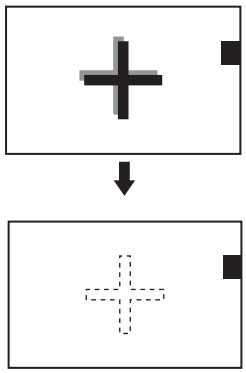
Λόγου του μαγνητισμού της γης, η εικόνα μπορεί να παρουσιαστεί ακαθόριστη και να αναμειγνύονται διάφορα χρώματα στο πλαίσιο της εικόνας. Σε μια τέτοια περίπτωση θα πρέπει να προχωρήσετε ως εξής:



Αυτόματη σύγκληση των γραμμών κόκκινη, πράσινη και μπλε

1 Πιέστε το κάλυμμα, του μπροστινού μέρους της τηλεόρασης, προς τα επάνω για να ανοίξετε τον πίνακα ελέγχου.

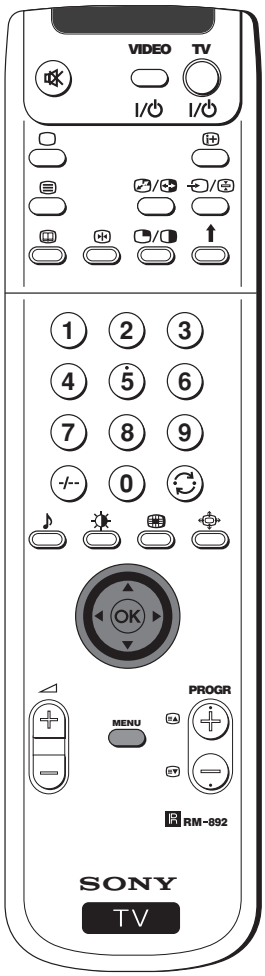
2 Πιέστε το πλήκτρο ⊕ της τηλεόρασης projection.



Αρχίζει η λειτουργία της αυτόματης σύγκλησης με μια διάρκεια περί τα 30 δευτερόλεπτα. Όταν το λευκό φως εξαφανιστεί από την οθόνη, η τηλεόραση projection είναι έτοιμη για να λειτουργήσει.

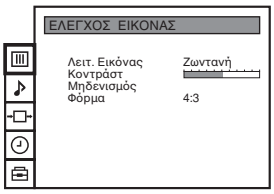
Σημειώσεις :
Η λειτουργία αυτόματης σύγκλησης δεν ενεργοποιείται:
- όταν δεν υπάρχει είσοδος σήματος.
- όταν το σήμα εισόδου είναι ασθενικό.
- όταν η οθόνη εκτίθεται σε προβολείς ή άμεσο φως ήλιου.
- όταν παρακολουθείτε εκπομπή teletext.

Εάν επιθυμείτε μια ακριβέστερη ρύθμιση της σύγκλησης



1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη.

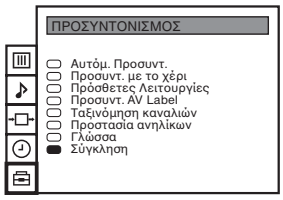
2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο 🧰, και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να περάσετε στο μενού **ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ.**



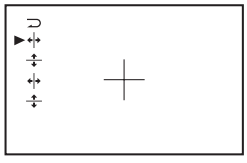
3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε **Σύγκληση** και στη συνέχεια πιέστε προς το ►.

4 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τη γραμμή (κάθετες και οριζόντιες γραμμές σε κόκκινο και μπλε) που θέλετε να ρυθμίσετε:
- ⇹ : κόκκινη κάθετη γραμμή (ρύθμιση αριστερά / δεξιά).
- ⇳ : κόκκινη οριζόντια γραμμή (ρύθμιση πάνω / κάτω).
- ⇹ : μπλε κάθετη γραμμή (ρύθμιση αριστερά / δεξιά).
- ⇳ : μπλε οριζόντια γραμμή (ρύθμιση πάνω / κάτω).

Πιέστε το πλήκτρο **OK**.



5 Πιέστε το joystick προς το ▼, ▲, ◄ ή ► επανειλημμένα για να συγκλίνετε την επιλεγμένη γραμμή με την πράσινη γραμμή στο κέντρο και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK** για να επιβεβαιώσετε.



6 Επαναλάβετε τα στάδια 4 και 5 για να ρυθμίσετε και άλλες γραμμές, μέχρι να υπερκαλυφθούν οι γραμμές σχηματίζοντας έναν άσπρο σταυρό.

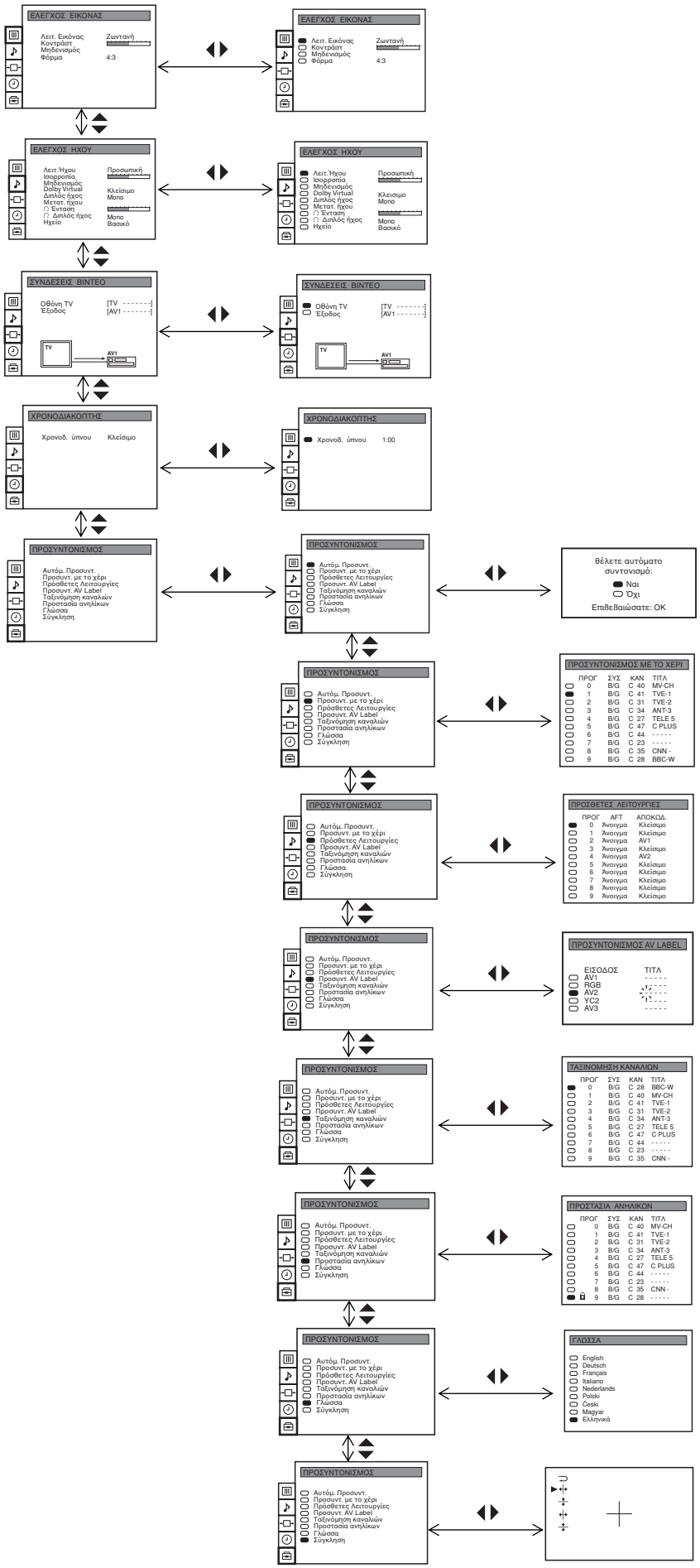
7 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Η τηλεόραση projection είναι έτοιμη για λειτουργία.

Οδηγός γρήγορης παραπομπής στα διάφορα μενού

MENU

Πιέστε το πλήκτρο MENU από το τηλεχειριστήριο για να περάσετε στο σύστημα των μενού.



(Για περισσότερες πληροφορίες περί των διαφόρων ρυθμίσεων της εικόνας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Ρύθμιση της Εικόνας”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Ρύθμιση του ήχου”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Επιλογή του σήματος εξόδου των Euro connectors”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Λειτουργία αυτόματης αποσύνδεσης”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης projection χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Συντονισμός της τηλεόρασης με το χέρι”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Λειτουργία “Πρόσθετες λειτουργίες””)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Χρήση της λειτουργίας “Προσυντ. AV Label””)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Αλλαγή των αριθμών προγράμματος των καναλιών της τηλεόρασης”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Προστασία ανηλίκων”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Επιλογή γλώσσας”)

(Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Ρύθμιση της καταχώρησης χρώματος (Σύγκληση)”)

GR

Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης projection

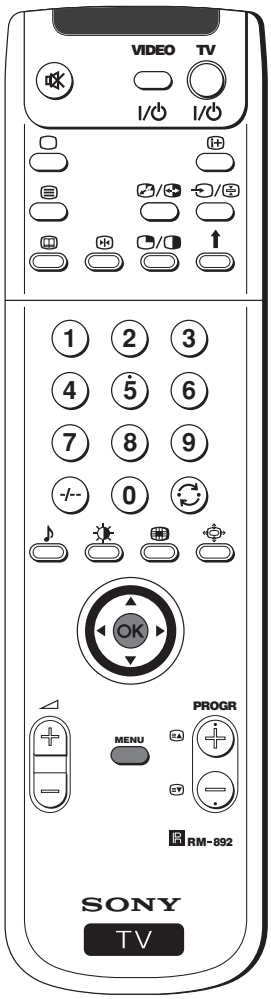
Εκτός από την δυνατότητα αυτόματου συντονισμού της τηλεόρασης projection, έτσι όπως περιγράφτηκε στο κεφάλαιο «Αυτόματος συντονισμός της τηλεόρασης χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο» μπορείτε να συντονίσετε και να αποθηκεύσετε αυτόματα όλα τα διαθέσιμα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς), πιέζοντας ένα μόνο πλήκτρο από την τηλεόραση projection και ένα από το τηλεχειριστήριο.

1 Πιέστε το κάλυμμα, του μπροστινού μέρους της τηλεόρασης, προς τα επάνω για να ανοίξετε τον πίνακα ελέγχου.

2 Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ▶▶| (για μερικά δευτερόλεπτα), στην οθόνη εμφανίζεται ένα νέο μενού, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη.

Επιβεβαιώσατε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη

Επιβεβαιώσατε: OK



3 Βεβαιωθείτε εάν είναι συνδεδεμένη η κεραία, κατόπιν πιέστε το πλήκτρο **OK** από το τηλεχειριστήριο.

Επιβεβαιώσατε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη

Επιβεβαιώσατε: OK

Ο αυτόματος συντονισμός αρχίζει και ενώ συντονίζονται όλα τα κανάλια (εμφανίζονται οι τηλεοπτικοί σταθμοί), στην οθόνη αναβοσβήνει το μήνυμα “ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ”.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΓ	ΣΥΣ	ΚΑΝ	ΤΙΤΛ
1	B/G	C 26	-----

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Κάντε υπομονή και μην πιέζετε κανένα πλήκτρο όσο χρόνο χρειάζεται να γίνει ο συντονισμός, αλλιώς η διαδικασία δεν θα αποπερατωθεί.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτόματου συντονισμού εξαφανιστεί στην οθόνη το μενού ταξινόμηση καναλιών:

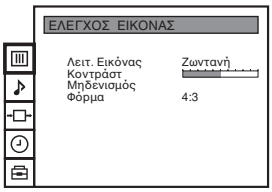
- Εάν δεν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών, Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.
- Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών, ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας β) στο κεφάλαιο “Αλλαγή των αριθμών προγράμματος των καναλιών της τηλεόρασης”.

Σημ.: Εάν επιθυμείτε να διακόψετε τη διαδικασία αυτόματου συντονισμού, πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο.

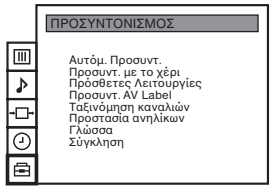
Συντονισμός της τηλεόρασης projection με το χέρι

Κάντε χρήση αυτής της λειτουργίας για να συντονίσετε ένα - ένα και στην διάταξη προγραμμάτων που εσείς επιθυμείτε, τα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) ή μια είσοδο βίντεο.

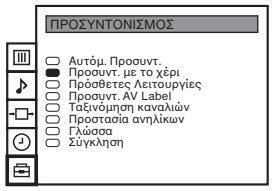
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο 🧰, στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να περάσετε στο μενού **ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ.**

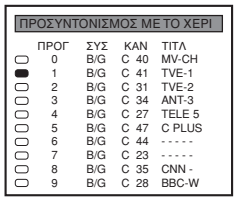


3 Πιέστε το joystick προς το ▼ή ▲ για να επιλέξετε **Προσυντ. με το χέρι** και στη συνέχεια πιέστε προς το ► .



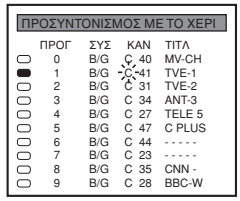
4 Πιέστε το joystick προς το ▼ή ▲ για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος (θέση) στο οποίο επιθυμείτε να συντονιστεί το κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να συναντήσετε τον πίνακα **ΣΥΣ**.

5 Πιέστε το joystick προς το ▼ή ▲για να επιλέξετε το σύστημα εκπομπής τηλεόρασης (**B/G** για την Δυτική Ευρώπη, **L** για την Γαλλία, **I** για τη Πεγάλη Βρετανία ή **D/K** για την Ανατολική Ευρώπη) ή ένα σήμα εισόδου του βίντεο (AV1, AV2...) και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να βρείτε τον πίνακα **ΚΑΝ**.



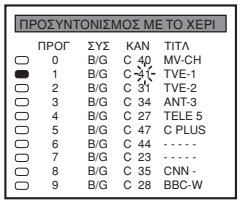
6 Πιέστε το joystick προς το ▼ή ▲για να επιλέξετε τον τύπο του καναλιού (“C” για κανονικά κανάλια ή “S” για καλωδιακά κανάλια) και στη συνέχεια πιέστε προς το ►.

7 Πιέστε τα αντίστοιχα αριθμητικά πλήκτρα για την άμεση καταχώρηση του αριθμού καναλιού του τηλεοπτικού σταθμού, ή πιέστε το joystick προς το ▲ή ▼ για να βρείτε το επόμενο διαθέσιμο κανάλι.
Εάν δεν επιθυμείτε να αποθηκεύσετε το κανάλι που βρέθηκε, πιέστε το joystick προς το ▲ή ▼ για να συνεχιστεί η αναζήτηση.



8 Εάν βρέθηκε το κανάλι που θέλετε να αποθηκεύσετε, πιέστε το πλήκτρο **OK**.

9 Επαναλάβετε τα στάδια 4 έως 8 εάν θέλετε να συντονίσετε και να αποθηκεύσετε και άλλα κανάλια.



10 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Η τηλεόραση projection είναι έτοιμη για λειτουργία.

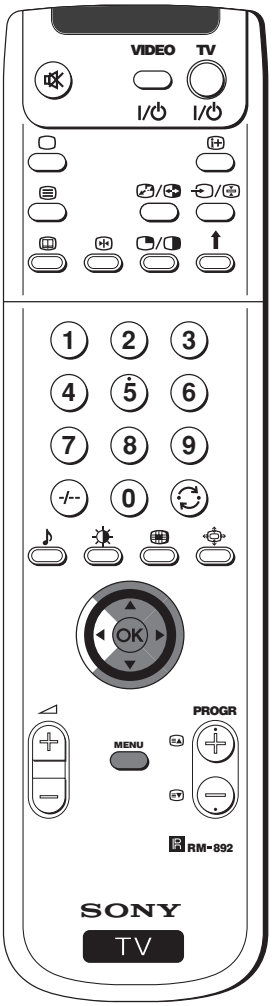
GR

Λειτουργία “Πρόσθετες λειτουργίες”

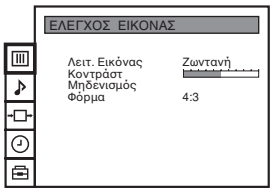
Η λειτουργία αυτή επιτρέπει:

α) Συνήθως η λειτουργία αυτόματου μικροσυντονισμού (AFT) είναι ενεργοποιημένη. Παρόλα αυτά, εάν η εικόνα ενός καναλιού είναι παραμορφωμένη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την λειτουργία του μικροσυντονισμού της τηλεόρασης με το χέρι, για να έχετε λήψη καλύτερης εικόνας ή,

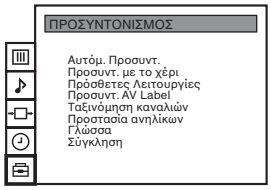
β) Συντονίστε την έξοδο του AV3 για τις θέσεις του προγράμματος με κωδικοποιημένο σήμα, για παράδειγμα, ενός αποκωδικοποιητή συνδρομητικής τηλεόρασης. Με αυτόν τον τρόπο ένα βίντεο συνδεδεμένο με την τηλεόραση projection θα γράψει το αποκωδικοποιημένο σήμα.



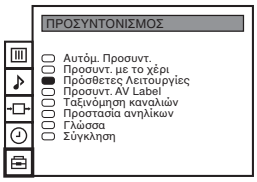
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη.



2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο 🧰 και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να εισέλθετε στο μενού **ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ**.



3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξε **Πρόσθετες λειτουργίες** και στη συνέχεια πιέστε προς το ► .

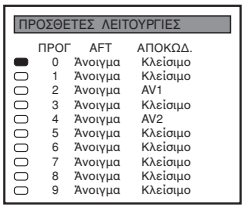


4 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον αντίστοιχο αριθμό προγράμματος και στη συνέχεια πιέστε προς το ► επανειλημμένα για να επιλέξετε:

α) **AFT**, ή

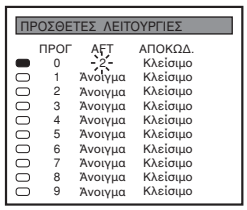
β) **ΑΠΟΚΩΔ**.

Το επιλεγμένο σήμα αλλάζει χρώμα.



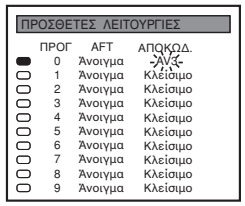
5 α) **AFT**

Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να ρυθμίσετε το επίπεδο συχνότητας του καναλιού (η ανοχή ρύθμισης κυμαίνεται από –15 έως +15) και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**.
Επαναλάβετε τα στάδια 4 και 5 α) εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε μικροσυντονισμό και άλλων καναλιών.



β) **ΑΠΟΚΩΔ.**

Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε το **AV3** και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**.



Κατά την σύνδεση ενός αποκωδικοποιητή σε ένα βίντεο συνδεδεμένο στον Euro connector ⇨3 που βρίσκεται στο πίσω μέρος της τηλεόρασης projection, η εικόνα αυτού του αποκωδικοποιητή θα εμφανιστεί σε αυτόν τον αριθμό του προγράμματος.
Επαναλάβετε τα στάδια 4 και 5 β) εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε τον συντονισμό της εξόδου του AV3 σε άλλες θέσεις προγράμματος.

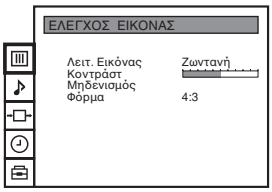
6 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Η τηλεόραση projection είναι έτοιμη για λειτουργία.

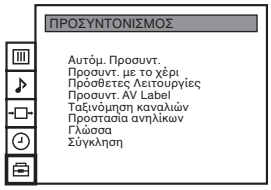
Προστασία ανηλίκων

Η λειτουργία αυτή εμποδίζει την εμφάνιση ανεπιθύμητων προγραμμάτων στην οθόνη. Η λειτουργία αυτή συνίσταται, για παράδειγμα, όταν δεν επιθυμείτε να βλέπουν οι ανήλικοι ακατάλληλα προγράμματα τηλεόρασης.

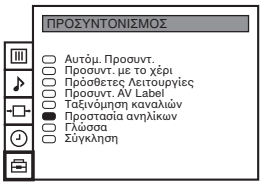
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο 🧰 και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να εισέλθετε στο μενού **ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ**.

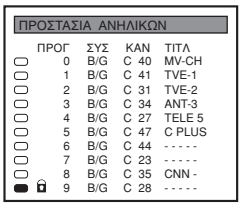


3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξε **Προστασία ανηλίκων** και στη συνέχεια πιέστε προς το ► .



4 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος με το κανάλι που επιθυμείτε να δεσμευτεί και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**.

Το σύμβολο 🔒 θα εμφανιστεί μπροστά από την θέση του προγράμματος δείχνοντας ότι το πρόγραμμα αυτό θα δεσμευτεί. Για την αποδέσμευσή του, πιέστε ξανά το πλήκτρο OK, τότε το σύμβολο 🔒 θα εξαφανιστεί.



5 Επαναλάβετε το στάδιο 4 εάν θέλετε να δεσμευτούν και άλλα προγράμματα.

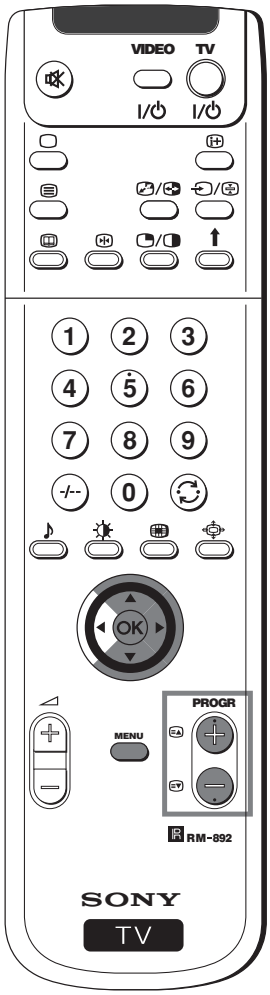
6 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Κατά την επιλογή ενός αριθμού προγράμματος, το οποίο είναι δεσμευμένο, η οθόνη εμφανίζεται σε μαύρο χρώμα με το σύμβολο 🔒.

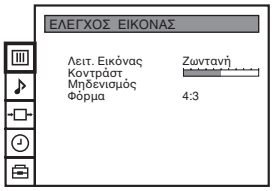
GR

Υπερπήδηση προγραμμάτων

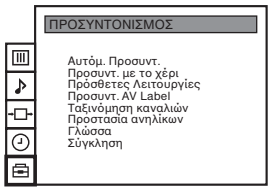
Μπορείτε να προγραμματίσετε αυτή την τηλεόραση projection ώστε να προσπερνά τα ανεπιθύμητα προγράμματα όταν αυτά έχουν επιλεγεί με τα πλήκτρα PROGR +/-. Εάν αργότερα επιθυμείτε να ανακτήσετε πάλι το πρόγραμμα που έχετε υπερπηδήσει, εκτελέστε τις λειτουργίες που στη συνέχεια αναφέρονται, αλλά επιλέξτε το κατάλληλο σύστημα τηλεόρασης (B/G, D/K, L ή I) αντί του "- - -" στο στάδιο αριθμός 5.



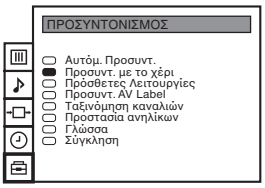
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



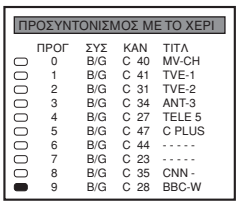
2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο 🧰, στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να εισέλθετε στο μενού **ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ.**



3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε **Προσυντ. με το χέρι** και στη συνέχεια πιέστε προς το ► .



4 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε την θέση του προγράμματος που επιθυμείτε να υπερπηδηθεί και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να συναντήσετε τον πίνακα **ΣΥΣ.**



5 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το "- - -" και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**.

6 Επαναλάβετε τα στάδια 4 και 5 για την υπερπήδηση και άλλων θέσεων προγράμματος.

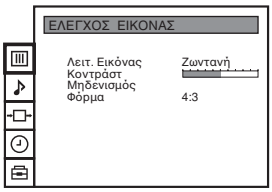
7 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

*Με την επιλογή του καναλιού (τηλεοπτικού σταθμού) μέσου του πλήκτρου **PROGR +/-**, το κανάλι δεν εμφανίζεται στην οθόνη της τηλεόρασης. Παρόλα αυτά, μπορείτε να επιλέξετε το κανάλι πατώντας τα αντίστοιχα αριθμητικά πλήκτρα από το τηλεχειριστήριο.*

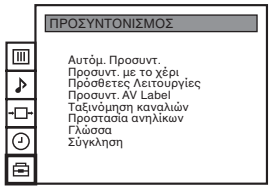
Προσωπική αναγνώριση τηλεοπτικών σταθμών

Συνήθως τα ονόματα των καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών), λαμβάνονται αυτόματα μέσου του teletext, όταν αυτό διατίθεται. Παρόλα αυτά μπορείτε να καταχωρίσετε ένα όνομα μέχρι πέντε χαρακτήρων (γράμματα ή αριθμοί) σε ένα κανάλι ή σε ένα σήμα εισόδου βίντεο. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αναγνωρίσετε εύκολα το κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό) ή την πηγή του βίντεο που εμφανίζεται στην οθόνη.

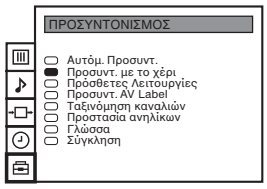
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο 🧰, και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να εισέλθετε στο μενού ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ.



3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε **Προσυντ. με το χέρι** και στη συνέχεια πιέστε προς το ► .



4 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον αριθμό του προγράμματος με το κανάλι που επιθυμείτε να ονομάσετε.

5 Πιέστε το joystick προς το ► επανειλημμένα μέχρι να ξεχωρίσει το πρώτο στοιχείο της σειράς **ΤΙΤΛ**.

6 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε ένα γράμμα ή έναν αριθμό (επιλέξτε το "-" για ένα κενό) και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους τέσσαρες άλλους χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο.

7 Όταν επιλέξτε όλους τους χαρακτήρες πιέστε το πλήκτρο **OK**.

8 Επαναλάβετε τα στάδια 4 έως 7 για την καταχώρηση και άλλων καναλιών.

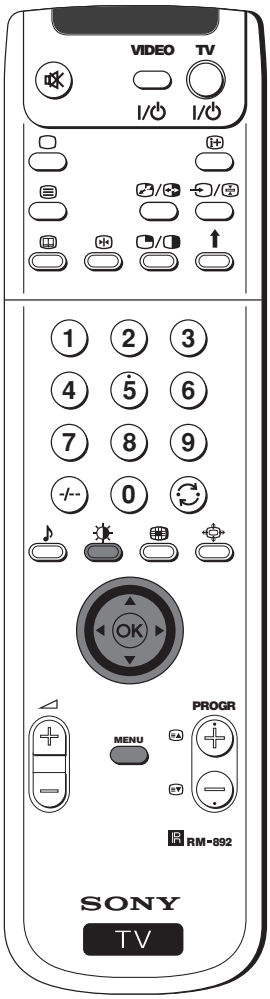
9 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Με την επιλογή ενός καταχωρημένου καναλιού, το όνομα εμφανίζεται για ορισμένα δευτερόλεπτα στην οθόνη της τηλεόρασης.

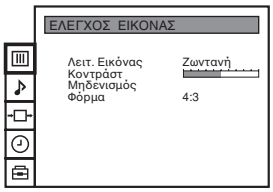
GR

Ρύθμιση της εικόνας

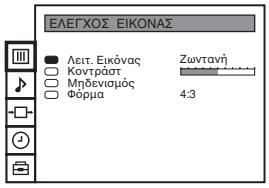
Παρόλο που η εικόνα έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο, μπορείτε να την τροποποιήσετε ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.



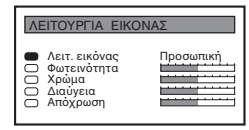
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



2 Πιέστε το joystick προς το ► για να περάσετε στο μενού **ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ.**



3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε και στη συνέχεια πιέστε προς το ►. Συμβουλευτείτε τον ακόλουθο πίνακα, για να διαλέξετε και να δείτε το αποτέλεσμα που θα σας προσφέρει το κάθε στοιχείο:



Λειτ. Εικόνας	► **Λειτ. Εικόνας**	► Προσωπική (για ατομικές προτιμήσεις)
		► Ταινία (για ταινίες)
		► Ζωντανή (για ζωντανά προγράμματα)
	▼ **Φωτεινότητα***	◄ πιο σκούρο ► πιο ανοιχτό
	▼ **Χρώμα***	◄ πιο σκούρο ► πιο ανοιχτό
	▼ **Διαύγεια***	◄ απαλότερη ► εντονότερη
	▼ **Απόχρωση****	◄ πρασινωπή ► κοκκινωπή
Κοντράστ		◄ λιγότερο ► περισσότερο
Μηδενισμός		ⓞ Επαναφέρει τις ρυθμίσεις που έχουν καθοριστεί στο εργοστάσιο.
Φόρμα		(για περισσότερες πληροφορίες δείτε το κεφάλαιο περί "Επιλογή της φόρμας της οθόνης" αυτών των οδηγιών χρήσης).

* Δύναται μόνο να τροποποιηθεί εάν επιλέξετε "Προσωπική" στην "Λειτ. Εικόνας".

** Διατίθεται μόνο για το σύστημα χρώματος NTSC (π.χ. βιντεοταινίες των Ηνωμένων Πολιτειών).

4 Πιέστε το joystick προς το ◄ ή ► για να τροποποιήσετε την ρύθμιση του επιλεγμένου στοιχείου και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο OK για να αποθηκευτεί η νέα ρύθμιση.

5 Επαναλάβετε τα στάδια 3 και 4 εάν θέλετε να τροποποιήσετε άλλες ρυθμίσεις.

6 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Γρήγορη αλλαγή του τύπου εικόνας

Ο τύπος εικόνας δύναται να τροποποιηθεί άμεσα χωρίς την πρόσβαση στο μενού του "Έλεγχος εικόνας".

1 Πιέστε το πλήκτρο ☼ από το τηλεχειριστήριο για άμεση πρόσβαση στις επιλογές του λειτ. εικόνας.

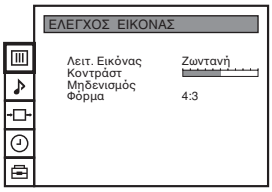
2 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξτε τον τύπο εικόνας που επιθυμείτε (**Προσωπική**, **Ταινία** ή **Ζωντανή**) και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**, το μενού θα εξαφανιστεί από την οθόνη.

Επιλογή της φόρμας της οθόνης

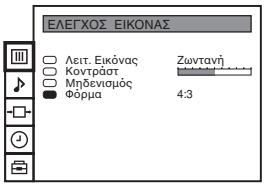
Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την αλλαγή της φόρμας της οθόνης.

1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.

2 Πιέστε το joystick προς το ▶ για να εισέλθετε στο μενού **ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ.**



3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▼ για να επιλέξετε την **Φόρμα.**

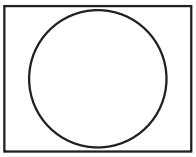


4 Πιέστε το joystick προς το ▶ επανειλημμένα για να επιλέξετε έναν από τους ακόλουθους τύπους:

- **4:3:** εικόνα συμβατική 4:3.
- **16:9:** για εκπομπές σε 16:9.

Πιέσατε το πλήκτρο **OK**.

5 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.



4:3

16:9

Γρήγορη αλλαγή της φόρμας της οθόνης

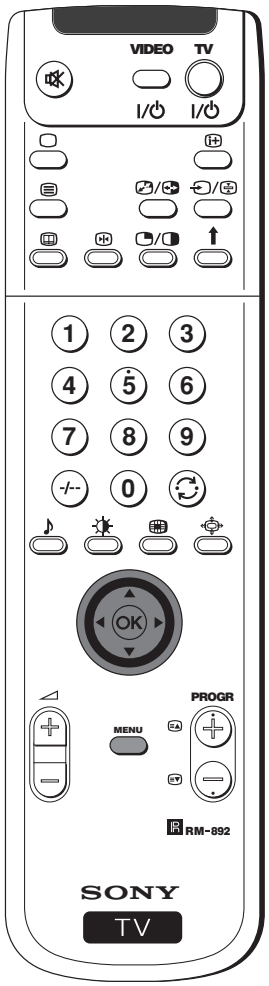
Η μορφή της οθόνης δύναται να τροποποιηθεί άμεσα χωρίς την πρόσβαση στο μενού "Έλεγχος εικόνας".

1 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο ⊕ από το τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε την φόρμα της οθόνης που επιθυμείτε (**4:3** ή **16:9**).

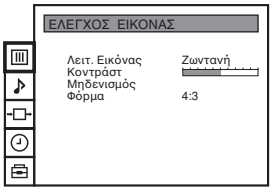
GR

Ρύθμιση του ήχου

Παρόλο που ο ήχος έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο, μπορείτε να τον τροποποιήσετε ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

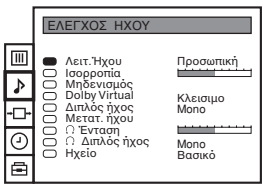


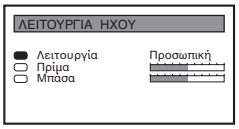
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο ♪ και στη συνέχεια πιέστε προς το ▶ για να εισέλθετε στο μενού **ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ**.

3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε και στη συνέχεια πιέστε προς το ▶. Συμβουλευτείτε τον ακόλουθο πίνακα, για να διαλέξετε και να δείτε το αποτέλεσμα που θα σας προσφέρει το κάθε στοιχείο:





Λειτ. Ήχου ▶ **Λειτ. Ήχου** ▶ Προσωπική (για ατομικές προτιμήσεις)
▶ Ροκ
▶ Τζαζ
▶ Ποπ

▼ **Πρίμα*** ◀ λιγότερα ▶ περισσότερα

▼ **Μπάσα*** ◀ λιγότερα ▶ περισσότερα

Ισορροπία ◀ αριστερό ▶ δεξιό

Μηδενισμός ⓞ Επαναφέρει τις ρυθμίσεις εικόνας που έχουν προκαθοριστεί στο εργοστάσιο.

Dolby ** **Virtual** ▶ **Κλεισιμο:** Κανονικό
▶ **Άνοιγμα:** Κάνει απομίμηση των εφέ του ήχου "Dolby Pro Surround"

Διπλός ήχος
- Για στερεοφωνικές εκπομπές:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Για δίγλωσσες εκπομπές:
  ▶ Mono (για το κανάλι mono, εάν διατίθεται)
  ▶ A (για το κανάλι 1)
  ▶ B (για το κανάλι 2)

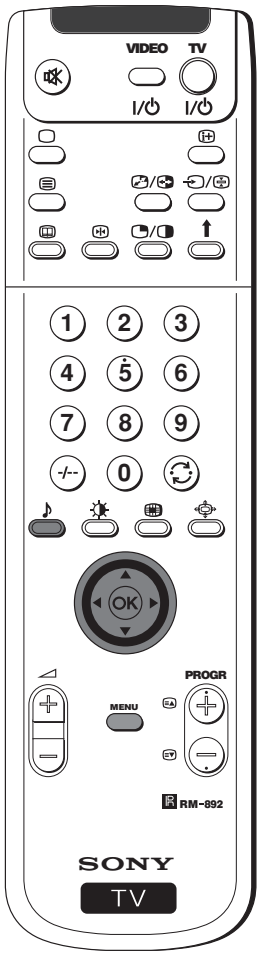
Μετατ. ήχου ◀ -12 ..... ▶ +12
(η ένταση του καναλιού μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα μεταξύ του –12 και του +12).

Ακουστικά:
∩ **Ένταση** ◀ χαμηλότερη ▶ ψηλότερη

∩ **Διπλός ήχος**
- Για στερεοφωνικές εκπομπές:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Για δίγλωσσες εκπομπές:
  ▶ Mono (για το κανάλι mono, εάν διατίθεται)
  ▶ A (για το κανάλι 1)
  ▶ B (για το κανάλι 2)

Ηχείο ▶ **Βασικό:** ήχος της τηλεόρασης projection.
▶ **Centre in:** ήχος του εξωτερικού ενισχυτή.

* Μπορεί να μετατραπεί μόνο όταν επιλέγεται "Προσωπική" σε "Λειτ. Ήχου".



4 Πιέστε το joystick προς το ◄ ή ► για να τροποποιήσετε την ρύθμιση του επιλεγμένου στοιχείου και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αποθηκευτεί η νέα ρύθμιση.

5 Επαναλάβετε τα στάδια 3 και 4 εάν θέλετε να τροποποιήσετε άλλες ρυθμίσεις.

6 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

****** Αυτή η τηλεόραση σχεδιάστηκε για να δημιουργεί τα εφέ του «Dolby Surround» που απομιμείται τον ήχο τεσσάρων, με τα δυο μόνο ηχεία της τηλεόρασης, αρκεί το σήμα του Hi Fi του σταθμού εκπομπής να είναι «Dolby Surround». Εκτός αυτού, μπορούν επίσης να βελτιωθούν τα εφέ του ήχου συνδέοντας έναν εξωτερικό ενισχυτή. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Σύνδεση μιας εξωτερικής συσκευής Hi Fi» στη σελίδα 27).

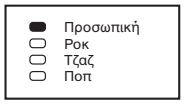
****** Κατασκευάστηκε με άδεια από την Dolby Laboratories. Τα «Dolby», «Pro Logic» και το διπλό σύμβολο D ◫◫ είναι εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories.

GR

Γρήγορη αλλαγή του τύπου ήχου

Ο τύπος ήχου δύναται να τροποποιηθεί άμεσα χωρίς την πρόσβαση στο μενού "Έλεγχος ήχου".

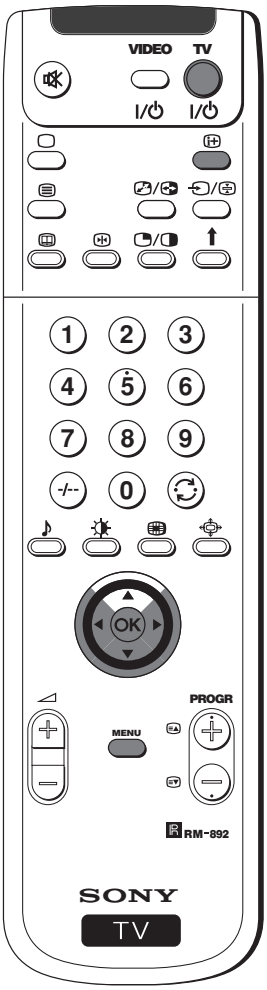
1 Πιέστε το πλήκτρο ♪ από το τηλεχειριστήριο για άμεση πρόσβαση στις επιλογές της λειτ. ήχου.



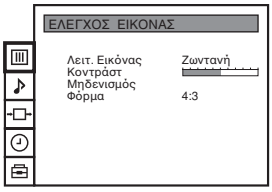
2 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε τον τύπο ήχου που επιθυμείτε (**Προσωπική**, **Ροκ**, **Τζαζ** ή **Ποπ**) και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**, το μενού θα εξαφανιστεί από την οθόνη.

Λειτουργία αυτόματης αποσύνδεσης

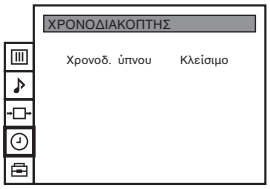
Μπορείτε να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα μετά από το οποίο επιθυμείτε να τεθεί σε λειτουργία η αυτόματη προσωρινή απενεργοποίηση της τηλεόρασης (standby),



1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.

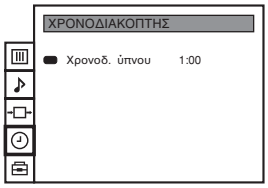


2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο ⏲ και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να εισέλθετε στο μενού **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.**



3 Πιέστε το joystick προς το ►, και στη συνέχεια πιέστε προς το ◄ ή ► επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το χρονικό διάστημα μετά από το οποίο επιθυμείτε να σβήσει η τηλεόραση.

Κλείσιμο ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 ώρες



4 Πιέστε το πλήκτρο **OK**.

5 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Ένα λεπτό πριν τεθεί σε λειτουργία η προσωρινή απενεργοποίηση (standby) της τηλεόρασης projection, η ένδειξη 0:01 θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη.

Σημειώσεις:
- Για να δείτε το χρόνο που απομένει καθώς βλέπετε την τηλεόραση, πιέστε το πλήκτρο ⓘ.
- Για να μπορέσετε να βάλετε την τηλεόραση σε λειτουργία, από την κατάσταση προσωρινής απενεργοποίησης, πιέστε το πλήκτρο **TV I/⏻** από το τηλεχειριστήριο.

Εμφάνιση του Teletext

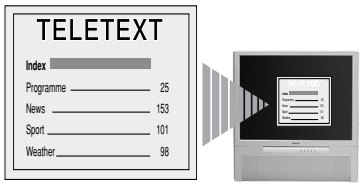
Το Teletext είναι μια υπηρεσία πληροφοριών που μεταδίδεται από τους περισσότερους τηλεοπτικούς σταθμούς.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα τηλεοπτικό κανάλι με δυνατό σήμα, αντίθετα μπορεί να παρουσιαστούν προβλήματα στο Teletext.

Επιλογή Teletext

1 Πιέστε ένα αριθμητικό πλήκτρο από το τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε το κανάλι που παρέχει την υπηρεσία Teletext που θέλετε να παρακολουθήσετε.

2 Πιέστε το πλήκτρο ☰ από το τηλεχειριστήριο για να δείτε το Teletext.



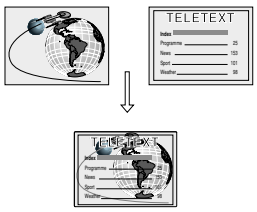
3 Πληκτρολογήστε τρία ψηφία του αριθμού σελίδας χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου (αν κάνετε λάθος, πληκτρολογήστε τρία οποιαδήποτε ψηφία και στη συνέχεια πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό της σελίδας που επιθυμείτε).

4 Πιέστε το πλήκτρο ▭ για να κλείσετε το Teletext και να επιστρέψετε στην κανονική τηλεοπτική εικόνα.

GR

Χρήση άλλων λειτουργιών του Teletext

ΓΙΑ ΝΑ	ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ
Περάσετε στην επόμενη ή στην προηγούμενη σελίδα	☰▲ για την επόμενη σελίδα ή ☰▼ για την προηγούμενη σελίδα
Έκθεση του κειμένου Teletext στην εικόνα της τηλεόρασης	☰ Πιέστε το ☰ ξανά για να κλείσετε το Teletext.
Πάγωμα σελίδας Teletext	⊟ Πιέστε το ⊟ ξανά για να ακυρώσετε το πάγωμα.
Αποκάλυψη κρυμμένων πληροφοριών (π.χ. απαντήσεις ενός κουϊζ)	ⓘ+ Πιέστε το ⓘ+ ξανά για να αποκρύψετε τις πληροφορίες.



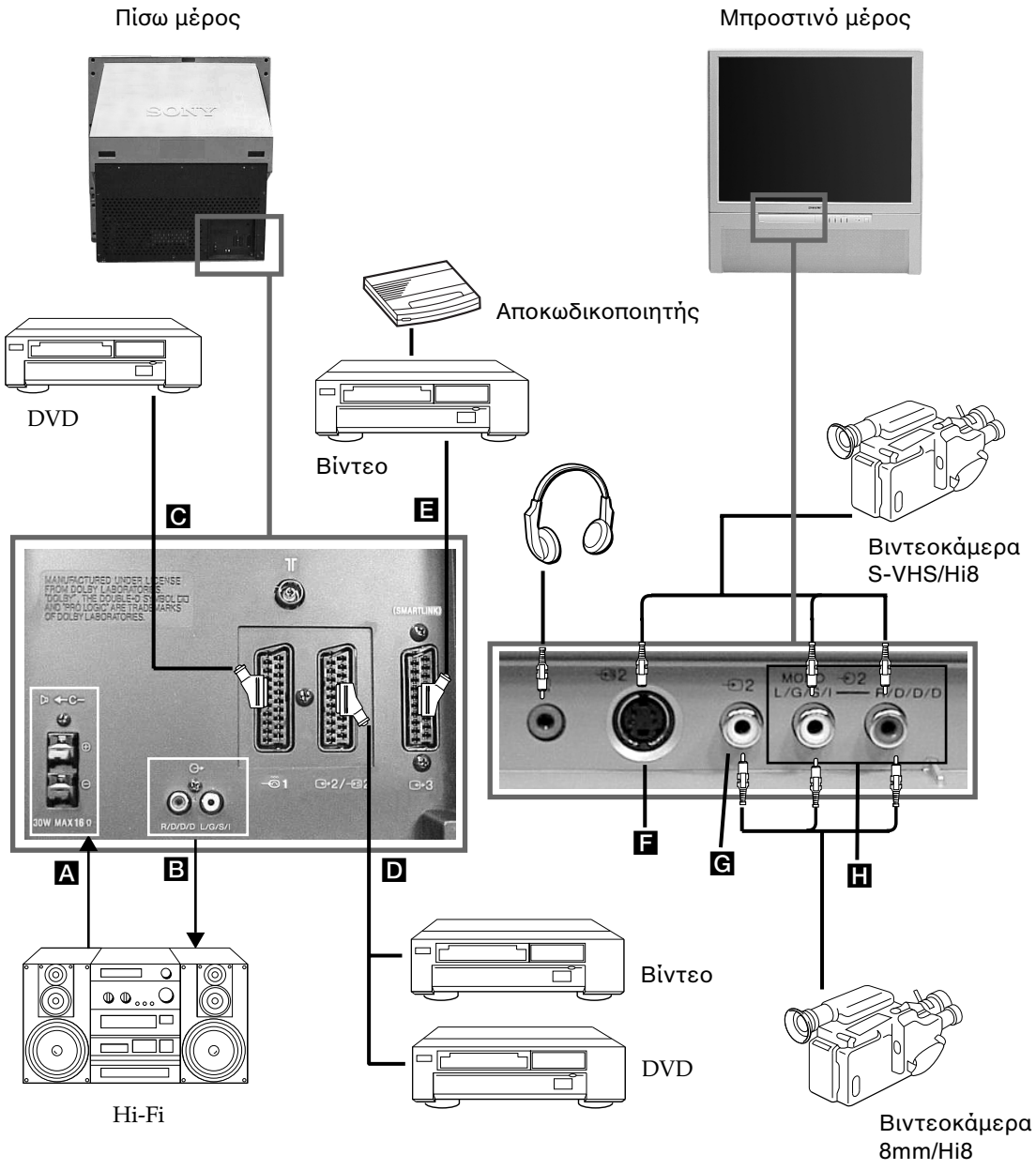
Χρήση του Fastext

Το Fastext επιτρέπει την πρόσβαση στις σελίδες του Teletext, πιέζοντας ένα και μόνο πλήκτρο.

Όταν το μενού κωδικοποιημένο με χρώματα εμφανίζεται στο κάτω μέρος της σελίδας, πιέστε το χρωματιστό πλήκτρο (κόκκινο, πράσινο, κίτρινο ή μπλε) από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί η σελίδα με το αντίστοιχο χρώμα.

Σύνδεση προαιρετικών συσκευών

Μπορείτε να συνδέσετε μια μεγάλη σειρά προαιρετικών συσκευών στην τηλεόραση projection, όπως στην συνέχεια αναφέρεται:



Για να αποφύγετε παραμόρφωση της εικόνας:

- Δεν πρέπει να συνδέετε συσκευές στους ακροδέκτες **F** και **G** συγχρόνως.
- Δεν πρέπει να συνδέετε καμιά συσκευή στους ακροδέκτες της εμπρός όψης και στον Euro connector **D** συγχρόνως.

Αποδεκτό σήμα εισόδου	Διαθέσιμο σήμα εξόδου
A Είσοδος κεντρικού ηχείου Στο μενού του "Έλεγχος Ήχου", ρύθμιση "Centre In" μέσα στην επιλογή "Ηχείο"	Καμιά έξοδος
B Καμιά είσοδος	Ηχητικό σήμα
C Σήμα εικόνας/ήχου και RGB	Εικόνα/ήχος του συντονιστή της τηλεόρασης
D Σήμα εικόνας/ήχου και βίντεο S	Εικόνα/ήχος από την επιλεγμένη πηγή
E Σήμα εικόνας/ήχου	Εικόνα/ήχος από την επιλεγμένη πηγή (η ίδια πηγή εξόδου όπως ο ακροδέκτης ☞2/→S 2)
F Σήμα βίντεο S	Καμιά έξοδος
G Σήμα βίντεο	Καμιά έξοδος
H Σήμα ήχου	Καμιά έξοδος

Σύνδεση εξωτερικών συσκευών

Περισσότερες πληροφορίες για την σύνδεση μιας συσκευής

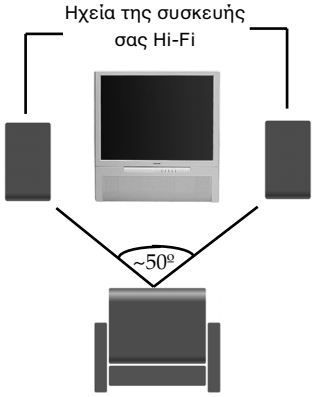
Σύνδεση βίντεο

Σας συνιστούμε να συνδέσετε το βίντεο στον Euro connector **D** ή **E** της πίσω όψης της τηλεόρασης projection. Εάν δεν έχετε στην διάθεσή σας καλώδιο για Euro connector προτείνουμε να συντονίσετε το σήμα του βίντεο στον αριθμό προγράμματος της τηλεόρασης "0", προς τούτο συμβουλευτείτε την επιλογή "Συντονισμός της τηλεόρασης με το χέρι αυτών των οδηγιών.
Εάν το βίντεό σας μπορεί να δεχτεί Smartlink ανατρέξτε στο κεφάλαιο ''Smartlink" αυτού του εγχειριδίου.

Σύνδεση ενός εξωτερικού στεροφωνικού συγκροτήματος.

1 **Για να ακούσετε τον ήχο της τηλεόρασης projection μέσου της συσκευής Hi-Fi:**
Εάν επιθυμείτε να ενισχύσετε την έξοδο του ήχου της τηλεόρασης projection, συνδέστε το στερεοφωνικό συγκρότημα στους ακροδέκτες **B** της πίσω όψης της τηλεόρασης projection. Η ένταση της συσκευής που είναι συνδεδεμένη με τους ακροδέκτες **B** δύναται να μετατραπεί, αλλάζοντας την ρύθμιση της έντασης των ακουστικών. Προς τούτο συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση του ήχου" αυτού του εγχειριδίου.

Μπορείτε επίσης να απολαύσετε τα εφέ του ήχου "Dolby Virtual" μέσου της συσκευής:
Προς τούτο, τοποθετήστε τα ηχεία της συσκευής μουσικής στις δυο πλευρές της τηλεόρασης διατηρώντας μια απόσταση 50 εκ. περίπου μεταξύ της τηλεόρασης και κάθε ενός από τα ηχεία. Αφού τοποθετήσετε τα ηχεία και μέσου του συστήματος των μενού επιλέξτε το μενού "ΕΛΕΓΧΟΣ ΗΧΟΥ" και στη συνέχεια το "Dolby Virtual" στη θέση "Ναι".



Ιδανική θέση για τον χρήστη

2 **Για να ακούσετε τον ήχο του ενισχυτή Dolby μέσω της τηλεόρασης projection:**
Εάν επιθυμείτε να ακούσετε τον ήχο του στεροφωνικού συγκροτήματος από τα ηχεία της τηλεόρασης projection, συνδέστε την συσκευή Hi-Fi στους ακροδέκτες **A** της πίσω όψης της τηλεόρασης projection.
Εάν έχετε στην διάθεσή σας έναν ενισχυτή Dolby συνδέστε την κεντρική ακροδέκτες έτσι ώστε αυτή να λειτουργήσει σαν κεντρικό ηχείο. Προς τούτο συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση του ήχου" και επιλέξτε "Centre In" στην επιλογή "Ηχείο".

Σύνδεση συσκευών Mono (μονοφωνικών)

Συνδέστε το καλώδιο της συσκευής στον ακροδέκτη L/G/S/I που βρίσκεται στην εμπρός όψη της τηλεόρασης projection και επιλέξτε το σήμα εισόδου 2, ακολουθώντας τις παρακάτω αναφερόμενες οδηγίες.

Επιλογή και παρακολούθηση του σήματος εισόδου

1 Συνδέστε την προαιρετική συσκευή στην κατάλληλη υποδοχή της τηλεόρασης projection έτσι όπως αναφέρθηκε στην προηγούμενη σελίδα.

2 Ανοίξτε την συσκευή που έχετε συνδέσει.

3 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο από το τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σήμα εισόδου.

Σύμβολο	Σήματα εισόδου
1	• Σήμα εισόδου ήχου / εικόνας μέσου του Euro connector **C**
	• Σήμα εισόδου RGB μέσου του Euro connector **C**
2	• Σήμα εισόδου ήχου / εικόνας μέσου του Euro connector **D** ή μέσου των συνδέσεων RCA **H** και **G**.
S 2	• Σήμα εισόδου ήχου / βίντεο S μέσου του Euro connector **D** ή μέσου των συνδέσεων RCA **H** και **F**.
3	• Σήμα εισόδου ήχου / εικόνας μέσου του Euro connector **E**.

4 Για να επιστρέψετε στην κανονική εικόνα της τηλεόρασης, πιέστε το πλήκτρο από το τηλεχειριστήριο.

GR

Smartlink

Το Smartlink είναι μια άμεση σύνδεση ανάμεσα στην τηλεόρασή σας και ένα βίντεο.

Για το Smartlink χρειάζεστε:

- Ένα βίντεο που να υποστηρίζει Smartlink, NexTView Link, Easy Link ή Megalogic.

  Το Megalogic είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Grunding Corporation.
  Easy LInk είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Philips Corporation.

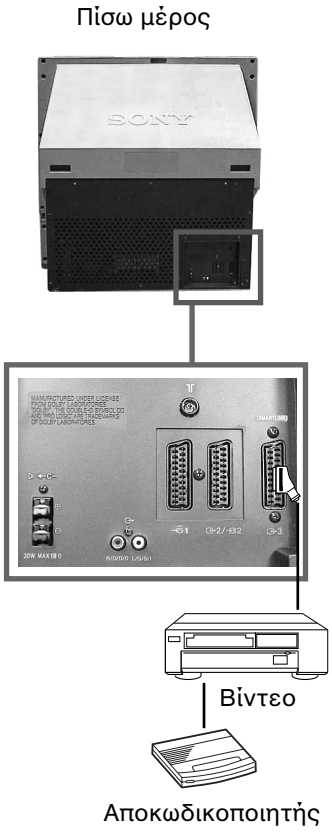
- Ένα καλώδιο SCART 21 ακίδων πλήρους συνδεσμολογίας για να συνδέσετε το βίντεο με τον ακροδέκτη Scart ☞3 (SMARTLINK).

Τα χαρακτηριστικά του Smartlink είναι:

- Πληροφορίες συντονισμού καθώς τα γενικά στοιχεία του καναλιού φορτώνονται από την τηλεόραση στο βίντεο.
- Άμεση εγγραφή από τηλεόραση: Ενώ παρακολουθείτε τηλεόραση, αρκεί να πιέσετε ένα μόνο πλήκτρο στο βίντεο για να γράψετε το πρόγραμμα.
- Τηλεόραση σε θέση αναμονής (Standby):
  Πιέστε το πλήκτρο "Play ▶"του βίντεο και η τηλεόραση θα τεθεί αυτόματα σε λειτουργία.

Εάν έχετε συνδεδεμένο αποκωδικοποιητή σε ένα βίντεο που δέχεται Smartlink, επιλέξτε το μενού Πρόσθετες Λειτουργίες στο ⊟ ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ και επιλέξτε **ΑΠΟΚΩΔ** στην θέση **Άνοιγμα** για κάθε κωδικοποιημένο κανάλι.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Smartlink, παρακαλούμε ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του βίντεό σας.



Τηλεχειρισμός άλλων συσκευών Sony

Μπορείτε να ελέγξετε άλλες τηλεχειριζόμενες συσκευές της Sony χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα κάτω από το κάλυμμα του τηλεχειριστήριου.

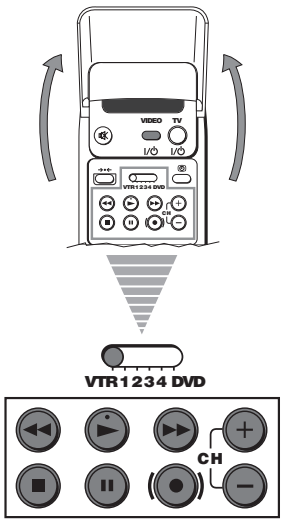
1 Ανοίξτε το κάλυμμα του τηλεχειριστήριου.

2 Τοποθετήστε τον επιλογέα VTR 1234 DVD σύμφωνα με τη συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

VTR 1	Βίντεο Beta
VTR 2	Βίντεο 8m
VTR 3	Βίντεο V
VTR 4	Ψηφιακό βίντεο (DCR-VX1000/9000E, VHR-1000)
DVD	Πικάπ οπτικών δίσκων

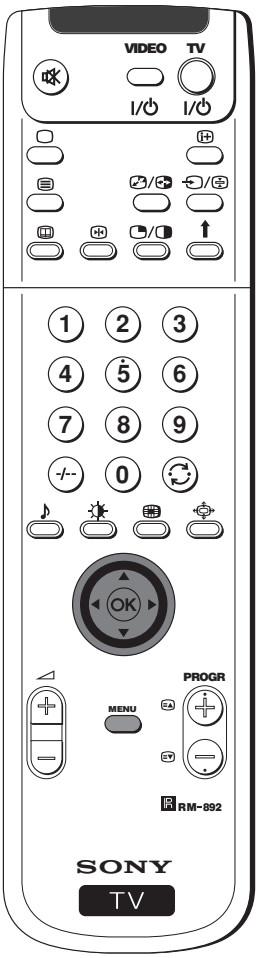
3 Για τον χειρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα από το τηλεχειριστήριο που βρίσκονται κάτω από το κάλυμμα.

- Αν η βιντεοσυσκευή σας είναι εφοδιασμένη με επιλογέα COMMAND MODE, τοποθετήστε τον στην ίδια θέση με τον επιλογέα VTR 1234 DVD του τηλεχειριστηρίου της τηλεόρασης.
- Αν η συσκευή δεν διαθέτει κάποια από τις λειτουργίες, το αντίστοιχο πλήκτρο του τηλεχειριστήριου δεν πρόκειται να λειτουργήσει.

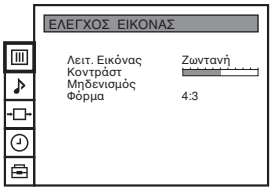


Επιλογή του σήματος εξόδου των Euro connectors

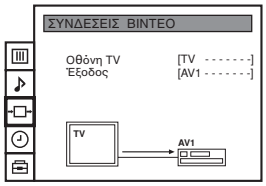
Κάντε χρήση αυτής της λειτουργίας για να γράψετε στο βίντεο (συνδεδεμένο στους Euro connectors ☞2/⇒S 2 ή ☞3 που βρίσκονται στο πίσω μέρος της τηλεόρασης projection) οποιοδήποτε σήμα που προέρχεται από μια εξωτερική συσκευή.
Προς τούτο πρέπει να επιλέξετε την πηγή εξόδου έτσι όπως περιγράφεται στη συνέχεια (εάν το βίντεό σας μπορεί να δεχτεί Smartlink, δεν είναι απαραίτητη αυτή η εργασία):



1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο ⇒□ και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να εισέλθετε στο μενού **ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΒΙΝΤΕΟ.**



3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να εμφανιστεί έντονα:

Οθόνη TV: για το σήμα εισόδου για την οθόνη της τηλεόρασης ή,

Έξοδος: για το σήμα εξόδου της τηλεόρασης projection, διατίθεται για τους disponible para los Euro connectors ☞2/⇒S 2 και ☞3.

Πιέστε το joystick προς το ► για να επιβεβαιώσετε.

4 Πιέστε το el joystick προς το ◄ ή ► επανειλημμένα για να επιλέξετε το κατάλληλο σήμα:

Οθόνη TV: **TV, AV1, RGB, AV2, YC2** ή **AV3**

Έξοδος: **TV, AV1, AV2, YC2, AV3** ή **AUTO**

Μετά την επιλογή του είδους του σήματος πιέστε το **OK** για να επιβεβαιώσετε.

⚠ Εάν επιλέξετε AUTO, το σήμα εξόδου θα είναι πάντα το ίδιο με εκείνο που εμφανίζεται στην οθόνη.

⚠ Εάν έχετε έναν αποκωδικοποιητή, θα πρέπει να θυμάστε να επιλέξετε ξανά την Έξοδο στην "Τηλεόραση" για μια σωστή αποκωδικοποίηση.

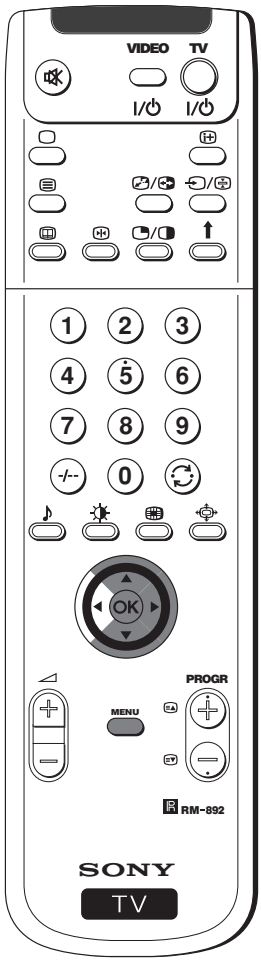
5 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Το επιλεγμένο σήμα είναι διαθέσιμο για την προαιρετική συσκευή που είναι συνδεδεμένη με τον κατάλληλο Euro connector,

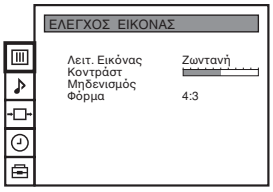
GR

Χρήση της λειτουργίας “Προσυντ. AV Label”

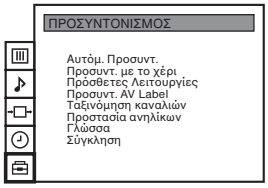
Η λειτουργία αυτή επιτρέπει να καταχωρίσετε ένα όνομα μέχρι πέντε χαρακτήρων (γράμματα ή αριθμοί) στην εξωτερική συσκευή ή οποία είναι συνδεδεμένη στις υποδοχές της τηλεόρασης projection.



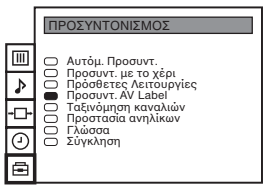
1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** από το τηλεχειριστήριο για να εμφανίσετε το μενού στην οθόνη της τηλεόρασης.



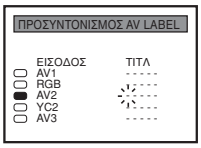
2 Πιέστε το joystick προς το ▼ για να επιλέξετε το σύμβολο και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να εισέλθετε στο μενού **ΠΡΟΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ.**



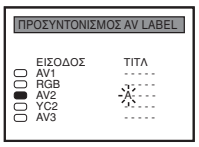
3 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε **Προσυντ. AV Label** και στη συνέχεια πιέστε προς το ►.



4 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε το σήμα εισόδου που επιθυμείτε να ονομάσετε (για παράδειγμα AV2) και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για να ξεχωρίσει το πρώτο στοιχείο της σειράς **ΤΙΤΛ.**



5 Πιέστε το joystick προς το ▼ ή ▲ για να επιλέξετε ένα γράμμα ή έναν αριθμό (επιλέξτε το “-“ για ένα κενό) και στη συνέχεια πιέστε προς το ► για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους τέσσαρες άλλους χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο.



6 Όταν επιλέξτε όλους τους χαρακτήρες πιέστε το πλήκτρο **OK**.

7 Επαναλάβετε τα στάδια 4 έως 6 για την καταχώρηση και άλλων καναλιών εισόδου.

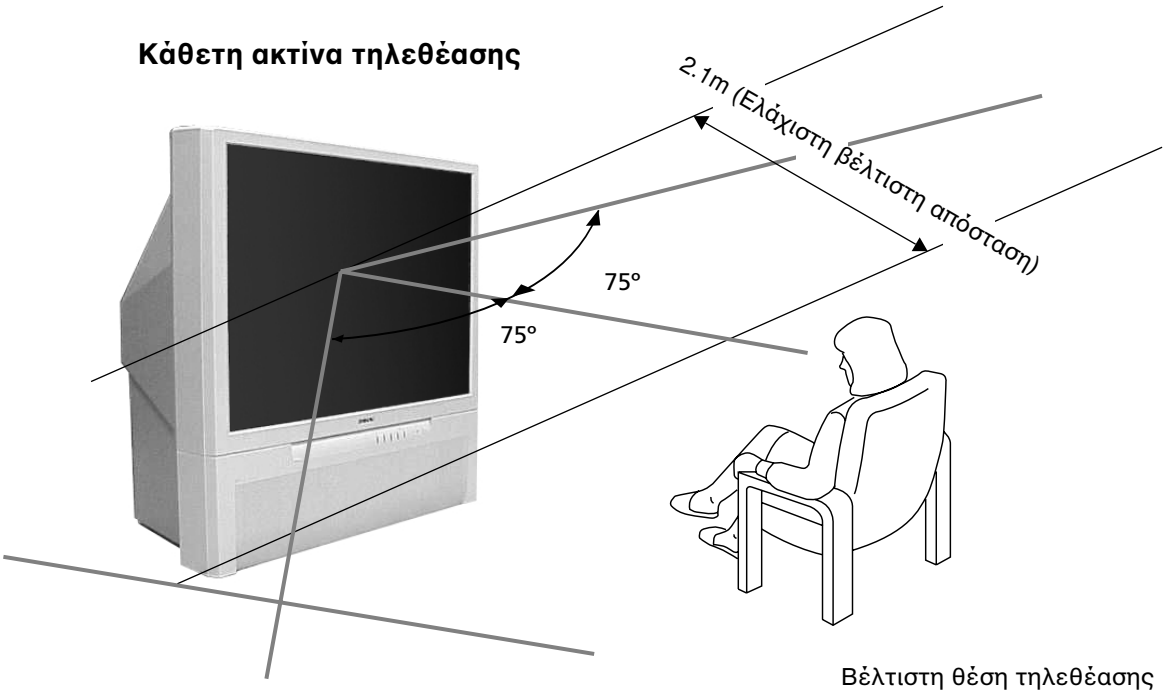
8 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Μετά την επιλογή μιάς συσκευής στην οποία καταχωρήθηκε ένα όνομα στο σήμα εισόδου, το όνομα αυτό εμφανίζεται για ορισμένα δευτερόλεπτα στην οθόνη της τηλεόρασης.

Προτεινόμενη ακτόνα τηλεθέασης

Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα εικόνας, προσπαθήστε να τοποθετήσετε την τηλεόραση projection έτσι ώστε να μπορέσετε να παρακολουθήσετε την οθόνη στα πλαίσια των ακτίνων που φαίνονται πιο κάτω.

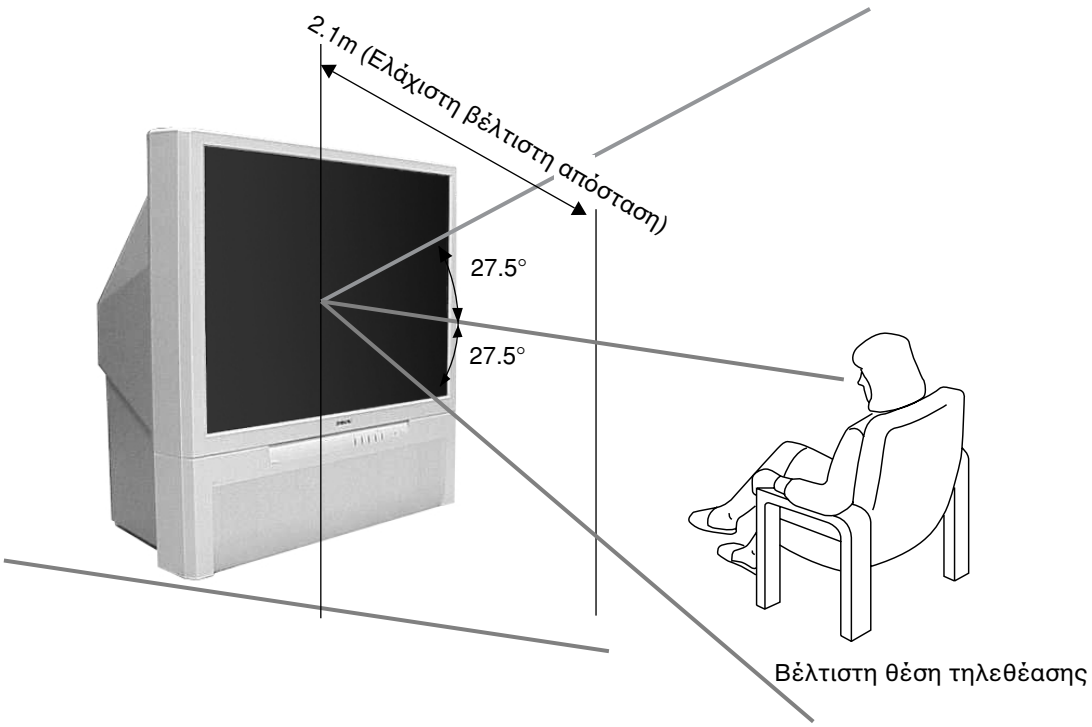
Κάθετη ακτίνα τηλεθέασης



Βέλτιστη θέση τηλεθέασης

GR

Οριζόντια ακτίνα τηλεθέασης



Βέλτιστη θέση τηλεθέασης

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τηλεοπτικό σύστημα
B/G/H, D/K, I, L

Έγχρωμο σύστημα
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (μόνο Video In)

Κάλυψη καναλιών
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69

Οθόνη
41 ίντσες
περ. 103 cm εκατοστά διαγώνια

Πίσω μέρος
- ◄C– Είσοδοι κεντρικού ηχείου, 2 ακροδέκτες
- Έξοδοι ήχου βύσματα phono
- 1/ Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που περιλαμβάνει είσοδο για σήματα ήχου/εικόνας, είσοδο RGB, έξοδο ήχου/εικόνας τηλεόρασης
- 2/S 2 Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που είσοδο για σήματα ήχου/εικόνας, είσοδο S-Video, Εξοδος ήχου/εικόνας (επιλεγόμενες)
- 3 (SMARTLINK) Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που είσοδο για σήματα ήχου/εικόνας, (επιλεγόμενες, η ίδια πηγή εξόδου όπως ο ακροδέκτης 2/S 2) επιλεγόμενης και σύνδεση Smartlink.

Μπροστινό μέρος
2 είσοδος εικόνας - υποδοχή phono
2 είσοδοι ήχου - υποδοχές phono
S2 είσοδος S-video - DIN 4 ακίδων
Υποδοχή ακουστικών - μίνι στέρεο υποδοχή

Έξοδος ήχου:
2 x 30 W (RMS)
2 x 15 W (μονσική ισχύς)

Κεντρική είσοδος SP
30 W (RMS) (χρήση κεντρικού ηχείου)

Κατανάλωση ρεύματος
145 W

Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής
0.7 W

Διαστάσεις (π x υ x β)
Περίπου 948 x 992 x 511 mm

Βάρος
Περίπου 43 κιλά

Αξεσουάρ
Τηλεχειριστήριο RM-892 (1)
Μπαταρίες κατά IEC (2)

Άλλα χαρακτηριστικά
Φίλτρο Digital Comb Filter (Υψηλή ανάλυση)
TELETEXT, Fastext, TOPtext
Αυτόματη Αποσύνδεση
Smartlink
Dolby Virtual

Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Οικολογικό χαρτί - Δεν περιέχει χλώριο

Οδηγός βλαβών

Ακολουθούν μερικές απλές λύσεις σε προβλήματα που μπορεί να παρουσιαστούν στην εικόνα και τον ήχο της τηλεόρασης.

Πρόβλημα	Λύση
Δεν υπάρχει εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), δεν υπάρχει ήχος	• Συνδέστε την τηλεόραση στο ρεύμα. • Πιέστε το πλήκτρο ⏻ στο μπροστινό μέρος της τηλεόρασης. • Εάν η ένδειξη ⏻ είναι αναμμένη, πιέστε το πλήκτρο **TV I/⏻** ή ένα αριθμητικό πλήκτρο από το τηλεχειριστήριο. • Ελέγξτε τη σύνδεση της κεραίας. • Κλείστε την τηλεόραση για 3 ή 4 δευτερόλεπτα και ανοίξτε την ξανά με το πλήκτρο ⏻ .
Κακή ή καθόλου εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), αλλά με καλό ήχο.	• Χρησιμοποιώντας το σύστημα **MENU**, επιλέξτε τη είναι σκοτεινή), αλλά με καλό ήχο.Ρύθμιση Εικόνας. Ρυθμίστε τη φωτεινότητα, την εικόνα και το χρώμα. • Πιέστε το πλήκτρο **Μηδενιομός** της οθόνης Ρύθμισης Εικόνας για να θέσετε τις ρυθμίσεις του εργοστασίου.
Κακή ποιότητα εικόνας όταν παρακολουθείτε RGB βίντεο	• Πιέστε το πλήκτρο → από το τηλεχειριστήριο επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο RGB →.
Καλή εικόνα, αλλά όχι ήχος	• Πιέστε το πλήκτρο ◿ +/- από το τηλεχειριστήριο. • Εάν εμφανίζεται στην οθόνη το 🔇 πιέστε το πλήκτρο 🔇 από το τηλεχειριστήριο.
Εικόνα ασπρόμαυρη σε έγχρωμες εκπομπές	• Από το **MENU**, επιλέξτε την οθόνη Ρύθμισης Εικόνας Ρυθμίστε τα χρώματα. • Από την οθόνη Ρύθμισης Εικόνας επιλέξτε **Μηδενιομός** για να επιστρέψετε στις αρχικές ρυθμίσεις.
Παραμορφωμένη εικόνα όταν αλλάζετε προγράμματα ή επιλέγετε teletext	• Κλείστε την τροφοδοσία από οποιαδήποτε συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο 21 ακίδων Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης
Παραμορφωμένη εικόνα όταν βλέπετε τηλεόραση	• Ρυθμίστε το μικροσυντονισμό για να εξασφαλίσετε καλύτερη εικόνα,Για περισσ ότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Λειτουργία “Πρόσθετες λειτουργίες”
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί	• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Η ένδειξη αναμονής ⏻ στην τηλεόραση αναβοσβήνει	• Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Sony Service.

GR

⚠ • **Αν τα προβλήματα συνεχιστούν, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο service.**
• **ΠΟΤΕ μην ανοίγετε το περίβλημα της τηλεόρασης οι ίδιοι.**

TV a Retroproiezione

Grazie per aver scelto questo TV a retroproiezione Sony.

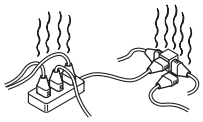
Prima di utilizzare l'apparecchio, legga questo manuale attentamente e lo conservi per ulteriori dubbi.

Manuale d' Istruzioni **IT**

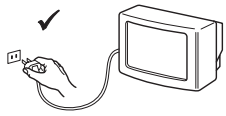
Legenda per questo Manuale di Istruzioni:

- Usi **Procedura Iniziali** se desidera mettere in funzione l'apparecchio e conoscerne le prestazioni di base.
- Usi **Operazioni Avanzate** se desidera conoscere meglio le caratteristiche complementari dell'apparecchio.
- Simboli usati in questo manuale:
- Rischi potenziali.
- Informazione importante.
- Informazione sulla funzione.
- **1,2...** Sequenza delle istruzioni da seguire.
- I bottoni ombreggiati del telecomando mostrano i tasti che si devono premere per seguire le varie istruzioni.
- Informazione sul risultato delle istruzioni.
- ››› Il processo per ottenere il risultato finale continua alla pagina seguente.

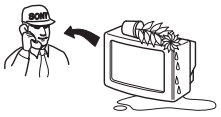
Norme di sicurezza



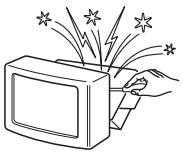
Ce modèle fonctionne uniquement sur tension secteur de 220-240 volts. Ne connectez pas trop d'appareils sur la même prise afin de ne pas risquer un incendie ou un choc électrique.



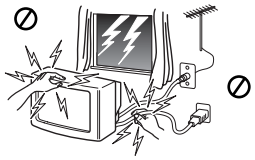
Per ragioni ambientali e di sicurezza, è consigliabile che il televisore non sia lasciato in modalità stand-by quando non è in uso. Spegnerlo utilizzando il tasto principale.



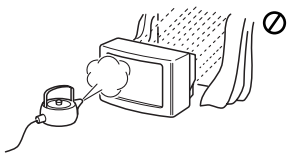
Non introdurre mai oggetti di nessun tipo nell'apparecchio perché ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche. Non versare mai nessun tipo di liquido sull'apparecchio. Se qualsiasi liquido o oggetto solido dovesse penetrare nell'apparecchio, non utilizzare il televisore. Farlo controllare immediatamente da personale qualificato.



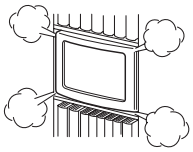
Non aprire mai il televisore. Fare riferimento solo a personale qualificato.



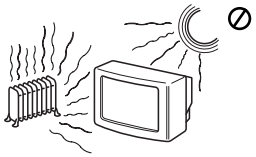
Per la Vostra sicurezza, non toccare nessuna parte del televisore, ne i cavi di alimentazione o antenna durante i temporali.



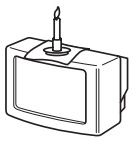
Per prevenire rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre il televisore a pioggia o umidità.



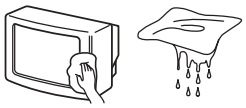
Non coprire le prese di ventilazione del televisore. Per la ventilazione lasciare uno spazio di almeno 10 cm tutto attorno all'apparecchio.



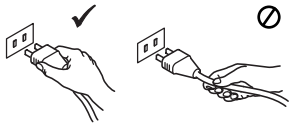
Mai posizionare il televisore in luoghi troppo caldi, umidi, o eccessivamente polverosi. Non installare il televisore dove potrebbe essere esposto a vibrazioni meccaniche.



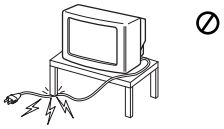
Per prevenire rischi di incendio, mantenere lontano dal televisore oggetti e sostanze infiammabili o fiamme vive (es. candele).



Pulire il televisore con un panno morbido e leggermente inumidito. Non utilizzare benzina, solventi o altri detersivi chimici. Prestare attenzione per non graffiare lo schermo. Come precauzione di sicurezza, togliere la spina del televisore prima di pulirlo.



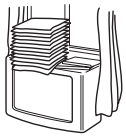
Per scollegare la presa di corrente, tirare la presa stessa. Non tirare il cavo.



Curarsi di non posizionare oggetti pesanti sulla presa di corrente perché ciò potrebbe danneggiarla.
E' consigliabile avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso utilizzando i supporti presenti sul retro del TV.

Posizionare il televisore su di un mobile solido e stabile. Fare attenzione che non ci si possano arrampicare dei bambini. Non appoggiare il televisore sul lato o a faccia in giu.

Rimuovere la presa di corrente prima di spostare il televisore. Evitare superfici irregolari, movimenti bruschi ed eccessiva energia. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato farlo controllare immediatamente da personale qualificato.



Non coprire le aperture di ventilazione del televisore con materiali come tende, giornali ecc.

Norme di sicurezza supplementari

- Se si sposta l'apparecchio direttamente da un luogo freddo ad un altro caldo, o se avviene una rapida variazione nella temperatura della camera, le immagini possono apparire sfumate o mostrare una cattiva qualità di colore in alcune zone. Ciò è dovuto al fatto che l'umidità si condensa negli specchi delle lenti situate all'interno dell'apparato. Prima di utilizzare l'apparecchio, sarà necessario attendere che l'umidità evapori.
- Per vedere delle immagini nitide, non esporre lo schermo ad illuminazione diretta. Qualora sia possibile, utilizzi dei punti d'illuminazione situati nel soffitto.
- Il blocco dell'immagine durante intervalli di tempo prolungati, per esempio per l'uso di videogiochi o PC, e nel caso in cui si vedano programmi in formato 16:9, può danneggiare il tubo catodico. Per evitarlo, si renderà necessario mantenere un basso livello di contrasto dell'immagine.
- Eviti di toccare lo schermo per non graffiare la superficie dello stesso.

Indice

Legenda per questo manuale d'istruzioni 3
Norme di sicurezza 4

Procedura iniziale

Descrizione generale

Verifica degli accessori forniti 6
Descrizione generale dei tasti dell'apparecchio 6
Descrizione generale dei tasti del telecomando 7

Istallazione

Inserimento delle pile nel telecomando 8
Allacciamento all'antenna e del videoregistratore 8
Accensione dell'apparecchio 8

Operazioni preliminari

Selezione della lingua 9
Sintonia automatica del televisore, usando il telecomando 10
Riordinamento dei numeri di programma dei canali TV 11
Regolazione Allineamento Colori (Convergenza) 12
Guida rapida per muoversi attraverso i menù 13

Operazioni avanzate

Programmazione avanzata

Sintonia automatica della TV 14
Sintonia manuale della TV 15
Funzione di "Preselezione (Continuaz.)" 16
Bloccaggio dei programmi 17
Omissione di posizioni di programma 18
Identificazione individuale delle emittenti 19

Operazioni avanzate della TV

Regolazione dell' immagine 20
Selezione del tipo di formato dello schermo 21
Regolazione del suono 22
Funzione di spegnimento automatico 24

Teletext

Visualizzazione del Teletext 25

Collegamenti opzionali

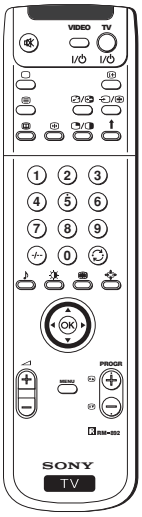
Collegamento di apparecchiature opzionali 26
Uso di apparecchiature opzionali 27
"Smartlink" 28
Controllo a distanza di un altro apparecchio Sony 28
Selezione del segnale d'uscita dei connettori Euro AV 29
Uso della funzione "Selez. Nome Ingressi" 30

Informazioni aggiuntive

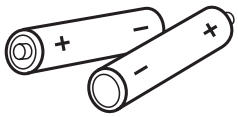
Area di visione ottimale 31
Specifiche 32
Soluzione di problemi 33
Dichiarazione di conformità 34

IT

Verifica degli accessori forniti

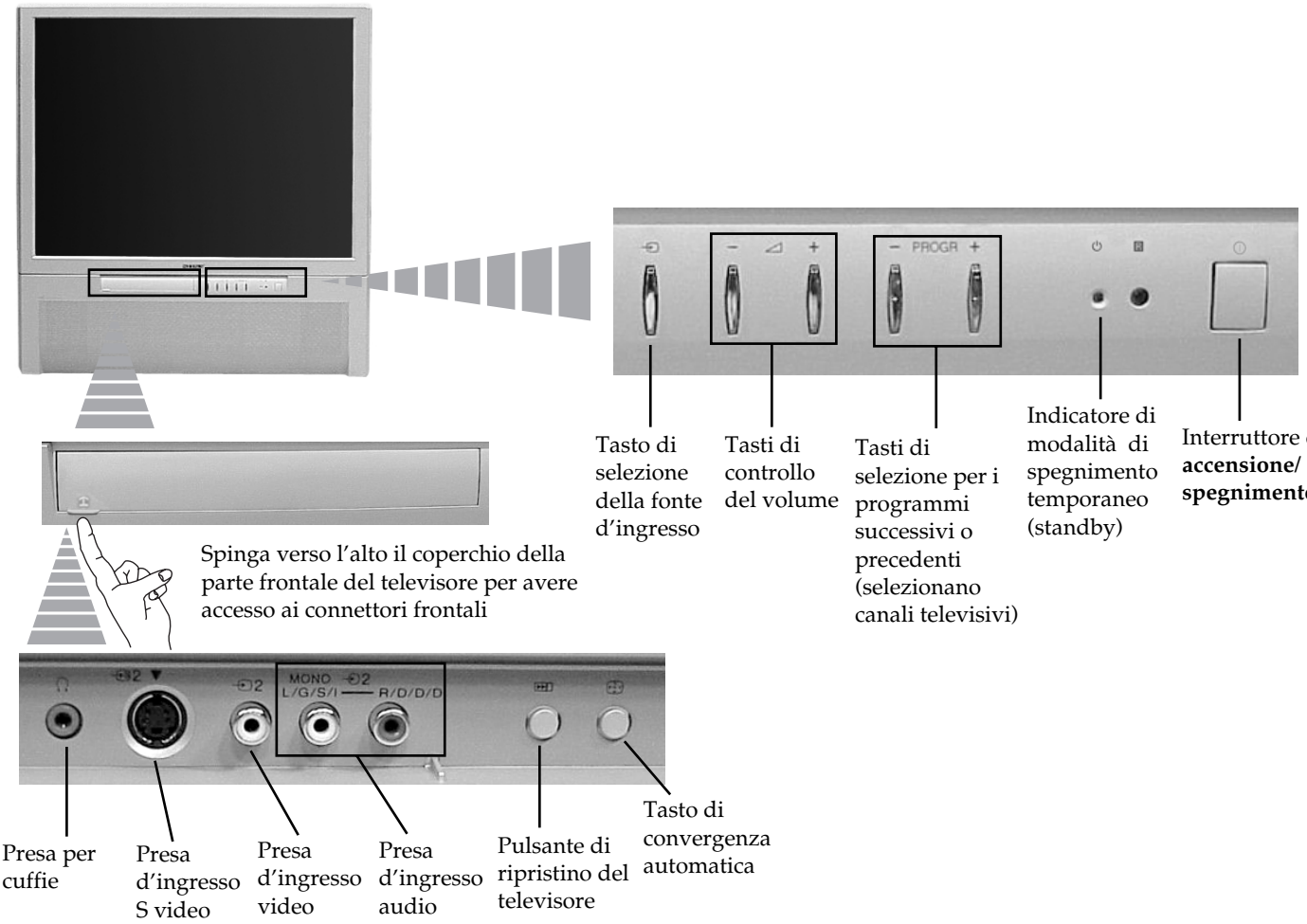


Un telecomando
(RM-892)

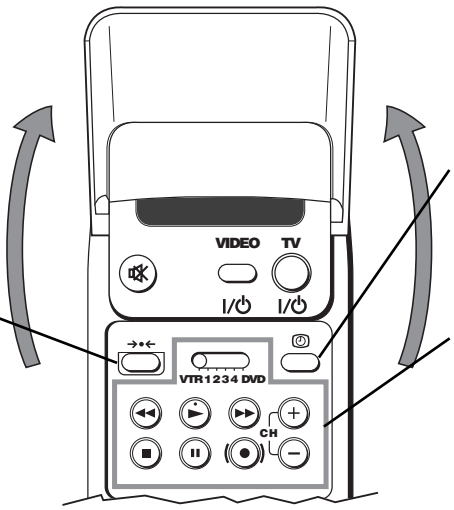


Due pile (tipo R6)

Descrizione generale dei tasti dell’appa recchio


PROGR
MONO
L/G/S/I
R/D/D/D
Tasto di selezione della fonte d’ingresso
Tasti di controllo del volume
Tasti di selezione per i programmi successivi o precedenti (selezionano canali televisivi)
Indicatore di modalità di spegnimento temporaneo (standby)
Interruttore di **accensione/ spegnimento**
Spinga verso l’alto il coperchio della parte frontale del televisore per avere accesso ai connettori frontali
Presa per cuffie
Presa d’ingresso S video
Presa d’ingresso video
Presa d’ingresso audio
Pulsante di ripristino del televisore
Tasto di convergenza automatica

Descrizione generale dei tasti del telecomando



Tasto senza fuzione in questo apparecchio

Vedere l'orario
Premere per attivare o disattivare l'orologio (funziona unicamente quando vi è trasmissione di televideo)

Uso del video
Per maggiori informazioni, consulti il capitolo sul "Telecomando di altri apparecchi Sony"

Eliminazione dell'audio
Premerlo per eliminare l'audio. Premerlo di nuovo per ripristinarlo.

Accensione/spegnimento del video
Premere per accendere o spegnere il video.

Selezione della modalità TV
Premerlo per spegnere il teletext o l'ingresso video.

Selezione di teletext
Premerlo per visualizzare il teletext.

Tasti senza funzione in quest'apparecchio

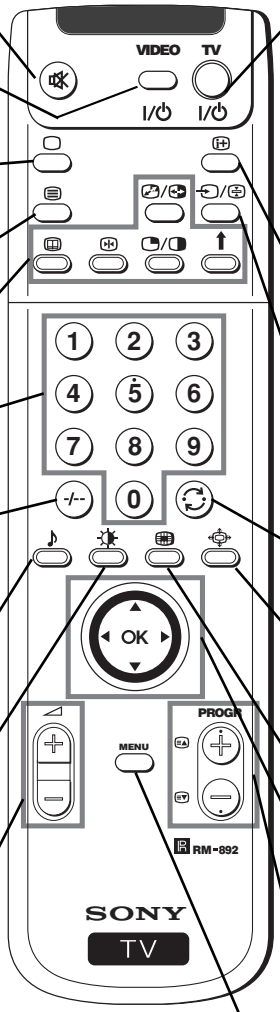
Selezione dei canali
Premerli per selezionare i canali.

Per numeri di programmi di due cifre, per esempio 23, premere innanzitutto -/-- e quindi i tasti 2 e 3.
Se ci si sbaglia ad introdurre la prima cifra, continuare ad introdurre la seconda (dallo 0 al 9) e quindi ripetere l'operazione.

Selezione della modalità audio
Premerlo per cambiare la modalità del suono.

Selezione della modalità d'immagine
Premerlo per cambiare la modalità d'immagine.

Regolazione del volume
Premerlo per regolare il volume.



Spegnere temporaneamente il TV a retroproiezione
Premerlo per spegnere temporaneamente il televisore (l'indicatore di modalità d'attesa ⏻ s'illuminerà). Premerlo di nuovo per accendere l'apparecchio dalla modalità di spegnimento temporaneo (standby).
Per risparmiare energia, raccomandiamo di spegnere del tutto l'apparecchio quando non viene visto.

⚠ Se dopo 15-30 minuti non c'è segnale di televisione o non si preme nessun tasto, l'apparecchio entrerà automaticamente nella modalità di spegnimento temporaneo (standby).

Mostrare informazione sullo schermo
Premerlo per mostrare tutte le indicazioni sullo schermo. Premerlo di nuovo per eliminarle.

Selezione della fonte d'ingresso
Premerlo più volte finché il simbolo della fonte d'ingresso desiderata non appaia sullo schermo.

Ritorno all'ultimo canale selezionato
Premerlo per rivedere l'ultimo canale selezionato (il canale precedente deve essere stato visto per almeno 5 secondi)

Selezione del formato dello schermo
Selezione del tipo di formato dello schermo Premere più volte per cambiare il formato dello schermo.

Questo tasto funziona solo nella modalità teletext. La funzione associata a questo pulsante, non funziona in questo apparecchio.

Joystick per la selezione del menù
▲ salire di un livello
▼ scendere di un livello
◄ andare al menù o selezione precedente
► andare al menù o selezione successiva
OK confermare la selezione

Selezione di canali
Premerlo per selezionare il canale successivo o precedente.

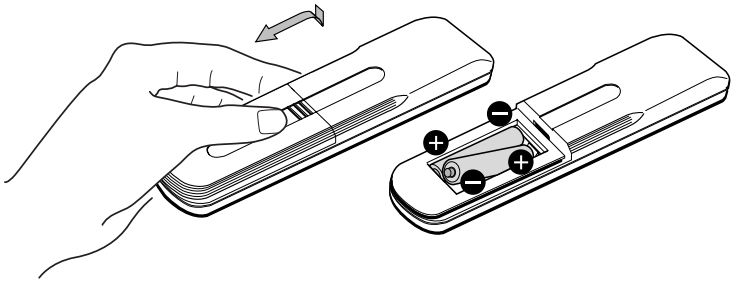
Messa in funzione del sistema di menù
Premerlo per vedere il menù sullo schermo. Ripremerlo per spegnerlo e per vedere l'immagine televisiva normale.

Oltre alle funzioni di televisione, tutti i tasti colorati ed i simboli di colore verde si usano anche per le operazioni di teletext. Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Teletext» di questo manuale d'istruzioni.

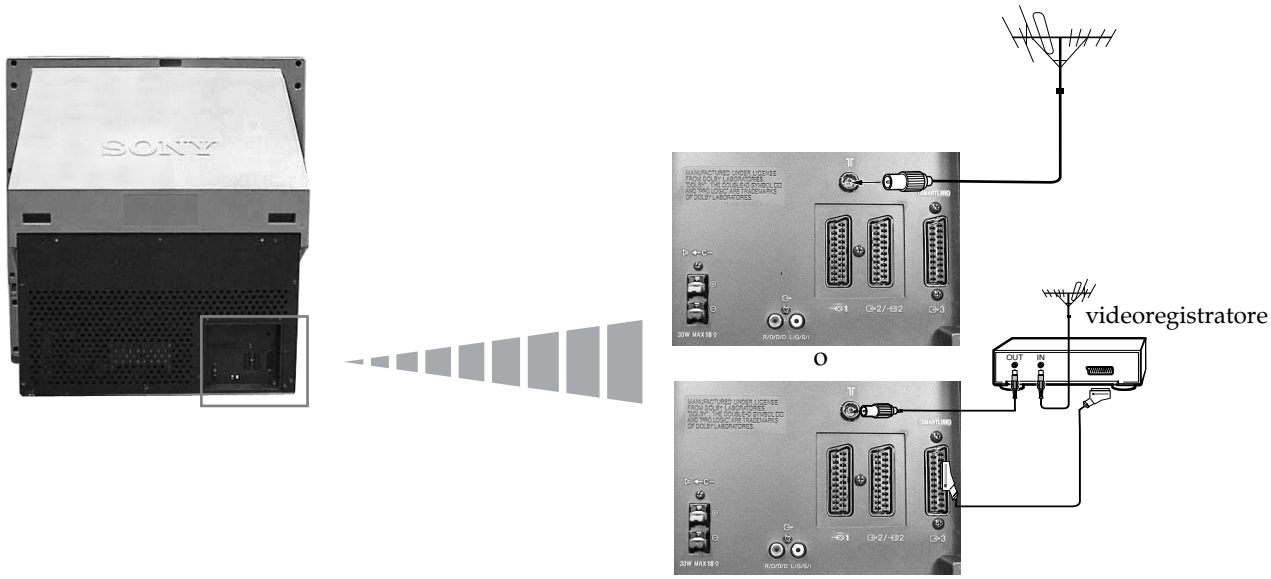
IT

Inserimento delle pile nel telecomando

⚠ Assicuratevi di sistemare le pile con le polarità in posizione corretta
Nel rispetto dell'ambiente, depositare le batterie scariche negli appositi contenitori adibiti alla raccolta differenziata.



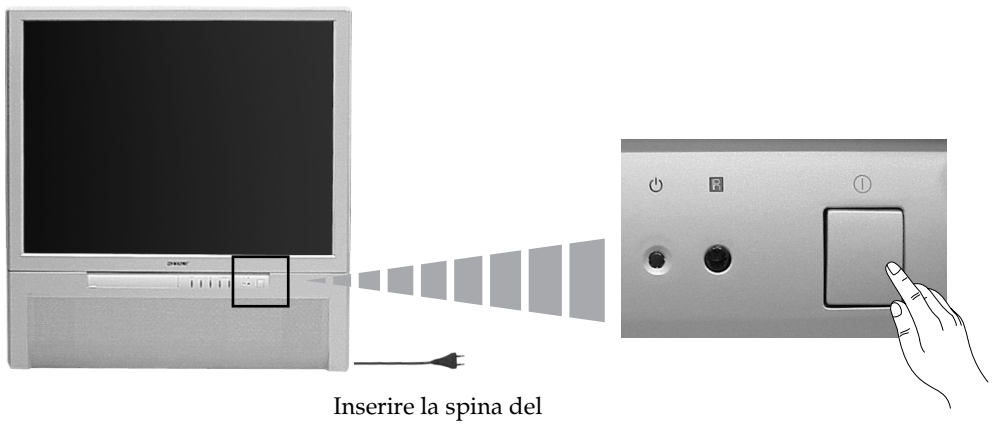
Connecting the Aerial and VCR



ⓘ Il connettore Euro AV è opzionale.
Questo collegamento opzionale può migliorare la qualità di immagine e suono quando si utilizza il videoregistratore.

⚠ Se non utilizza il Connettore Euro AV, dopo aver sintonizzato automaticamente l'apparecchio, dovrà sintonizzare manualmente il canale del segnale del videoregistratore. Per realizzare questa operazione, consulti il capitolo "Sintonia manuale della TV". Consulti anche il manuale delle istruzioni del suo videoregistratore per vedere come si ottiene il canale del segnale del videoregistratore.

Accensione dell'apparecchio



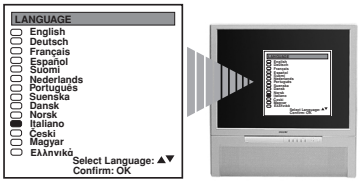
Premere l'interruttore generale ⏻ di **accensione/ spegnimento** posto sul frontale dell'apparecchio.

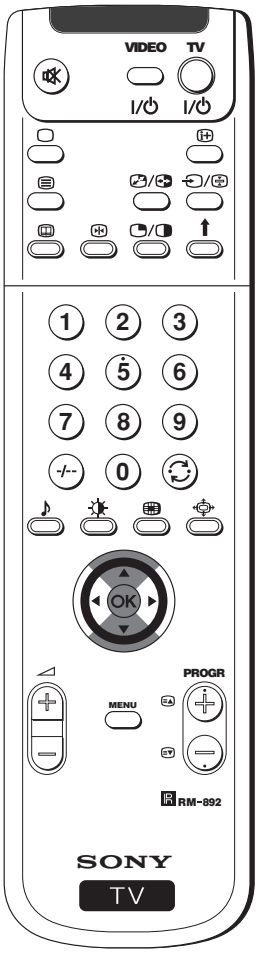
Inserire la spina del televisore nella presa di rete (220-240V AC, 50Hz).

Selezione della lingua

Questa funzione permette di selezionare la lingua degli schermi di menù.
La prima volta che si accende il televisore, il menù LANGUAGE (LINGUA) apparirà automaticamente sullo schermo. Nonostante ciò, se dopo un certo tempo avete bisogno di cambiare di nuovo la lingua dei menù, selezionate di nuovo il menù LINGUA in (PRESELEZIONE) e procedete come indicato di seguito:

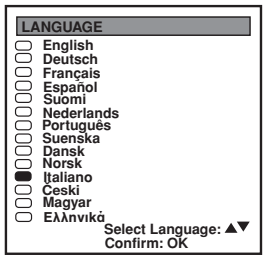
1 Premere l'interruttore ⏻ di **accensione/spegnimento** del televisore.
La prima volta che si preme il tasto d'**accensione/spegnimento** del televisore, il menù LANGUAGE (LINGUA) apparirà automaticamente sullo schermo.



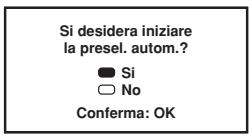


2 Spingere il joystick del telecomando verso ▼ o ▲ per selezionare la lingua, quindi premere **OK** per confermare la scelta.

Se seleziona come lingua il "Français" (Francese), quando più avanti procederà a effettuare la sintonizzazione automatica, questa comincerà cercando i canali (emittenti televisive) con il sistema di televisione della Francia (L) e continuerà poi con il sistema dell'Europa occidentale (B/G).



Il menù di Preselezione Automatica appare sullo schermo dell'apparecchio nella lingua scelta.

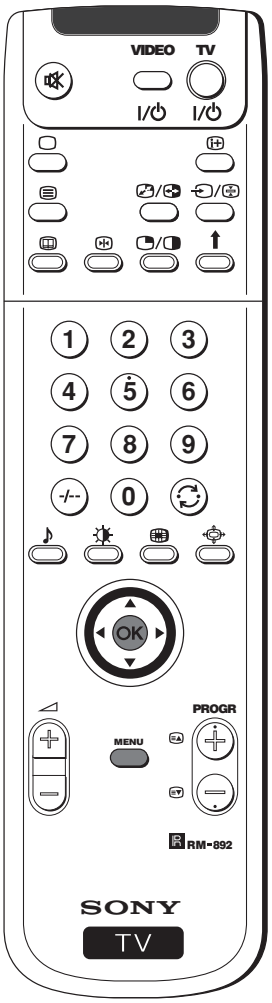


»»»

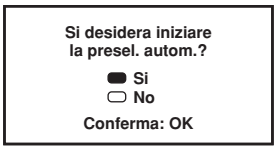
IT

Sintonia automatica dell'apparecchio, usando il telecomando

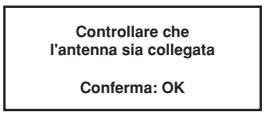
È necessario sintonizzare l'apparecchio per poter di ricevere i vari canali (emittenti televisive). Si attenga alle seguenti istruzioni affinché il televisore cerchi e conservi automaticamente tutti i canali disponibili.
Dopo aver scelto la lingua, sullo schermo appare un nuovo menù domandando se si desidera sintonizzare automaticamente il televisore. Ciononostante, se dopo un certo tempo si volesse ripetere la sintonia dei canali (per es. in caso di trasloco), selezionare il menù Preselezione Automatica dentro (PRESELEZIONE) e procedere esattamente come viene indicato qui di seguito o fare riferimento al capitolo «Sintonia automatica della TV».



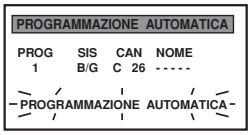
1 Premerer il tasto **OK** del telecomando per selezionare **Si**.
Sullo schermo appare un nuovo menù, per far in modo di verificare che l'antenna sia stata collegata.



2 Verificare che l'antenna sia stata collegata e quindi premere il tasto **OK**.



La sintonia automatica comincia, e mentre si stanno sintonizzando tutti i canali (appaiono una alla volta tutte le emittenti televisive), sullo schermo lampeggia il messaggio «PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA».



Questo processo può durare alcuni minuti. Abbia pazienza e non prema alcun tasto mentre si realizza il processo di sintonizzazione, giacché altrimenti il processo non si completerebbe.

Una volta terminato il processo di sintonia automatica, il menù di Ordinamento Canali appare sullo schermo.

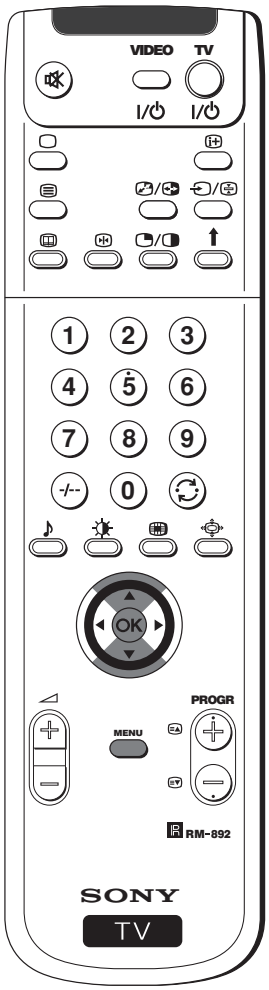
ORDINAMENTO CANALI
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Selezionare PROG: ▲▼ + OK
Uscita: MENU

Nota bene:
- Se si desidera arrestare il procedimento di sintonia automatica, premere il tasto **MENU** del telecomando.
- Se si arresta il processo di sintonia automatica premendo il tasto **MENU** il menù di Ordinamento Canali non apparirà automaticamente sullo schermo.

Riordinamento dei n° di programma dei canali TV.

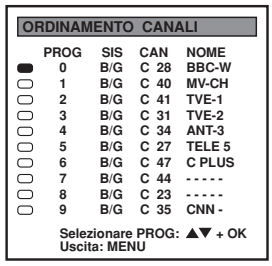
Dopo la sintonia di tutti i canali (emittenti televisive) disponibili, sullo schermo appare automaticamente un nuovo menù domandando se si desidera cambiare l'ordine di apparizione dei canali in televisione.
Ciononostante, se dopo un certo periodo di tempo si desidera cambiare di nuovo l'ordine dei canali, selezionare il menù Ordinamento Canali dentro (PRESELEZIONE) e procedere seguendo gli stessi passi del punto b) di questo capitolo.

a) Se no desidera cambiare l'ordine dei canali:



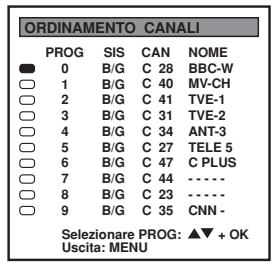
1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far riapparire l'immagine televisiva normale.

L'apparecchio è pronto per funzionare.


ORDINAMENTO CANALI
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Selezionare PROG: ▲▼ + OK
Uscita: MENU

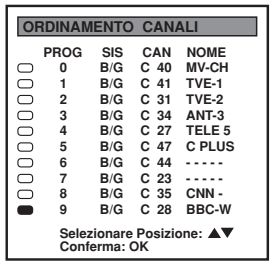
b) Se si desidera cambiare l'ordine dei canali:

1 Spingere il joystick del telecomando verso ▼ o ▲ per selezionare il numero di programma con il canale (emittente di televisione) che desidera cambiare di posizione, e quindi premere il tasto **OK**.


ORDINAMENTO CANALI
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Selezionare PROG: ▲▼ + OK
Uscita: MENU

2 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il nuovo numero di programma con il quale si desidera memorizzare il canale prescelto, e quindi premere il tasto **OK**.

Il canale prescelto cambia secondo la sua nuova posizione di programma, ed i rimanenti canali cambiano di conseguenza.


ORDINAMENTO CANALI
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W
Selezionare Posizione: ▲▼
Conferma: OK

3 Ripetere i passi 1 e 2 se si desidera riordinare altri canali televisivi.

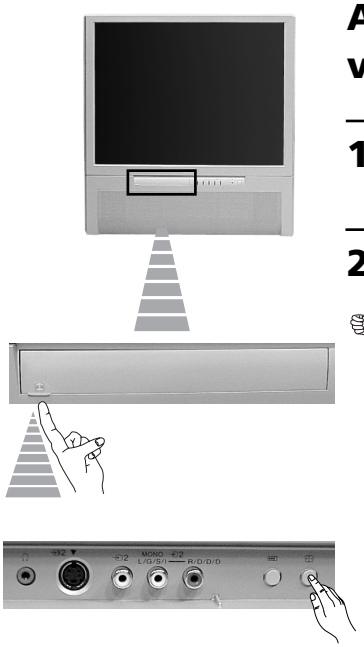
4 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

L'apparecchio è pronto per funzionare.

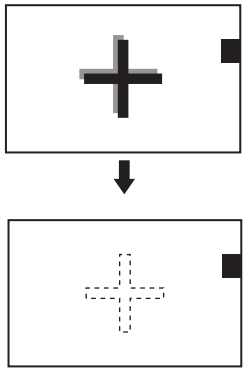
IT

Regolazione Allineamento Colori (Convergenza)

A causa del magnetismo terrestre, l'immagine può apparire indefinita, e vari colori si potranno mischiare nel contorno delle immagini. In questo caso, si renderà necessario procedere come indicato a seguito.



Autoconvergenza delle linee rossa, verde e blu



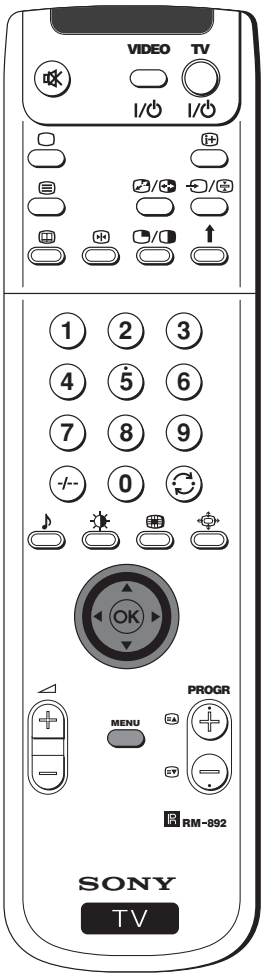
1 Spinga verso l'alto il coperchio della parte frontale dell'apparecchio per aprire il pannello del controllo frontale.

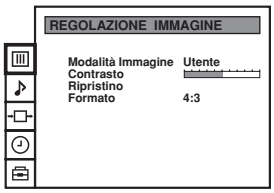
2 Premere il tasto ⊕ dell'apparecchio.

Ha inizio la funzione di autoconvergenza, che durerà circa 30 secondi. Quando la croce bianca sparisce dallo schermo, l'apparecchio è pronto per funzionare.

Nota bene:
La funzione di autoconvergenza non funziona:
- quando non vi è un segnale d'entrata
- quando il segnale d'entrata è debole
- quando lo schermo è esposto ad una fonte di luce potente o alla luce solare diretta
- quando si sta visualizzando il televideo

Se si desidera una regolazione più precisa della convergenza

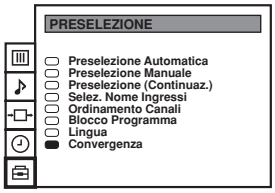




1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.

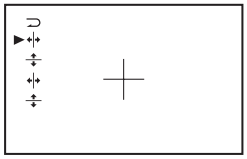
2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo 🧰, e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **PRESELEZIONE**.

3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **Convergenza** e quindi spingerlo verso ►.



4 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare la "linea" (linee verticali e orizzontali dei colori rosso e blu) che si desidera regolare:
- ⇹ : linea verticale rossa (regolazione sinistra/destra)
- ⇳ : linea orizzontale rossa (regolazione superiore/inferiore)
- ⇹ : linea verticale blu: (regolazione sinistra/destra)
- ⇳ : linea orizzontale blu (regolazione superiore/inferiore)

Premere il tasto **OK**.



5 Spingere il joystick verso ▼, ▲, ◄ o ► più volte per far convergere la linea prescelta con la linea verde del centro e quindi premere il tasto **OK** per confermare.

6 Per regolare le linee rimanenti, si renderà necessario ripetere i passi 4 e 5 finché tutte le linee si vengano a sovrapporre e formino una croce bianca.

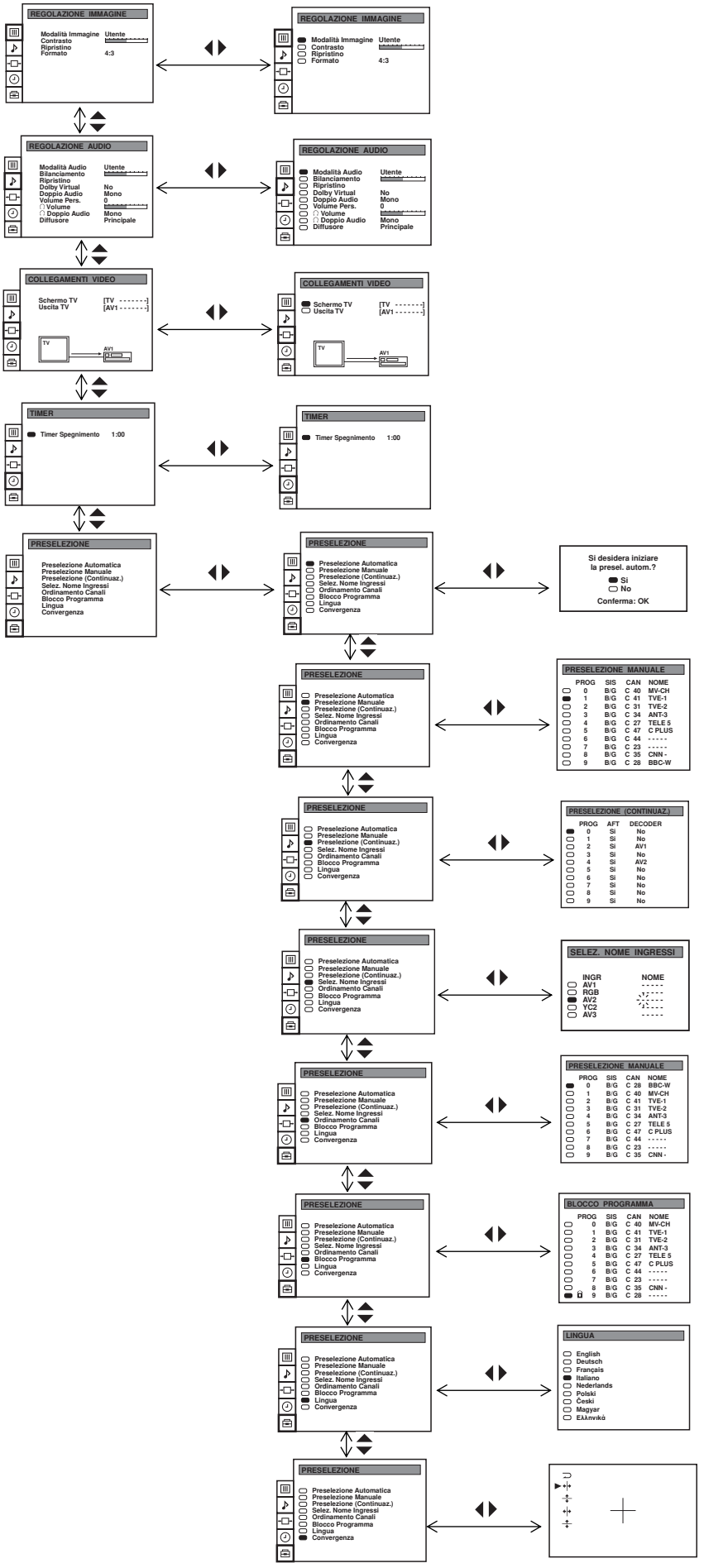
7 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

L'apparecchio è pronto per funzionare.

Guida rapida per muoversi attraverso i menù

MENU

Per accedere al sistema di menù, prema il pulsante MENU del telecomando.



(Per ulteriori informazioni riguardo alle varie regolazioni d'immagine, far riferimento al capitolo su "Regolazione dell'Immagine")

(Per ulteriori informazioni riguardo alle varie regolazioni del suono, far riferimento al capitolo su "Regolazione del suono")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Selezione del segnale d'uscita dei connettori Euro AV")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Funzione di spegnimento automatico")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su «Sintonia automatica della TV, usando il telecomando")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Sintonia manuale della TV")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Funzione di "Preselezione (Continuaz.)")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Uso della funzione "Selez. Nome Ingressi"")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Riordinamento dei numeri di programma dei canali TV")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Bloccaggio dei programmi")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Selezione della lingua")

(Per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Regolazione Allineamento Colori (Convergenza)")

IT

Sintonia automatica della TV

Oltre a poter sintonizzare l'apparecchio in maniera automatica, così come indicato nel capitolo di "Sintonia automatica dell'apparecchio, usando il telecomando", si può anche sintonizzare e memorizzare in maniera automatica tutti i canali (emittenti di televisione) disponibili premendo solamente un tasto dell'apparecchio ed un altro del telecomando.

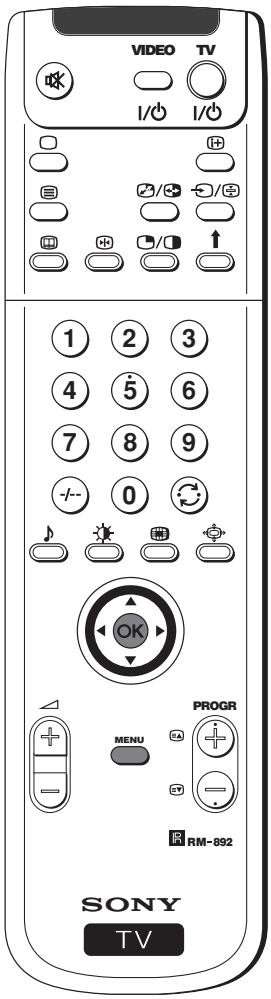
1 Spinga verso l'alto il coperchio della parte frontale dell' apparecchio per aprire il pannello di controllo frontale.

2 Premere il tasto ▶▶| e mantenerlo premuto per alcuni secondi, finché sullo schermo appare un nuovo menú, per far in modo di verificare che l'antenna sia stata collegata.

Controllare che
l'antenna sia collegata

Conferma: OK

3 Verificare che l'antenna sia stata collegata e quindi premere il tasto **OK** del telecomando.



Controllare che
l'antenna sia collegata

Conferma: OK

PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA

PROG	SIS	CAN	NOME
1	B/G	C 26	-----

PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA

La sintonia automatica comincia, e mentre si stanno sintonizzando tutti i canali (appaiono una alla volta tutte le emittenti televisive), sullo schermo lampeggia il messaggio «PROGRAMAZIONE AUTOMATICA».

Questo processo può durare alcuni minuti. Abbia pazienza e non prema alcun tasto mentre si realizza il processo di sintonizzazione, giacché altrimenti il processo non si completerebbe.

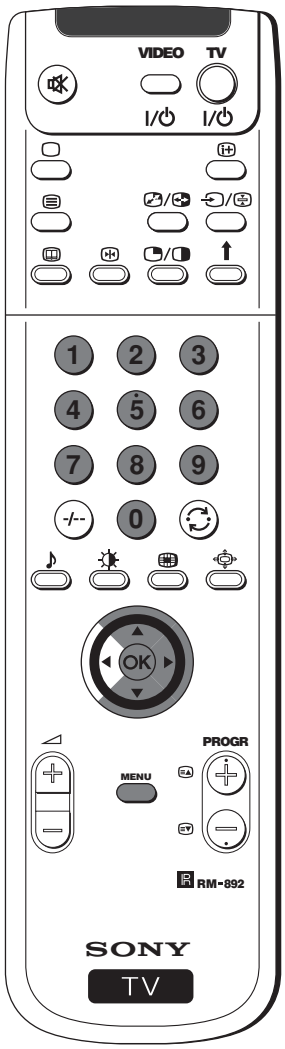
Una volta terminato il processo di sintonia automatica, il menù di Ordinamento Canali appare sullo schermo:

- *Se no desidera cambiare l'ordine dei canali, premere il tasto **MENU** del telecomando per far riapparire l'immagine televisiva normale.*
- *Se si desidera cambiare l'ordine dei canali, procedere seguento gli stessi passi del punto b) del capitolo "Riordinamento dei nº di programma dei canali TV".*

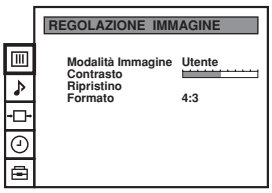
Nota bene: Se si desidera arrestare il processo di sintonizzazione automatica, premere il tasto **MENU** del telecomando.

Sintonia manuale della TV

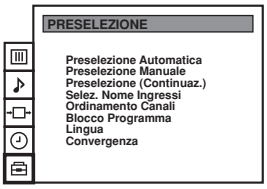
Usare questa funzione per sintonizzare uno a uno, e nell'ordine di programma che si desideri, i canali (emittenti di televisione) o un'entrata di video.



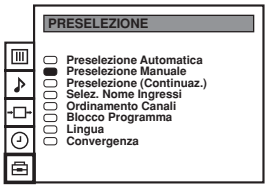
1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo



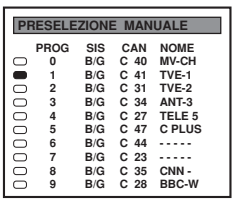
2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **PRESELEZIONE**.



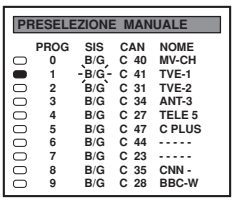
3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **Preselezione Manuale** e quindi spingerlo verso ► .



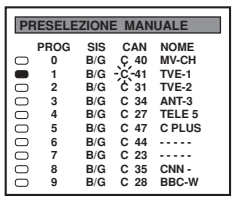
4 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il numero di programma (posizione) nel quale si desidera sintonizzare un canale (emittente di televisione) e quindi spingerlo verso ► per accedere alla colonna **SIS**.


PRESELEZIONE MANUALE
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

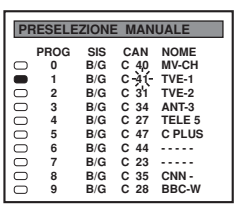
5 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il sistema di trasmissione di TV (**B/G** per in paesi dell'Europa occidentale, **D/K** per i paesi dell'Europa orientale, **L** per la Francia o **I** per la Gran Bretagna) o un segnale d'entrata di video (AV1, AV2...) e quindi spingerlo verso ► per accedere alla colonna **CAN**.


PRESELEZIONE MANUALE
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il tipo di canale ("C" per i canali terrestri o "S" per i canali via cavo) e quindi spingerlo verso ►.


PRESELEZIONE MANUALE
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

7 Premere i pulsanti numerici per introdurre direttamente il numero del canale dell'emittente di televisione, o spingere il joystick verso ▲ o ▼ per cercare il seguente canale disponibile.
Se non si desidera memorizzare questo canale, spingere il joystick verso ▲ o ▼ per cercare un altro canale.


PRESELEZIONE MANUALE
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

8 Si questo è il canale che si desidera memorizzare, premere su **OK**.

9 Ripetere i passi dal 4 al 8 per sintonizzare e memorizzare più canali.

10 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

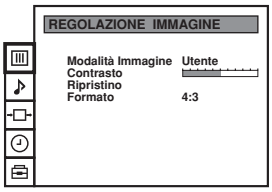
L'apparecchio è pronto per funzionare.

IT

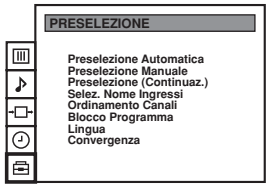
Funzione di “Preselezione (Continuaz.)

Questa funzione consente di realizzare le seguenti operazioni:
a) Sebbene normalmente la sintonizzazione fine automatica (AFT) sia attivata, è anche possibile effettuare la sintonizzazione in forma manuale per ottenere una migliore ricezione dell’immagine, nel caso in cui questa appaia distorta, o
b) Sintonizzare l’uscita di AV3 per le posizioni di programma con segnali codificati, come, per esempio, di un decodificatore di televisione a pagamento. In questa maniera, un apparecchio di video collegato all’apparecchio potrà registrare il segnale decodificato.

1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo



2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo 🧰 e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **PRESELEZIONE**.



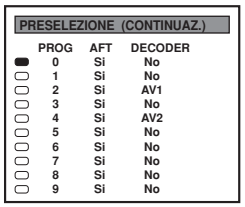
3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **Preselezione (Continuaz.)** e quindi spingerlo verso ► .

4 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il numero di programma corrispondente e quindi spingerlo verso ► più volte per selezionare:

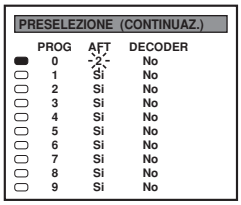
a) **AFT**, o

b) **DECODER**.

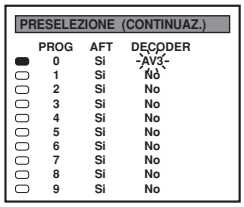
L’elemento selezionato cambia colore



5 a) **AFT**
Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per regolare il livello della frequenza del canale tra –15 e +15 e quindi premere il tasto **OK**.
Ripetere i passi 4 e 5 a) per effettuare la sintonizzazione fine di altri canali.



b) **DECODER**
Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **AV3** e quindi premere il tasto **OK**.



Quando si collega un decodificatore ad un video collegato al connettore Euro AV ☞3 situato nella parte posteriore dell’apparecchio, l’immagine di questo decodificatore apparirà in quel numero di programma.
Ripetere i passi 4 e 5 b) per sintonizzare l’uscita di AV3 in altre posizioni di programma.

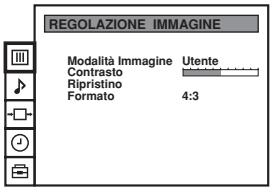
6 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l’immagine televisiva normale.

L’apparecchio è pronto per funzionare.

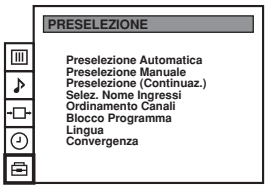
Bloccaggio dei programmi

Questa funzione consente d'impedire la visualizzazione sullo schermo di emittenti di televisione non desiderate. L'uso di questa funzione è consigliabile, per esempio, onde evitare che i bambini possano guardare dei programmi di televisione non appropriati.

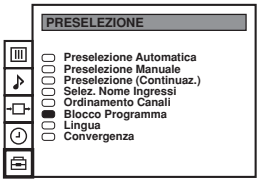
1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.



2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo 🧰 e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **PRESELEZIONE**.

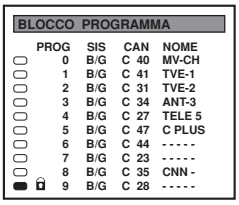


3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **Blocco Programma** e quindi spingerlo verso ► .



4 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il numero di programma con il canale che si desidera bloccare, e quindi premere il tasto **OK**.

Il simbolo 🔒 appare davanti alla posizione di programma per indicare che adesso questo programma è bloccato. Per sbloccarlo, si renderà necessario premere di nuovo su **OK**, e quindi il simbolo 🔒 sparirà.


BLOCCO PROGRAMMA
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 -----
7 B/G C 23 -----
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 -----

5 Ripetere il passo 4 se si desidera bloccare altri programmi.

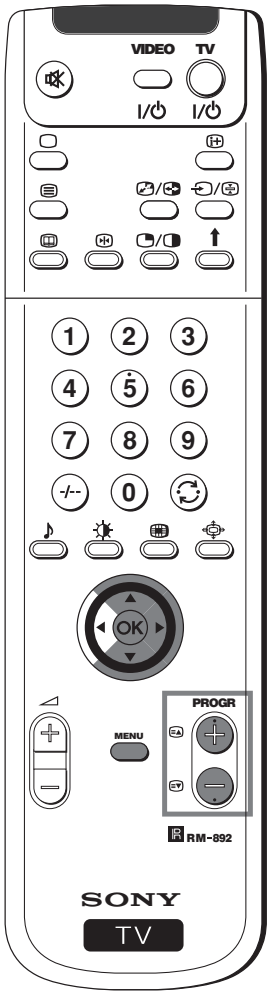
6 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

Quando si seleziona un numero di programma che è bloccato, lo schermo appare in nero con il simbolo 🔒.

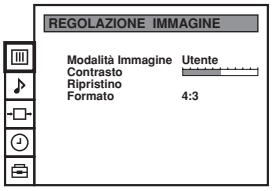
IT

Omissione di posizioni di programma

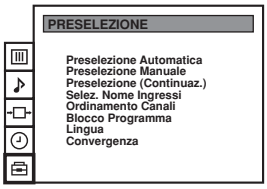
È possibile programmare quest'apparecchio in maniera tale che ometta i numeri di programma che non si desiderino quando questi vengano selezionati per mezzo dei pulsanti PROGR +/-. Se in seguito si desidera recuperare il numero del programma omesso, si renderà necessario procedere di nuovo così come indicato a seguito, ma selezionando il sistema di TV appropriato (B/G, D/K, L o I) al posto di "---" come nel passo numero 5.



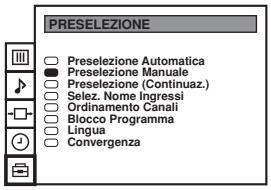
1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.



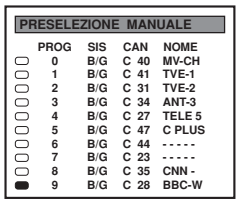
2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo 🧰 e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **PRESELEZIONE**.



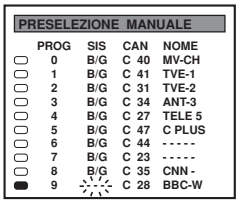
3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **Preselezione Manuale** e quindi spingerlo verso ► .



4 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare la posizione di programma che si desidera omettere e quindi spingerlo verso ► per accedere alla colonna **SIS**.


PRESELEZIONE MANUALE
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

5 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare "- - -" e quindi premere il tasto **OK**.


PRESELEZIONE MANUALE
PROG SIS CAN NOME
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Ripetere i passi 4 e 5 per omettere altre posizioni di programma.

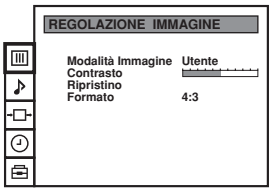
7 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

*Quando si seleziona il canale (emittente di televisione) per mezzo del tasto **PROGR +/-**, questo non apparirà. Ciò nonostante, il suddetto canale potrà essere selezionato premendo il numero di programma corrispondente per mezzo dei pulsanti numerici.*

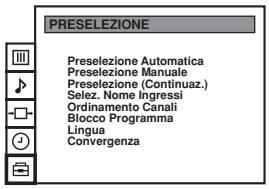
Identificazione individuale delle emittenti

Normalmente, i nomi dei canali (emittenti di televisione), si ottengono automaticamente per mezzo del televideo, se questo è disponibile. In ogni caso, è possibile assegnare un nome di un massimo di cinque caratteri (lettere o numeri) a un canale o a un segnale d'entrata di video. In questa maniera, si potrà identificare facilmente il canale (emittente di televisione) o la fonte di video che appare sullo schermo.

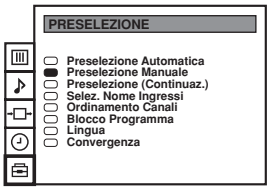
1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.



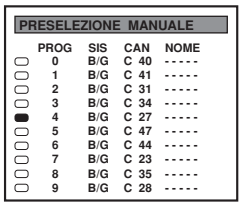
2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **PRESELEZIONE**.



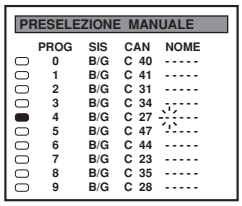
3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **Preselezione Manuale** e quindi spingerlo verso ►.



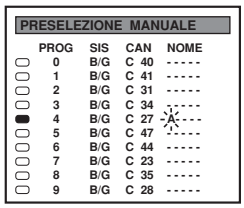
4 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il numero di programma con il canale cui si desidera dare un nome.



5 Spingere il joystick verso ▼ più volte fino a mettere in risaltare il primo elemento della colonna **NOME**.



6 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare una lettera o un numero (selezioni "-" per uno spazio in bianco) e quindi spingerlo verso ► per confermare il carattere prescelto. Selezioni gli altri quattro caratteri nella stessa maniera.



7 Una volta selezionati tutti i caratteri, premere il tasto **OK**.

8 Ripetere i passi dal 4 al 7 se si desidera dare un'etichetta ad altri canali.

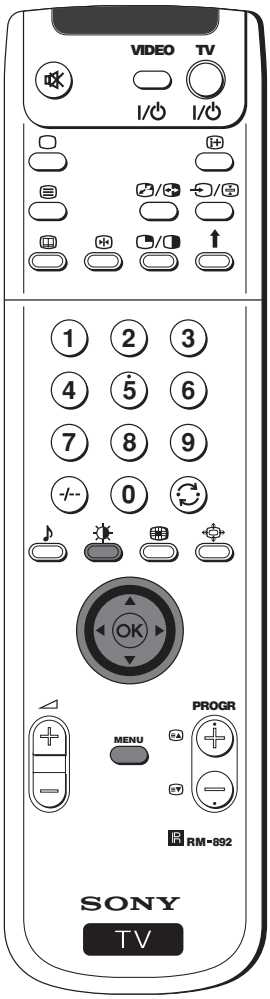
9 Premere il tasto MENU per far riapparire l'immagine televisiva normale.

Quando si seleziona un canale etichettato, il nome dello stesso appare durante alcuni secondi sullo schermo.

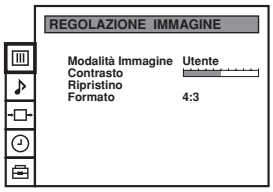
IT

Regolazione dell'immagine

Sebbene l'immagine venga regolata in fabbrica, è possibile modificarla secondo le preferenze dell'utente.

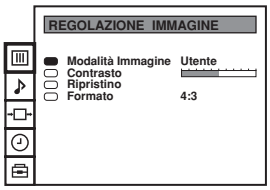


1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo

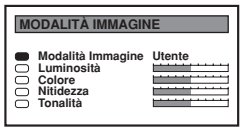


2 Spingere il joystick verso ▶ per entrare nel menù **REGOLAZIONE IMMAGINE.**

3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare l'elemento che si desidera modificare e quindi spingerlo verso ▶.
Consulti la seguente tavola per poter scegliere e vedere l'effetto di ogni elemento:



Modalità Immagine	▶ **Modalità Immagine**	▶ Utente (per regolazioni individuali) ▶ Film (per film) ▶ Live (per programmi in diretta)	
	▼ **Luminosità***	◀ più scuro	▶ più chiaro
	▼ **Colore***	◀ meno	▶ più
	▼ **Nitidezza***	◀ più soave	▶ più nitida
	▼ **Tonalità****	◀ verdastra	▶ rossiccia
Contrasto		◀ meno ▶ più	
Ripristino		ⓞ Ripristina le regolazioni d'immagine prestabilite i fabbrica	
Formato		(per maggiori informazioni, consulti il capitolo su "Selezione del tipo di formato dello schermo" di questo manuale delle istruzioni).	



* Si potrà modificare solo se seleziona "Utente" in "Modalità Immagine".
** Disponibile solo per il sistema di colore NTSC (p. es., videocassette statunitensi)

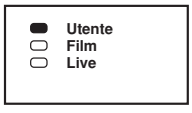
4 Spingere il joystick verso ◀ o ▶ per modificare la regolazione dell'elemento prescelto e quindi premere il tasto **OK** per memorizzare la nuova regolazione.

5 Ripetere i passi 3 e 4 per modificare le altre regolazioni.

6 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

Cambio rapido della modalità d'immagine

La modalità d'immagine potrà essere cambiata in maniera rapida senza bisogno di accedere al menù di "Regolazione Immagine"

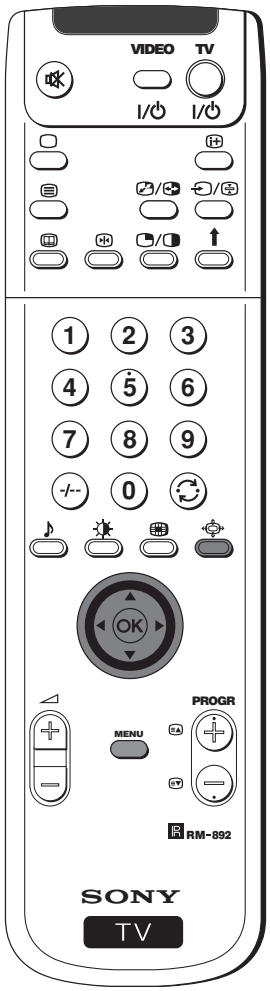


1 Premere il tasto ☼ del telecomando per accedere direttamente alle opzioni della modalità d'immagine.

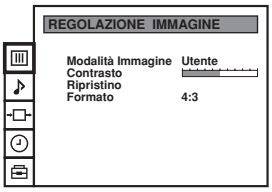
2 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare la modalità d'immagine che si desidera (**Utente**, **Film** o **Live**) e quindi premere il tasto **OK** affinché il menù sparisca dallo schermo.

Selezione del tipo di formato dello schermo

Questa funzione consente di modificare il tipo di formato dello schermo.

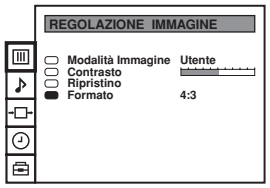


1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.



2 Spingere il joystick verso ▶ per entrare nel menù **REGOLAZIONE IMMAGINE**.

3 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare **Formato**.

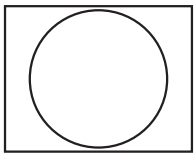


4 Per selezionare le seguenti modalità, spinga ripetutamente il joystick verso ▶ :

- **4:3:** immagine 4:3 standard.
- **16:9:** per emissioni in 16:9

Premere il tasto **OK**.

5 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.



4:3

16:9

Cambio rapido del tipo di formato dello schermo

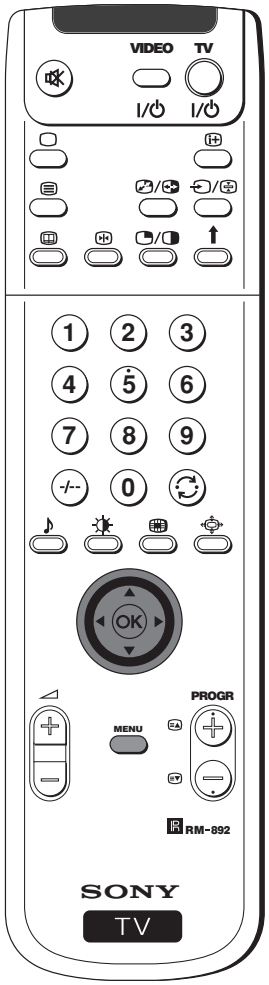
La modalità di formato dello schermo può essere cambiata in forma rapida senza necessità di accedere al menù di "Regolazione Immagine".

1 Premere più volte il tasto ⇔ del telecomando per selezionare il tipo di formato dello schermo (**4:3** o **16:9**).

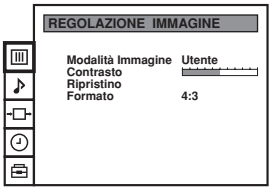
IT

Regolazione del suono

Sebbene l'audio venga regolato in fabbrica, è possibile modificarlo secondo le sue preferenze.

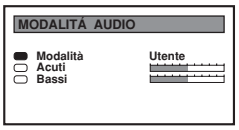


1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.



2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo ♪ e quindi spingerlo verso ▶ per entrare nel menù **REGOLAZIONE AUDIO**.

3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare l'elemento che si desidera modificare e quindi spingerlo verso ▶.
Consulti la seguente tavola per poter scegliere e vedere l'effetto di ogni elemento:



Modalità Audio ▶ **Modalità** ▶ Utente (per regolazioni individuali)
▶ Rock
▶ Jazz
▶ Pop

▼ **Acuti*** ◀ meno ▶ più

▼ **Bassi*** ◀ meno ▶ più

Bilanciamento ◀ sinistro ▶ destro

Ripristino ⓞⓚ Ripristina le regolazioni audio prestabilite in fabbrica

Dolby ** **Virtual** ▶ **No:** Normale.
▶ **Si:** Simula l'effetto audio "Dolby ProLogic Surround"

Doppio Audio
- Per emissioni in stereofonia:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Per emissioni bilingue:
  ▶ Mono (per il canale mono, se è disponibile)
  ▶ A (per il canale 1)
  ▶ B (per il canale 2)

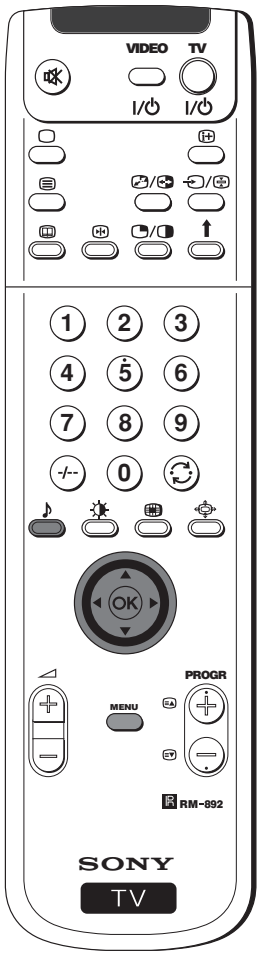
Volume Pers. ◀ -12 ..... ▶ +12
(il volume del canale può essere regolato individual mente tra i livelli –12 e +12)

Cuffia:
🎧 **Volume** ◀ Meno ▶ Più

🎧 **Doppio Audio**
- Per emissioni in stereofonia:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Per emissioni bilingue:
  ▶ Mono (per il canale mono, se è disponibile)
  ▶ A (per il canale 1)
  ▶ B (per il canale 2)

Diffusore ▶ **Principale:** suono dell'apparecchio.
▶ **Central:** suono dell'amplificato esterno.

* Si può modificare solo se si seleziona "Utente" in "Modalità Audio".



4 Spingere il joystick verso ◄ o ► per modificare la regolazione dell'elemento selezionato e quindi premere il tasto **OK** per memorizzare la nuova regolazione.

5 Ripetere i passi 3 e 4 per modificare le altre regolazioni.

6 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

****** Questo televisore è stato progettato per creare l'effetto audio "Dolby Surround" che simula il suono di 4 altoparlanti con i soli due altoparlanti del televisore, sempre che li segnale audio dell'emittente sia "Dolby pro Logic Surrond". Inoltre, potrà anche migliorare l'effetto audio connettendo un amplificatore esterno. Per maggiori informazioni, consulti il capitolo "Connessione di un apparecchio audio esterno" a pagina 27.

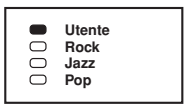
****** Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

IT

Cambio rapido della modalità di suono

La modalità di suono può essere cambiata rapidamente senza necessità di accedere al menù di "Regolazione Audio"

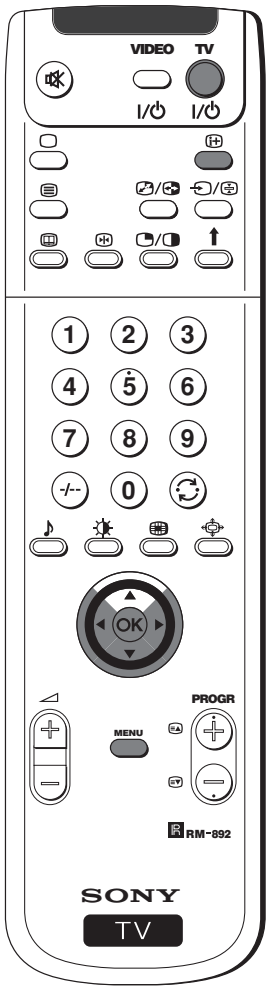
1 Premere il tasto ♪ del telecomando per accedere direttamente alle opzioni della modalità di suono.



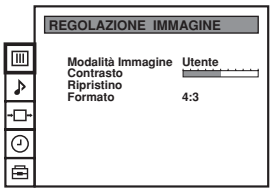
2 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare la modalità di suono che si desidera (**Utente**, **Rock**, **Jazz** o **Pop**) e quindi premere il tasto **OK** per far sparire il menù dallo schermo.

Funzione di spegnimento automatico

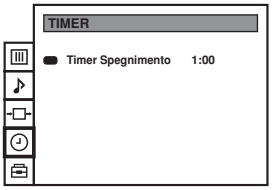
Può selezionare un intervallo di tempo, dopo il quale desidera che il televisore entri automaticamente nella modalità di spegnimento temporaneo (standby).



1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.

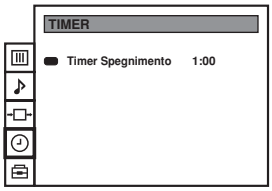


2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo ◷ e quindi spingerlo verso ► para entrare nel menù **TIMER**.



3 Spingere il joystick verso ► e quindi spingerlo verso ◄ o ► più volte fino a far apparire sullo schermo l'intervallo di tempo dopo il quale si desidera che si spenga il televisore.

No ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 ore



4 Premere il tasto **OK**.

5 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

Un minuto prima che il televisore entri nella modalità di spegnimento temporaneo (standby), apparirà automaticamente sullo schermo l'indicazione 0:01.

Nota bene:
- Mentre si guarda la televisione, premere il tasto ⓘ per vedere il tempo rimasto prima dello spegnimento.
- Per riaccendere il televisore nella modalità di spegnimento temporaneo, premere il tasto **TV** I/⏻ del telecomando.

Visualizzazione del Teletext

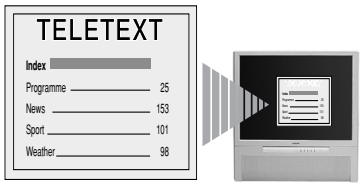
Teletext è un servizio d'informazione che la maggior parte delle emittenti televisive propone agli utenti.

Faccia in modo di usare un canale televisivo con un segnale forte, altrimenti ci potrebbero essere errori nel teletext.

Selezione del teletext

1 Selezionare il canale televisivo che trasmette il servizio di teletext che si desidera consultare.

2 Premere il tasto del telecomando per visualizzare il servizio di teletext.

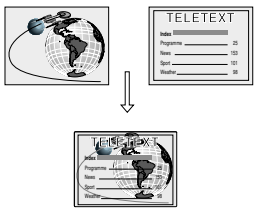


3 Introdurre le tre cifre del numero di pagina che si desidera consultare, usando i tasti numerici del telecomando (se si commette un errore, introdurre tre cifre a caso e quindi ripetere il numero di pagina corretto).

4 Premere il tasto per terminare l'uso del servizio di teletext e ripristinare la modalità televisione.

Uso di altre funzioni del teletext

PER	PREMERE IL TASTO
Accedere alla pagina successiva o precedente	per la pagina successiva o per la pagina precedente
Sovrapporre teletext alla immagine televisiva	Premere di nuovo per annullare la modalità di teletext
Bloccare una pagina del teletext	Premere di nuovo per rilasciare la pagina
Mostrare un'informazione nascosta (per es. risposta ad un quiz)	Premere di nuovo per nasconderla.



IT

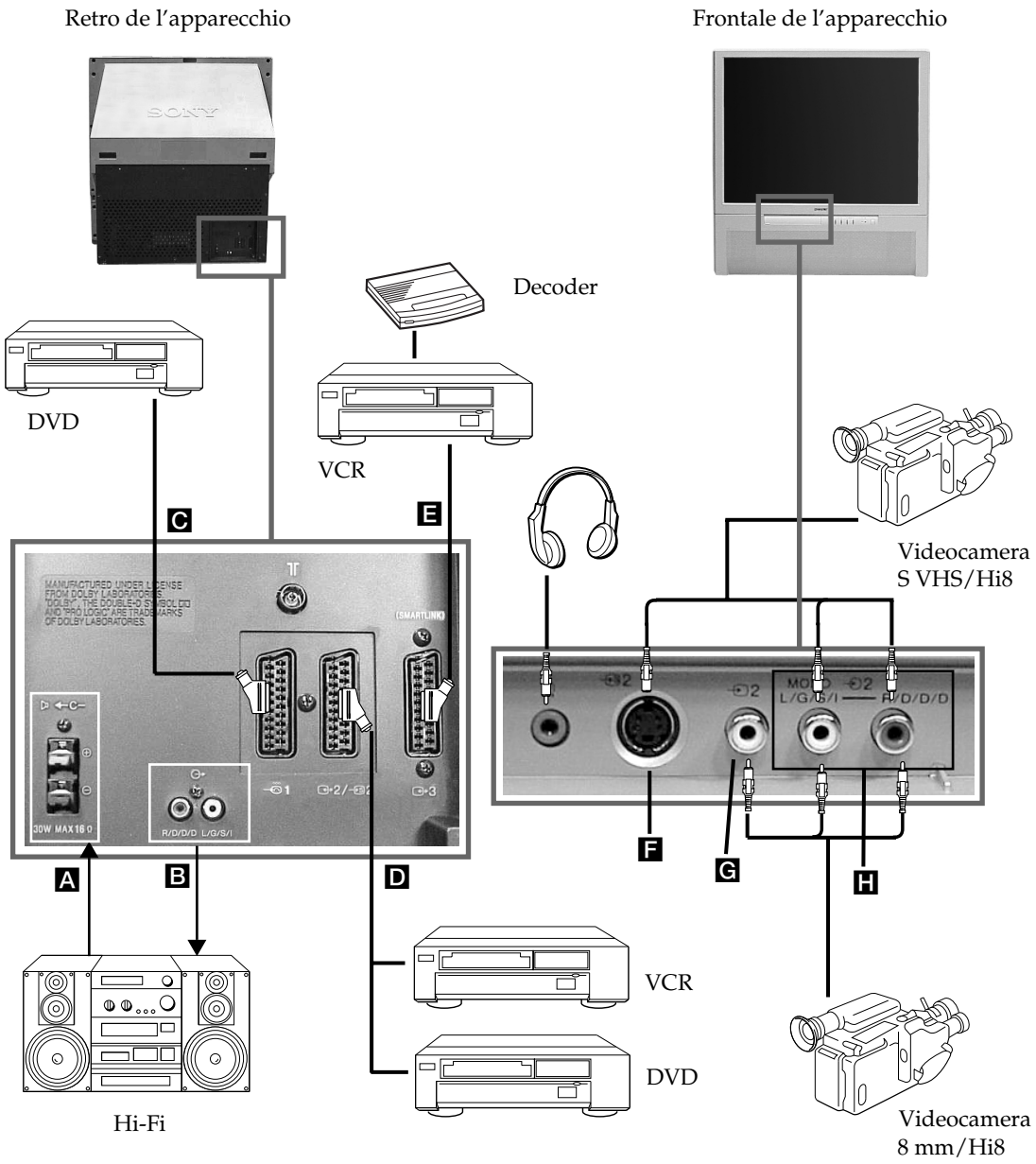
Uso del Fastext

Fastext permette di accedere alle pagine del teletext premendo un solo tasto.

Quando il Fastext viene trasmesso, sulla parte inferiore della pagina di teletext appare un menù di codici di colore. Premere il tasto colorato (rosso, verde, giallo o blu) del telecomando per accedere alla pagina corrispondente.

Collegamento di apparecchiature opzionali

È possibile collegare all'apparecchio una vasta gamma di apparecchiature, come indicato a seguito:



Per evitare distorsioni dell'immagine:

- Non bisogna collegare simultaneamente delle apparecchiature ai connettori **F** e **G**
- Non bisogna collegare simultaneamente alcuna apparecchiatura ai connettori frontali ed al connettore Euro AV **D**

Segnali d'entrata ammessi	Segnali d'uscita disponibili
A Entrata del diffusore centrale Nel menù di "Regolazione Audio", regolazione "Centrale" nell'ambito dell'opzione "Diffusore"	Senza uscita
B Senza entrate	Segnale audio
C Segnali audio/video e RGB	Video/audio del sintonizzatore di TV
D Segnali audio/video e video S	Video/audio della fonte selezionata
E Segnale audio/video	Video/audio della fonte selezionata (stessa fonte d'uscita di quella del connettore ⇨2/⇦S 2)
F Segnale video S	Senza uscita
G Segnale video	Senza uscita
H Segnale audio	Senza uscita

Uso di apparecchiature opzionali

Maggiori informazioni per il collegamento di un'apparecchiatura

Collegamento del videoregistratore

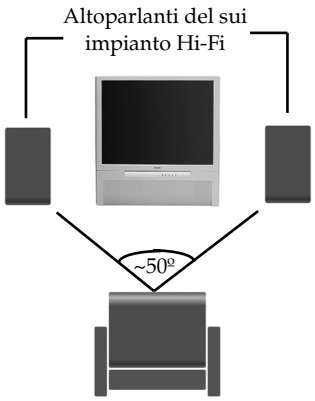
Consigliamo di collegare il videoregistratore al connettore Euro AV **D** o **E** situato nella parte posteriore dell'apparecchio. Nel caso in cui si disponga di un connettore Euro AV, si consiglia di sintonizzare il segnale video nel numero di programma TV "0"; per realizzare questa operazione, consulti la sezione "Sintonizzazione manuale del televisore" di questo manuale delle istruzioni. Se il suo videoregistratore ammette Smartlink, consulti il capitolo "Smartlink" di questo manuale delle istruzioni.

Collegamento di un'apparecchiatura audio esterna

1 Per ascoltare il suono dell'apparecchio per mezzo dell'impianto Hi-Fi:

Se desidera amplificare l'uscita audio dell'apparecchio, può collegare l'impianto Hi-Fi alle prese **B** della parte posteriore dell'apparecchio. Il volume dell'impianto collegato alle prese **B** si può modificare variando la regolazione del volume delle cuffie. Per realizzare questa operazione, consulti il capitolo "Regolazione del suono" di questo manuale delle istruzioni.

Potrà godere dell'effetto audio "Dolby Virtual" anche attraverso il suo apparecchio stereo:
Per realizzare questa operazione, collochi gli altoparlanti del suo apparecchio stereo ai lati del televisore, mantenendo circa 50 cm di distanza tra il televisore e ogni altoparlante .
Una volta collocati gli altoparlanti, mediante il sistema di menù "REGOLAZIONE AUDIO", e selezioni "Dolby Virtual" in posizione "Si".



Posizione ottima per l'utente

2 Per ascoltare il suono dell'impianto amplificatore Dolby per mezzo dell'apparecchio:

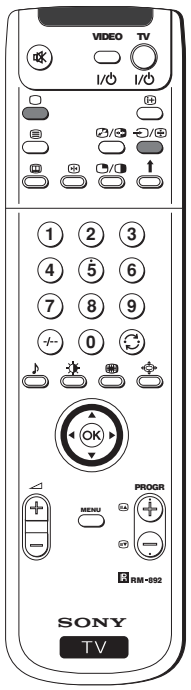
Se desidera ascoltare il suono dell'impianto Hi-Fi dai diffusori dell'apparecchio, può collegare l'impianto Hi-Fi alle prese **A** della parte posteriore dell'apparecchio. Se possiede un amplificatore Dolby, colleghi l'uscita centrale dell'amplificatore alle suddette prese in maniera tale che questo svolga la funzione di diffusore centrale.
Per realizzare questa operazione, consulti il capitolo "Regolazione del suono" e selezioni "Centrale" nell'ambito dell'opzione "Diffusore".

IT

Collegamento di apparecchi Mono

Colleghi il cavo dell'audio al connettore L/G/S/I situato nella parte anteriore dell'apparecchio e selezioni il segnale d'entrata ⇨2 seguendo le istruzioni indicate a seguito.

Selezione e visualizzazione del segnale d'entrata



1 Collegare l'apparecchiatura opzionale al connettore adeguato dell'apparecchio, così come indicato nella pagina precedente.

2 Accendere l'apparecchiatura collegata.

3 Premere più volte il tasto ⇨ del telecomando fino a far apparire sullo schermo il simbolo d'entrata corretto.

Simbolo	Segnali d'entrata
⇨1	• Segnale d'entrata audio / video mediante il connettore Euro AV **C**
⇨	• Segnale d'entrata RGB mediante il connettore Euro AV **C**
⇨2	• Segnale d'entrata audio / video mediante il connettore Euro AV **D** o i connettori RCA **H** e **G**.
⇨S 2	• Segnale d'entrata audio / video S mediante il connettore Euro AV **D** o i connettori **H** e **F**.
⇨ 3	• Segnale d'entrata audio/video mediante il connettore Euro AV **E**.

4 Per ripristinare l'immagine normale della televisione, si renderà necessario premere il tasto ▢ del telecomando.

Smartlink

Smartlink è un collegamento diretto fra il TV a retroproiezione e un VCR.

Per utilizzare Smartlink occorre:

- Un VCR che supporti le funzioni Smartlink, NexTView Link, Easy Link o Megalogic.

  Megalogic è un marchio registrato Grundig Corporation.
  EasyLink è un marchio Philips Corporation.

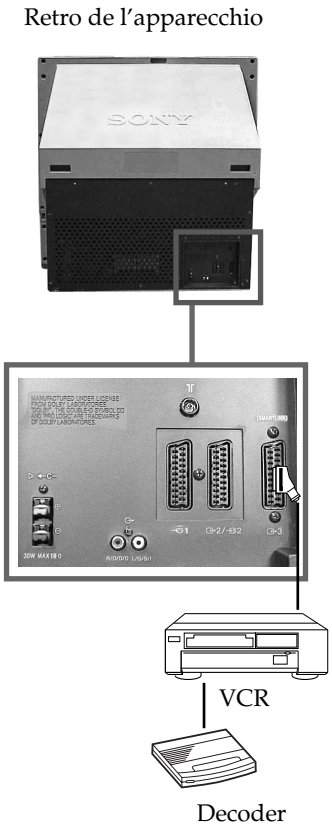
- Un cavo SCART a 21 poli idoneo al collegamento del VCR al connettore Scart ☞3 (SMARTLINK) sul retro de l'apparecchio.

Smartlink offre:

- Informazioni sulla sintonia come ad esempio la tabella dei canali che può essere trasferita dal TV a retroproiezione al VCR.
- Registrazione TV diretta: mentre si guarda un programma è sufficiente premere un solo pulsante del VCR per registrarlo.
- TV a retroproiezione sulla modalità di spegnimento temporaneo (standby): Premere il tasto "Play ▶" del video ed il televisore s'accenderà automaticamente.

  Se è stato attaccato un decoder ad un video che accetta Smartlink, selezionare il menù Preselezione (Continuaz.) in (INSTALLAZIONE) e selezionare **DECODER** sulla posizione **AV3** per ogni canale codificato.

  Per maggiori informazioni su Smartlink, consultare il manuale d'uso del VCR.



Controllo a distanza di un altro apparecchio Sony

Utilizzando i tasti posti sotto la copertura del telecomando, è possibile pilotare un altro apparecchio Sony.

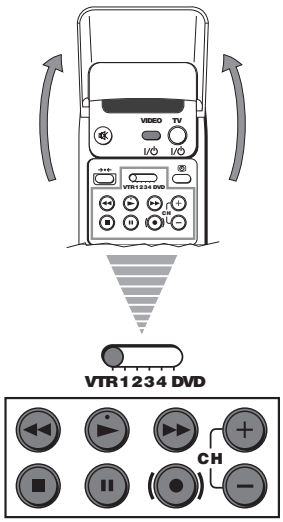
1 Aprire la copertura del telecomando.

2 Scegliere la posizione del selettore VTR 1234 DVD a seconda dell'apparecchio da pilotare:

VTR 1 VCR Beta
VTR 2 VCR 8 mm
VTR 3 VCR VHS
VTR 4 video digitale (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)
DVD lettore di videodischi

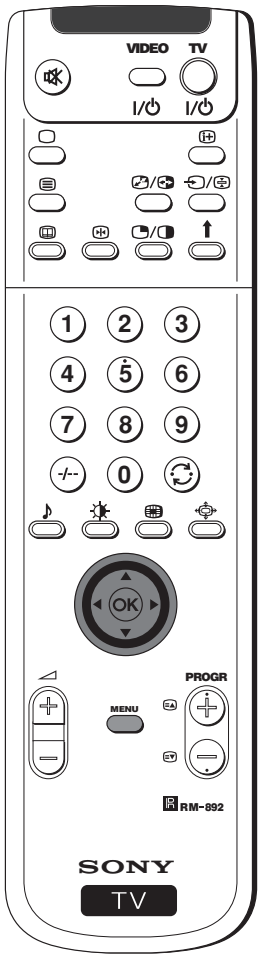
3 Utilizzi i tasti del telecomando situati sotto il coperchietto per maneggiare l'apparecchio.

- Se l'apparecchio video ha un selettore per MODALITA' COMANDO, predisporlo nella stessa posizione del VTR 1234 DVD sul telecomando del televisore.
- Se l'apparecchio che si vuole pilotare non dispone di una determinata funzione, il corrispondente tasto sul telecomando del TV non ha effetto.

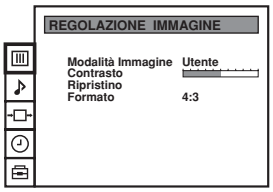


Selezione del segnale d'uscita dei connettori Euro AV

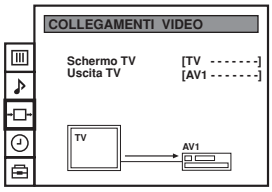
Usare questa funzione se si desidera registrare sul videoregistratore (collegato ai connettori Euro AV ☞2/→S 2 o ☞3 situati nella parte posteriore dell'apparecchio) qualunque segnale proveniente da un'apparecchiatura esterna.
Per realizzare questa operazione, si renderà necessario selezionare la fonte d'uscita come descritto a seguito (se il suo videoregistratore ammette Smartlink, questo procedimento non è necessario):



1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.



2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **COLLEGAMENTI VIDEO**.



3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per marcare:

Schermo TV per il segnale d'entrata per lo schermo TV o,

Uscita AV per il segnale d'uscita dell'apparecchio, disponibile per i connettori Euro AV ☞2/→S 2 e ☞3.

Spingere il joystick verso ► per confermare.

4 Spingere il joystick verso ◄ o ► più volte per selezionare il segnale adeguato:

Schermo TV **TV, AV1, RGB, AV2, YC2** ou **AV3**

Uscita AV **TV, AV1, AV2, YC2, AV3** ou **AUTO**

Dopo aver selezionato il tipo di segnale, premere il tasto **OK** per confermare.

⚠ Se si seleziona **AUTO**, il segnale d'uscita sarà sempre lo stesso che appare sullo schermo.

⚠ Si possiede un decodificatore, si prega ricordare di riselezionare l'Uscita AV in **"TV"** per una corretta decodificazione.

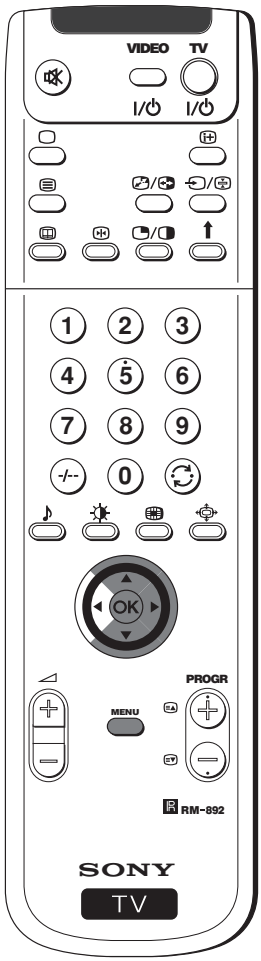
5 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l'immagine televisiva normale.

Il segnale selezionato è disponibile per l'apparecchiatura opzionale collegata al connettore Euro AV appropriato.

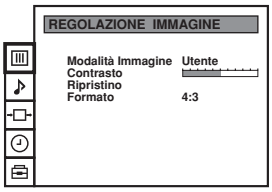
IT

Uso della funzione “Selez. Nome Ingressi”

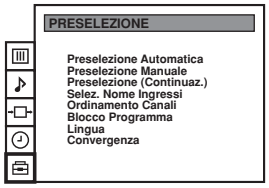
Questa funzione consente di assegnare un nome di cinque caratteri al massimo (lettere o numeri) all’apparecchiatura opzionale collegata alle prese dell’apparecchio.



1 Premere il tasto **MENU** del telecomando per far apparire il menù sullo schermo.

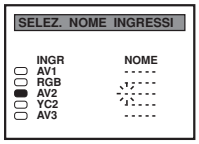


2 Spingere il joystick verso ▼ per selezionare il simbolo 🧰 e quindi spingerlo verso ► per entrare nel menù **PRESELEZIONE**.

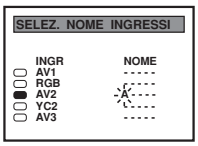


3 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare **Selez. Nome Ingressi** e quindi spingerlo verso ►.

4 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare il segnale d’entrata cui si desidera dare un nome (per esempio. AV2) e quindi spingerlo verso ► per mettere in risalto il primo elemento della colonna **NOME**.



5 Spingere il joystick verso ▼ o ▲ per selezionare una lettera o numero (“-“ per lo spazio in bianco) e quindi spingerlo verso ► per confermare il carattere prescelto. Selezionare gli altri quattro caratteri seguendo lo stesso procedimento.



6 Una volta selezionati tutti i caratteri, premere il tasto **OK**.

7 Ripetere i passi dal 4 al 6 se si desidera etichettare altri segnali d’entrata.

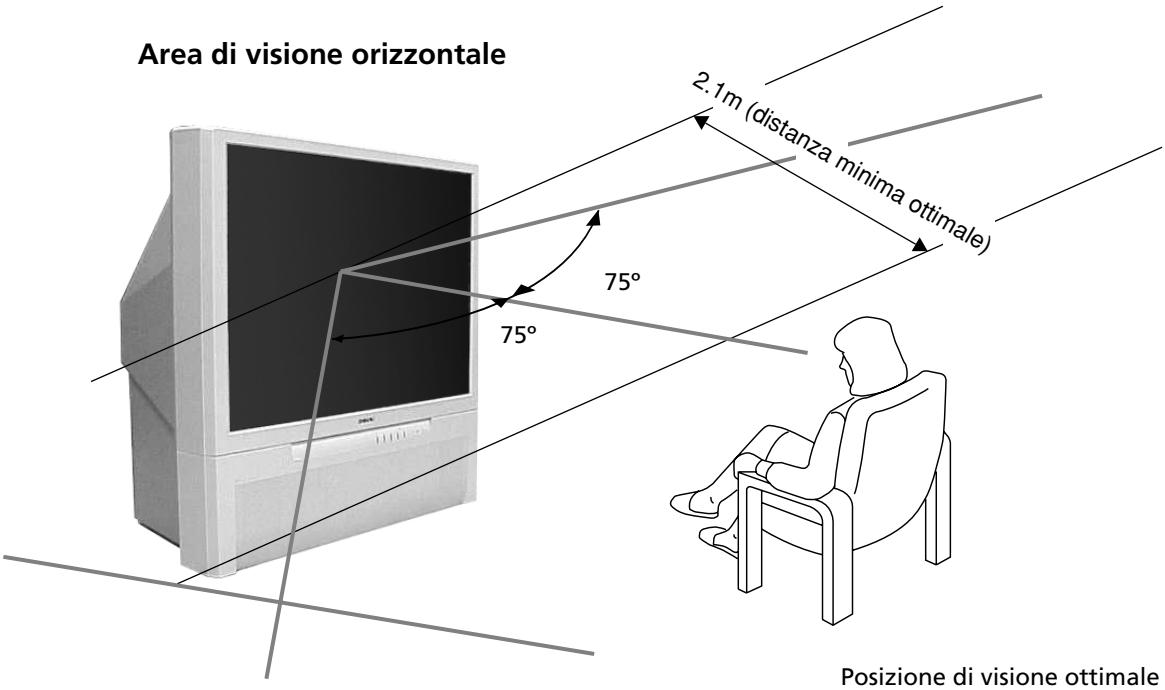
8 Premere il tasto **MENU** per far riapparire l’immagine televisiva normale.

Quando verrà selezionato l’apparecchiatura per la quale sia stato assegnato un nome al segnale d’entrata, il suddetto nome apparirà sullo schermo per alcuni secondi.

Area di visione ottimale

Per ottenere la migliore qualità d'immagine, posizionare il TV a retroproiezione in modo che sia possibile vederne lo schermo entro le aree illustrate nelle figure seguenti.

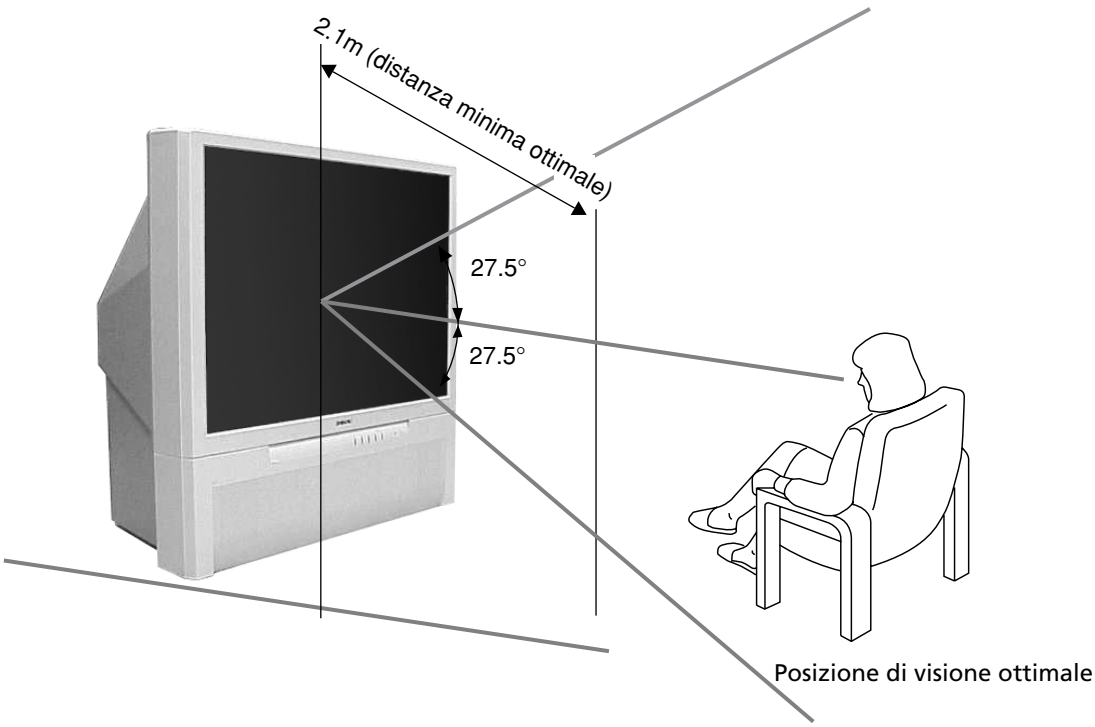
Area di visione orizzontale



Posizione di visione ottimale

IT

Area di visione verticale



Posizione di visione ottimale

Specifiche

Sistema televisivo
B/G/H, D/K, L, I

Sistema colore
PAL, SECAM Est
NTSC 3.58, 4.43 (solo ingresso video)

Copertura canale
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69

Frequenza intermedia

Mono-Standard	FI-Video:	38.9 MHz
	FI-Audio:	33.4 MHz
Multi-Standard	FI-Audio I:	33.4 MHz
Sistema B/G	FI-Video II:	33.16 MHz

Cinescopio
41 pollici
Circa 103 cm in diagonale

Terminali sul pannello posteriore

- ◁ ←C– Terminali d'ingresso diffusore centrale, 2 terminale
- Uscita audio - connettori Phono RCA
- 1/ Euro Connettore 21 poli (standard CENELEC) con ingresso per segnali audio e video, ingresso per RGB, uscita per segnali TV audio e video
- 2/S 2 Euro Connettore 21 poli (standard CENELEC) con ingresso per segnali audio e video, ingresso per S-video, Uscita audio/video (selezionabili)
- 3 (SMARTLINK) Euro Connettore 21 poli (standard CENELEC) con ingresso per segnali audio e video, uscita per segnali audio e video (selezionabile, la medesima sorgente in uscita del connettore 2/S 2) e conessione Smartlink.

Terminali sul pannello frontale

2 ingresso video - presa fono
2 ingressi audio - presa fono
S2 ingresso S vidéo - presa DIN 4 poli
Presa cuffia - minijack stereo

Uscita audio:
2 x 30 W (potenza della musica)
2 x 15 W (RMS)

Ingresso SP centrale:
30 W (RMS) (utilizzato come diffusore centrale)

Potenza assorbita
145 W

Consumo in standby
0.7 W

Dimensioni (largh. x alt. x prof.)
Circa 948 x 992 x 511 mm

Peso
Circa 43 kg

Accessori in dotazione
Telecomando (RM-892)
Pile IEC (2)

Altre funzioni
Filtro a pettine digitale (alta risoluzione)
Teletext, Fastext
NICAM
Spegnimento automatico
"Smartlink"
Dolby Virtual

Progetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Carta Ecologica - Senza cloro 100%

Soluzione di problemi

Ecco alcuni semplici rimedi ai problemi che possono influenzare immagine e suono.

Problem	Solution
Assenza di immagine (schermo scuro), assenza di suono	• Inserire bene la spina dell'apparecchio. • Premere il tasto ⏻ dell'apparecchio. • Se l'indicatore ⏻ è acceso, premere **TV I/⏻** oppure un numero di programma sul telecomando. • Controllare il collegamento dell'antenna. • Spegnere il apparecchio per 3 o 4 secondi, poi riaccenderlo utilizzando il tasto ⏻.
Immagine scadente o assente (schermo scuro), ma buon audio.	• Usando il **MENU**, selezionare la videata di regolazion dell'immagine e regolare i livelli di luminosità, contrasto e colore. • Dalla videata di regolazione dell'immagine, selezionare Ripristino per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Immagine di qualità scadente quando si guarda una sorgente video RGB.	• Premere ripetutamente il tasto ⮌ fino a quando compare il simbolo RGB.
Immagine buona ma assenza di audio.	• Premere il tasto ◿ +/- del telecomando. • Se viene visualizzato il simbolo 🔇, premere il tasto 🔇 sul telecomando. • Verificare che il Diffusore "Principale" è selezionato sul menu REGOLAZIONE AUDIO.
Assenza di colore nei programmi a colori	• Usando il tasto **MENU**, selezionare la videata di regolazione dell'immagine e regolare il bilanciamento dei colori. • Dalla videata di regolazione dell'imma gine, selezionare **Ripristino** per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Immagine distorta quando si cambia programma o si seleziona il teletext	• Spegnere le apparecchiature collegate all'Euro connettore 21 poli sul retro dell'apparecchio.
Immagine buona ma audio scadente	• Regolare la "Sintonia fine dei canali" per ottenere una qualità d'immagine e audio migliori, per ulteriori informazioni, far riferimento al capitolo su "Funzione di "Preselezione (Continuaz.)".
Il telecomando non funziona	• Sostituire le batterie.
L'indicatore ⏻ della modalità d'attesa (standby) posto sul frontale del TV lampeggia anche se il Timer per la "Sveglia" non è stato attivato.	• Contattare il più vicino centro di assistenza tecnica autorizzato Sony.

⚠ **• Se i problemi persistono, far riparare il televisore da personale tecnico qualificato.**

• Non aprire mai da soli il televisore.

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'IN BASE ALL'ARTICOLO 2 PARAGRAFO B DEL D.M. 26.03.1992

Si dichiara che il TV a retroproiezione mod. KP-41PX1 è stato fabbricato nella Comunità Economica Europea nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26.03.92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'articolo 1 dello stesso D.M.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.
Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicata nel paragrafo 3 dell'allegato A. al D.M. 26.06.85 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.87 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA

1. Bande di frequenza:

Low VHF	E2 - C	Freq. da 48,25 a 82,25 MHz	Compreso Canale C
	S01 - S2	Freq. da 69,25 a 112,25 MHz	
	S3 - S10	Freq. da 119,25 a 168,25 MHz	
High VHF	E5 - E12	Freq. da 175,25 a 224,25 MHz	
	S11 - S20	Freq. da 231,25 a 294,25 MHz	
Hyperband	S21 - S36	Freq. da 303,25 a 423,25 MHz	
	S37 - S41	Freq. da 431,25 a 463,25 MHz	
UHF	E21- E69	Freq. da 471,25 a 855,25 MHz	

2. Frequenza intermedia: Multi - Standard FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio I: 33,4 MHz
FI-Audio II: 33,16 MHz

3. Oscillatore locale: Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale.

Projectie Televisie

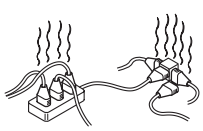
Dank u voor de keuze van deze Sony projectie televisie.

Lees deze handleiding voor gebruik van het TV-toestel aandachtig door en bewaar deze om in de toekomst na te kunnen slaan.

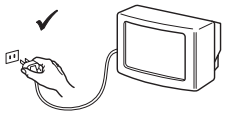
Aanwijzingen voor het lezen van deze bedieningsinstructies:

- Gebruik de **Basis projectie TV-functies** om het TV-toestel aan te sluiten en de basisfuncties te leren kennen.
- Gebruik de **Extra projectie TV-functies** indien u de aanvullende kenmerken van het TV-toestel beter wilt leren kennen
- De in deze handleiding gebruikte symbolen:
  - Potentiële risico's.
  - Belangrijke informatie.
  - Informatie omtrent een functie.
  - **1, 2 ...**De volgorde van de te volgen instructies
  - De grijsgemarkeerde toetsen van de afstandsbediening geven de toetsen aan die u voor het uitvoeren van de verschillende instructies in moet drukken.
  - Informatie omtrent het resultaat van de instructies.
  - ››› De procedure om het eindresultaat te bereiken gaat nog door op de volgende bladzijde.

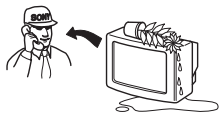
Veiligheidsrichtlijnen



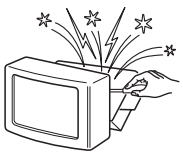
Gebruik het apparaat uitsluitend op een wisselspanning van 220-240 V. Zorg er voor dat er niet te veel apparaten op een wantcontactdoos worden aangesloten om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.



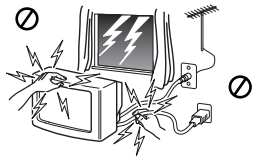
Laat de TV niet in Stand-by staan als het apparaat niet gebruikt wordt. Dit om het milieu te sparen en om veiligheidsredenen. Schakel het toestel geheel uit als het niet gebruikt wordt.



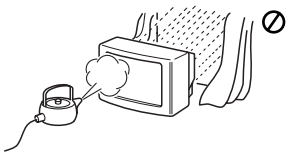
Duw nooit voorwerpen in het apparaat dit om brand of een elektrische schok te voorkomen. Laat nooit vloeistof in het apparaat lopen. Mocht er vloeistof of een voorwerp in de behuizing terecht komen, gebruik de TV dan niet maar laat de TV onmiddellijk nakijken door deskundigen.



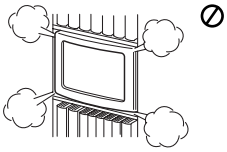
Open in geen geval de kast of de achterkant van de behuizing van de TV. Laat voor uw eigen veiligheid service-werkzaamheden over aan deskundigen



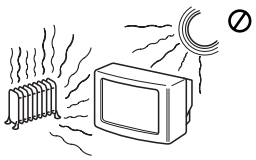
Raak om veiligheidsredenen de TV, het netsnoer en de antennekabel niet aan tijdens onweer. Ontkoppel netsnoer en antennekabel als er een onweersbui wordt verwacht of tijdens langere afwezigheid (vakantie).



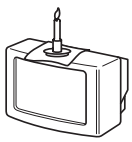
Stel de TV niet bloot aan regen of vocht om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.



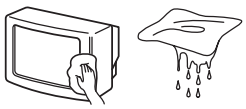
Zorg er voor dat de ventilatie-openingen van de TV niet geblokkeerd raken. Laat tenminste 10cm ruimte rondom het apparaat vrij.



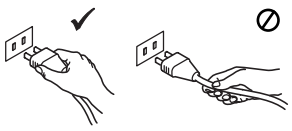
Zet de TV niet op een al te warme of vochtige plaats en zorg ervoor dat het niet blootstaat aan veel stof of mechanische trillingen.



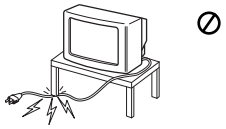
Houd brandbare voorwerpen of open vuur (bv kaarsen) uit de buurt van de TV om brand te voorkomen



Maak het toestel schoon met een licht bevochtigde zachte doek. Gebruik nooit oplosmiddelen als terpentine, benzine of andere chemicalien om het toestel te reinigen. Zorg ervoor dat u het TV scherm niet bekrast. veiligheidsredenen dient u voor het reinigen de stekker uit het stopkontakt te halen.



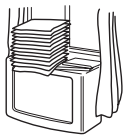
Trek nooit aan het snoer om de stekker te verwijderen, maar pak altijd de stekker zelf beet.



Zorg ervoor geen zware voorwerpen op het netsnoer te plaatsen, dit kan schade veroorzaken.
Wikkel het overtollige deel van het netsnoer om de hiervoor bestemde haken aan de achterwand van de TV.

Plaats de TV op een veilige, stabiele ondergrond. Voorkom dat kinderen erop kunnen klimmen. Zet de TV niet op de zijkant of met de beeldbuis naar boven gericht.

Trek de stekker uit het stopkontakt voordat u de TV gaat verplaatsen. Voorkom hierbij ongelijke oppervlakken, snelle bewegingen of overmatige geweld. Mocht het toestel gevallen of beschadigd zijn laat het toestel dan nakijken door deskundigen.



Bedek nooit de ventilatie openening van de TV met voorwerpen zoals gordijnen of kranten etc.

Aanvullende veiligheidsrichtlijnen

- Wanneer u de projectie TV rechtstreeks van een koude naar een warme plek verplaatst of er doet zich een plotselinge temperatuursverandering voor in het vertrek, kunnen de beelden op sommige plaatsen troebel zijn of een slechte kleurkwaliteit hebben. Dat komt door de vochtigheid (condensatie) op de spiegels en lenzen in het apparaat. Laat voordat u de projectie TV weer in gebruik neemt de vochtigheid verdampen.
- Stel om scherpe beelden zien het TV-scherm niet aan direct licht bloot. Gebruik indien mogelijk lichtpunten vanaf het plafond.
- Langdurig stilzetten van het beeld, bijv. tijdens het gebruik van videospelletjes of PC's en bij het zien van programma's in het formaat 16:9 kan de beeldbuis schaden. Houd om dat te voorkomen het beeldcontrast op een laag niveau.
- Raak het scherm zo min mogelijk aan om krassen op het oppervlak te vermijden.

Inhoudsopgave

Aanwijzingen voor het lezen van deze bedieningsinstructies....3
Veiligheidsinformatie....4

Basis projectie TV-functies

Overzicht

De meegeleverde accessoires controleren....6
Overzicht projectie TV-toetsen....6
Overzicht toetsen afstandsbediening....7

Installatie

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen....8
De antenne en de videorecorder aansluiten....8
De projectie TV aanzetten....8

De ingebruikname van het projectie TV-toestel

Taal selecteren....9
Automatische programmering van de projectie TV met de afstandsbediening....10
Programmaposities verwisselen....11
De kleurdekking afstellen (Convergentie)....12
Gids om zich snel door de menu's te verplaatsen....13

Extra projectie TV-functies

Extra programmering

Automatisch programmeren....14
Handmatig programmeren van de projectie TV....15
De functie Overige Zenderinstell....16
TV-zenders vergrendelen....17
Programmaposities overslaan....18
Afzonderlijke benoeming van de zenders....19

Voortgezette TV-bediening

Beeldinstellingen....20
Beeldformaat kiezen....21
Geluidinstellingen....22
Automatisch uitzetten met de timer....24

Teletekst

Teletekst bekijken....25

Extra apparatuur aansluiten

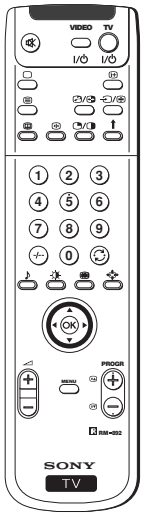
Extra apparatuur aansluiten....26
Extra apparatuur gebruiken....27
"Smartlink"....28
Afstandsbediening van andere Sony-apparatuur....28
Uitgangssignaal van euroscarts selecteren....29
De functie "AV Label" gebruiken....30

Aanvullende informatie

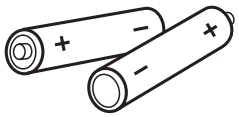
Optimaal kijkveld....31
Technische gegevens....32
Problemen oplossen....33

NL

De meegeleverde accessoires controleren

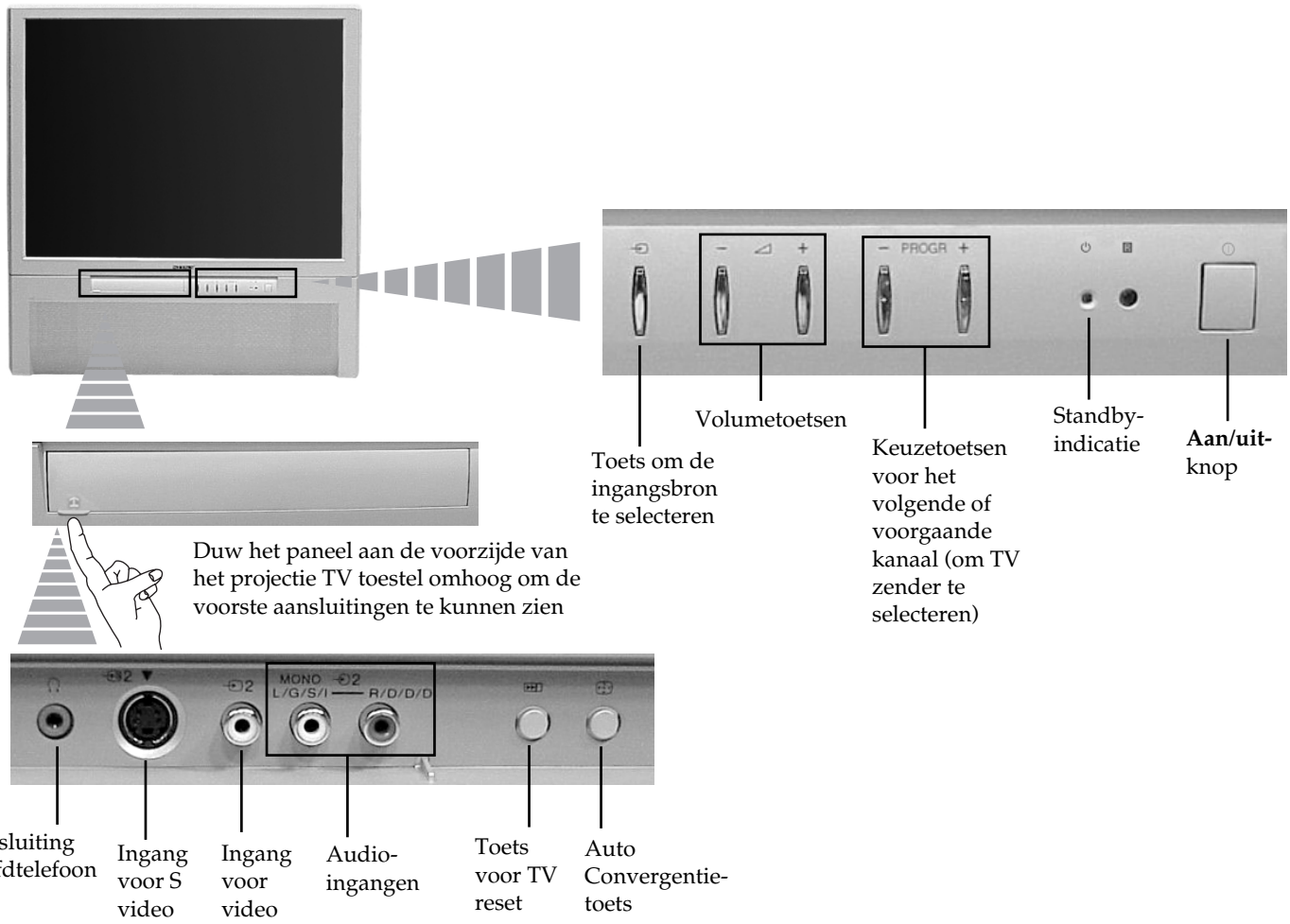


Een afstandsbediening (RM-892)

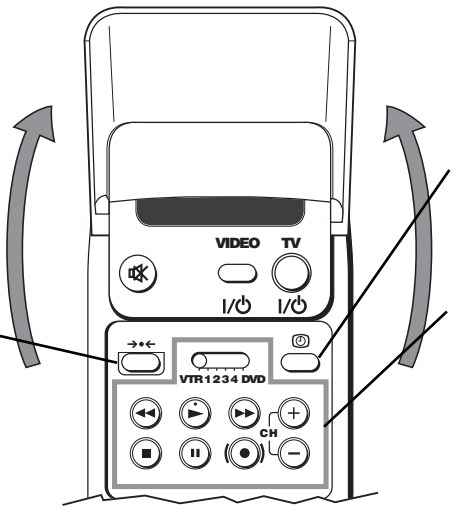


Twee batterijen (type R6)

Overzicht TV-toetsen



Overzicht toetsen afstandsbediening



Dit is een functieloze toets op dit apparaat.

De tijd weergeven
Indrukken om de tijdsweergave aan of uit te schakelen (werkt alleen bij teletekstuitzending)

De videorecorder bedienen
Zie voor nadere informatie het hoofdstuk ten aanzien van "Afstandsbediening van andere Sony apparatuur"

Mute
Indrukken om geluid uit te zetten. Nogmaals indrukken om het geluid weer aan te zetten.

Videorecorder aan-/uitzetten
Indrukken om de videorecorder aan of uit te zetten

TV-stand selecteren
Indrukken om teletekst of video-ingang uit te schakelen

Teletekst selecteren
Indrukken om teletekst te bekijken

Functieloze toetsen op dit apparaat

Zenders selecteren
Indrukken om zenders te selecteren.

Voor programmanummers van twee cijfers, bijv. 23, drukt u eerst op -/--en vervolgens op de toetsen 2 en 3.
Indien u zich bij de keuze van het eerste cijfer vergist, ga dan door met het invoeren van het tweede (van 0 tot 9) en, herhaal vervolgens de gehele handeling.

Geluidinstelling selecteren
Indrukken om geluidinstelling te selecteren.

Beeldinstelling selecteren
Indrukken om beeldinstelling te selecteren.

Geluidsvolume instellen
Indrukken om geluidsvolume van de projectie TV te regelen

Inschakelen van het menusysteem:
Indrukken om het menudisplay weer te geven. Nogmaals indrukken om het weer te verbergen en naar het gewone TV-scherm terug te keren.

Projectie TV tijdelijk uitzetten
Indrukken om de TV tijdelijk uit te zetten (de standby-indicatie ⏻ gaat branden). Nogmaals indrukken om de TV vanuit de standby-stand aan te zetten.
Om energie te besparen raden wij u aan de TV volledig uit te schakelen wanneer hij niet gebruikt wordt.

⚠ Opmerking: nadat er 15 - 30 minuten geen TV-signaal is geweest en geen toetsen zijn ingedrukt, schakelt de TV automatisch in de standby-stand.

Op het beeldscherm informatie weergeven
Indrukken om alle informatie weer te geven, nogmaals indrukken om deze weer te laten verdwijnen.

Ingangsbron selecteren
Herhaaldelijk indrukken totdat het symbool van de gewenste ingangsbron in beeld verschijnt.

Naar de laatst gekozen zender terugkeren
Indrukken om opnieuw naar de laatst gekozen zender te kijken (de vorige zender moet tenminste 5 seconden in beeld zijn geweest)

Beeldformaat veranderen
Beeldformaat kiezen
Herhaaldelijk indrukken om het beeldformaat te veranderen.

This button only works in Teletext mode.
De bij deze toets horende ▤ functie is niet werkzaam bij dit TV-toestel.

Joystick om het menu te selecteren
▲ één omhoog
▼ één omlaag
◄ Ga naar vorig menu of keuze
► Ga naar volgend menu of keuze
OK De keuze bevestigen

Zenders selecteren
Indrukken om de volgende of voorgaande zender te selecteren.

ℹ Behalve voor de TV-functies worden alle gekleurde toetsen en de groene tekens ook voor de bediening van teletekst gebruikt. Raadpleeg voor een nadere toelichting het hoofdstuk over «Teletekst» in deze bedieningsinstructies.

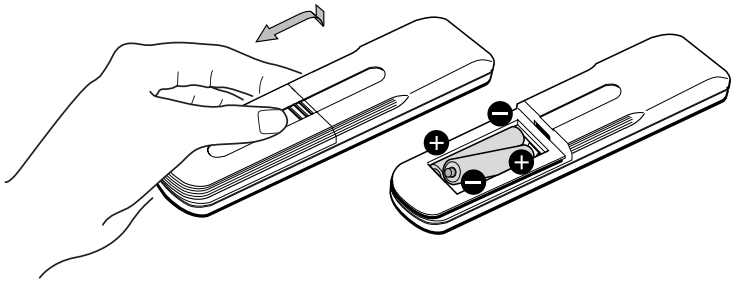
NL

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

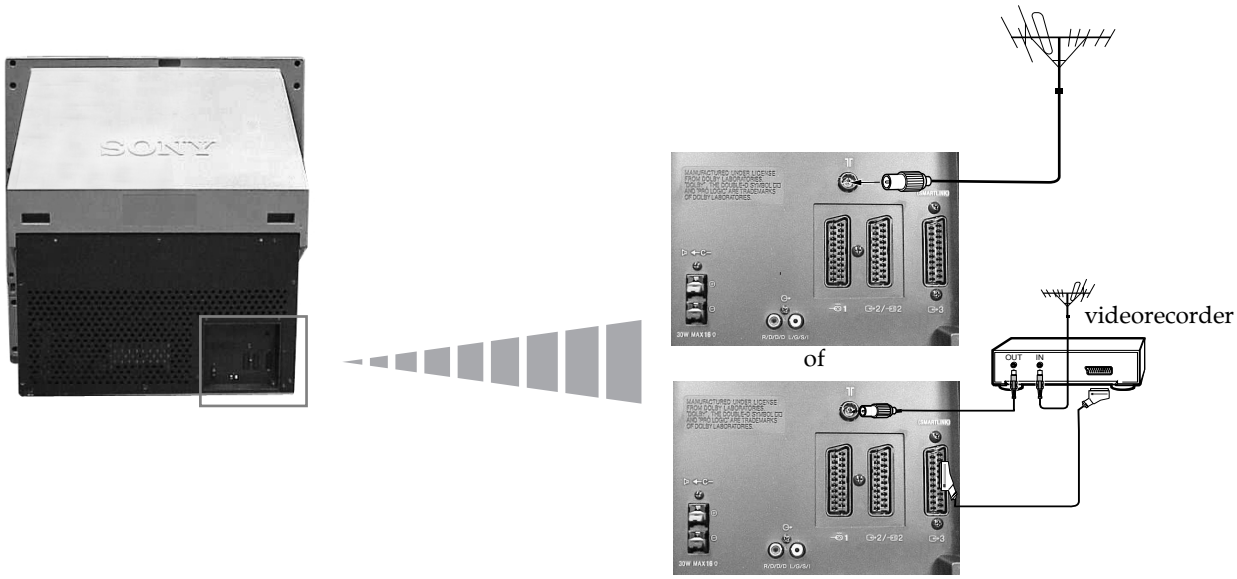
⚠ Let bij het plaatsen van de batterijen op juiste positie van de + en - polen.
Denk aan het milieu; gooi oude batterijen niet gewoon weg, maar lever ze in.

Voor de klanten in Nederland

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



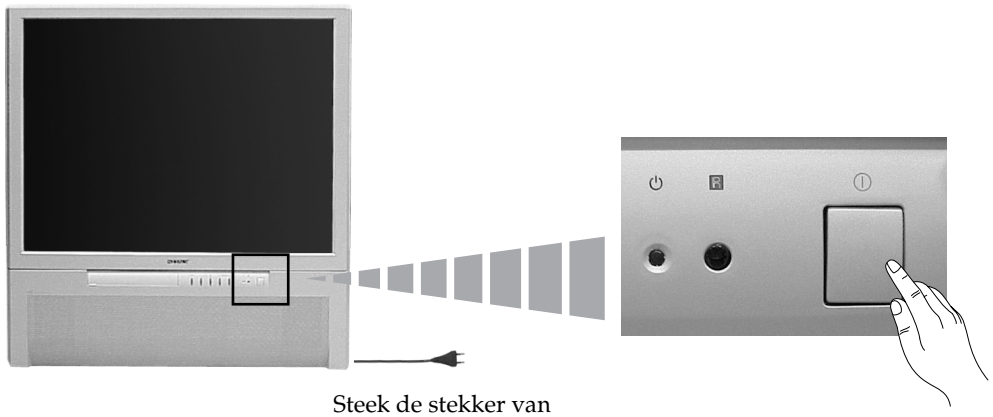
De antenne en de videorecorder aansluiten



ⓘ De Scart-aansluiting is optioneel.
Indien u deze gebruikt kan deze optionele aansluiting de beeld- en geluidkwaliteit van de videorecorder verbeteren.

⚠ Indien u de Scart-aansluiting niet gebruikt moet u na de automatische programmering van het toestel het kanaal voor het videosignaal handmatig afstemmen. Raadpleeg daarvoor het hoofdstuk "Handmatig programmeren van de projectie TV". Raadpleeg eveneens de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder om erachter te komen hoe u het kanaal voor het videosignaal kunt vinden.

De projectie TV aanzetten



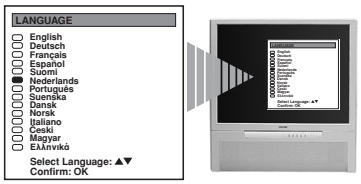
Druk op de ⏻ **aan/uit**-knop op de voorzijde van de projectie TV.

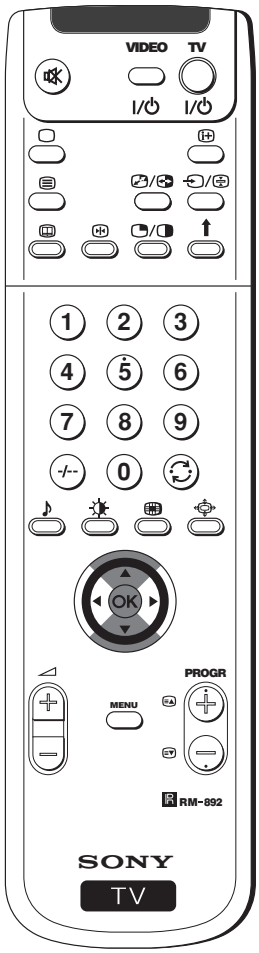
Steek de stekker van de projectie TV in het stopcontact (220-240V AC, 50Hz).

Taal selecteren

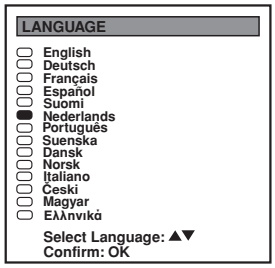
Met deze functie kunt u de taal voor de menuschermen kiezen..
De eerste maal dat u de projectie televisie aanzet zal het menu LANGUAGE (TAALKEUZE) automatisch in beeld verschijnen. Maar als u na verloop van tijd de taal van de menu's opnieuw wilt veranderen, kies dan het menu Taalkeuze in (VOORKEUZE) en ga dan op de onderstaande wijze te werk:

1 Druk op de ⏻ **aan/uit**-knop van de projectie televisie in.
De eerste maal dat u de **aan/uit-knop** indrukt zal het menu LANGUAGE (TAALKEUZE) automatisch op het scherm verschijnen.

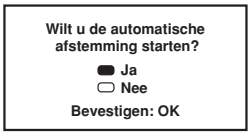




2 Duw de joystick naar ▼ of ▲ van de afstandsbediening om de taal te kiezen en druk vervolgens op de **OK**-toets om deze keuze te bevestigen.



Indien u als taal "Français" (Frans) kiest zal, wanneer u naderhand de automatische afstemming verricht, deze functie de kanalen (TV-zenders) met het Franse televisiesysteem (L) gaan zoeken en vervolgens doorzoeken met het West-Europese systeem (B/G).



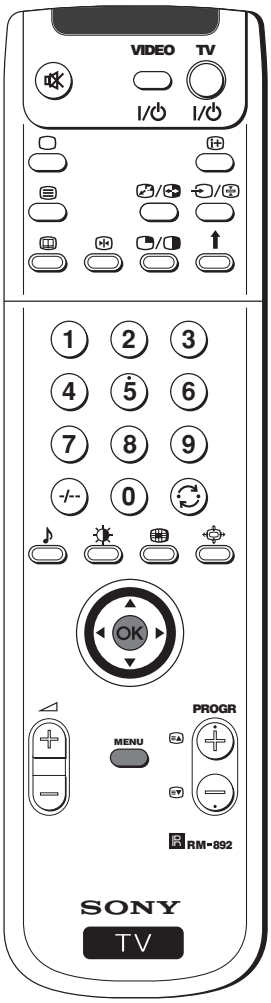
Het menu Automatisch Programmeren verschijnt in de gekozen taal op het projectie TV-scherm.

»»

NL

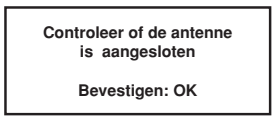
Automatische programmering van de projectie TV met de afstandsbediening

Om de verschillende zenders te kunnen ontvangen moet u eerst de projectie TV afstemmen. Wanneer u de onderstaande instructies opvolgt, zal deze projectie TV automatisch alle beschikbare zenders voor u zoeken en opslaan.
Na het selecteren van de taal verschijnt een nieuw menu op het TV-scherm dat vraagt of u of de projectie TV automatisch wilt afstemmen. Maar als u na verloop van tijd de zenders opnieuw wilt afstemmen (bijv. na een verhuizing), kies dan het menu Automatisch Programmeren in (VOORKEUZE) en ga dan op de onderstaande wijze te werk of raadpleeg het hoofdstuk «Automatisch programmeren».

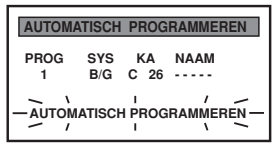


1 De **OK**-toets van de afstandsbediening indrukken om **Ja** te kiezen. Op het scherm verschijnt een nieuw menu om te controleren of de antenne aangesloten is.

2 Ga na of de antenne aangesloten is en druk vervolgens op **OK**.

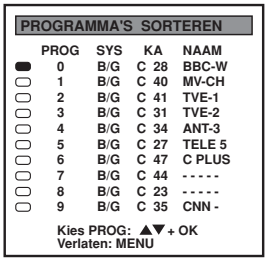


De automatische programmeringsprocedure begint terwijl alle zenders afgestemd worden (de TV-zenders verschijnen) en in beeld knippert de melding «AUTOMATISCH PROGRAMMEREN».



Dit proces kan enkele minuten duren. Wacht a.u.b. geduldig af en druk tijdens het afstemmingsproces geen toetsen in, anders zou het proces niet worden voltooid.

Na afloop van de automatische programmeerprocedure verschijnt het menu Programma's Sorteren in beeld.


PROGRAMMA'S SORTEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Kies PROG: ▲▼ + OK
Verlaten: MENU

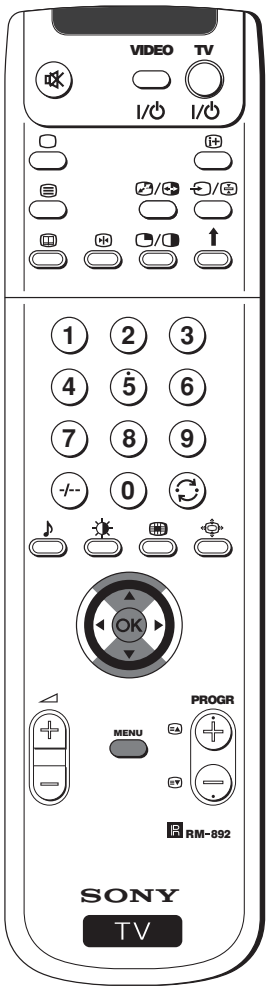
Opmerkingen:
- Druk op de **MENU**-toets van de afstandsbediening wanneer u de automatische programmeerprocedure wilt onderbreken.
- Het menu Programma's Sorteren verschijnt niet automatisch in beeld wanneer u de automatische programmeerprocedure met de **MENU**-toets onderbreekt.

»»»

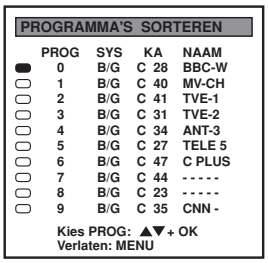
Programmaposities verwisselen

Wanneer alle beschikbare TV-zenders zijn afgestemd zal een nieuw menu in beeld verschijnen dat u vraagt of u de volgorde van de zenders wilt veranderen.
Maar mocht u na verloop van tijd de volgorde van de TV-zenders opnieuw willen veranderen, kies dan het menu Programma's Sorteren in (VOORKEUZE) en ga dan op dezelfde wijze te werk als in paragraaf B van dit hoofdstuk.

a) Als u de volgorde van de zenders niet wilt veranderen:



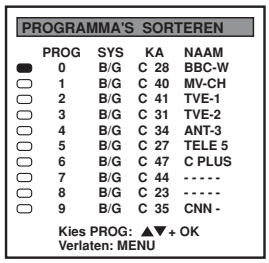
1 Druk de **MENU**-toets in om naar het normale TV-scherm terug te keren.


PROGRAMMA'S SORTEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Kies PROG: ▲▼+ OK
Verlaten: MENU

Het projectie TV-toestel is klaar voor gebruik.

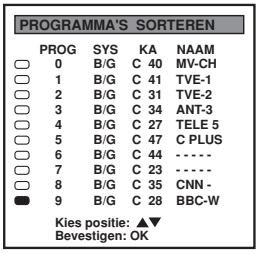
b) Als u de volgorde van de zenders wilt veranderen:

1 Duw de joystick op de afstandsbediening naar ▼ of naar ▲ om het programmanummer van de TV-zender te kiezen die u van plaats wilt veranderen, en druk vervolgens op **OK**.


PROGRAMMA'S SORTEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Kies PROG: ▲▼+ OK
Verlaten: MENU

2 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het nieuwe programmanummer waaronder u het gekozen kanaal wilt vastleggen te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

Het gekozen kanaal gaat naar zijn nieuwe programmapositie en de overige kanalen schuiven op.


PROGRAMMA'S SORTEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W
Kies positie: ▲▼
Bevestigen: OK

3 Herhaal de stappen 1 en 2 wanneer u de volgorde van andere zenders op de TV wilt veranderen.

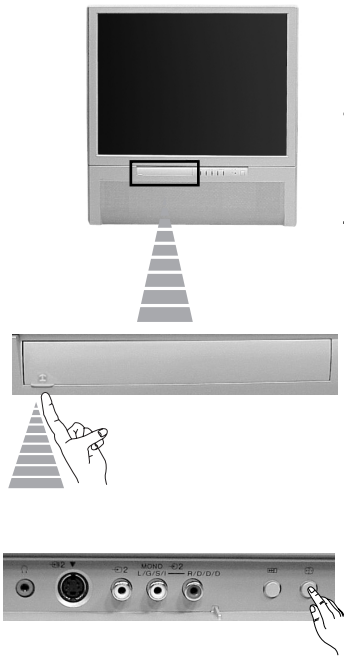
4 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Het projectie TV-toestel is klaar voor gebruik.

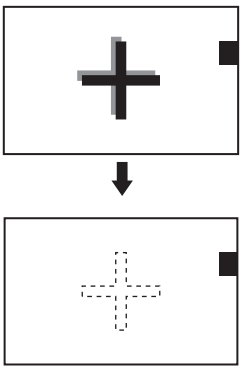
NL

De kleurdekking afstellen (Convergentie)

Als gevolg van het aardmagnetisme kan het beeld onscherp zijn en kan er een gekleurde rand onstaan rondom een afbeelding of teksten. Handel in dat geval als volgt:



Automatische convergentie van de rode, groene en blauwe lijnen.



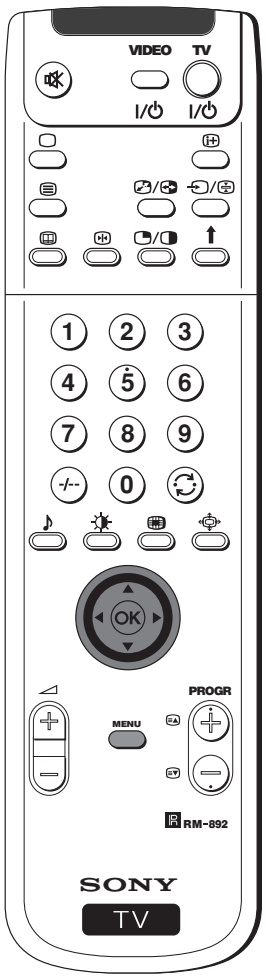
1 Duw het paneel aan de voorzijde van het projectie TV toestel omhoog om de voorste aansluitingen te kunnen zien.

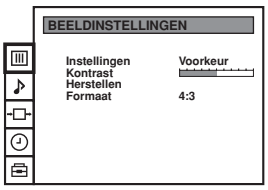
2 Druk op ⊕ toets van het projectie TV-toestel.

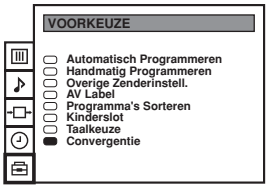
De functie Automatische convergentie, die ongeveer 30 secondenin beslag neemt, wordt gestart. Wanneer het witte kruis van het beeldscherm verdwijnt is het projectie TV-toestel klaar voor gebruik.

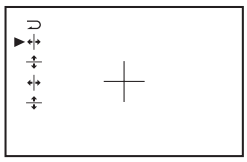
Opmerkingen:
De functie Automatische convergentie werkt niet goed:
- als er geen ingangssignaal is
- als het ingangssignaal zwak is
- als het scherm aan een sterke lichtbron of direct zonlicht blootstaat.
- als men teletekst in beeld heeft

Indien u de convergentie nauwkeuriger wilt instellen









1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.

2 Duw de joystick naar ▼ om het 🧰 symbool te selecteren, en vervolgens naar ► Het **VOORKEUZE**-menu komt nu in beeld.

3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om Convergentie te selecteren en vervolgens naar ►.

4 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om de "lijn" te selecteren (verticale en horizontale rode en blauwe lijnen) die uw wilt afstellen:
- ⇹ : verticale rode lijn (links/rechts afstellen)
- ⇳ : horizontale rode lijn (boven/onder afstellen)
- ⇹ : verticale blauwe lijn: (links/rechts afstellen)
- ⇳ : horizontale blauwe lijn (boven/onder afstellen)

Druk op **OK**.

5 Duw de joystick herhaaldelijk naar ▼, ▲, ◄ of naar ► om de gekozen lijn te laten convergeren met de groene lijn in het midden en druk vervolgens op **OK** om de convergentie te bevestigen.

6 Herhaal de stappen 4 en 5 om de overige lijnen in te stellen totdat alle lijnen elkaar overlappen en een wit kruis vormen.

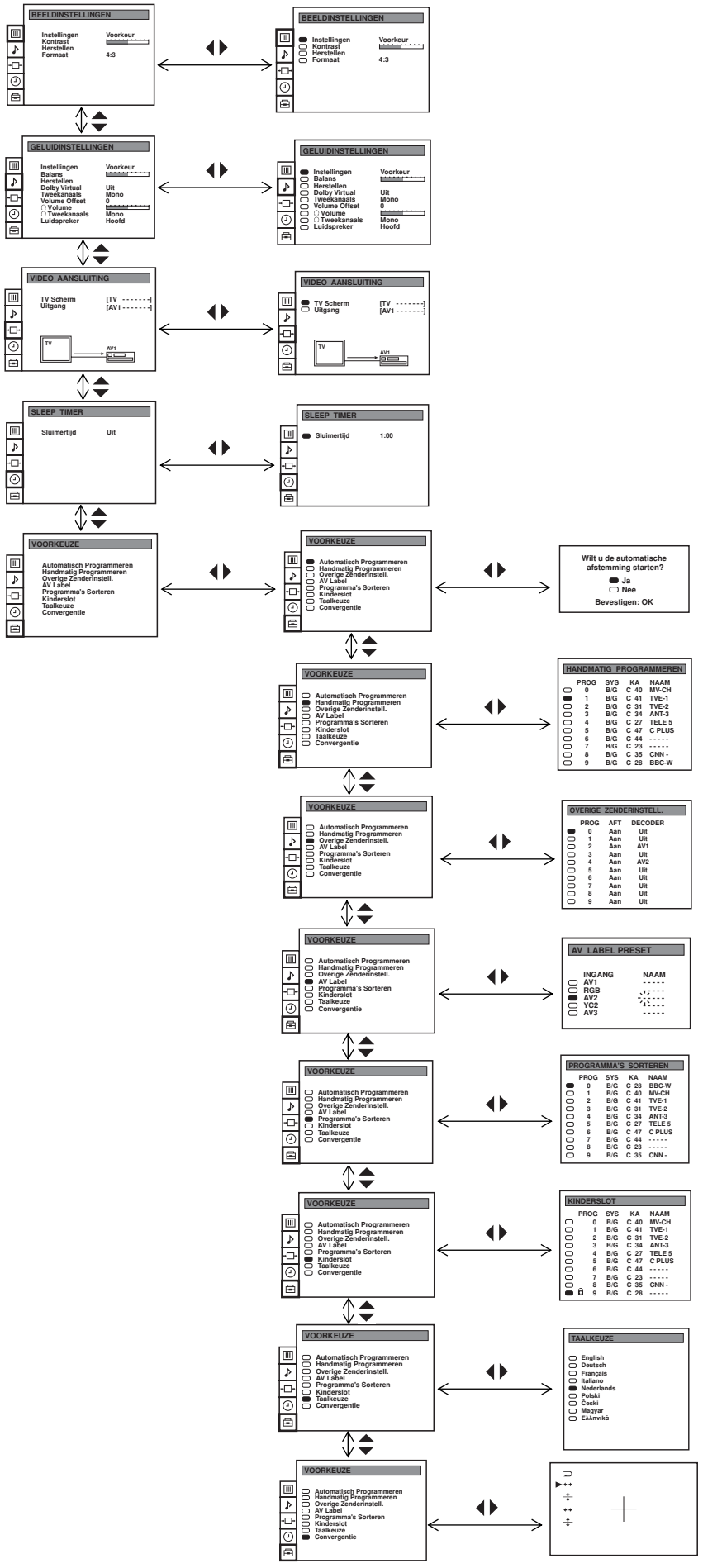
7 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Het projectie TV-toestel is klaar voor gebruik.

Gids om zich snel door de menu's te verplaatsen

MENU

Druk op de toets MENU van de afstandsbediening om het menusysteem te openen.



Ga voor nadere informatie over de verschillende beeldinstellingen naar het hoofdstuk «Beeldinstellingen»

Ga voor nadere informatie over de verschillende geluidinstellingen naar het hoofdstuk «Geluidinstellingen»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «Uitgangssignaal van euroscarts selecteren.»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «Automatisch uitzetten met de timer»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «Automatische programmering van de projectie TV met de afstandsbediening»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «Handmatig programmeren van de projectie TV»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «De functie Overige Zenderinstell.»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «De functie "AV Label" gebruiken»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «Programmaposities verwisselen»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «TV-zenders vergrendelen»

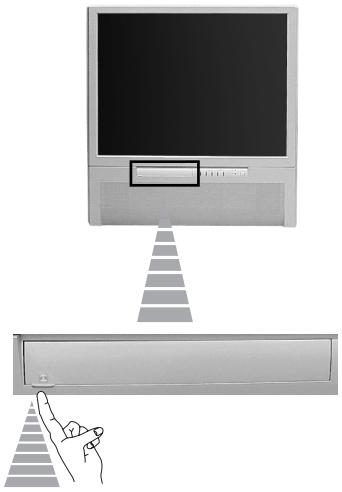
Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «Taal selecteren»

Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk «De kleurdekking afstellen (Convergentie)»

NL

Automatisch programmeren

Behalve het automatisch afstemmen zoals dat in het hoofdstuk «Automatische programmering van de TV met de afstandsbediening» werd uitgelegd, kunt u ook volgens de volgende aanwijzingen op eenvoudige wijze de beschikbare zenders automatisch afstemmen en opslaan door het indrukken van slechts één TV-toets.



1 Duw het paneel aan de voorzijde van het projectie TV toestel omhoog om de voorste aansluitingen te kunnen zien.

2 Druk op de ▶▶| toets en houd deze ingedrukt (ongeveer 2 seconden) totdat het menu op het scherm verschijnt: controleer of de antenne is aangesloten.

Controleer of de antenne
is aangesloten

Bevestigen: OK

3 Ga na of de antenne aangesloten is en druk vervolgens op **OK** toets van de afstandsbediening.

Controleer of de antenne
is aangesloten

Bevestigen: OK

AUTOMATISCH PROGRAMMEREN

PROG	SYS	KA	NAAM
1	B/G	C 26	-----

AUTOMATISCH PROGRAMMEREN

De automatische programmeringsprocedure begint terwijl alle zenders afgestemd worden (de TV-zenders verschijnen) en in beeld knippert de melding "AUTOMATISCH PROGRAMMEREN".

Dit proces kan enkele minuten duren. Wacht a.u.b. geduldig af en druk tijdens het afstemmingsproces geen toetsen in, anders zou het proces niet worden voltooid.

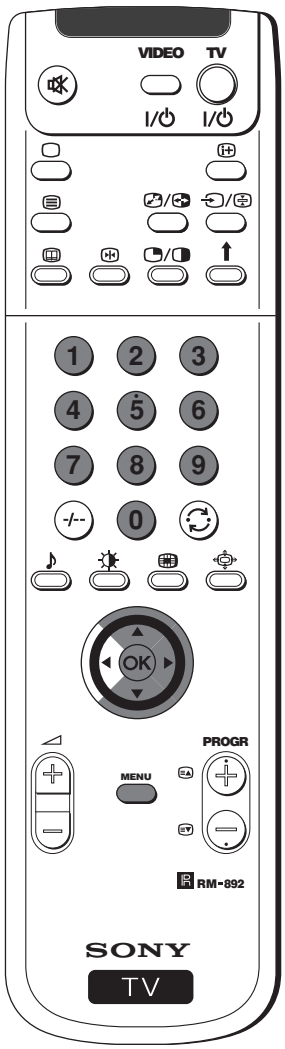
Na afloop van de automatische programmeerprocedure verchijnt het menu Programma's Sorteren in beeld:

- *Als u de volgorde van de zenders niet wilt veranderen, druk de **MENU**-toets in om naar het normale TV-scherm terug te keren.*
- *Als u de volgorde van de zenders wilt veranderen, ga dan op dezelfde wijze als in paragraaf b) van hoofdstuk "Programmaposities verwisselen".*

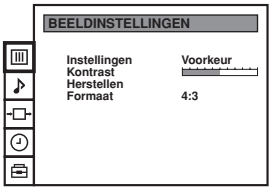
Opmerking: Druk op **MENU** wanneer u de automatische programmeerprocedure wilt onderbreken.

Handmatig programmeren van de

Gebruik deze functie om de kanalen (TV-zenders) of een video-ingang één voor één en in de gewenste programmavolgorde af te stemmen.

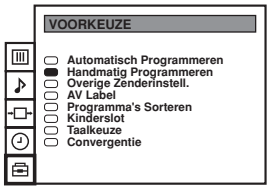


1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.

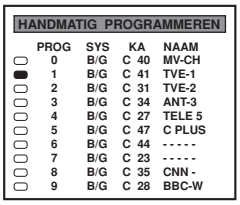


2 Duw de joystick naar ▼ of naar ▼ symbool te selecteren en vervolgens naar . Het **VOORKEUZE**-menu komt nu in beeld.

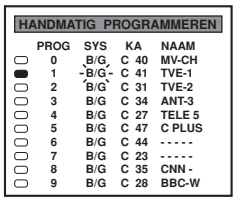
3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om **Handmatig Programmeren** te selecteren en vervolgens naar ► .



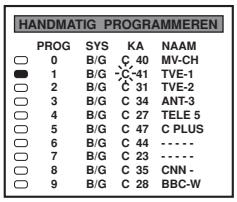
4 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het programmanummer (positie) te kiezen waarop u een kanaal (TV-zender) wilt afstemmen. Duw vervolgens naar ► om in de kolom **SYS** te komen.


HANDMATIG PROGRAMMEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

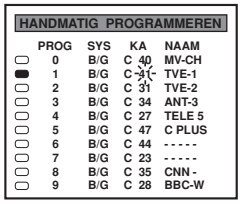
5 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het ontvangstsysteem van de TV te selecteren (L voor Frankrijk, B/G voor West-Europese landen, D/K voor Oost-Europa of I voor Britse zenders) of om een ingangssignaal voor de videorecorder (AV1, AV2...) te selecteren en duw de joystick vervolgens naar ► om in de kolom **KA** te komen.


HANDMATIG PROGRAMMEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het zendertype te selecteren ("C" voor een normale zender of "S" voor een kabelzender) en duw de joystick vervolgens naar ►.


HANDMATIG PROGRAMMEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

7 Druk op de cijfertoetsen van de aftstandsbediening om het nummer van de TV-zender rechtstreeks op te geven of duw de joystick naar ▲ of naar ▼ om het volgende beschikbare kanaal te zoeken.
Duw de joystick als u deze zender niet wilt vastleggen naar ▲ of naar ▼ om een ander kanaal te zoeken.


HANDMATIG PROGRAMMEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

8 Druk op **OK** als u deze zender wilt vastleggen.

9 Herhaal de stappen 4 tot en met 8 als u nog meer zenders wilt afstemmen en vastleggen.

10 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

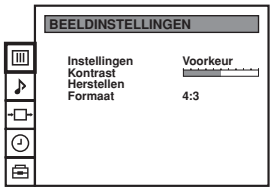
Het projectie TV-toestel is klaar voor gebruik.

NL

De functie Overige Zenderinstell.

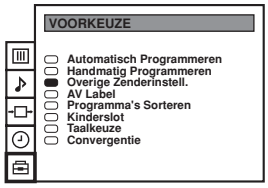
Met deze functie kunt u:
a) De fijnafstemming handmatig uitvoeren voor een betere ontvangst als er sprake is van beeldvervorming, normaal gesproken is de Automatische fijnafstemming (AFT) geactiveerd is.
b) De AV3-uitgang op een programmapositie met een gecodificeerd signaal afstemmen, bijv. van een decoder voor betaaltelevisie. Op deze wijze neemt een projectie TV die is aangesloten op een videorecorder, het gedecodeerde signaal op.

1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.



2 Duw de joystick naar ▼ om het 🧰 symbool te selecteren en vervolgens naar ►. Het **VOORKEUZE**-menu komt nu in beeld.

3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om **Overige Zenderinstell.** te selecteren en vervolgens naar ► .

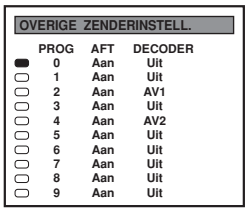


4 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het desbetreffende programmanummer te selecteren en vervolgens naar ► om één van de onderstaande elementen te selecteren:

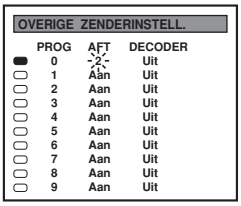
a) **AFT**

b) **DECODER**.

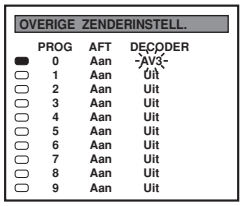
Het gekozen element verandert van kleur.



5 a) **AFT**
Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om de zenderfrequentie tussen –15 en +15 in te stellen en druk vervolgens op **OK**.
Herhaal de stappen 4 en 5 a) om de fijnafstemming van de andere zenders uit te voeren.



b) **DECODER**
Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om **AV3** te selecteren en druk vervolgens op **OK**.



Bij het aansluiten van een decoder op een videorecorder die aangesloten is op de euroscart ☞3 aan de achterkant van de projectietelevisie, verschijnt het beeld van deze decoder op dat zendernummer.
Herhaal de stappen 4 en 5 b) om de AV3-uitgang en andere programmaposities in te stellen.

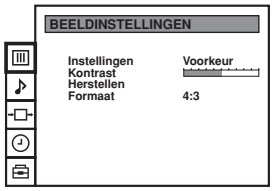
6 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Het projectie TV-toestel is klaar voor gebruik.

TV-zenders vergrendelen

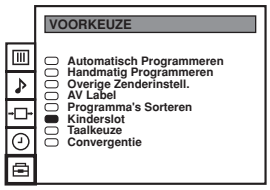
Met deze functie kunt u het in beeld komen van ongewenste zenders verhinderen. Deze functie is handig om bijvoorbeeld te voorkomen dat kinderen naar voor hen ongeschikte programma's kijken.

1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.



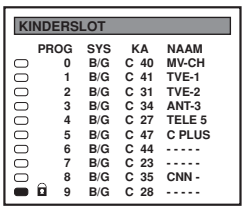
2 Duw de joystick naar ▼ om het symbool te selecteren en vervolgens naar ► Het **VOORKEUZE**-menu komt nu in beeld.

3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om **Kinderslot** te selecteren en vervolgens naar ► .



4 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het zendernummer dat u wilt vergrendelen te selecteren en druk vervolgens op **OK**.

Het symbool verschijnt voor de programmapositie om aan te geven dat deze zender nu vergrendeld is. Druk om deze zender weer vrij te maken nogmaals op **OK**; het symbool zal dan weer verdwijnen.


KINDERSLOT
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 -----
7 B/G C 23 -----
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 -----

5 Herhaal stap 4 indien u nog meer zenders wilt vergrendelen.

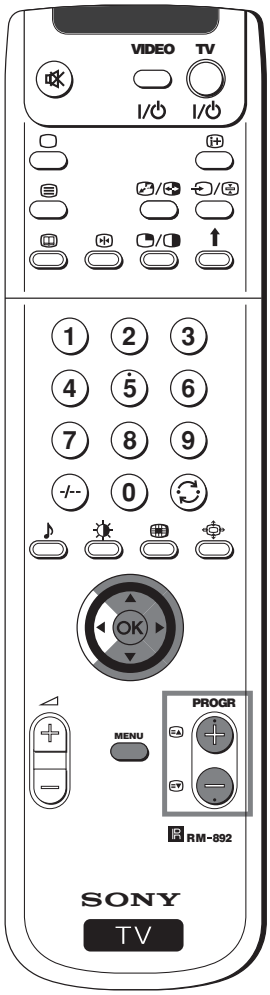
6 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Bij het kiezen van een vergrendeld zendernummer krijgt u een zwart beeld met het symbool te zien.

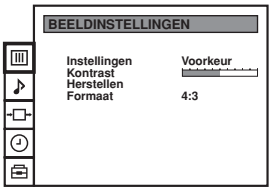
NL

Programmaposities overslaan

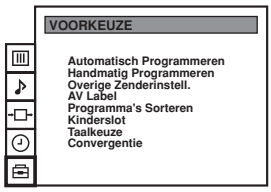
U kunt deze projectietelevisie programmeren om ongewenste programmanummers over te slaan als u de programma's kiest met de PROGR +/- toetsen. Als u na verloop van tijd de overgeslagen programmanummers weer in de reeks wilt opnemen, ga dan op de onderstaande wijze te werk, maar selecteer in stap nr. 5 het desbetreffende ontvangstsysteem (L, B/G, D/K, L of I) in plaats van "---"



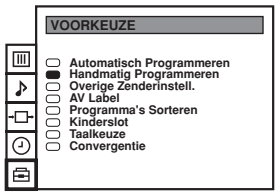
1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.



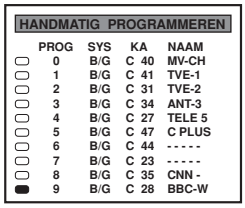
2 Duw de joystick naar ▼ om het 🧰 symbool te selecteren en vervolgens naar ►. Het **VOORKEUZE**-menu komt nu in beeld.



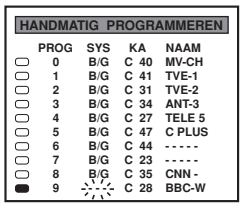
3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om **Handmatig Programmeren** te selecteren en vervolgens naar ► .



4 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om de programmapositie die u wilt overslaan te selecteren en vervolgens naar ► om in de kolom **SYS** te komen.


HANDMATIG PROGRAMMEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

5 Duw de joystick een aantal maal naar ▼ om uiteindelijk "- - -" te selecteren en druk vervolgens op **OK**.


HANDMATIG PROGRAMMEREN
PROG SYS KA NAAM
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Herhaal de stappen 4 en 5 als u nog andere programmaposities wilt overslaan.

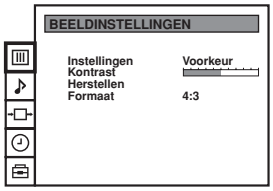
7 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

*Als u de TV-zender met de **PROGR +/-** toetsen kiest zal deze zender niet in beeld verschijnen. Maar u kunt deze nog steeds kiezen door op de desbetreffende cijfertoetsen te drukken.*

Afzonderlijke benoeming van de zenders

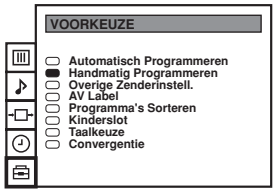
Gewoonlijk verschijnen de namen van de TV-zenders automatisch via teletekst als dat voorhanden is. Maar u kunt ook zelf een naam van ten hoogste vijf karaktertekens (cijfers of letters) aan een kanaal of video-ingangssignaal toewijzen. Op die manier kunt u de TV-zender of de videobron die in beeld komt gemakkelijk herkennen.

1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.

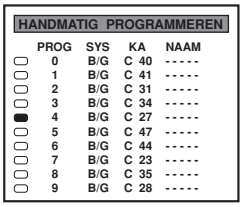


2 Duw de joystick naar ▼ om het symbool te selecteren en vervolgens naar ►. Het **VOORKEUZE**-menu komt nu in beeld.

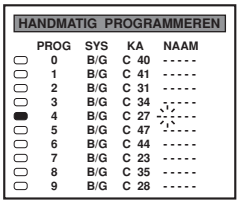
3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om **Handmatig Programmeren** te selecteren en vervolgens naar ► .



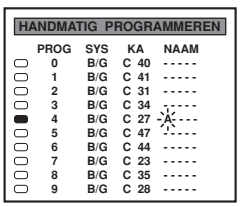
4 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het programmanummer te selecteren van de zender die u wilt benoemen.



5 Duw de joystick herhaaldelijk naar ► totdat het eerste element in de kolom **NAAM** oplicht.



6 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om een letter of cijfer te selecteren (selecteer "-" voor een spatie) en vervolgens naar ► om dit teken te bevestigen. Selecteer de andere vier karaktertekens op dezelfde wijze.



7 Druk op **OK**, wanneer u alle karaktertekens geselecteerd heeft.

8 Herhaal de stappen 4 tot en met 7 als u nog andere zenders wilt benoemen.

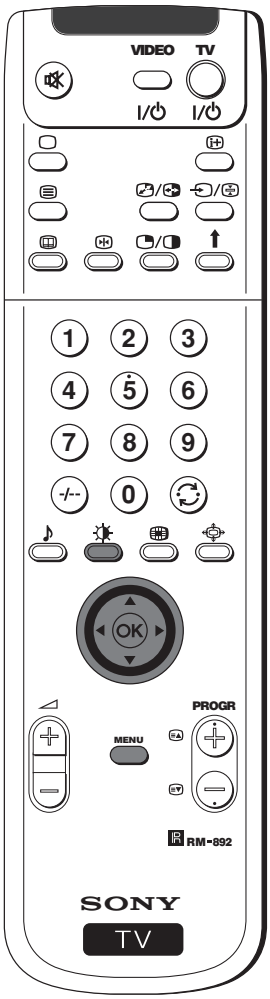
9 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Na het kiezen van een benoemde TV-zender, verschijnt de naam ervan enkele seconden op het beeldscherm.

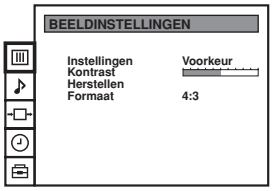
NL

Beeldinstellingen

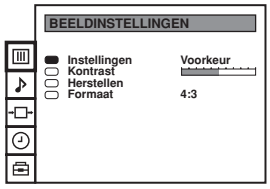
Hoewel het beeld in de fabriek is ingesteld, kunt u de beeldinstelling aanpassen aan uw eigen wensen.



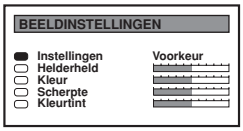
1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.



2 Duw de joystick naar ▶ om in het menu **BEELDINSTELLINGEN** te komen.



3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om de instelling die u wilt wijzigen te kiezen en vervolgens naar ▶.
Raadpleeg het volgende schema om het effect van elke instelling te zien:



Instellingen	▶ **Instellingen**	▶ Voorkeur (voor persoonlijke instellingen) ▶ Film (voor films) ▶ Live (voor live-programma's)	
	▼ **Helderheid***	◀ donkerder	▶ helderder
	▼ **Kleur***	◀ minder	▶ meer
	▼ **Scherpte***	◀ zachter	▶ scherper
	▼ **Kleurtint****	◀ groenig	▶ roodachtig
Contrast		◀ minder	▶ meer
Herstellen		ⓞ Herstelt de oorspronkelijke fabrieksinstellingen voor het beeld	
Formaat		(raadpleeg voor nadere informatie het hoofdstuk "Beeldformaat kiezen" in deze bedieningshandleiding).	

* U kunt deze alleen aanpassen als u "Voorkeur" en "Instellingen" geselecteerd hebt.
** Alleen beschikbaar voor het kleurensysteem NTSC (bijv. Amerikaanse videofilms)

4 Duw de joystick naar ◀ of naar ▶ om de geselecteerde instelling aan te passen en druk vervolgens op **OK** om de nieuwe instelling op te slaan.

5 Herhaal de stappen 3 en 4 om andere instellingen te wijzigen.

6 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Snelle verandering van de beeldinstelling

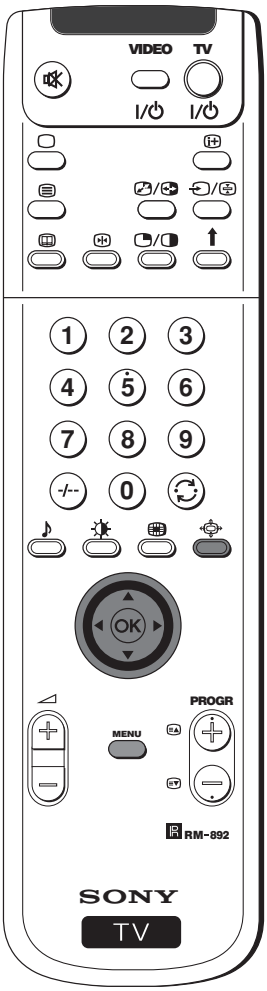
De beeldinstelling kan snel veranderd worden zonder het menu "Beeldinstellingen".

1 Druk op de ☼ toets op de afstandsbediening om rechtstreeks toegang te krijgen tot de beeldinstellingsopties.

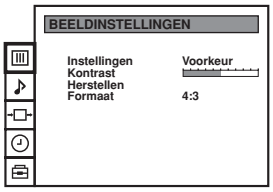
2 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om de gewenste beeldinstelling (**Voorkeur**, **Film** of **Live**) te kiezen en druk vervolgens op **OK** zodat het menu van het scherm verdwijnt.

Beeldformaat kiezen

Met deze functie kunt u het formaattype van het beeld wijzigen.

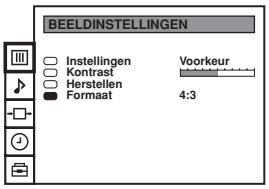


1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.



2 Duw de joystick naar ▶ om in het menu **BEELDINSTELLINGEN** te komen.

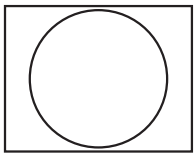
3 Duw de joystick naar ▼ om **Formaat** te selecteren.



4 Duw de joystick herhaaldelijk naar ▶ om één van de volgende modi te kiezen:

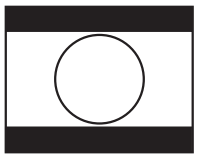
- **4:3:** gebruikelijke 4:3 beeld.
- **16:9:** voor uitzendingen in 16:9.

Druk op **OK**.



4:3

5 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.



16:9

NL

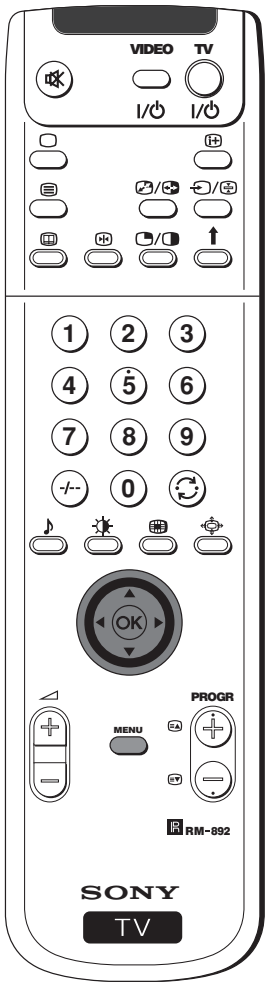
Snelle verandering van het beeldformaat

Het beeldformaat kan snel en zonder het menu “Beeldinstellingen” worden veranderd.

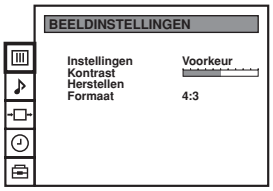
1 Druk herhaaldelijk op de toets op de afstandsbediening om het beeldformaattype te selecteren (**4:3** of **16:9**).

Geluidinstellingen

Hoewel het geluid in de fabriek is ingesteld, kunt u de geluidinstelling aanpassen aan uw eigen wensen.

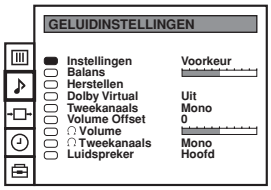


1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.



2 Duw de joystick naar ▼ om het ♪ symbool te selecteren en vervolgens naar ▶. Het menu **GELUIDINSTELLINGEN** komt nu in beeld.

3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om de instelling die u wilt aanpassen te kiezen en vervolgens naar ▶.
Raadpleeg het volgende schema om het effect van elke instelling te zien:



Instellingen ▶ **Instellingen** ▶ Voorkeur (voor persoonlijke instellingen)
▶ Rock
▶ Jazz
▶ Pop

▼ **Hoge Tonen*** ◀ minder ▶ Meer

▼ **Lage Tonen*** ◀ minder ▶ Meer

Balans ◀ Links ▶ rechts

Hersetellen ⓞⓚ Herstelt de oorspronkelijke fabrieksinstellingen voor het geluid

Dolby ** **Virtual** ▶ **Uit:** Normaal
▶ **Aan:** Boost het geluidseffect "Dolby Pro Logic Surround" na.

Tweekanaals
- Voor stereouitzendingen:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Voor tweetalige uitzendingen:
  ▶ Mono (voor het monokanaal, indien beschikbaar)
  ▶ A (voor kanaal 1)
  ▶ B (voor kanaal 2)

Volume Offset ◀ -12 ..... ▶ +12
(het volume kan voor iedere zender afzonderlijk tussen –12 en +12 worden ingesteld)

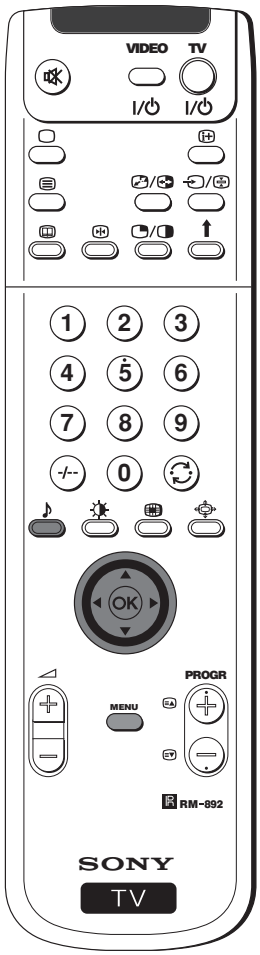
Hoofdtelefoon:
🎧 **Volume** ◀ Minder ▶ Meer

🎧 **Tweekanaals**
- Voor stereouitzendingen:
  ▶ Mono
  ▶ Stereo
- Voor tweetalige uitzendingen:
  ▶ Mono (voor het monokanaal, indien beschikbaar)
  ▶ A (voor kanaal 1)
  ▶ B (voor kanaal 2)

Luidspreker ▶ **Hoofd:** geluid van de projectie-TV
▶ **Midden:** geluid van de externe versterker

***** U kunt deze alleen aanpassen als u de instelling "Voorkeur" in "Geluidinstellingen" geselecteerd heeft

»»



4 Duw de joystick naar ◄ of naar ► om de instelling van het geselecteerde element te wijzigen en druk vervolgens op **OK** om de nieuwe instelling vast te leggen.

5 Herhaal de stappen 3 en 4 om andere instellingen te wijzigen.

6 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

****** Dit TV-toestel is ontworpen om het geluidseffect "Dolby Surround" te creëren dat het geluid met vier luidsprekers nabootst met alleen de twee TV-luidsprekers. Dat kan alleen als het audiosignaal van de zender "Dolby Surround" is. Tevens kunt u het geluidseffect verbeteren door een externe versterker aan te sluiten. Raadpleeg voor nadere inlichtingen het hoofdstuk "Een externe audio-installatie aansluiten" op bladzidje 27.

****** Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbel-D symbool DD zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

NL

Snelle verandering van de geluidinstelling

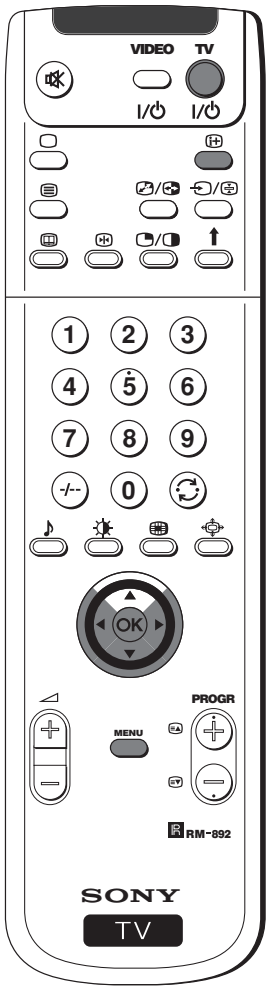
De geluidinstelling kan snel en zonder het menu "Geluidinstellingen" worden veranderd.

1 Druk op de ♪ toets op de afstandsbediening om rechtstreeks toegang te krijgen tot de geluidinstellingsopties.

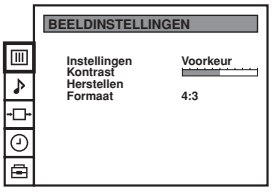
2 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om de gewenste geluidinstelling (**Voorkeur**, **Rock**, **Jazz** of **Pop**) te kiezen en druk vervolgens op **OK** zodat het menu uit het beeld verdwijnt.

Automatisch uitzetten met de timer

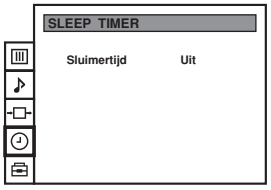
U kunt de TV instellen om automatisch in de standby-stand te springen na een door u gekozen tijdsduur.



1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.

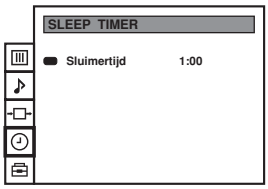


2 Duw de joystick naar ▼ om het ◴ symbool te selecteren en vervolgens naar ►. Het menu **SLEEP TIMER** verschijnt nu in beeld.



3 Duw de joystick naar ►, en vervolgens herhaaldelijk naar ◄ of naar ► totdat de gewenste tijdsduur in beeld verschijnt.

Uit ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 uur



4 Druk op **OK**.

5 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Eén minuut voordat de projectie-TV in de standby-stand springt, verschijnt automatisch de indicatie 0:01 in beeld.

Opmerkingen:
- Wanneer u naar de TV kijkt, kunt u op de ⓘ toets drukken om de resterende tijd weer te geven.
- Druk op de **TV I/⏻** toets op de afstandsbediening om het toestel vanuit de standby-stand weer aan te zetten.

Teletekst bekijken

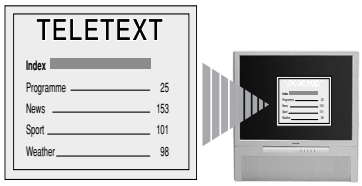
Teletekst is een informatiedienst die door de meeste TV-zenders wordt uitgezonden.

Verzeker u ervan een TV-zender te gebruiken met een sterk signaal om fouten in de teletekst te voorkomen.

Teletekst kiezen

1 Druk op een cijfertoets van de afstandsbediening om de zender te kiezen welke de teletekstdienst uitzendt die u wilt ontvangen.

2 Druk op de ☰ op de afstandsbediening om teletekst aan te zetten.

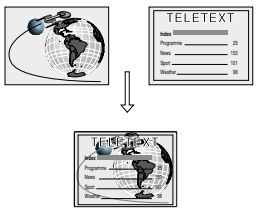


3 Gebruik de cijfertoetsen op de afstandsbediening om de 3 cijfers van het paginanummer op te geven. (geef als u zich vergist 3 willekeurige cijfers op om vervolgens het juiste paginanummer in te voeren.)

4 Druk op de ▢ toets om teletekst uit te zetten en naar de TV-stand terug te keren.

Andere teletekstfuncties gebruiken

OM	DRUK OP DE TOETS
Naar de volgende of vorige pagina gaan	☰▲ voor de volgende pagina of ☰▼ voor de vorige pagina
Tegelijk weergeven van teletekst en TV-uitzending	☰ Druk nogmaals op ☰ om teletekst uit te zetten.
Een teletekstpagina vasthouden	⊟ Druk nogmaals op ⊟ om het vasthouden weer op te heffen.
Verborgen informatie weergeven (bijv. antwoorden op quiz-vragen)	ⓘ+ Druk nogmaals op ⓘ+ de toets om de informatie te verbergen.



NL

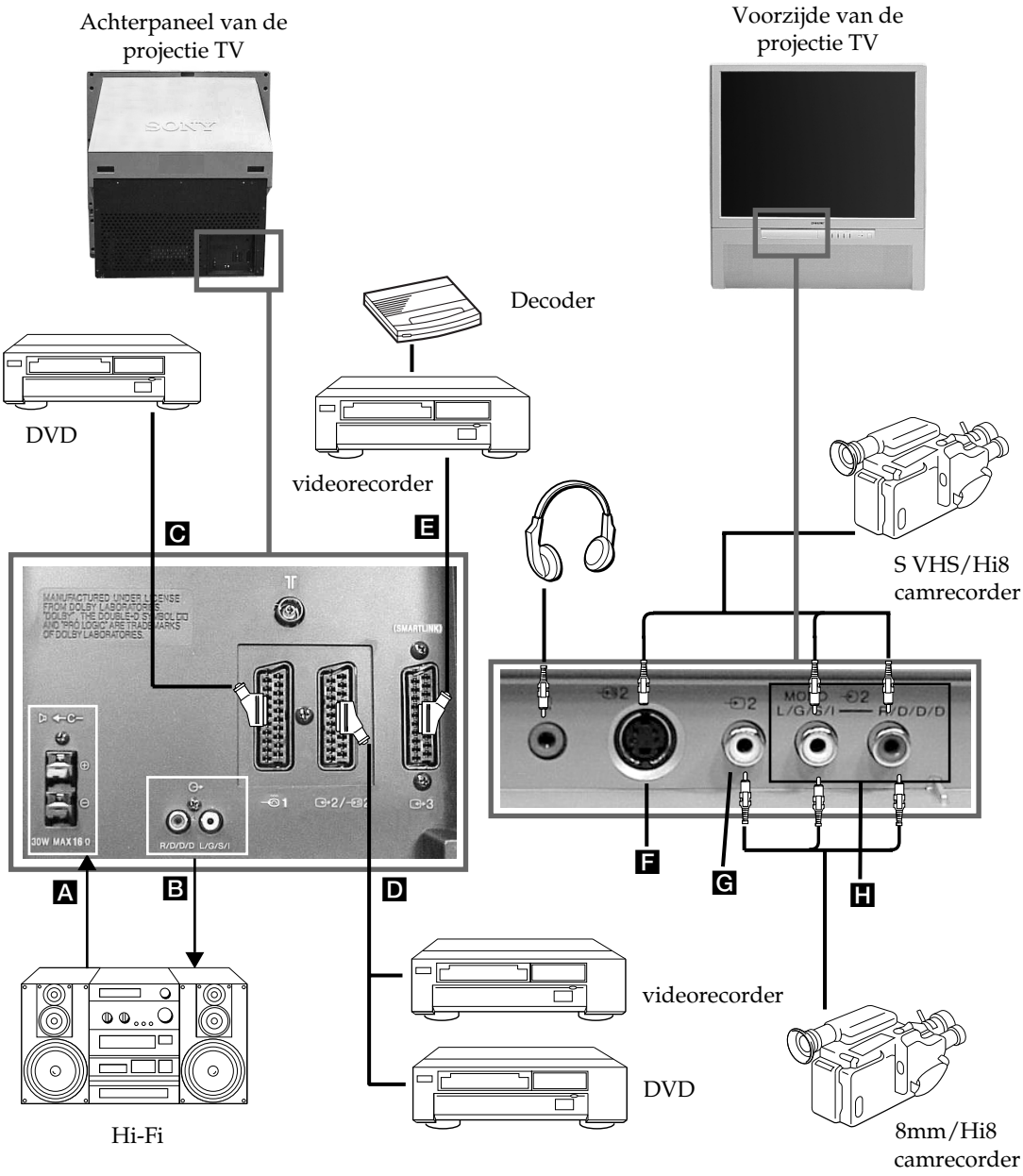
Fastext gebruiken

Met Fastext kunt u met één druk op de knop naar een teletekstpagina gaan.

Wanneer Fastext uitgezonden wordt, verschijnt onder in de pagina het menu met kleurcodes. Druk op de gekleurde toets (rood, groen, geel of blauw) op de afstandsbediening om de betreffende pagina op te roepen.

Extra apparatuur aansluiten

U kunt een breed scala van optionele apparatuur op uw projectie-TV aansluiten zoals hieronder wordt getoond:



Om beeldvervorming te voorkomen:

- Sluit niet tegelijkertijd apparatuur op de connectors **F** en **G** aan.
- Sluit niet tegelijkertijd apparatuur op de voorste connectors en de euroscart **D** aan.

Ingangssignalen	Uitgangsignalen
A Ingang middelste luidspreker om deze optie te gebruiken. Ga naar het menu “Geluidinstellingen”, “Luidspreker”, Midden.	Geen uitgangen
B Geen uitgangen	Audiosignaal
C Audio-/videosignaal en RGB	Video/audio van TV-toestel
D Audio-/videosignaal en S-video	Video/audio van de gekozen bron
E Audio-/videosignaal	Video/audio van de gekozen bron (dezelfde uitgangsbron als de connector ⇨2/⇨S 2)
F S-videosignaal	Geen uitgangen
G Videosignaal	Geen uitgangen
H Audiosignaal	Geen uitgangen

Extra apparatuur gebruiken

Nadere informatie om apparatuur aan te sluiten

Video-aansluiting

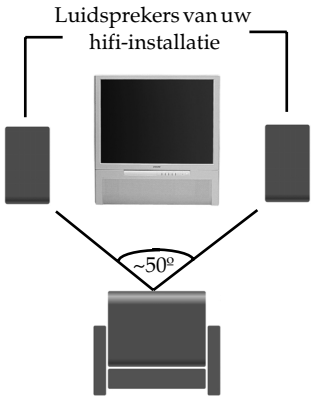
Het wordt aanbevolen de videorecorder op de euroscarts **D** of **E** aan de achterzijde van de projectie-TV aan te sluiten. Als u niet over een euroconnector-kabel beschikt, wordt aanbevolen het videosignaal op het programmanummer "0" van de TV af te stemmen; raadpleeg daarvoor het hoofdstuk "Handmatig programmeren van zenders" van deze bedieningsinstructies. Raadpleeg, als uw videorecorder Smartlink ondersteunt, het hoofdstuk "Smartlink" in deze bedieningsinstructies.

Externe audio-apparatuur aansluiten

1 Om het geluid van de projectie-TV via de Hi-Fi apparatuur te beluisteren:

Als u de audio-uitgang van de projectie-TV wilt versterken, sluit de Hi-Fi apparatuur op de aansluitpunten **B** van het achterpaneel van de projectie-TV aan. Het geluidsvolume van de op **B** aangesloten apparatuur kan gewijzigd worden door het volume op de koptelefoon bij te stellen. Raadpleeg daarvoor het hoofdstuk "Geluidinstellingen" in deze bedieningsinstructies.

Om het geluid van de Dolby-versterker via de projectie-TV beluisteren:
Zet daarvoor de luidsprekers van uw stereo-intallatie aan weerszijden van de TV met een afstand van ongeveer 50 cm tussen het TV-toestel en elke luidspreker.
Ga na de plaasting van de luidsprekers door middel van het menusysteem naar het menu "GELUIDSINSTELLINGEN", en selecteer "Dolby Virtual" in de stand "Aan".



Optimale plaats voor de gebruiker

2 Om het geluid van de Dolby-versterker via de projectie-TV beluisteren:

Als u het geluid van uw Hi-Fi-installatie via de luidsprekers van de projectie-TV wilt beluisteren, sluit de Hi-Fi op de aansluitpunten **A** in het achterpaneel van de projectie-TV aan. Sluit, als u over een Dolby versterker beschikt, de middelste versterkeruitgang op de genoemde aansluitpunten aan zodat deze dienst kan doen als middelste luidspreker. Raadpleeg daarvoor het hoofdstuk "Geluidinstellingen" en selecteer "Midden" in de optie "Luidspreker".

Mono-apparatuur aansluiten

Sluit de audiokabel aan op de connector L/G/S/I aan de voorzijde van de projectie-TV en selecteer het ingangssignaal ⇨ 2 volgens de onderstaande aanwijzingen.

NL

Het ingangssignaal kiezen en bekijken

1 Sluit de extra apparatuur op de desbetreffende connector van de projectie-TV aan overeenkomstig de aanwijzigingen op de vorige bladzijde.

2 Zet de aangesloten apparatuur aan.

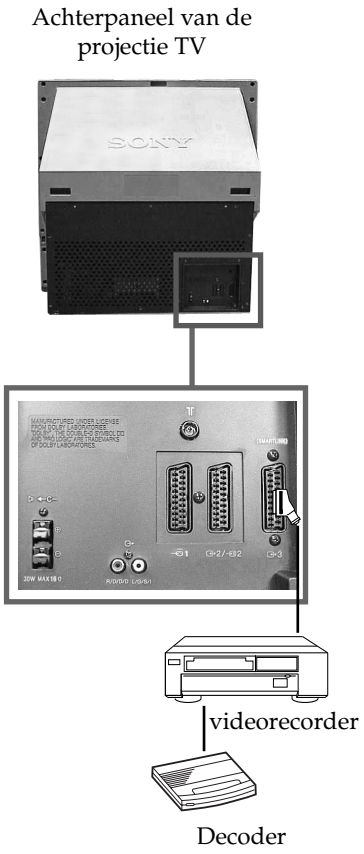
3 Druk herhaaldelijk op de ⇨ toets op de afstandsbediening tot het juiste ingangssymbool in beeld verschijnt.

Symbool	Ingangssignalen
⇨1	• Audio/ video-ingangssignaal via de euroscart **C**
⇨	• RGB-ingangssignaal via de euroscart **C**
⇨2	• Audio- / video-ingangssignaal via de euroscart **D** of de ingangssignaal **H** en **G**.
⇨S 2	• S-audio- / video-ingangssignaal via de euroscart **D** of de ingangssignaal RCA **H** en RCA **F**.
⇨3	• Audio-/video-ingangssignaal via de euroscart **E**.

4 Druk op de ▭ toets op de afstandsbediening om terug te keren naar het gewone televisiebeeld.

Smartlink

Smartlink is een directe verbinding tussen uw projectie televisie en de videorecorder.



Smartlink werkt indien:

- uw videorecorder Smartlink, NexTView Link, Easy Link of Megalogic ondersteunt.

  Megalogic is een geregistreerd handelsmerk van Grundig Corporation.
  EasyLink is een handelsmerk van Philips Corporation.

- De videorecorder sluit u aan op de euroscart ☞3 (SMARTLINK) met een volledig bedrade 21-pins Euroscart kabel.

Smartlink biedt de volgende mogelijkheden:

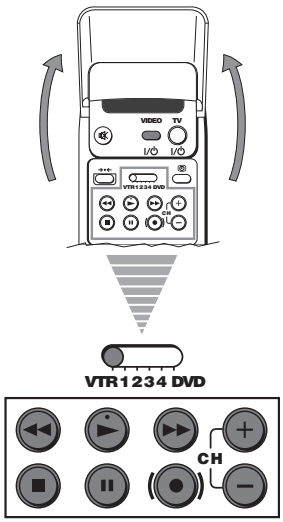
- Zenderinformatie, zoals het programmaoverzicht van de projectie televisie, kan naar de videorecorder worden overgezet.
- Direct opnemen van de projectie TV: tijdens het televisiekijken kunt u het programma met slechts één druk op de knop opnemen.
- Projectie TV in de standby-stand: Druk op de "Play ►" toets van de video en het TV-toestel wordt automatisch aangezet.

  Indien u een decoder met Smartlink-ondersteuning op de video aangesloten heeft, kies dan het menu Overige Zenderinstell in (VOORKEUZE) en selecteer voor elke gecodeerde zender **DECODER** in de positie **AV3**.

  Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder voor meer informatie over Smartlink.

Afstandsbediening van andere Sony apparatuur

Met de toetsen onder het klepje van de afstandsbediening kunt u andere Sony apparatuur bedienen.



1 Open het klepje van de afstandsbediening.

2 Zet de keuzeschakelaar VTR 1234 DVD in de juiste stand voor het apparaat dat u wilt bedienen:

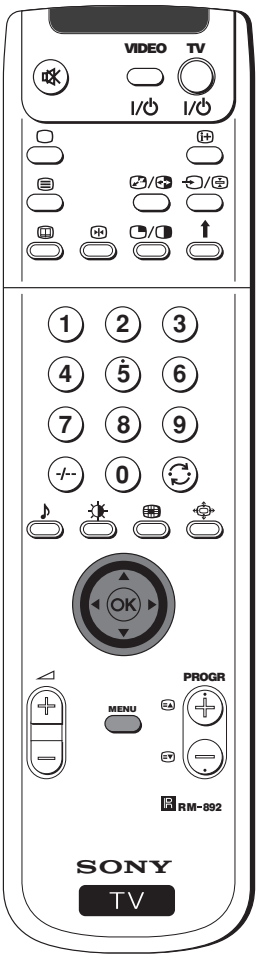
VTR 1	Betamax videorecorder
VTR 2	8 mm videorecorder
VTR 3	VHS videorecorder
VTR 4	Digitale videospeler (DCR-VX 1000/9000 E, VHR-1000)
DVD	Laserdisc-speler

3 Gebruik de bedieningstoetsen onder het paneel van de afstandsbediening om de installatie te bedienen.

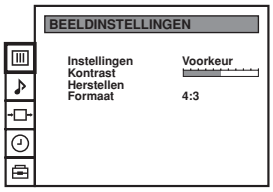
- Als de aangesloten videoapparatuur is voorzien van een COMMAND MODE keuzeschakelaar, zet u deze in dezelfde stand als de VTR 1234 DVD schakelaar op de afstandsbediening van de TV.
- Als de aangesloten videoapparatuur niet beschikt over een bepaalde functie, zal de desbetreffende toets van de afstandsbediening niet werken.

Uitgangssignaal van euroscarts selecteren

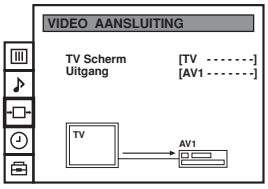
Gebruik deze functie als u met uw videorecorder (aangesloten op de eurooscarts ☞2/⇆S 2 of ☞3 aan de achterkant van de projectie-TV) een signaal van externe apparatuur wilt opnemen.
Selecteer daartoe de uitgangsbron volgens de onderstaande aanwijzingen (dit is niet nodig als uw videorecorder Smartlink ondersteunt).



1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.



2 Duw de joystick naar ▼ om het ⇢□ symbool te selecteren en vervolgens naar ►. Het menu **VIDEO AANSLUITING** komt nu in beeld.



3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ voor de weergave van:

TV Scherm voor het ingangssignaal van het TV-scherm of,

Uitgang voor het uitgangssignaal van de projectie-TV dat voor de euroscarts ☞2/⇆S 2 en ☞3 beschikbaar is.

Duw de joystick naar ► om te bevestigen.

4 Duw de joystick herhaaldelijk naar ◄ of naar ► om het juiste signaal te kiezen:

TV Scherm **TV, AV1, RGB, AV2, YC2** of **AV3**

Uitgang **TV, AV1, AV2, YC2, AV3** of **AUTO**

Druk na het kiezen van het signaaltype op **OK** om de keuze te bevestigen.

⚠ Als u **AUTO** selecteert, is het uitgangssignaal altijd hetzelfde als datgene dat op het beeldscherm is weergegeven.

⚠ Let erop als u een decoder heeft dat u weer de Uitgang **"TV"** selecteert voor de juiste decodering.

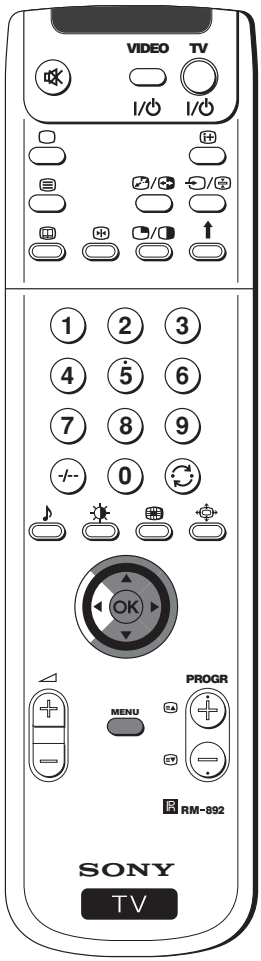
5 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Het gekozen signaal is beschikbaar voor de extra apparatuur die op de juiste euroscart is aangesloten.

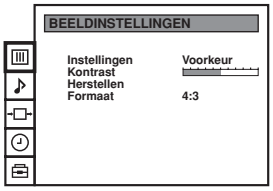
NL

De functie “AV Label” gebruiken

Met deze functie kunt u een naam van ten hoogste vijf karaktertekens (cijfers of letters) aan de op de projectie-TV aangesloten extra apparatuur toekennen.

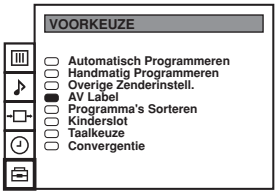


1 Druk op de **MENU**-toets op de afstandsbediening zodat het menudisplay op het projectie TV-scherm verschijnt.

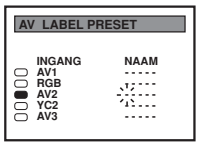


2 Duw de joystick naar ▼ om het symbool te selecteren en vervolgens naar ►. Het **VOORKEUZE**-menu komt nu in beeld.

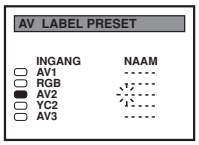
3 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om **AV Label** te selecteren en vervolgens naar ►.



4 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om het ingangssignaal dat u wil benoemen te selecteren (bijv. AV2) en vervolgens naar ► om het eerste element in de kolom **NAAM** te laten oplichten.



5 Duw de joystick naar ▼ of naar ▲ om een letter of cijfer te selecteren (“-“ voor een spatie) en vervolgens naar ► om de keuze van dit karakterteken te bevestigen. Selecteer de andere vier karaktertekens op dezelfde wijze.



6 Druk op **OK**, wanneer u alle karaktertekens geselecteerd heeft.

7 Herhaal de stappen 4 tot en met 6 als u nog andere ingangssignalen wilt benoemen.

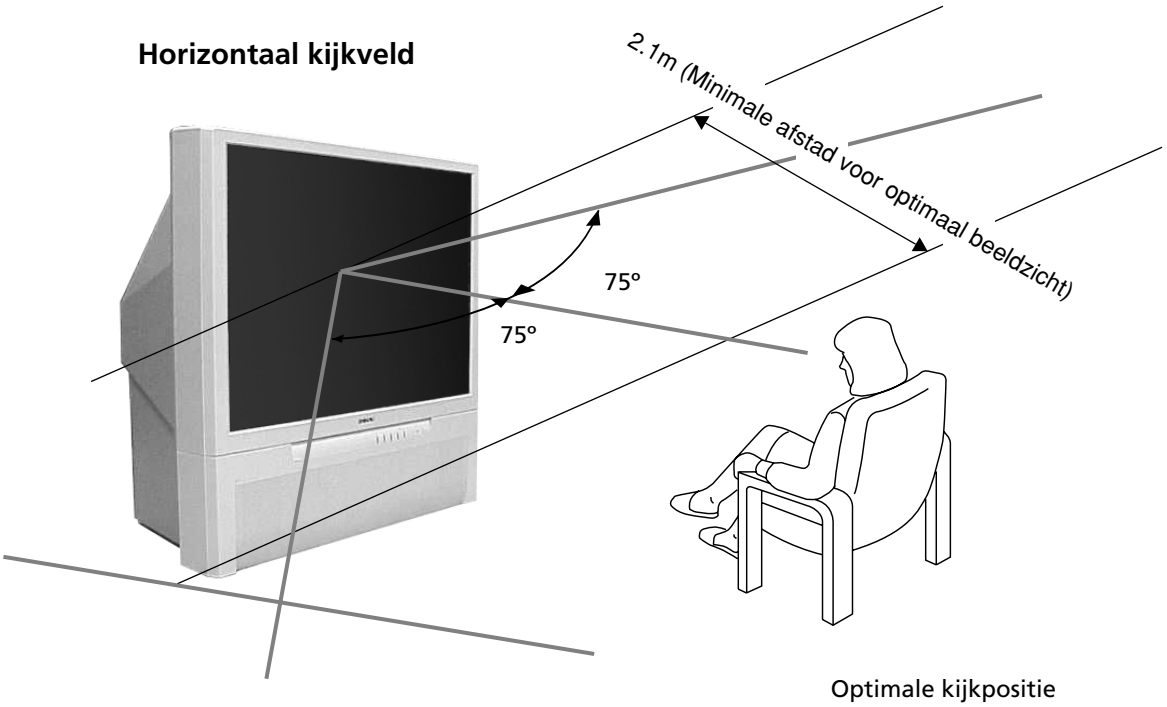
8 Druk op de **MENU**-toets om naar het normale TV-scherm terug te keren.

Na het kiezen van benoemde apparatuur, verschijnt de naam van dit ingangssignaal enkele seconden op het beeldscherm.

Optimaal kijkveld

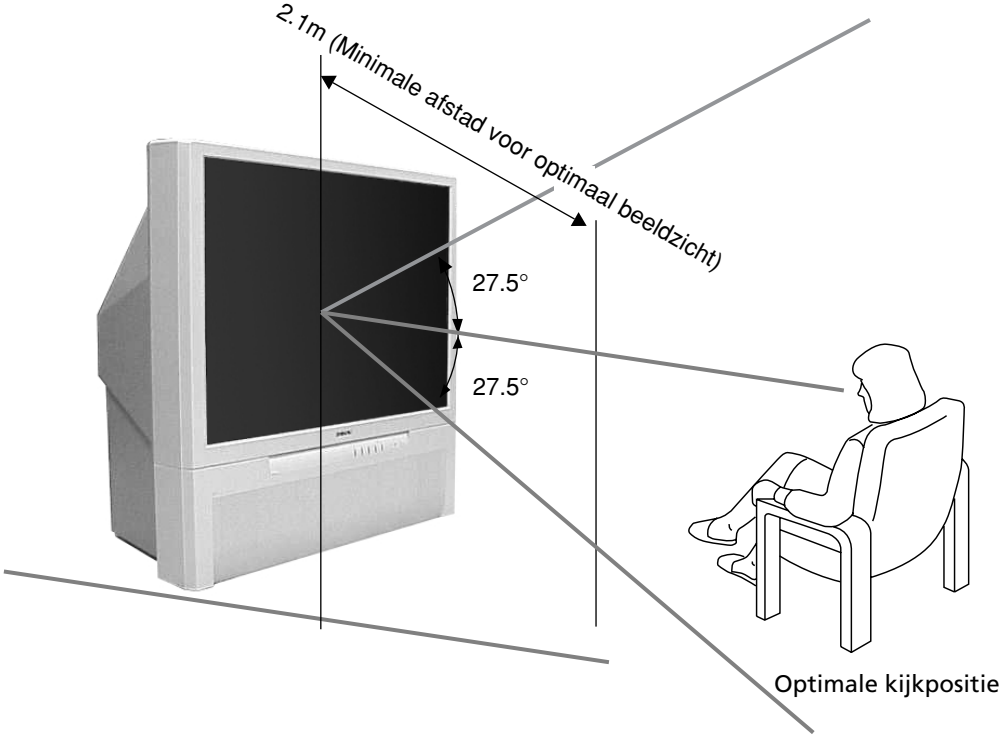
Voor de beste beeldkwaliteit, stelt u de projectie televisie zo op dat u het scherm vanuit de volgende standen en beeldhoeken kunt zien.

Horizontaal kijkveld



NL

Verticaal kijkveld



Technische gegevens

TV systeem
L, B/G/H, I, D/K

Kleursysteem
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (alleen Video In)

Dekking van de kanalen
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69
D/K: R1-R12, R21-R69

Beeldbuis
41 inches
Ongeveer 103 cm beeld, diagonaal gemeten

Terminals aan de achterkant
- Centrale luidsprekeringangen, 2 aansluitingen
- Audio-uitgangen-RCA-aansluitingen
- 21-pins euroscart (CENELEC standaard) met audio/video- ingang, RGB-ingang, TV audio/video-uitgang
- 21-pins euroscart (CENELEC standaard) met audio/video-ingang, S-video-ingang, audio/video-uitgang (selecteerbaar)
- (SMARTLINK) 21-pins euroscart (CENELEC standaar) met audio/video-ingang, audio/video-uitgang (selecteerbaar, dezelfde uitgangsbron als de 2/ 2 connector) en Smartlink-aansluiting.

Terminals aan de voorkant
2 video-ingang - RCA-aansluiting
2 audio ingangen - RCA-aansluiting
2 S video-ingang - 4-pins DIN
Hoofdtelefoonaansluiting - stereo miniplug

Geluidsuitgang
2 x 30 W (muziekSterkte)
2 x 15 W (RMS)

Ingangsvermogen middenluidspreker
30 W (RMS) (bij gebruik als middenluidspreker)

Opgenomen vermogen
145 W

Energieverbruik in standby-stand
0.7 W

Afmetingen (br. x h x d)
Ongeveer 948 x 992 x 511 mm

Gewicht
Ongeveer 43 kg

Meegeleverde accessoires
Een afstandsbediening RM-892
Twee batterijen van het type IEC

Andere kenmerken
Digital Comb Filter (hoge resolutie)
TELETEKST, Fastext, TOPtext
NICAM
Automatisch uitzetten
Smartlink
Dolby Virtual

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

Ecologisch papier - 100% Chloorvrij

Problemen oplossen

Hier volgen enkele eenvoudige oplossingen voor problemen met betrekking tot beeld en geluid.

Probleem	Oplossing
Geen beeld (scherm is zwart), geen geluid	• Steek de stekker in het stopcontact. • Druk op de ⏻ toets op de voorzijde van de projectie TV. • Als de ⏻ indicator brandt, drukt u op de **TV I/⏻** toets of op een programmanummertoets op de afstandsbediening. • Controleer de antenne-aansluiting. • Zet de projectie TV gedurende 3 of 4 seconden uit en dan weer aan met de ⏻ toets op de voorzijde van de projectie TV.
Geen of slecht beeld (scherm is zwart), maar goed geluid	• Gebruik het MENU-systeem om het display voor de beeldinstelling weer te geven. Stel de helderheid en de beeld- en kleurbalansniveaus bij. • Druk vanuit het display voor de beeldinstelling op Herstellen om de fabrieksinstellingen te herstellen.
Slechte beeldkwaliteit wanneer gekeken wordt naar een RGB-videobron.	• Druk herhaaldelijk op de ⏎ toets op de afstandsbediening tot het RGB-symbool op het scherm wordt weergegeven.
Goed beeld, geen geluid	• Druk op de +/- toets op de afstandsbediening. • Als op het scherm verschijnt, drukt u op de toets op de afstandsbediening. • Controleer of de hoofdluidspreker is geselecteerd in het menu GELUIDINSTELLINGEN.
Geen kleur bij een programma in kleur	• Gebruik het **MENU**-systeem om het display voor de beeldinstelling weer te geven. Stel de kleurbalans bij. • Druk vanuit het display voor de beeldinstelling op Herstellen om de fabrieksinstellingen te herstellen.
Vervormd beeld bij veranderen van TV kanalen of het be kijken van teletext	• Schakel apparatuur die is aangesloten programma of keuze van teletekst op de 21-pins Euro-aansluiting op het achterpaneel van de projectie TV uit.
Storing in beeld tijdens het bekijken van een TV kanaal	• Stel de fijnafstemming (AFT) af om een betere beeldontvangst te verkrijgen. Ga voor nadere informatie naar het hoofdstuk “De functie Overige Zenderinstell.”
Afstandsbediening werkt niet	• Vervang de batterijen.
De stand-by indicatie op de TV knippert	• Neem contact op met een Sony Service Centrum bij u in de buurt.

NL

⚠ **• Als u nog steeds problemen hebt, laat uw TV dan nakijken door een bevoegd technicus**
• Open de televisie NOOIT zelf.

Retroprojektör

Sony Retroprojektör modelini seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

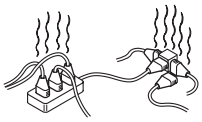
Retroprojektör cihazını kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve gelecekte danışmak için saklayınız.

Bu kullanım kılavuzunu okumak için gerekli anahtar bilgiler.

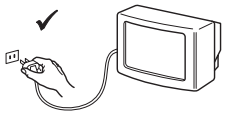
Kullanım Kılavuzu **TR**

- Eğer retroprojektör ve onun temel fonksiyonlarını kurmak isterseniz, **ilk işlemleri** uygulayınız.
- Eğer retroprojektör cihazının tamamlayıcı karakterlerini derinlemesine tanımak isterseniz, **ilerі işlemleri** uygulayınız.
- Bu kılavuzda kullanılan semboller:
- ⚠ Muhtemel riskler.
- ⚠ Önemli bilgi.
- ⓘ Fonksiyon hakkında bilgi.
- **1,2...** İzlenecek talimatların sırası.
- Uzaktan kumanda cihazındaki gölgeli tuşlar, muhtelif komutları yerine getirmek üzere basılması gereken tuşları göstermektedir.
- Komutların sonucunu bildiren bilgi.
- **»»»** İşlem sonucuna ulaşmak için, bir sonraki sayfa ile devam ediniz.

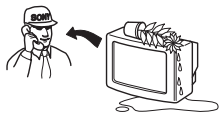
Güvenlik bilgileri



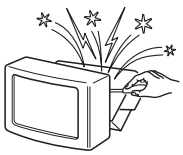
Bu cihaz yalnızca 220-240 V cereyan ile çalışır. Yangın ve elektrik kontağına sebep olabileceğinden aynı fişe çok fazla elektrikli cihaz takmamaya dikkat ediniz.



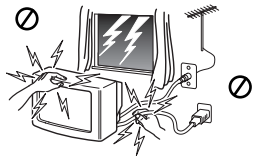
Çevre ve güvenlik nedenleriyle TV cihazlarının kullanılmadıkları zaman Standby modunda bırakılmamaları önerilmektedir. Fişten çekiniz.



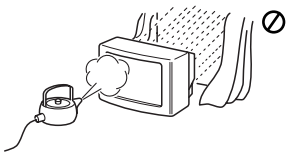
TV cihazı içerisine hiçbir zaman birşey itmeyiniz, bu yangına yada elektrik şokuna neden olabilir. Cihaz içine asla akıcı bir madde dökmeyiniz. Eğer herhangi bir sıvı yada katı madde cihaz içine düşerse, TV yi çalıştırmayın. Derhal bir servis tarafından kontrol edilmesini sağlayın.



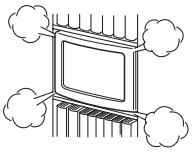
TV'nin arka panelini veya kasasını açmayın. Cihazınızın kontrolü için yalnızca yetkili servis personeline danışın.



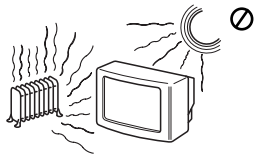
Güvenliğiniz için gök gürültülü (şimşekli) fırtınalarda TV'nin fişineyada anten gibi hiçbir parçasına dokunmayın.



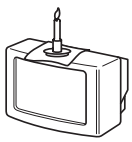
Yangın ve şoktan korumak için TV yi yağmur yada neme maruz bırakmayın.



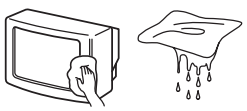
TV'nin havalandırmalarını örtmeyiniz. Hava akımı sağlamak için, cihaz çevresinde en az 10 cm. lik bir alanı boş bırakınız.



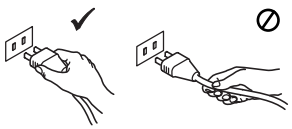
TV'yi asla sıcak, nemli yada aşırı tozlu mekanlarda bırakmayınız. TV'yi mekanik titreşime maruz kalabileceği mekanlarda kurmayınız.



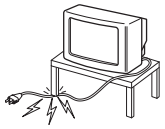
Yangın tehlikesini önlemek için yanıcı yada açık alevli (örneğin mum) objeleri TV'den uzak tutunuz.



TV'yi yumuşak, hafif nemli bez ile temizleyin. Temizlik için benzin, tiner yada diğer cihazı kullanmayınız. TV ekranını çizmeyiniz. Güvenlik tedbiri olarak temizlemeden önce cihazi elektrikten çekiniz.



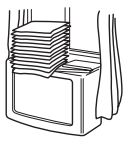
Elektrik kordonunu fişten tutarak çekiniz. Kordondan asılmayınız.



Bir zarara yol açmamak için güç kablosu üzerine ağır maddeler koymamaya dikkat ediniz. Sarkan kabloları TV cihazının arkasinda yer alan tutacaklar çevresine sarmanızı öneririz.

TV'yi güvenli bir sehpa üzerine koyun. Çocukların üzerine tırmanmasına izin vermeyin. TV'yi yan yüzeyi üzerine yada ekran yukarı gelecek şekilde koymayın.

TV'yi taşımadan evvel fişten çekiniz. Engebeli yüzeyler, eşikler ve fazla güç uygulamasından uzak durunuz. Eğer cihaz düşer yada zarar görürse derhal yetkili bir servis tarafindan incelenmesini sağlaiınız.



TV cihazının havalandırma boşluklarini perde yada gazete gibi maddelerle kapatmayınız.

Ek güvenlik kuralları

⚠ •Eğer retroprojektörün yeri sıcak bir yerden soğuk bir yere değişirse veya odada olabilecek ani bir ısı değişimi yüzünden, görüntülerin bazı bölümlerinde meydana gelebilecek silik ve kötü renklere neden olabilir. Bunun nedeni aletin içindeki aynaların ve lenslerin nemlenmesinden kaynaklanır. Retroprojektörü kullanmadan önce nemin kaybolmasını bekleyiniz.

- Berrak bir görüntü için, direk ekrana yönelebilecek ışıktan kaçının. Mümkün ise tavandaki ışıklandırmayı kullanınız.
- Resim dondurma süre aralığı uzadığı taktirde, mesela, video oyun veya bilgisayar ve 16:9 formatlı programlara bakmak,bu görüntü tüpüne zarar verebilir. Bunu önlemek için resim kontrastının ayarını alçaltınız.
- Ekranı çizmemek için sakın elinizi sürmeyin.

İndeks

Bu kullanım kılavuzunu okumak için gerekli anahtar bilgiler 3
Güvenlik bilgileri 4

İlk işlemler

Genel açıklama

Cihazla verilen aletlerin kontrol edilmesi 6
Retroprojektörün düğmelerinin işlevlerinin genel açıklaması 6
Uzaktan kumanda tuşlarının genel açıklaması 7

Cihazın kurulması

Uzaktan kumandaya pil takılması 8
Antenin ve videonun bağlanması 8
Retroprojektör açma 8

TV`nin ilk kez çalıştırılması

Dil seçimi 9
TV otomatik kanal ayarı, uzaktan kumanda cihazını kullanarak 10
TV kanalları program numaralarının yeniden sıralanması 11
Renklerin üst üste konum ayarı (Aynı noktada birleşme) 12
Menüler arasında hareket edebilmek için hızlı kılavuz 13

İleri işlemler

İleri programlama

TV otomatik kanal ayarı 14
TV cihazının manuel(elle) ayarı 15
“Further Programme Preset” fonksiyununun kullanımı 16
Program kilitleme 17
Program konumlarının atlanması 18
Vericinin bireysel tanıtımı 19

TV`nin ileri işlemleri

Resim ayarı 20
Ekran formatı seçimi 21
Ses ayarı 22
Otomatik kapanma fonksiyonu 24

Teletext

Teletexti görüntüleme 25

Bağlantı seçimi

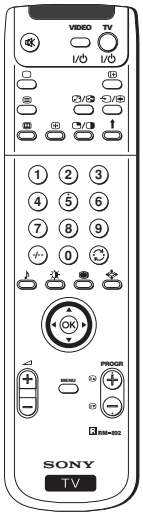
İsteğe bağlı cihazların bağlantıları 26
İsteğe bağlı cihazların kullanımı 27
“Smartlink” 28
Diğer SONY cihazlarını uzaktan kumanda 28
Eurokonektör çıkış sinyali seçimi 29
“AV Label Preset” Fonksiyonu kullanımı 30

Ek bilgiler

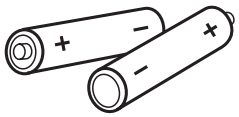
Mükemmel görüntü açısı 31
Özellikler 32
Sorunların çözümü 33

TR

Cihazla verilen aletlerin kontrol edilmesi

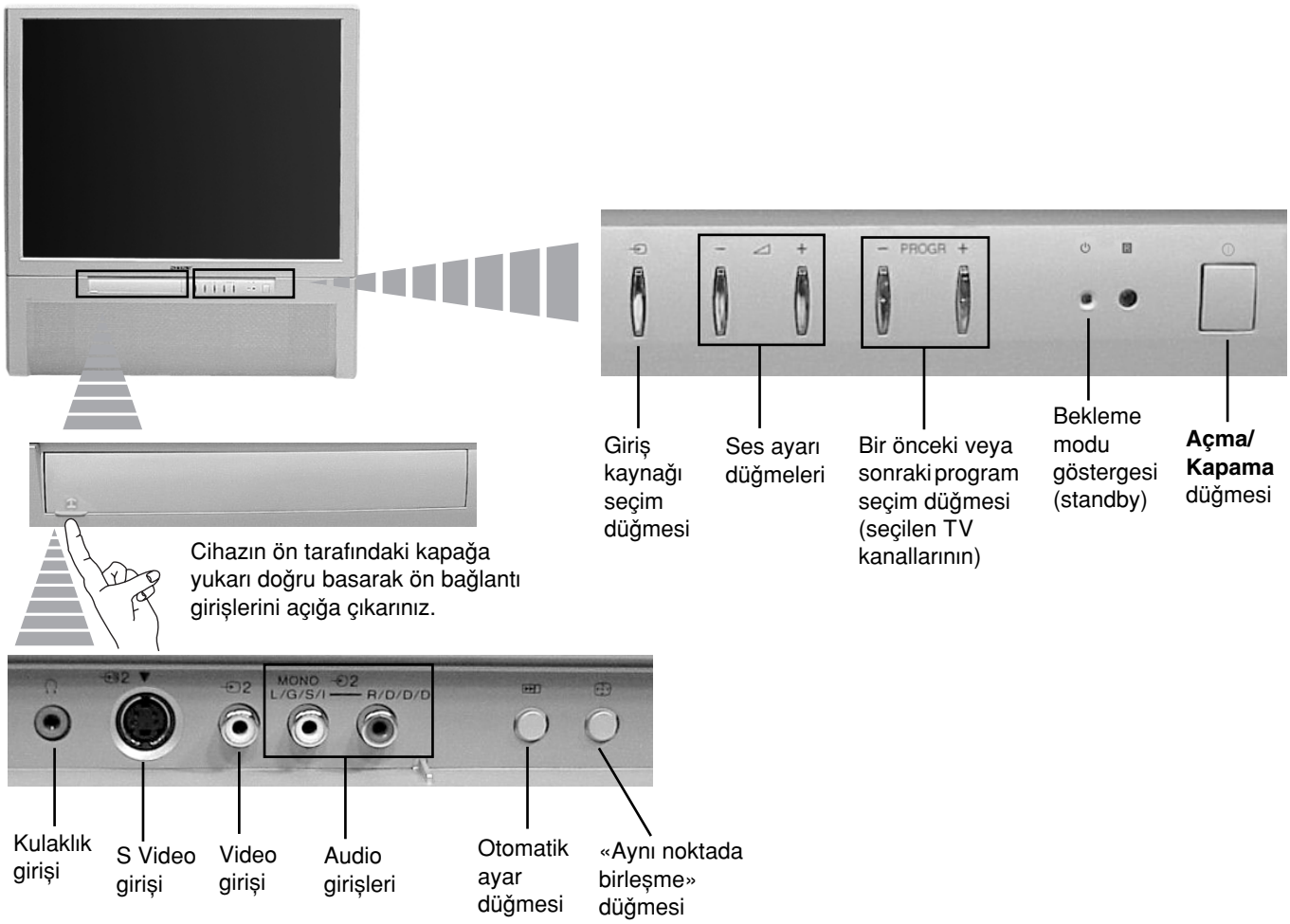


Bir uzaktan kumanda cihazı (RM-892)

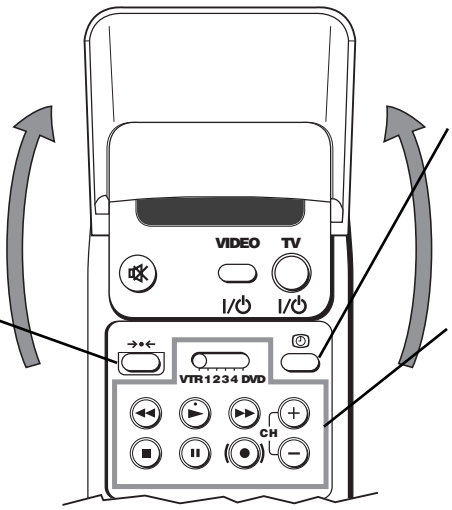


İki pil (R6 tipi)

Retroprojektörün düğmelerinin işlevlerinin genel açıklaması



Uzaktan kumanda tuşlarının genel açıklaması



Bu tuş bu televizyonda çalışmaz.

Saati görüntülemek
Saati devreye sokmak ve çıkarmak için bu tuşa basınız(Sadece Teletext yayında olduğunda saati görüntülemek için kullanılır).

Videonun kullanımı
Daha çok bilgi için “Uzaktan kumanda ve diğer SONY cihazları” bölümüne başvurunuz.

Ses kesme tuşu
Sesi kesmek için basınız.
Sesi tekrar açmak için basınız.

Video açma/Kapama
Video’yu açmak ve kapamak için basınız.

TV modunun seçimi
Teletexti veya Video’yu devreden çıkarmak için bu tuşa basınız.

Teletext seçimi
Kanal seçmek için bu tuşlara basınız.

Bu tuş bu televizyonda çalışmaz.

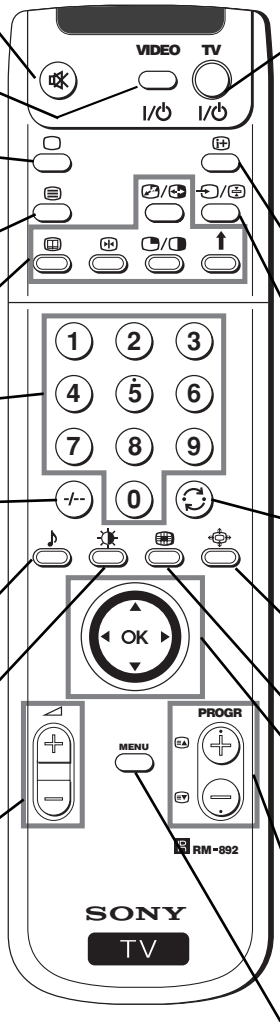
Kanal seçimi
Kanal seçmek için bu tuşlara basınız.

İki dijitli numaralar için, mesela 23, ilk -/-- ve devamında 2 ve 3 numaralarına basınız. Eğer ilk dijitte hata yaparsanız, ikinci dijiti girerek devam ediniz.(0`dan 9`a) ve devamında aynı işlemi tekrarlayınız.

Ses modunun seçimi
Ses modunu değiştirmek için bu tuşa basınız.

Görüntü modunun seçimi
Görüntü modunu değiştirmek için bu tuşa basınız.

Ses ayarı
Ses şiddetini ayarlamak için bu tuşa basınız.



TV cihazının geçici olarak kapatılması
TV cihazının geçici olarak kapatmak için bu tuşa basınız. (bekleme modu ⏻ yanacaktır). Tekrar çalıştırmak için aynı tuşa yeniden basınız.(standby)
Enerjide tasarruf için cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda tamamen kapatmanızı öneririz.

⚠ 15-30 dakika süreyle TV sinyali alınmaması yada düğmeye basılmaması durumunda TV otomatik olarak bekleme(standby) konumuna geçecektir.

Ekranda bilgileri görüntülemek için
Ekrandaki tüm göstergeleri görüntülemek ve silmek için bu tuşa basınız.

Giriş kaynaklarının seçimi
Arzu edilen giriş sembolü ekranda görününceye kadar bu tuşa basınız.

En son seçilen kanala dönüş
Son seçilen kanalı tekrar görmek için bu tuşa basınız.(görmek istenilen kanal daha önce en az 5 saniye ekranda kalmış olmalıdır).

Ekran formatının seçimi
Ekran formatını değiştirmek için tekrar tekrar basınız.

Bu tuş sadece teletext modunda çalışır. Bu tuşun ortak fonksiyonu ▤ bu cihazda çalışmaz.

Joystik menu seçimi için
▲ Bir yukarı noktaya çıkmak
▼ Bir aşağı noktaya inmek
◄ Bir önceki menü veya seçime dönmek
► Bir sonraki menü veya seçime gitmek
OK Seçimi onaylamak

Kanal seçimi
Önceki veya sonraki kanalı seçmek için bu tuşa basınız.

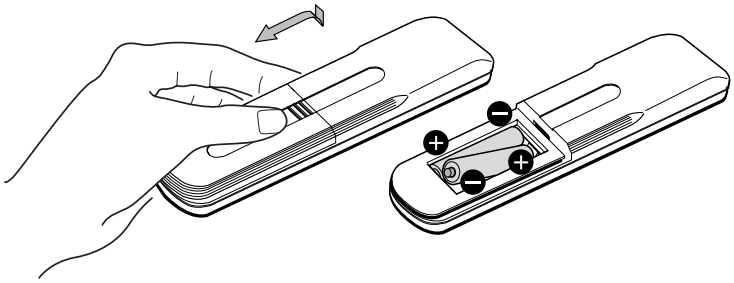
Menü sisteminin çalıştırılması
Menüyü ekranda görüntülemek, devreden çıkarmak ve normal TV ekranına dönmek için bu tuşa basınız.

ⓘ Bütün renkli tuşlar ve yeşil renkli semboller televizyonun yanısıra Teletext işlemlerinde de kullanılır. Daha ayrıntılı bilgi için bu kullanım kılavuzunun “Teletext” bölümünü okuyunuz.

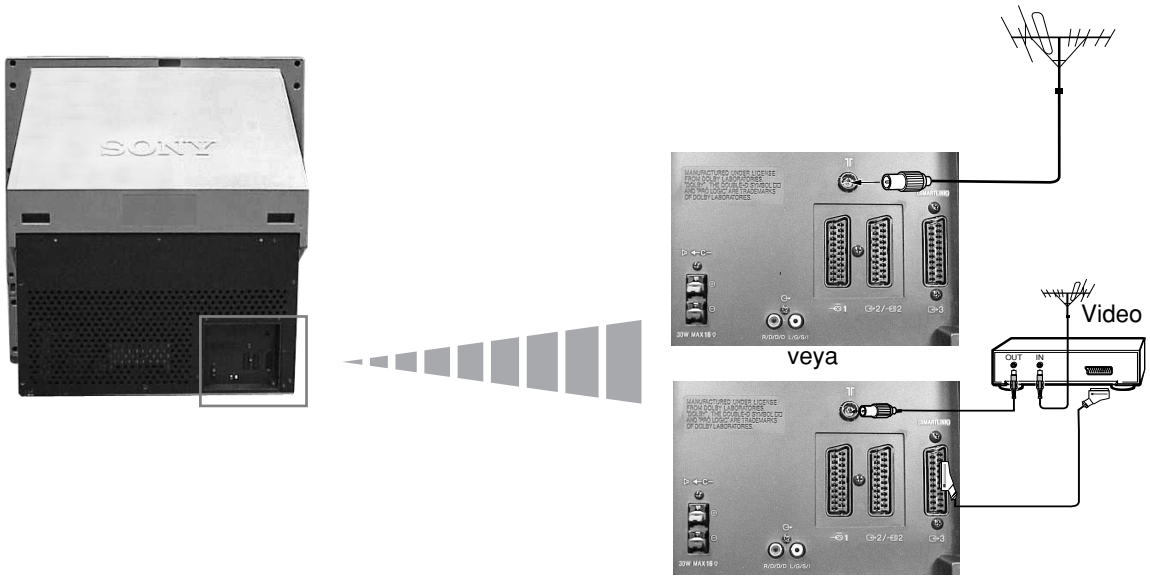
TR

Uzaktan kumandaya pil takılması

⚠ Pillerin kutuplarını doğru olarak yerleştirdiğinizden emin olunuz.
Kullanılmış pilleri çevreye zarar vermeyecek bir şekilde onlar için hazırlanan özel kutulara atınız.



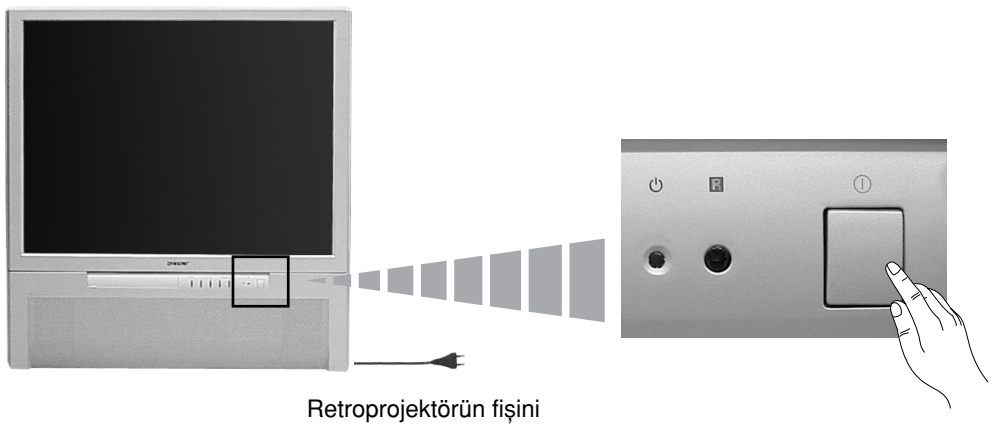
Antenin ve videonun bağlanması



ⓘ Eurokonektör kablo tercih edilebilinir.
Eğer bu yolu seçerseniz, bu bağlantıyla daha iyi bir görüntü ve ses alabilirsiniz.

⚠ Eğer Eurokonektör kullanmazsanız, Cihaza otomatik kanal ayarı yaptıktan sonra birde manuel(elle) videonun kanal ayarını yapmanız gerekir. Bu bilgileri «TV cihazinin manuel(elle) ayarı» bölümünden alabilirsiniz. Videonuzun kılavuz kitabına bakarakta videonuzun kanal sinyalini nasıl alabileceğinizi öğrenebilirsiniz.

Retroprojektör açma



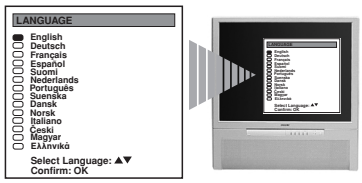
Retroprojektörün ön panelindeki **Açma/Kapama** ⏻ düğmesine basınız.

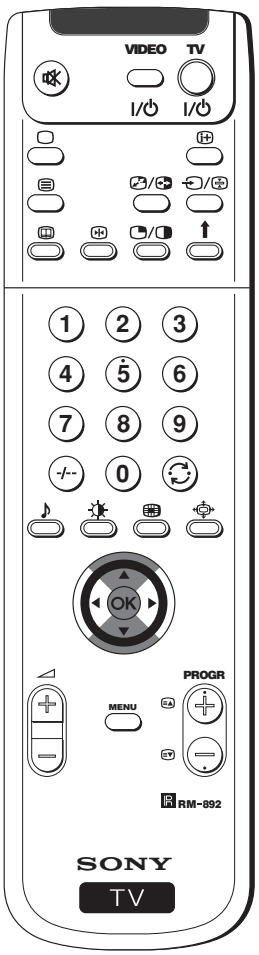
Retroprojektörün fişini pirize takınız, elektrik akımı (220-240V, 50Hz).

Dil seçimi

Bu fonksiyon menu ekranlarından dil seçimini yapmanızı mümkün kılar. İlk kez retroprojektörü açtığımızda “LANGUAGE” menüsü otomatik olarak ekrana gelecektir. Elbette, bir zaman sonra şayet dili tekrar değiştirmek ihtiyacı duyulursa, bu işlemi aşağıda gösterildiği gibi menüdeki (PRESET) bölümüne girerek yapabilirsiniz.

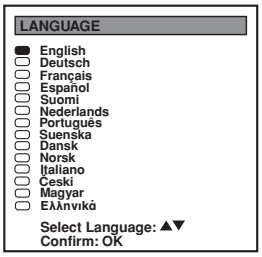
1 Retroprojektörün **Açma/Kapama** ⏻ düğmesine basınız.
Cihazın **Açma/Kapama** düğmesine ilk kez basıldığında, “LANGUAGE” menüsü otomatik olarak retroprojektörün ekranına gelecektir.



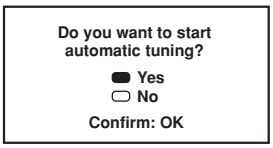


2 Uzaktan kumandanın joystiğini dil seçimi için ▼ veya ▲ bastırınız ve devamında, seçimin kabulü için **OK** tuşuna basınız.

Eğer dil seçimini ”Français” (Fransızca) olarak yaparsanız, “otomatik kanal ayarı” kanalları “L” televizyon sistemi (Fransa için) ve daha sonra B/G için aramaya başliyacaktir.



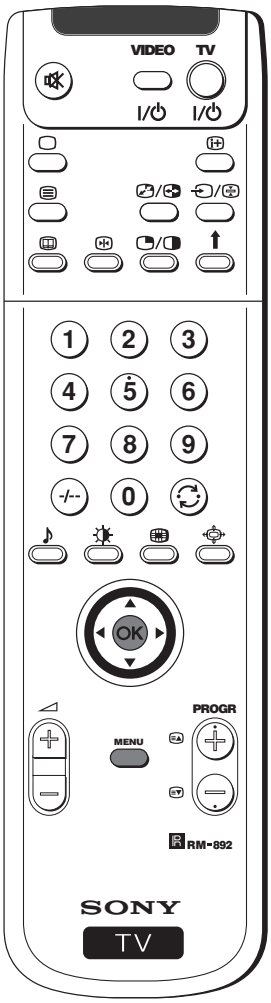
Otomatik kanal ayarı retroprojektörün ekranına seçilen dille gelecektir.



TR

TV otomatik kanal ayarı, uzaktan kumanda cihazını kullanarak

Televizyonun değişik kanallarına “TV yayınları” ulaştığında ayarları yapmak gerekir. Aşağıdaki işlemleri mevcut olan kanalların otomatik ayar ve hafızaya almak için uygulayınız. Dil seçimini yaptıktan sonra, ekrana yeni bir menu gelecek ve kanalların otomatik ayarını isteyip istemediğinizi soracak. Elbette, bir zaman sonra kanal ayarlarını (mesela, taşınma durumunda) değiştirmek ihtiyacını duyarsanız, devamında sunulduğu gibi, “PRESET” menüsündeki “TV otomatik kanal ayarı” işlevine girerek veya TV otomatik kanal ayarı bölümüne başvurunuz.



1 Uzaktan kumandanın **OK** tuşuna **YES** seçimi için basınız. Ekrana yeni bir menü antenin bağlı olup olmadığını kontrol için gelecektir.

Do you want to start automatic tuning?
Yes
No
Confirm: OK

2 Antenin bağlı olup olmadığını kontrol ediniz ve **OK** tuşuna basınız.

Please confirm that antenna is connected
Confirm: OK

TV otomatik kanal ayarı başladığında, ve bütün kanalların ayarı yapılırken (TV yayınları birer birer görüntülenecek), « AUTO PROGRAMME» ekranda göz kırpacaktır.

AUTO PROGRAMME

PROG	SYS	CH	LABEL
1	B/G	C 26	- - - - -

AUTO PROGRAMME

Bu işlem birkaç dakika sürebilir. Sabırlı olunuz ve işlemin yarıda kesilmemesi için işlem boyunca hiç bir tuşa basmayınız.

Otomatik ayar işlemi bittiğinde , ekrana “Programme Sorting” menüsü gelecektir.

PROGRAMME SORTING

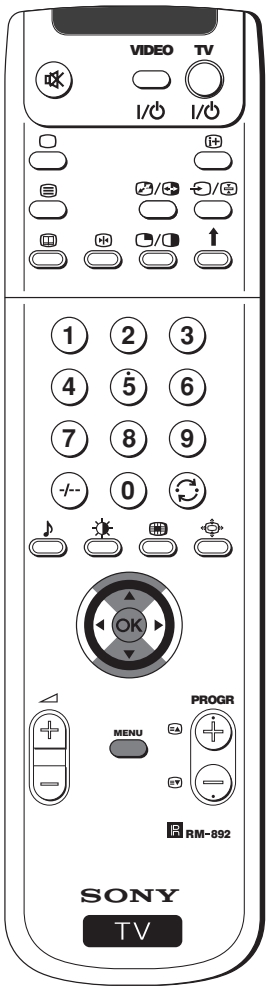
	PROG	SYS	CHAN	LABEL
●	0	B/G	C 28	BBC-W
○	1	B/G	C 40	MV-CH
○	2	B/G	C 41	TVE-1
○	3	B/G	C 31	TVE-2
○	4	B/G	C 34	ANT-3
○	5	B/G	C 27	TELE 5
○	6	B/G	C 47	C PLUS
○	7	B/G	C 44	- - - - -
○	8	B/G	C 23	- - - - -
○	9	B/G	C 35	CNN -

Select PROG: ▲▼ + OK
Exit: MENU

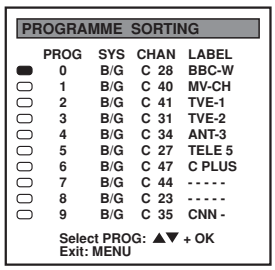
Notlar:
- Eğer otomatik ayar işlemini yarıda kesmek isterseniz, uzaktan kumandanın **MENU** tuşuna basınız.
- Eğer otomatik ayar işlemini **MENU** tuşuna basarak yarıda keserseniz, The Programme Sorting menüsü otomatik olarak ekrana gelmeyecektir.

TV kanal program numaralarını yeniden sıraya koyma

Bütün kanalları (TV yayınları) ayarlayıp hafızasına aldıktan sonra, ekrana yeni bir menü otomatik olarak gelecek ve kanalların sıralamasını değiştirmek isteyip istemediğinizi soracaktır. Elbette, bir zaman sonra kanal sıralamasını değiştirmek istediğiniz taktirde, (PRESET) menüsündeki “Program sorting” seçimini yapınız ve aynen b) bölümündeki maddeleri uygulayınız.



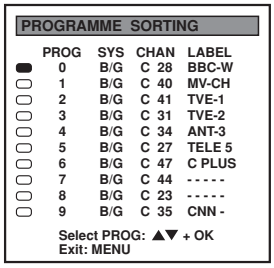
a) Eğer kanal sıralamasını değiştirmek istemiyorsanız:


PROGRAMME SORTING
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Select PROG: ▲▼ + OK
Exit: MENU

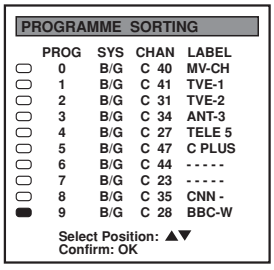
1 Tekrar normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

Retroprojektör çalışmaya hazırdır.

b) Eğer kanal sıralamasını değiştirmek isterseniz:


PROGRAMME SORTING
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 28 BBC-W
1 B/G C 40 MV-CH
2 B/G C 41 TVE-1
3 B/G C 31 TVE-2
4 B/G C 34 ANT-3
5 B/G C 27 TELE 5
6 B/G C 47 C PLUS
7 B/G C 44 - - - - -
8 B/G C 23 - - - - -
9 B/G C 35 CNN -
Select PROG: ▲▼ + OK
Exit: MENU

1 Joystiği ▼ veya ▲ doğru pozisyonunu değiştirmek istediğiniz program kanalını (TV yayını) seçmek için bastırın ve daha sonra **OK** tuşuna basınız.


PROGRAMME SORTING
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W
Select Position: ▲▼
Confirm: OK

2 Joystiği yeni program numarasını istediğiniz kanalda hafızaya alma seçimi için ▼ veya ▲ doğru bastırın ve devamında **OK** tuşuna basınız.

seçilen kanal yeni program pozisyonuna geçecek ve diğer kanallar uyumlu olarak yer değiştirecektir.

3 Eğer diğer kanalların yerlerini değiştirmek isterseniz 1) ve 2) maddelerini tekrarlayınız.

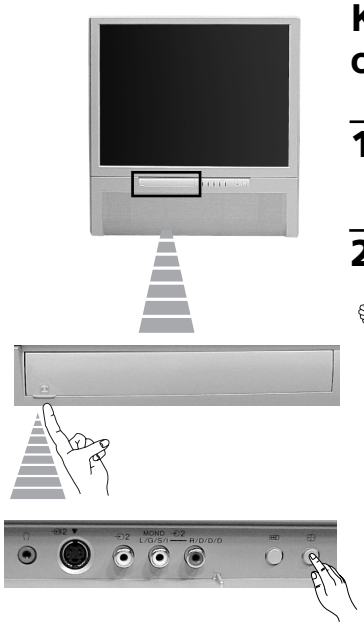
4 Tekrar normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

Retroprojektör çalışmaya hazırdır.

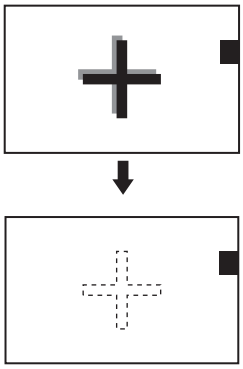
TR

Renklerin üst üste konum ayarı (Aynı noktada birleşme)

Yerdeki mıknatıslaşmadan dolayı, görüntü belirsiz ve renklerde birbirine karışma gözlenebilinir. Bu durumda devamında size sunduğumuz işlemleri takip ediniz.



Kırmızı, yeşil ve mavi renk hatlarının otomatik aynı noktada birleşme ayarı



1 Retroprojektörün ön kumanda panelini açmak için ön kapağı yukarı doğru bastırınız.

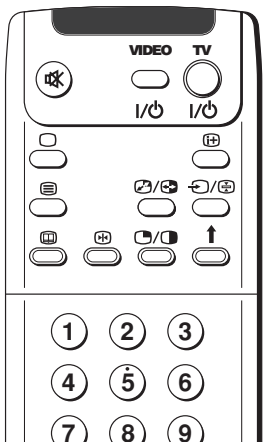
2 Retroprojektörün ⊡ tuşuna basınız.

Böylece hemen hemen 30 saniye sürecek olan otomatik aynı noktada birleşme işlemi başlar. Beyaz artı işareti ekrandan kaybolduğunda,retroprojektör çalışmaya hazır demektir.

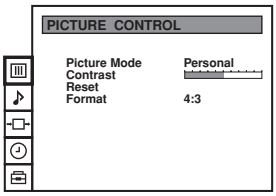
Notlar:

Otomatik aynı noktada birleşme ayarı çalışmıyor:

- Giriş sinyali yok.
- Giriş sinyali yetersiz.
- Ekran direk olarak güçlü bir spot ışığı veya güneş ışığı alıyor.
- Teletext işlemde.

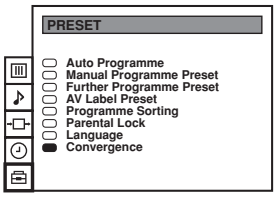


Eğer daha etkili bir otomatik aynı noktada birleşme ayarı arzu ederseniz



1 Menünün ekranda görüntülenmesi için uzaktan kumandanın **MENU** tuşuna basınız.

2 ▼ sembol seçimi için joystiği ⊟, doğru bastırınız ve devamında, “PRESET” menüsüne girmek için ► doğru bastırınız.

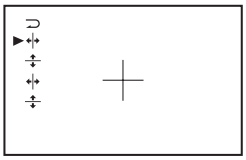


3 “Convergence” seçimi için joystiği ▼ veya ▲ doğru bastırınız ve devamında, ► doğru bastırınız.

4 “Çizgi” (Kırmızı ve mavi renkli dikey ve yatay çizgiler) ayarını yapmak için joystiği ▼ veya ▲ doğru bastırınız.

- ⇹ : Dikey kırmızı çizgi (sol/sağ ayarı)
- ⇳ : Yatay kırmızı çizgi (yukarı/aşağı ayarı)
- ⇹ : Dikey mavi çizgi (sol/sağ ayarı)
- ⇳ : Yatay mavi çizgi (yukarı/aşağı ayarı)

OK tuşuna basınız.



5 Seçilen çizgiyi merkezdeki yeşil çizgiyle aynı noktada birleştirmek için joystiği tekrar tekrar ▼ , ▲ , ◄ veya ► doğru bastırınız ve devamında **OK** tuşuna kabul için basınız.

6 Geri kalan çizgilerin ayarları için 4 ve 5 nolu basamakları bütün çizgiler bir beyaz artı biçiminde birleşinceye kadar tekrarlayınız.

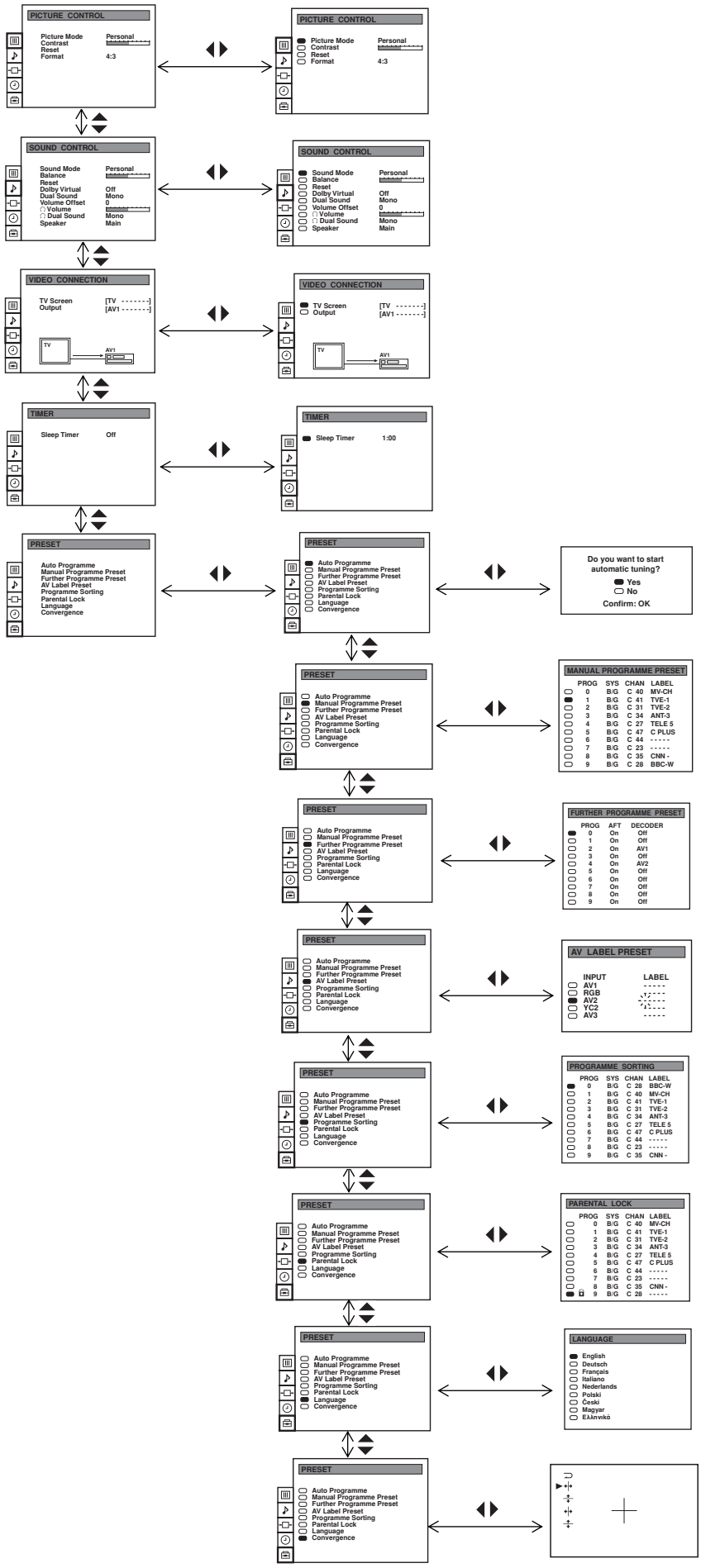
7 Tekrar normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

Retroprojektör çalışmaya hazırdır.

Menüler arasında hareket edebilmek için hızlı kılavuz

MENU

Menü sistemine girmek için uzaktan kumandanın MENU tuşuna basınız.



(Değişik resim ayarı için daha ayrıntılı bilgi için “Resim ayarı” bölümüne başvurunuz)

(Değişik ses ayarı için daha ayrıntılı bilgi için “Ses ayarı” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “Eurokonektör çıkış sinyali seçimi” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “Otomatik kapanma fonksiyonu” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “TV otomatik kanal ayarı, uzaktan kumanda cihazını kullanarak” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “TV cihazının manuel(elle) ayarı” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “ Further Programme Preset ” fonksiyonu kullanımı bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “AV Label Preset ” fonksiyonu kullanımı bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “TV kanalları program numaralarının yeniden sıralanması” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “Program kilitleme” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “Dil seçimi” bölümüne başvurunuz)

(Daha ayrıntılı bilgi için “Renklerin üst üste konum ayarı (aynı noktada birleşme” bölümüne başvurunuz)

TR

TV otomatik kanal ayarı

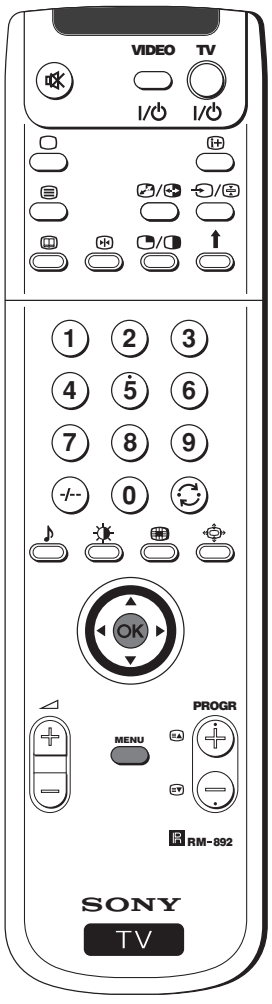
Retroprojektör otomatik ayarı «TV otomatik kanal ayarı, uzaktan kumanda cihazını kullanarak» bölümünde anlatıldığının haricinde, hemde retroprojektörün sadece bir tuşuna ve uzaktan kumandanın bir diger tuşuna basarak bütün kanallar (TV yayınları) otomatik olarak ayar ve hafızaya alınabilinir.

1 Retroprojektörün ön kumanda panelini açmak için ön kapağı yukarı doğru bastırınız.

2 ⏭ tuşuna basınız ve ekrana antenin bağlı olduğunu teyid eden bir menü gelinceye kadar bir iki saniye basılı tutunuz.

Please confirm that antenna is connected

Confirm: OK



3 Antenin bağlı olup olmadığını kontrol ettikten sonra, uzaktan kumandanın **OK** tuşuna basınız.

Please confirm that antenna is connected

Confirm: OK

TV otomatik kanal ayarı başladığında, ve bütün kanalların ayarı yapılırken (TV yayınları birer birer görüntülenecek), « AUTO PROGRAMME» ekranda göz kırpmaya başlıyacaktır.

AUTO PROGRAMME

PROG	SYS	CH	LABEL
1	B/G	C 26	-----

AUTO PROGRAMME

Bu işlem birkaç dakika sürebilir. Sabırlı olunuz ve işlemin yarıda kesilmemesi için işlem boyunca hiç bir tuşa basmayınız.

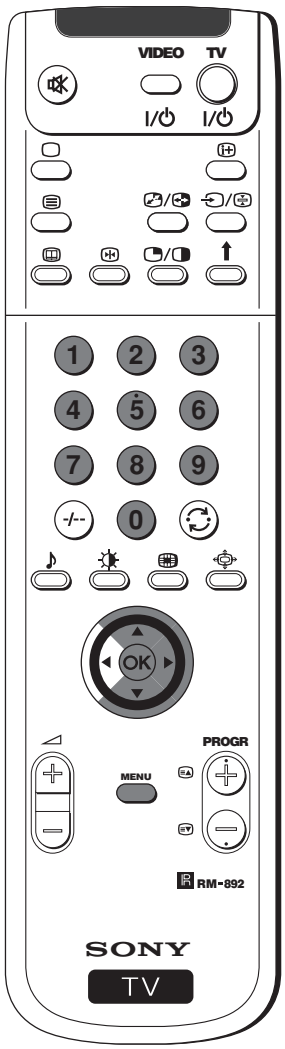
Kanal otomatik ayar işlemi bittiğinde, ekrana Program sıralaması menüsü gelecektir:

- *Eğer kanalların sıralamasını değiştirmek istemiyorsanız, normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.*
- *Eğer kanal sıralamasını değiştirmek isterseniz, «TV kanalları program numaraların yeniden sıralanması», madde b bölümündeki işlemleri uygulayınız.*

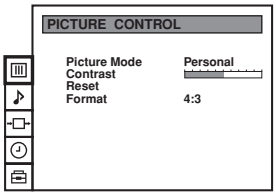
Not: Eğer TV otomatik kanal ayar işlemini yarıda kesmek isterseniz, uzaktan kumandanın **MENU** tuşuna basınız.

TV cihazının manuel(elle) ayarı

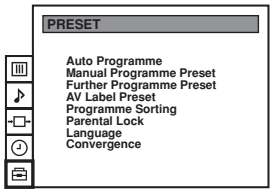
Bu fonksiyon yayın veren kanalları veya bir video girişini tek tek istediğiniz sırayla proğramlamak için kullanılır.



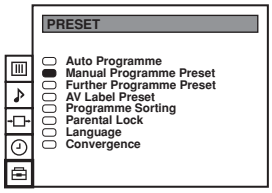
1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda cihazının **MENU** tuşuna basınız.



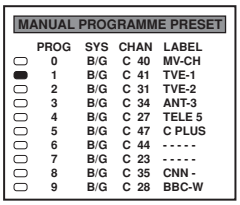
2 ▼ sembolünü seçmek için joystiği bastırın ve ardından **PRESET** menüsüne girmek için ► bastırınız.



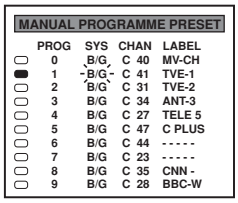
3 **Manual Programme Preset** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ► bastırınız.



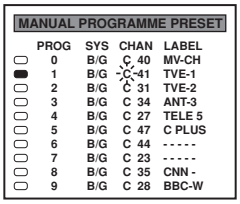
4 Joystiği ▼veya▲kanal ayarı yapmak istediğiniz kanalda(TV yayını) program (pozisyon) numarasını seçmek için bastırınız ve devamında, **SIST** sütununu vurgulamak için ► bastırınız.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

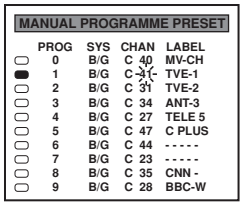
5 TV yayın sistemini seçmek için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız.(Batı Avrupa için **B/G**, Fransa için **L**, Ingiltere için **I** ve doğu Avrupa için **D/K**) veya bir video giriş sinyali (**AV1**, **AV2**) ve devamında, **CA** sütununu vurgulamak için joystiği ► bastırınız.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Kanal tipini seçmek için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız. (TV yayın sistemini için «**C**», kablo kanal için «**S**»), ve devamında, joystiği ► bastırınız.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

7 TV yayın kanallarının numaralarını eğer biliyorsanız, bu numaraları doğrudan giriniz veya joystiği bir sonraki kanalı araması için ▲ veya ▼ doğru bastırınız. Hafızaya alınmasını istemediğiniz bir kanalı atlamak ve başka bir kanal aramak için joystiği ▲ veya ▼ doğru bastırınız.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

8 Hafızaya alınmasını istediğiniz bir kanalı bulduğunuzda **OK** tuşuna basınız.

9 Daha fazla kanal ayarı ve hafıza işlemleri için 4'ten 8'e kadar olan işlemlerini tekrarlayınız.

10 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

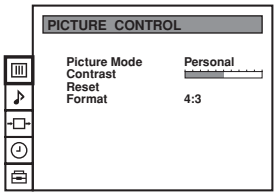
TV çalışmaya hazırdır.

TR

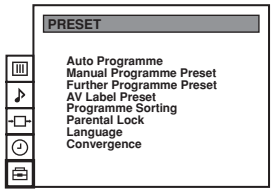
“Further Programme Preset” Fonsiyonunun kullanımı

Bu menünün size izin verdiği noktalar:
a) Otomatik hassas ayar(AFT) işlemde olmasına rağmen, gürültülü, parazitli gelen bir görüntüyü daha iyi almak için manuel(elle) ayar yapabilirsiniz veya,
b) Kod sinyalli program pozisyonları için AV3 çıkış ayarı, mesela, bir ücretli özel dekoder. Bu durumda retroprojektöre bağlı olan bir video cihazı gelen deşifre edilmiş sinyali kayıt edecektir.

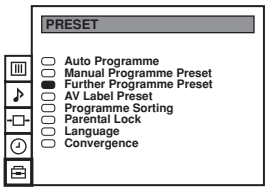
1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda cihazının **MENU** tuşuna basınız.



2 ▼ sembolünü seçimi için joystiği 🧰 bastırınız ve ardından **PRESET** menüsüne girmek için ► bastırınız.



3 **Further Programme Preset** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ► bastırınız.

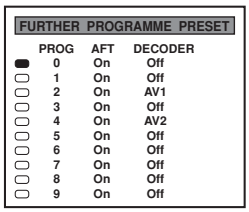


4 Uygun olan program numarasını seçmek için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız, ve devamında seçim için birkaç kere ► doğru bastırınız:

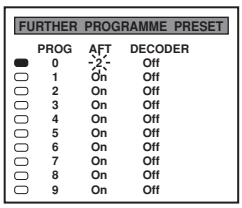
a) **AFT** veya

b) **DECODER.**

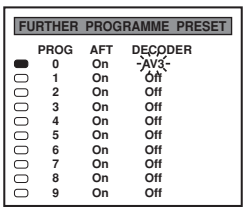
Seçilen işlevin rengi değişir.



5 a) **AFT**
Kanal –15’ten +15’e kadar olan kanalların frekans ayarı için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız, ve devamında, OK tuşuna basınız. Diğer kanalların hassas ayarı için 4 ve 5 nolu işlemlerini tekrarlayınız.



b) **DECODER** (Dekoder)
AV3 seçimi için joystiği ▼ veya ▲ bastırın, ve devamında OK tuşuna basınız .



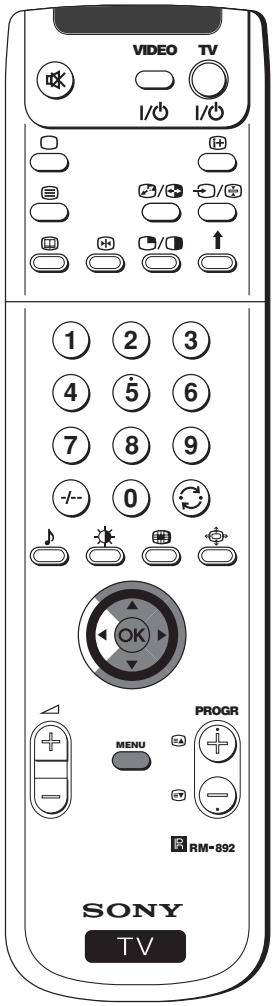
Retroprojektorün arkasında bir videoya bağlı Eurokonektöre bir dekoder bağlanınca, dekoderin görüntüsü o program numarasında görünecektir.
4 ve 5 b işlemlerini diğer program pozisyonların AV3 çıkış ayarı için tekrarlayınız.

6 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

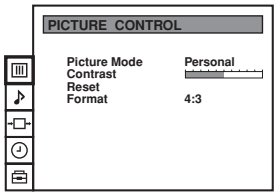
Retroprojektor çalışmaya hazırdır.

Program kilitleme

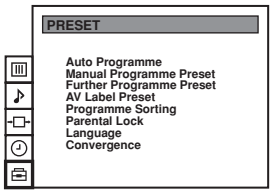
Bu fonksiyon istenmeyen TV yayınlarının görüntülenmemesini mümkün kılar. Bu fonksiyon, mesela, coçukların uygun olmayan televizyon programalarını izlemelerini engellemek için tavsiye edilir.



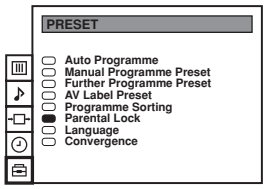
1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda cihazının **MENU** tuşuna basınız.



2 ▼ sembolünün seçimi için joystiği bastırınız ve devamında, **PRESET** menüsüne girmek için ► basınız.

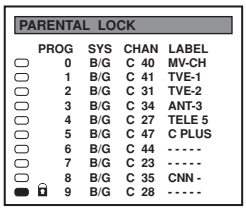


3 **Parental lock** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ► basınız.



4 Joystiği ▼ veya ▲ kilitlemek istediğiniz kanalda program numarasını seçmek için bastırınız ve devamında, **OK** tuşuna basınız.

Program pozisyonunun önünde beliren sembolü bu programın kilitlendiğini gösterir. Kilidi açmak için tekrar OK tuşuna basınız, böylece bu sembol kaybolacaktır.


PARENTAL LOCK
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 - - - - -

5 Diğer programları kilitlemek için 4 nolu işlemi tekrarlayınız.

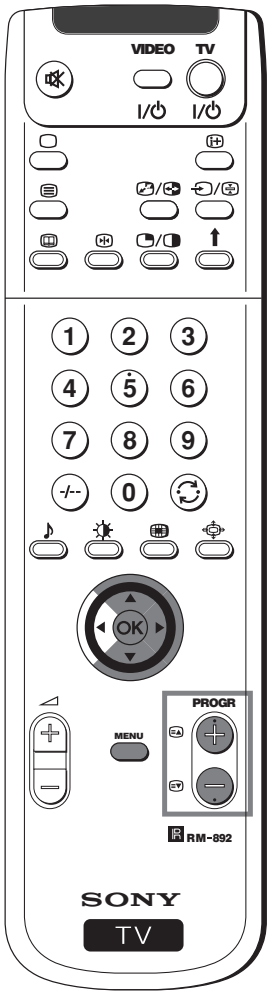
6 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

Kilitlenmiş bir program seçildiğinde, siyah ekran ile sembolü belirecektir.

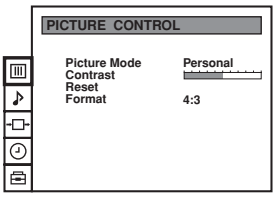
TR

Program konumlarının atlanması

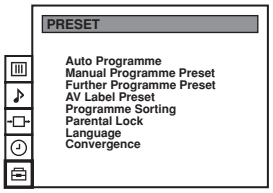
Bu retroprojektörü, istenmeyen program numaralarının PROG +/- tuşlarıyla seçildiklerinde atlanmaları için programlayabilirsiniz. Daha sonra, bu atlanan program numaralarını tekrar çağırmak isterseniz, aşağıda belirtilen talimatları yeniden uygulayınız, ancak "---" 5 nolu işlem yerine uygun TV sistemini (B/G, D/K, L veya I) seçiniz.



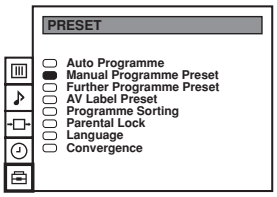
1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda cihazının **MENU** tuşuna basınız.



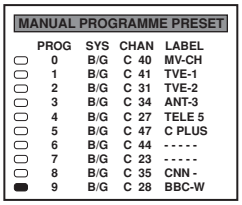
2 ▼ sembolünü seçmek için joystiği 🧰 bastırınız ve ardından **PRESET** menüsüne girmek için ► bastırınız.



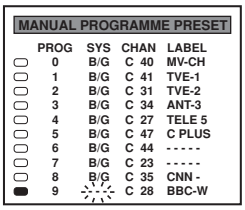
3 **Manual Programme Preset** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ► bastırınız.



4 Atlamak istediğiniz kanalı seçmek için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız ve devamında **SYS**. sütununu vurgulamak için joystiği ► bastırınız.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

5 "---" seçimi için joystiği ▼ bastırınız ve ardından hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.


MANUAL PROGRAMME PRESET
PROG SYS CHAN LABEL
0 B/G C 40 MV-CH
1 B/G C 41 TVE-1
2 B/G C 31 TVE-2
3 B/G C 34 ANT-3
4 B/G C 27 TELE 5
5 B/G C 47 C PLUS
6 B/G C 44 - - - - -
7 B/G C 23 - - - - -
8 B/G C 35 CNN -
9 B/G C 28 BBC-W

6 Diğer program konumlarını atlamak için 4 ve 5 nolu işlemleri tekrarlayınız.

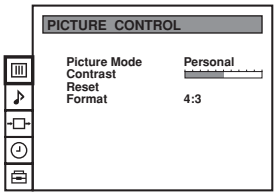
7 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

*Kanal (TV yayını) **PROG +/-** tuşuyla seçtiğinizde, kanal görünmeyecektir. Ancak, sözü geçen kanalın program numarası rakamlı tuşlar vasıtasıyla basılarak çağırılabilmektedir.*

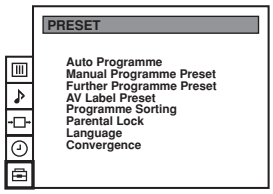
Vericinin bireysel tanıtımı

Genelde, kanalların isimleri (TV yayınları) otomatik olarak teletextte çıkar. Bunun yanında, kanallara veya video sinyal girişlerine en fazla 5 harften oluşan bir isim koyabilirsiniz. Böylece ekranda görünecek olan kanalı daha çabuk tanımlayabilirsiniz.

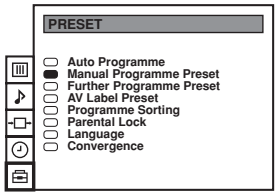
1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda cihazının **MENU** tuşuna basınız.



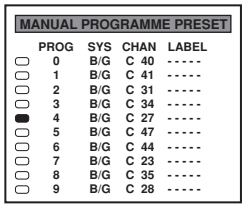
2 ▼ sembolünü seçmek için joystiği bastırınız ve ardından **PRESET** menüsüne girmek için ► bastırınız.



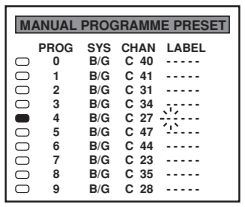
3 **Manual Programme Preset** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ► bastırınız.



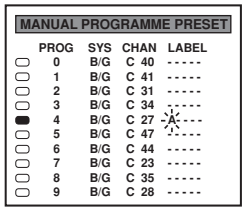
4 İsim koymak istediğiniz kanalı joystiği ▼ veya ▲ bastırarak seçiniz.



5 **LABEL** sütunundaki birinci işlevi vurgulamak için joystiği tekrar biçimde ► bastırınız.



6 Bir harfi, bir numarayı (“-” bir hane boşluğunu) joystiği ▼ veya ▲ bastırarak seçiniz ve devamında isim kabul işlemini ► bastırarak yapınız. Diğer dört karakteri de aynı şeklide seçiniz.



7 Bütün karakterlerin seçimi bittiğinde, **OK** tuşuna basınız.

8 Diğer kanallar için 4’ten 7’e kadar olan basamakları tekrarlayınız.

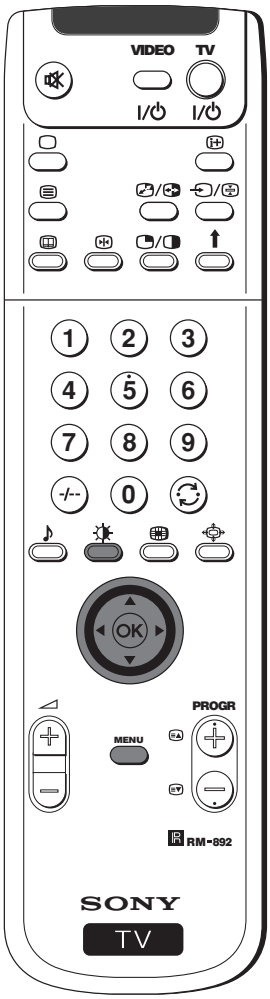
9 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

İsimlendirilen bir kanal seçildiğinde, isim ekranda birkaç saniye kalır.

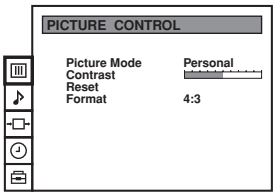
TR

Resim ayarı

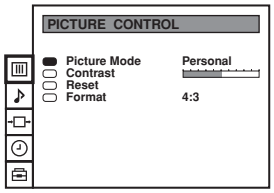
Fabrikada ayarlanmasına rağmen, görüntü ayarını kendi ihtiyaçlarınıza göre değiştirebilirsiniz.



1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda çihazının **MENU** tuşuna basınız.

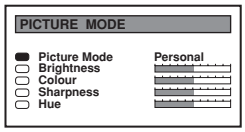


2 **PICTURE CONTROL** menüsüne girmek için joystiği ▶ bastırınız.



3 Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ▶ bastırınız.
Her modun işlev ve etkisini görebilmek için aşağıdaki tabloya başvurunuz:

Picture Mode ▶	**Picture Mode** ▶	Personal (Kişisel tercihler için)
		▶ Movie (Filmler için)
		▶ Live (Canlı yayınlar için)
	▼ **Brightness***	◀ Daha koyu ▶ Daha açık
	▼ **Colour***	◀ Daha az ▶ Daha çok
	▼ **Sharpness***	◀ Daha yumuşak ▶ Daha keskin
	▼ **Hue****	◀ Yeşilimsi ▶ Kırmızımsı
Contrast		◀ Daha az ▶ Daha çok
Reset		OK Fabrikada ayarlanan görüntü düzeyine döner.
Format		(Daha ayrıntılı bilgi için, bu kılavuz kitabının «Ekran formatı seçimi» bölümüne baş vurunuz)



* Değişiklik sadece Picture control menüsünün «Personal» modu seçilirse yapılabilinir.
** Sadece NTSC renk sistemi için kullanılabilinir.(mesela, Amerikan video kasetleri)

4 Seçilen işlevin ayarını değiştirmek için joystiği ◀ veya ▶ bastırınız ve ardından yeni ayarı hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

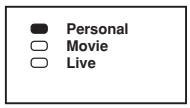
5 Diğer ayarları değiştirmek için 3 ve 4 nolu basamakları tekrarlayınız.

6 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

Resim modunun hızlı değiştirilmesi

Picture Control menüsüne hiç girmeden resim modunu hızlıca değiştirebilirsiniz.

1 Resim modu opsiyonlarına uzaktan kumandanın ☼ tuşuna basarak direk olarak girebilirsiniz.

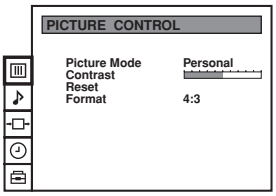


2 İstediğiniz Resim moduna **Personal**, **Movie** veya **Live** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız ve devamında, menünün ekrana gelmesi için **OK** tuşuna basınız.

Ekran formatı seçimi

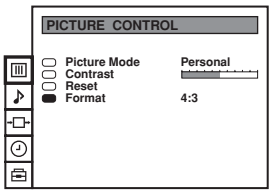
Bu işlev size ekran formatını değiştirmenizi mümkün kılar.

1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda çihazının **MENU** tuşuna basınız.



2 **PICTURE CONTROL** menüsüne girmek için joystiği ► bastırınız.

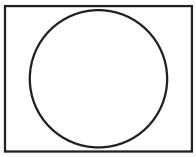
3 **Format** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız.



4 Devamında gösterilen bir format seçimi için, joystiği ► doğru tekrar tekrar bastırınız:

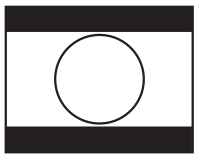
- **4:3:** Klasik görüntü hacmi
- **16:9:** yayınları için geniş ekran (16:9) efekt taklidi

OK tuşuna basınız.



4:3

5 Normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.



16:9

Ekran formatının hızlı değiştirilmesi

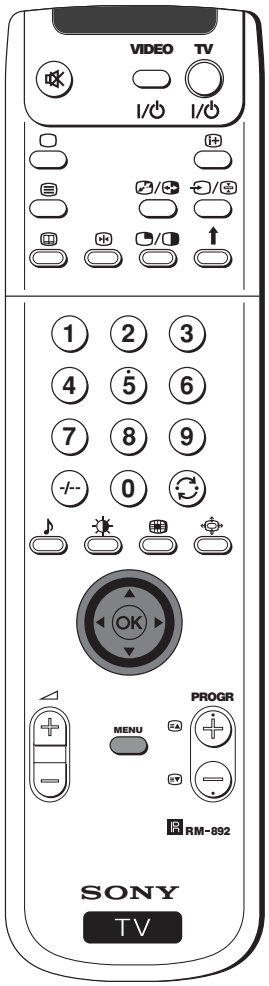
Menüdeki «Picture Control » bölümüne hiç girmeden ekran formatını hızlıca değiştirebilirsiniz.

1 Ekran formatını seçmek için uzaktan kumandanın ⏥ tuşuna tekrar tekrar basınız (**4:3** veya **16:9**).

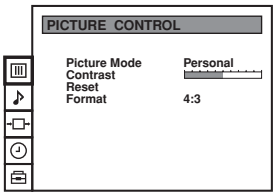
TR

Ses ayarı

Fabrikada ayarlanmasına rağmen, ses ayarını kendi ihtiyaçlarınıza göre değiştirebilirsiniz.

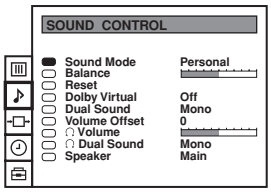


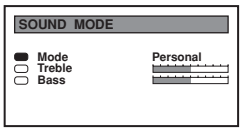
1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda çihazındakı **MENU** tuşuna basınız.



2 ▼ sembolünü seçmek için joystiği ♪ bastırın ve ardından **SOUND CONTROL** menüsüne girmek için ► bastırınız.

3 Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ► bastırınız.
Her modun işlev ve etkisini görebilmek için aşağıdaki tabloya başvurunuz.





Sound Mode ► **Mode** ► Personal (Kişisel tercih için)
► Rock
► Jazz
► Pop

▼ **Treble*** ◄ daha az ► daha çok

▼ **Bass*** ◄ daha az ► daha çok

Balance ◄ sol ► sağ

Reset ⓞ Fabrika resim ayarlarına döner.

Dolby ** **Virtual** ► **Kap:** Normal.
► **Açık:** Ses efektini taklit eder “Dolby Pro Logic”

Dual Sound
- Stereo yayınlar için:
  ► Mono
  ► Stereo
- 2 dilde yapılan yayınlar için:
  ► Mono (eğer varsa mono kanal için)
  ► A (kanal 1 için)
  ► B (kanal 2 için)

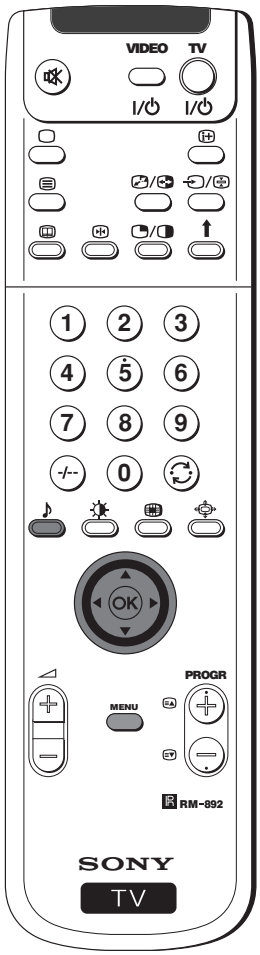
Volume Offset ◄ -12 ..... ► +12
Kanal sesi teker teker –12 ve +12 arasında ayarlanabilinir.

Kulaklık:
∩ **Volume** ◄ Daha az ► Daha çok

∩ **Dual Sound**
- Stereo yayınlar için:
  ► Mono
  ► Stereo
- 2 dilde yapılan yayınlar için:
  ► Mono (eğer varsa mono kanal için)
  ► A (kanal 1 için)
  ► B (kanal 2 için)

Speaker ► **Main:** Retroprojektörün sesi
► **Centre in:** Dış güclendiricinin sesi

* Sadece «Ses modu» nun «Personal» seçimiyle değiştirilebilinir.



4 Seçilen işlevin ayarını değiştirmek için joystiği ◄ veya ► bastırınız ve ardından yeni ayarı hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

5 Diğer ayarları değiştirmek için 3 ve 4 nolu basamaklarını tekrarlayınız.

6 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

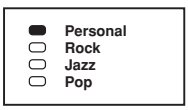
****** Bu televizyon hiç bir ek hoparlör kullanmaksızın “Dolby Surround” ses efektini yaratmak için yani 4 hoparlörün çıkarabiliceği sesi taklit etmek için dizayn edilmiştir. Bu işlem her zaman yayın audio sinyalinin Dolby Pro Logic Surround olması durumunda mümkün olacaktır. Ayrıca, dış bir güclendirici bağlayarak ses efektini daha iyi bir duruma getirebilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için, sayfa 27 "Harici audio cihazlarına bağlantı" bölümüne başvurunuz.

****** Dolby Laboratories yetkisiyle üretilmiştir. “Dolby”, “Pro Logic” ve çift D sembolü Dolby Laboratories ticari markalarıdır.

Ses modunun hızlı değiştirilmesi

«Sound Control » menüsüne hiç girmeden ses modunu hızlı bir şekilde değiştirebilirsiniz.

1 Ses modu opsiyonuna uzaktan kumandanın ♪ tuşuna basarak direk olarak girebilirsiniz.

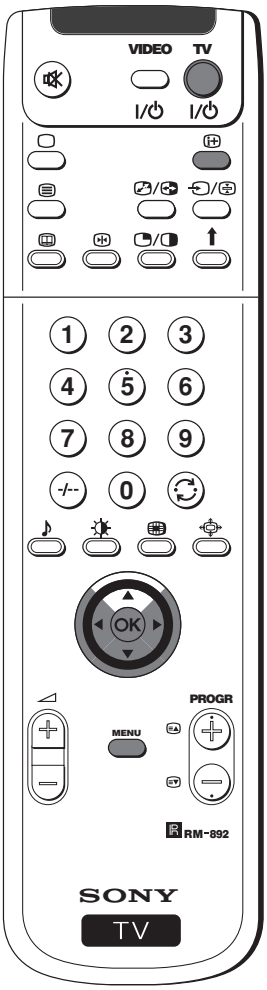


2 İstediğiniz Ses moduna (**Personal**, **Rock**, **Jazz** veya **Pop**) doğrudan girebilmek için joystiği ▼ veya ▲ bastırınız ve devamında, menünün ekrana gelmesi için **OK** tuşuna basınız.

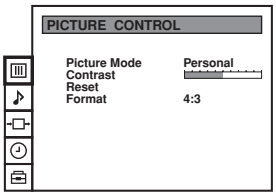
TR

Otomatik kapanma fonksiyonu

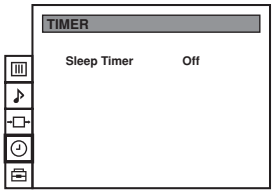
Televizyon sizin belirliyeceğiniz bir süre boyunca otomatik olarak bekleme konumuna (standby) geçer.



1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda çihazındaki **MENU** tuşuna basınız.

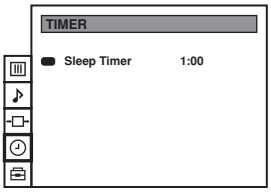


2 ▼ sembolünü seçmek için joystiği 🕘 bastırın ve ardından **TIMER** menüsüne girmek için ► bastırınız.



3 Televizyonun kapalı kalmasını istediğiniz zaman süresini ekrana getirmek için joystiği ►, doğru bastırınız ve devamında, tekrar tekrar ◄ veya ► bastırınız.

Off ► 0:30 ► 1:00..... 4:00 saatleri



4 **OK** tuşuna basınız.

5 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

Retroprojektörün geçici bekleme (standby) moduna geçmesine bir dakika kala, ekrana otomatik olarak 0:01 belirticisi gelecektir.

Notes: • Televizyonu seğrederken uzaktan kumandanın ⊞ tuşuna basarak kapanmaya kadar kalan süreyi ekrana getirebiliriz.
• Geçici bekleme modundan televizyonu tekrar açmak için, uzaktan kumandanın **TV I/⏻** tuşuna basınız.

Teletexti görüntüleme

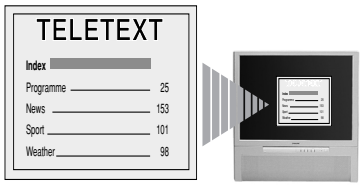
Teletext coğu TV kanallarının yayınladığı bir bilgi hizmetidir.

Teletexi kullanacağınız TV kanalının sinyalinin kuvvetli olduğundan emin olunuz, aksi taktirde teletextte hatalar olabilir.

Teletext seçimi

1 Teletextini okumayı arzu ettiğiniz TV kanalını seçiniz.

2 Teletext servisini görüntülemek için uzaktan kumandanın ☰ tuşuna basınız.

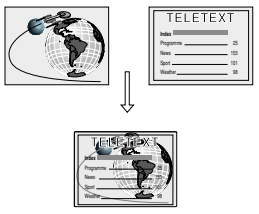


3 Uzaktan kumanda cihazındaki rakamlı tuşları kullanarak okumak istediğiniz sayfanın üç haneli numarasını giriniz.(eğer hata yaparsanız herhangi üç haneli bir numara yazın ve ardından doğru sayfa numarasını giriniz.

4 Teletexti devreden çıkarmak için ▭ tuşuna basınız.

Teletextin diğer görevleri

İşlem	Tuş
Bir önceki veya bir sonraki Sayfa seçimi	☰▲ bir sonraki sayfa veya ☰▼ bir önceki sayfa
Televizyon ve teletext görüntüsünü üst üste koymak	☰ tekrar ☰ tuşuna teletext modundan çıkmak için basınız.
Bir teletext sayfasının dondurulması	⊟ işlem iptal için tekrardan ⊟ tuşuna basınız.
Gizli tutulan bir bilgiyi açığa çıkarmak (mesela, bir yarışmanın cevabı)	ⓘ+ iptal için ⓘ+ tuşuna tekrar basınız.



Fastext kullanımı

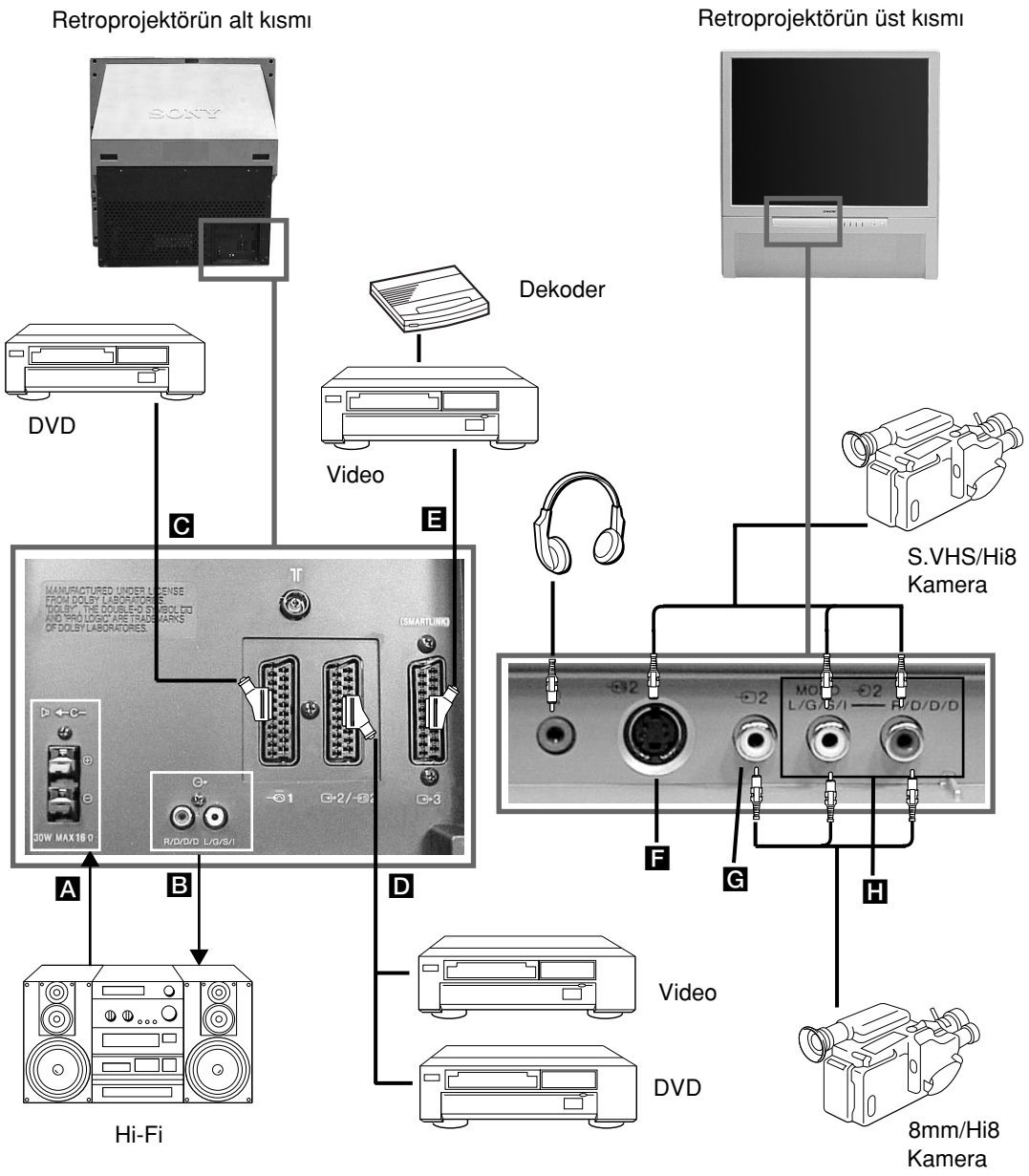
Fastext teletext sayfalarına bir tek tuşun basılmasıyla ulaşılmasını mümkün kılar.

Teletext hizmette olduğunda ve fastexte sinyal ulaşması durumunda, ekranın alt kısmında bir renkli menü çıkınca, ilgili sayfaya ulaşmak için uzaktan kumandanın renkli tuşlarına (kırmızı, yeşil, sarı veya mavi) basınız.

TR

İsteğe bağlı cihazların bağlantıları

Retroprojektöre aşağıda görebileceğiniz gibi bir çok harici, isteğe bağlı cihaz bağlanabilir.



Görüntünün bozulmasını engellemek için:

- **F** ve **G** konektörlerini aynı anda bağlamayınız.
- Eurokonektöre **D** ve ön bağlantılara aynı anda cihaz bağlamayınız.

Onanan Giriş sinyalleri	Onanan çıkış sinyalleri
A "SOUND CONTROL" menüsündeki "Speaker" opsiyonunda bulunan "Centre in" ayarını yapınız.	Çıkışsız
B Girişsiz	Audio sinyali
C Audio/video ve RGB sinyali	Video/audio TV ayar tertibatı
D Audio/video ve S video sinyali	Video/audio seçilen kaynak
E Audio/video sinyali	Video/audio seçilen kaynak(konektör ⇨2/⇨S 2 aynı çıkış kaynağı)
F S video sinyali	Çıkışsız
G Video sinyali	Çıkışsız
H Audio sinyali	Çıkışsız

İsteğe bağlı cihazların kullanımı

Bir cihazın bağlantısı için ek bilgi

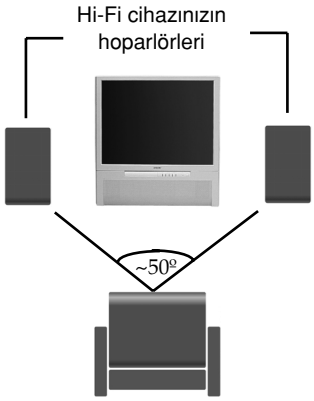
Video bağlantısı

Videonuzu retroprojektorün arka panelindeki **D** veya **E** eurokonektör girişine takınız.
Eğer eurokonektör kablonuz yoksa, bu kılavuzun"Kanalların Manual (elle) ayarlanması" bölümünde verilen talimatları uyguluyarak videonun sinyalini "0" no.lu TV programa ayarlamanızı öneririz. Bunun yanında, video sinyalinin kanal testi için videonuzun kılavuz kitabına başvurunuz.
Eğer videonuz Smartlinki kabul ediyorsa, bu kılavuz kitabının Smartlink bölümüne başvurunuz.

Harici audio cihazlarına bağlantı

1 Retroprojectorün sesini bir Hi-Fi cihazından dinlemek için:
Retroprojektorün audio ses çıkışını güçlendirmek için Hi-Fi cihazını, retroprojektörün arka panelindeki **B** sokete takınız.
B Sokete takılan cihazın sesi kulaklık ses ayarı değiştirilerek yapılabili. Bunu, kılavuz kitabındaki "Ses Ayarı" bölümüne bakarak yapınız.

"Dolby Virtual" ses efektinin zevkini müzik setinizden dinleyerek de alabilirsiniz
Bu işlem için, müzik setinizin hoparlörlerini televizyonun iki yanına televizyon ve hoparlörler arasında hemen hemen 50 cm aralık bırakarak yerleştiriniz.
Hoparlörleri bir kez yerleştirdikten sonra, menü sistemi vasıtasıyla, "Ses ayarı" menüsünden "Detay ayarlama" seçiniz ve "Dolby Virtual" seçimini "On" pozisyonuna getiriniz.



Kullanan için mükemmel pozisyon

2 Dolby güclendiricisini retroprojektörden dinlemek için:
Hi-Fi cihazının sesini Retroprojektörün hoparlörlerinden dinlemek isterseniz, Hi-Fi cihazını retroprojektörün arka panelindeki **A** soketine giriniz. Eğer güclendiricinin Dolby özelliği varsa, ana, merkez hoparlör görevi için güçlendiricinin merkez çıkışını söylenen soketlere bağlayınız.
Bunu menü kullanımı "Ses ayarı" bölümünden "Speaker" opsiyonundaki "Centre in" seçimine danışınız.

Mono cihazların bağlantısı

Retroprojektörün ön panelindeki L/G/S/I konektörüne audio kablosunu giriniz ve aşağıdaki talimatları izleyerek giriş sinyalini ⇦ 2 seçiniz.

Giriş sinyalinin seçilmesi ve görüntülenmesi

1 Bir önceki sayfada gördüğümüz gibi isteğe bağlı cihazı uygun konektöre bağlayınız.

2 Bağladığınız cihazı çalıştırınız.

3 Uzaktan kumandanın ⇦ tuşuna, doğru giriş sembolü ekranda görünene kadar üstüste basınız.

Sembol	Giriş sinyalleri
⇦1	• Eurokonektör **C** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali
⇦	• Eurokonektör **C** üzerinden gelen RGB giriş sinyali
⇦2	• Eurokonektör **D** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali veya RCA **H** ve **G** Eurokonektörleri.
⇦S 2	• Eurokonektör **D** üzerinden gelen S Video giriş sinyali veya RCA **H** ve **F** konektörleri.
⇦ 3	• Eurokonektör **E** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali.

4 Normal TV ekranına dönmek için uzaktan kumandanın ▭ tuşuna basınız.

TR

Smartlink

Smartlink video ve Retroprojektör arasındaki direk bir bağdır.

Smartlink kullanımı için gerekli olan:

- Smartlink, NexTView link, Easy link veya Megalogic'i olan bir video cihazı.

  Megalogic Grundig corporation'ın tescilli bir ticari markasıdır.
  Easylink Philips Corporation'in bir ticari markasıdır.

- 21 pimli SCART kablosu, videoyu retroprojektorün arka panelindeki Eurokonektör ☞3 (Smartlink) bağlantısı için.

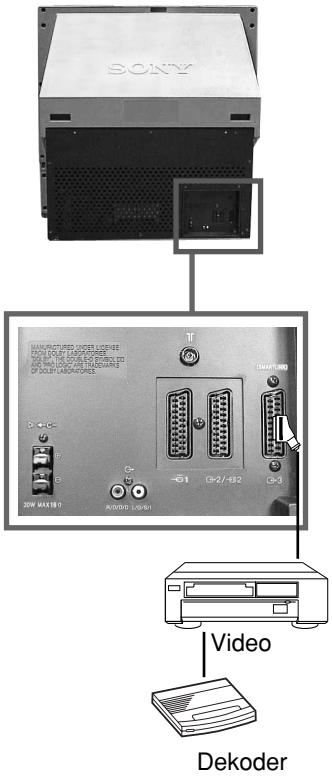
Smartlink'in başlıca özellikleri:

- TV'den video'ya ayar hususunda bilgi yollar (mesela,program listesi).
- TV'den direk kayıt: Televizyonu seyrederken, video'nun kayıt tuşuna basmanız yeterli.
- Otomatik açma : Retroprojektör geçici bekleme (standby) pozisyonunda iken, videonuzun "Play ►" tuşuna bastığınızda Retroprojektor otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.

  Smartlink'i olan bir videoya dekoder bağlı ise, PRESET menüsündeki Further Programme Preset opsiyonuna giriniz ve **DECODER** işlemini seçiniz. (Dekoder) her kodlanmış kanal için **AV3** pozisyonunda, daha geniş bilği için "Further Programme Preset" fonksiyonun kullanımı" bölümüne baş vurunuz.

  Smartlink üzerine daha fazla bilgiye ihtiyaç duyulursa, bunu videonuzun kılavuz kitabına başvurarak yapınız.

Retroprojektörün alt kısmı



Diğer Sony cihazlarının uzaktan kumandası

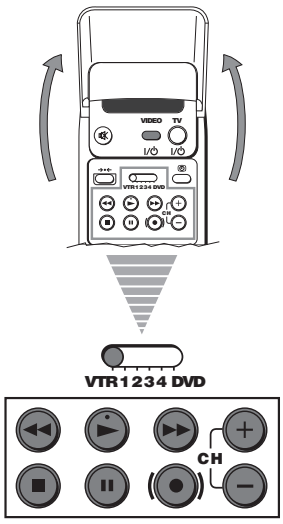
Uzaktan kumanda cihazının kapağının altındaki tuşlarla diger Sony cihazlarını kontrol edebilirsiniz.

1 Uzaktan kumanda cihazının kapağını açınız.

2 Kontrol etmek istediğiniz cihazı VTR 1234 DVD seçicisi ile ayarlayınız.

VTR 1	Beta video
VTR 2	8mm'lik video
VTR 3	VHS video
VTR 4	Dijital video (DCR-VX 1000 / 9000 E, VHR-1000)
DVD	Dijital videodisk üreticisi

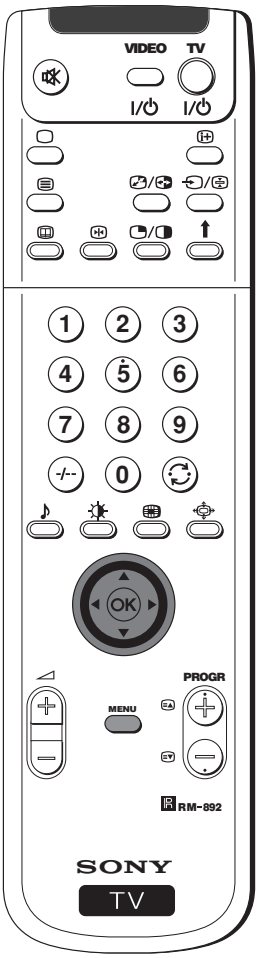
3 Uzaktan kumanda cihazının kapağının altındaki tuşları cihazı idare için kullanınız.



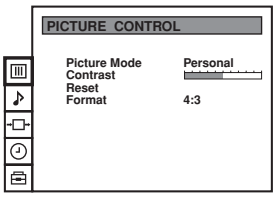
- Eğer cihazınızda COMMAND MODE varsa, onu retroprojektorün uzaktan kumandaki VTR 1234 DVD seçicisiyle aynı pozisyonda ayarlayınız.
- Eğer cihazda bu işlemler yoksa, uzaktan kumandanın ilgili tuşu bu görevi yapmayacaktır.

Eurokonektör çıkış sinyali seçimi

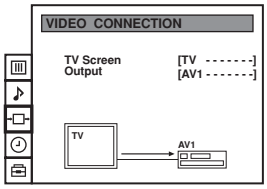
Harici dış bir cihazdan gelen herhangi bir sinyali videonuza(Retroprojektörün aşağı kısmında bulunan ☞2/⇥S 2 veya ☞3 eurokonektörlerine bağlı ise) kayıt etmek isterseniz bu fonksiyonu kullanınız.



1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda çihazındaki **MENU** tuşuna basınız.



2 ▼ sembolünü seçmek için joystiği ☐ bastırın ve ardından, **VIDEO CONNECTION** menüsüne girmek için ► doğru bastırınız.



3 Aşağıdaki opsiyonları ekrana getirmek için, joystiği ▼ veya ▲ bastırınız.

TV screen (TV ekran giriş sinyali) veya

Output (retroprojektör çıkış sinyali, ☞2/⇥S 2 ve ☞3 Eurokonektörleri için).

Kabul için joystiği ► doğru bastırınız.

4 Uygun sinyal seçimi için joystiği tekrar tekrar ◄ veya ► doğru bastırınız.

TV ekranı **TV, AV1, RGB, AV2, YC2** veya **AV3**

Çıkış **TV, AV1, AV2, YC2, AV3** veya **AUTO**

Sinyal tipini seçtikten sonra, **OK** tuşuna basınız.

⚠ Eğer çıkış sinyalini **AUTO** olarak seçerseniz, ekrana daima aynı sinyal gelecektir.

⚠ Eğer bir dekoderiniz varsa, lütfen doğru ayar için **"TV"** "Output" (çıkış) seçimini yapmayı unutmayınız.

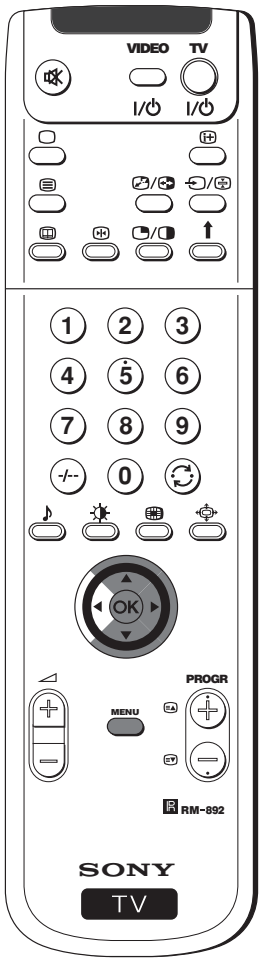
5 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

Uygun Eurokonektörle bağlı olan isteğe bağlı bir cihaza seçilen sinyal hazırdır.

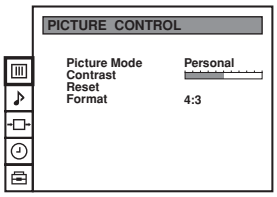
TR

“AV label Preset” Fonksiyonu kullanımı

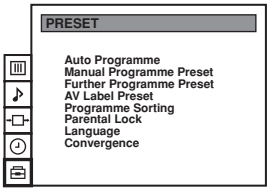
Bu opsiyon retroprojektöre bağlanan isteğe bağlı cihazlara en fazla 5 karakterden (Harf ve numara) oluşan bir isim vermenizi mümkün kılar.



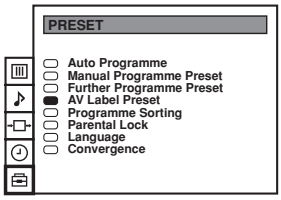
1 Menüyü TV ekranında görüntülemek için uzaktan kumanda cihazındaki **MENU** tuşuna basınız.



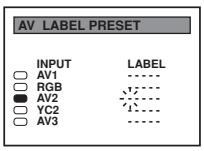
2 ▼ sembolünün seçimi için joystiği bastırın ve ardından **PRESET** menüsüne girmek için ► bastırınız.



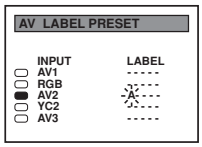
3 **AV Label Preset** seçimi için joystiği ▼ veya ▲ ve devamında ► bastırınız.



4 İsim vermek istediğiniz giriş sinyali (mesela, AV2) seçimi için joystiği ▼ veya ▲ doğru bastırınız ve devamında, **LABEL** sütunundaki birinci işlevi vurgulamak için joystiği tekrar biçimde ► bastırınız.



5 Bir harfi, bir numarayı, “-” veya bir hane boşluğunu joystiği ▼ veya ▲ basarak seçiniz ve devamında isim kabul işlemini ► bastırarak yapınız. Diğer dört karakteri aynı işlemi uygulayarak seçiniz.



6 Bütün karakterlerin seçimi bittiğinde, **OK** tuşuna basınız.

7 Diğer kanallara isim vermek için 4’ten 6’e kadar olan basamakları tekrarlayınız.

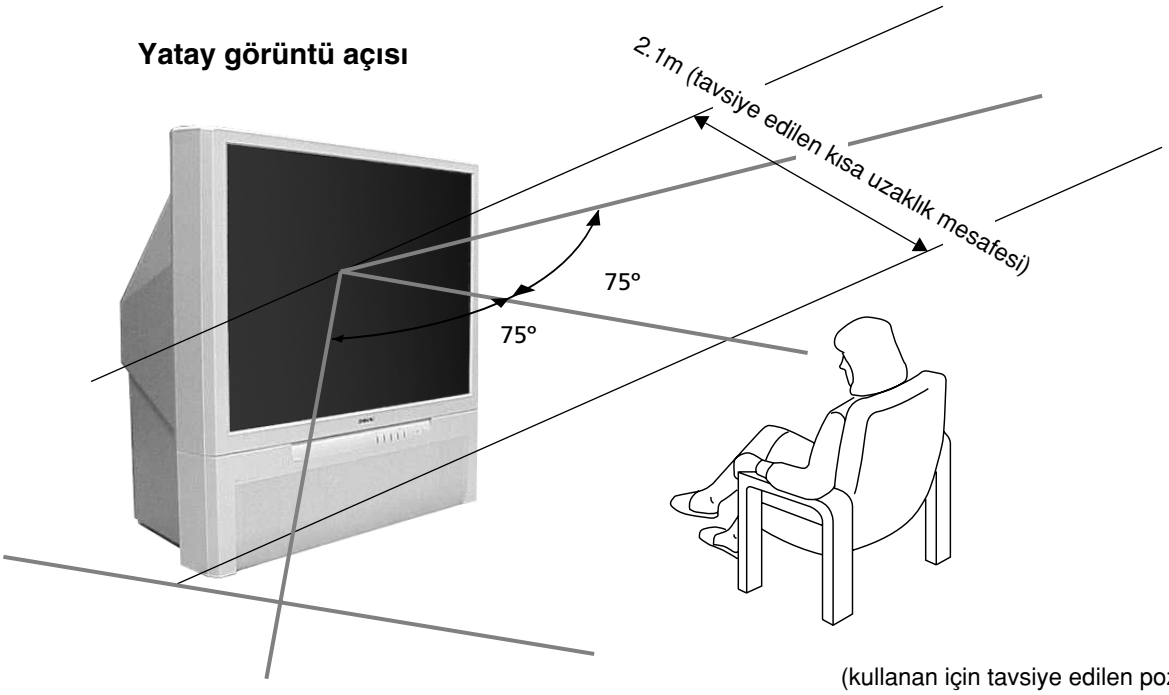
8 Normal TV ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

İsimlendirilen bir kanal seçildiğinde, isim ekranda birkaç saniye kalır.

Mükemmel görüntü açısı

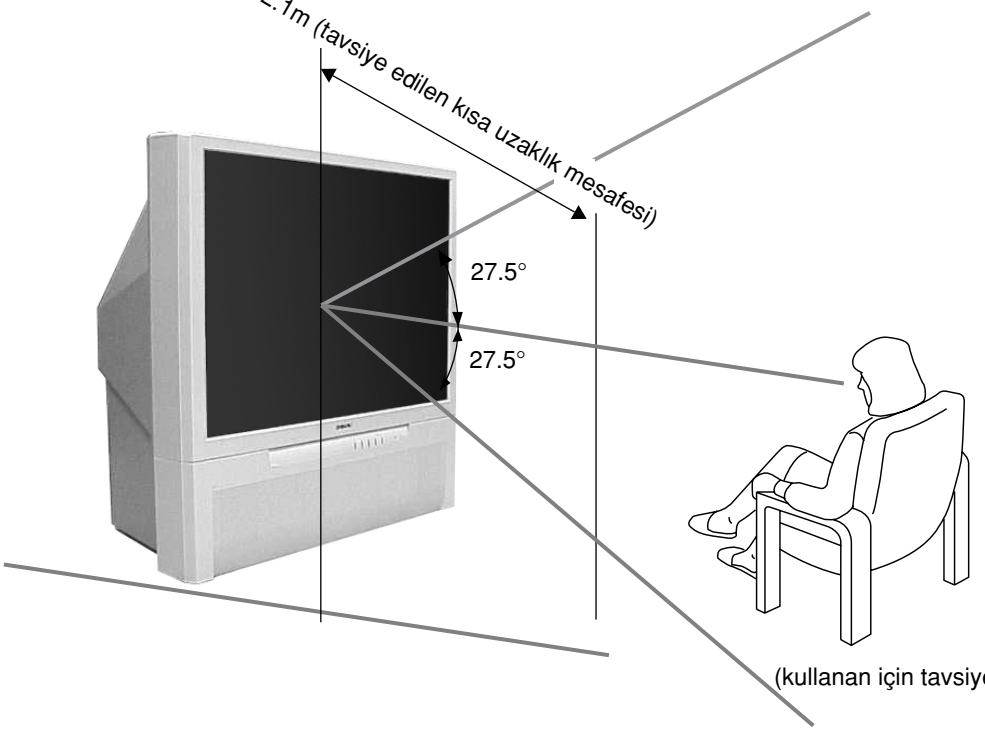
Mükemmel bir görüntü kalitesi için retroprojektörün yer seçimine, aşağıdaki açılarda izlenebilmesi için dikkat gösteriniz.

Yatay görüntü açısı



(kullanan için tavsiye edilen pozisyon)

Dikey görüntü açısı



(kullanan için tavsiye edilen pozisyon)

TR

Özellikler

Televizyon sistemi
B/G/H, D/K, I, L,

Renk sistemi
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (yalnızca video girişi)

Kapsadığı kanallar
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69
L: F2-F10, B-Q, F21-F69
I: UHF B21-B69

Resim tübü
41 inç, yaklaşık 103 cm yatay

Ön terminaller

• ◄C–	Ana hoparlör giriş terminalleri (2 terminal)
•	Audio çıkışı RCA konektörleri
• 1/	21 pimli eurokonektör (CENELEC standardı) Audio/video girişi RGB girişi, TV audio/video çıkışı
• 2/S 2	21 pimli eurokonektör (CENELEC standardı) Audio/video girişi S video girişi, seçilebilir audio/video çıkışı
• 3 (SMARTLINK)	21 pimli eurokonektör (CENELEC standardı) Audio/video girişi seçilebilir audio/video çıkışı (seçilebilir aynı çıkış kaynağı 2/S 2 konektörü) ve Smartlink

Ön terminaller

2	video girişi – RCA konektörü
2	audio girisleri – RCA konektörleri
S2	S video girişi – 4 pin DIN
	Kulaklık girişi – mini giriş stereo

Ses çıkışı
2 x 30 W (müzik güçü)
2 x 15 W (RMS)

Ana hoparlör girişi
30 W (RMS) (eğer merkez hoparlör olarak kullanılırsa)

Güç tüketimi
145 W

Geçici bekleme(standby) modu güç tüketimi
0.7 W

Boyutlar (an x al x prf)
yaklaşık 948 x 992 x 511 mm

Ağırlık
yaklaşık 43 kg

Birlikte verilen aksesuarlar
1 uzaktan kumanda cihazı model: RM-892
2 pil standart IEC

Diğer özellikler
Dijital tarak filtresi (yüksek çözüm)
TELETEXT, Fastext,
NICAM
Otomatik kapanma
Smartlink
Dolby Virtual

Tasarım ve özellikleri önceden haber vermeden değiştirme hakkı mahfuzdur.

Ekolojik kağıt – Beyazlatmak için klor kullanılmamıştır.

Sorunların çözümü

Aşağıda, görüntü ve sesi etkileyen sorunların giderilmesi için bazı öneriler belirtilmektedir.

Sorun	Çözüm
Görüntü yok (ekran karanlık) ve ses yok.	• TV'nin fişini takınız. • TV cihazınızın ön tarafındaki ⏻ tuşuna basınız. • ⏻ göstergesi yanıyorsa, **TV I/⏻** tuşuna yada uzaktan kumandanın mumaralı tuşlarına basınız. • Anten bağlantısı kontrol ediniz. • cihazı 3-4 saniye kapatınız ve cihazın ön tarafındaki ⏻ düğmesiyle tekrar çalıştırınız.
Görüntü kötü ya da hiç yok, ses kalitesi iyi.	• MENU sistemini kullanarak resim ayarı menüsüne giriniz. Görüntü, renk ve parlaklık ayarlarını yapınız. • Fabrika ayarlarına dönmek için resim ayarı menüsünden "Reset" seçimini yapınız.
RGB video kaynağından gelen görüntü bozuk.	• ⮌ sembolü ekranda görünene kadar uzaktan kumandanın ⮌ tuşuna birkaç defa basınız.
Görüntü iyi, ses yok.	• Uzaktan kumanda cihazının ◿ +/- tuşuna basınız. • Ekranda 🔇 sembolü çıkınca, uzaktan kumandanın 🔇 tuşuna basınız. • "SOUND CONTROL" menüsündeki "Main" seçimini teyid ediniz.
Renkli programlarda renk yok.	• Menü sistemini kullanarak resim ayaıı menüsüne giriniz. Renk ayarını yapınız. • Fabrika ayarlarına dönmek için resim ayarı menüsünden "Reset" seçimini yapınız.
Program değiştirildiğinde veya Teletext işleme girdiğinde gürültülü görüntü	• TV cihazının arkasına 21 pimli eurokonektörle baglı olan çihazı kapatınız.
Gürültülü görüntü	• Menü sistemini kullanarak, daha net görüntü için (AFT) kanalların ince ayar işlemini yapınız. Bunun için, "Further Programme Preset " fonksiyonunun kullanımı bölümüne başvurunuz.
Uzaktan kumanda çihazı çalışmıyor	• Pilleri değiştiriniz.
TV üzerindeki Standby ⏻ göstergesi yanıp sönüyor.	• En yakın Sony yetkili servisine başvurunuz.

TR

⚠ **• Sorunlarınız devam ediyorsa, cihazınızı yetkili bir servise gösteriniz.**
• TV cihazınızın içini KESİNLİKLE kurcalamayınız.

Sony España, S.A.
Printed in Spain